GIMMI®

2017

Endoscopic Technology

Русский
English

КАТАЛОГ ОБОРУДОВАНИЯ И ИНСТРУМЕНТОВ

для минимально инвазивной хирургии

ENDOSCOPIC UNITS AND INSTRUMENTS

for minimally invasive surgery





Health
made in Germany


Gimmi
Surgical technology
adapted to life
Carl-Zeiss-Str. 6
78532 Tuttlingen

СЕРТИФИКАТЫ



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
FEDERAL SERVICE OF HEALTH CARE AND SOCIAL DEVELOPMENT CONTROL

РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
REGISTRATION CERTIFICATE
№ ФСЗ 2009/05318

от **14 октября 2009 года** Срок действия: **не ограничен.**
Настоящее удостоверение выдано
"Гиммн ГмбХ", Германия,
GIMMI GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 6, Industriegebiet West D-78532 Tuttlingen, Germany
и подтверждает, что изделие медицинского назначения
(изделие медицинской техники)
Трубки, канюли для открытой и эндоскопической хирургии с принадлежностями (см. Приложение на 1 листе)
производства
"Гиммн ГмбХ", Германия,
GIMMI GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 6, Industriegebiet West D-78532 Tuttlingen, Germany

Класс потенциального риска **2a** ОКП **94 3640**
Соответствует комплекту регистрационной документации

КРД № 63341 от 27.08.2009
приказом Росздравнадзора от **14 октября 2009 года № 8028-Пр/09**

разрешено к импорту, продаже и применению на территории Российской Федерации

Руководитель Федеральной службы по надзору в сфере здравоохранения и социального развития — Н.В. Юргель

006

СОДЕРЖАНИЕ

АльфаИнтегрейшн
для управления аппаратурой операционной . . . . Стр. **8 – 9**
AlphaIntegration OT® . . . . . *Page*



Эндовидеокамеры . . . . . Стр. **10 – 33**
Cameras . . . . . *Page*



Объективы . . . . . Стр. **34 – 35**
Objective . . . . . *Page*



Осветители . . . . . Стр. **36 – 49**
Light source. . . . . . *Page*



Световоды и адаптеры . . . . . Стр. **50 – 52**
Fibre optic light cables and adapters . . . . . *Page*



Устройства видеоархивации . . . . . Стр. **53 – 63**
Digital video documentation unit . . . . . *Page*



Инсуффляторы . . . . . Стр. **64 – 69**
Insufflators . . . . . *Page*



Устройства аспирации / ирригации . . . . . Стр. **70 – 76**
Suction / irrigation units . . . . . *Page*



Артроскопический перфузионный насос . . . . . Стр. **77 – 78**
Arthroscopy pump . . . . . *Page*



Устройства для ирригации в гистероскопии . . . . Стр. **79 – 80**
Irrigation pump for hysteroscopy . . . . . *Page*



Устройства для ирригации в урологиии . . . . . Стр. **81 – 82**
Uro Pump . . . . . *Page*



Морцеллятор . . . . . Стр. **83 – 88**
Morcellator . . . . . *Page*



Коагулятор . . . . . Стр. **89 – 92**
Coagulator . . . . . *Page*



Эндоскопы . . . . . Стр. **93 – 97**
Endoscopes . . . . . *Page*



Иглы для инсуффляции . . . . . Стр. **98**
Insufflation needles . . . . . *Page*



Троакары, стилеты и принадлежности . . . . . Стр. **98 – 120**
Trocars and accessories . . . . . *Page*



Набор для дилатации,
ретрактор для удаления желчного пузыря . . . . Стр. **121**
Dilation Set, retractor for gall bladder extraction . . *Page*

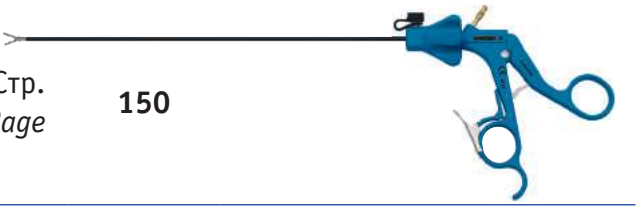


СОДЕРЖАНИЕ

Инструменты АльфаКвик . . . . . .Стр. **122 – 149**
AlphaQuick instruments . . . . . *Page*



Инструменты для минилапароскопии . . . . . .Стр. **150**
Mini-LAP instruments . . . . . *Page*



Ножницы АльфаРепоКат . . . . . .Стр. **151**
AlphaRepoCut scissors . . . . . *Page*



Захватывающие зажимы . . . . . .Стр. **152**
Grasping forceps . . . . . *Page*



Клип-аппликаторы . . . . . .Стр. **153 – 154**
Clip appliers . . . . . *Page*



Иглодержатели, зонды . . . . . .Стр. **155 – 158**
Needle holders, Probes . . . . . *Page*



Инструменты для затягивания узла, толкатели . . .Стр. **159**
Knot tighteners, Pushers . . . . . *Page*



Эндоскопические ретракторы . . . . . .Стр. **160 – 163**
Endo-retractors . . . . . *Page*



Инструменты для аспирации/ирригации . . . . .Стр. **164 – 167**
Suction and irrigation systems . . . . . Page



Монополярные электроды . . . . . .Стр. **167 – 171**
Monopolar electordes . . . . . Page



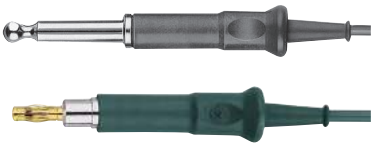
Коагулирующий диссектор . . . . . .Стр. **172**
Coagulating dissector . . . . . Page



Инструменты АльфаДур Кало и принадлежности . .Стр. **173 – 180**
AlphaDur Calo and accessories . . . . . Page



Монополярные соединительные кабели . . . . .Стр. **181– 182**
Monopolar cables . . . . . Page



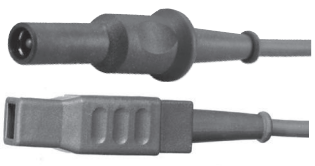
Биполярные инструменты . . . . . .Стр. **183 – 194**
Bipolar instruments . . . . . Page



Биполярный резектоскоп . . . . . .Стр. **195 – 196**
Bipolar resectoscope . . . . . Page



Биполярные соединительные кабели . . . . . .Стр. **197 – 198**
Bipolar cables . . . . . Page



Принадлежности для стерилизации
и хранения инструментов . . . . . .Стр. **199 – 203**
Sterilization and storage accessories . . . . . Page



АЛЬФАИНТЕГРЕЙШН



S.2044.XX AI

ОПИСАНИЕ

Система интегрированного управления аппаратурой операционного блока АльфаИнтегрейшн позволяет дистанционно управлять всей аппаратурой из стерильной зоны (эндовидеохирургическое оборудование, электрохирургический блок, хирургические светильники,операционный стол и другую аппаратуру.) Она состоит из центрального устройства управления и подключаемых (медицинских) аппаратов.

Особенности:

- Концепция открытого протокола: возможность подключения приборов других производителей.
- Автоматическое распознавание подключаемого аппарата.
- Автоматическое исключение из системы управления неисправных или выключенных приборов.
- Неограниченная модернизация за счет вновь подключаемого нового оборудования.
- Управление всей аппаратурой из стерильной зоны.
- Простое интуитивное управление с сенсорного экрана.
- Дублированное управление: с передней панели прибора и с сенсорного экрана АльфаИнтегрейшн.
- Инновационная технология коммуникационной шины, отличающаяся исключительной надежностью протокола.

DESCRIPTION

As a rule, a modern operating room today comprises a multitude of devices by various different manufacturers. To (remotely) control all of these device centrally from the sterile operating table is the function of the new GIMMI® „Alpha Integration“ system.

This system consists of a central operating unit, the so-called „Multi Control Interface“ (MCI) and the connected (medical) devices. The special and unique feature of this system is the future-oriented, extremely secure data transmission based on the AlphaIntegration IoT®.

This open concept – which can be utilized by practically any manufacturer – allows all producers of medical devices to connect their products, such as operating tables, HF units, operating lamps, etc., without any problem to existing systems based on the “AlphaIntegration IoT®”. In this way, the user is principally given the opportunity to assemble his equipment regardless of the manufacturer. In doing so, user is able to “future-proof” his systems.

Due to the AlphaIntegration IoT® plug-and-play functionality, even systems or devices completely unheard of today can be integrated into the users system based on the AlphaIntegration IoT® without any additional technical expenditures. In contrast to that, many competitor’s systems are proprietary and thus do not give the user the opportunity to configure his own system be selecting the best components from various manufacturers.

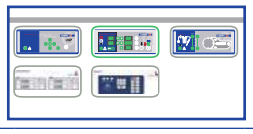
In the design and development phase, particular attention was given to keeping the operation of the overall system as simple as possible. The operation of the unit by means of the MCI is ideally identical to a large extent with the operation of the originals. Thus, a familiarization with “Alpha Integration” is not required!

Due to the integrated system diagnosis and error detection of the

AlphaIntegration IoT® functionality, faulty or defective devices are automatically excluded from operation by the MCI and thus have no effect on the overall system.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

PERFORMANCE DATA

Протокол класса IIB	CE	***Protocol approved up to class IIB***
Простое, интуитивное использование		***Easy, intuitive useage of all units***
Концепция открытого протокола		***Open system – manufacturer spanning***
Инновационная технология коммуникационной шины		***Innovative BusTechnology***
Близость к операционному полю		***Close to surgical field***
Простое подключение к сети		***Easy Networking***
Неограниченная модернизация	***update***	***Save for future***
Улучшенная модель		***Premium model***
Шина CAN BUS	***CAN BUS***	***Safe CAN BUS***
Меню в виде пиктограмм		***Thumbnail overview***

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

S.2044.XX AI Для получения более подробной информации о АльфаИнтегрейшн свяжитесь с менеджерами по продаже.

ORDERING DATA

S.2044.XX AI *For more, detailed information about AlphaIntegration® please contact our sales team.*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ HD ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ С ТЕХНОЛОГИЕЙ MOS

АльфаИнтегрейшн

S.2002.15 AI (опционально)



S.2002.15



Опционально:
***S.2000.71** (зум-объектив)*

ОПИСАНИЕ

Цифровая эндовидеокамера АльфаНовоКам HD характеризуется высоким качеством изображения и используется для эндоскопических вмешательств. Технология MOS обеспечивает высокую четкость изображения, что позволяет визуализировать самые крошечные структуры ткани.

Встроенный цифровой процессор изображений обеспечивает постоянное высокое качество картинки с исключительным контрастом и естественными красками. Камера обладает высокой светочувствительностью и имеет автоматический контроль яркости. Все важные функции и параметры АльфаНовоКам HD можно отрегулировать в режиме меню ON SCREEN (на экране) с учетом требований каждого хирурга. При нажатии на кнопку RESET (Сброс параметров) пользователь переходит к заводским настройкам по умолчанию.

Головка видеокамеры имеет малые размеры и небольшой вес. Расположенные на головке камеры кнопки контроля делают использование камеры более эффективным и удобным.

DESCRIPTION

*The digital colour video camera **AlphaNovoCam HD** is characterized by its outstanding image quality in all endoscopic applications.*

*The single chip sensor offers excellent resolution and provides, due to its latest MOS technology, bright and clear **H**igh **D**efinition pictures of high detail fidelity that allow visualizing even minute tissue structures.*

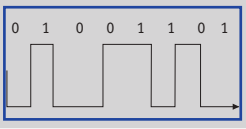
*The integrated **digital** image processor ensures consistent high quality images of remarkable contrast and natural colours.*

The enhanced photosensitivity and continuous automatic brightness control always guarantee a continuous image quality for reliable diagnoses and precise OR procedures.

*All essential functions and parameters of the **AlphaNovoCam HD** can be adjusted in the ON SCREEN menu mode to meet the specific requirements of each individual surgeon. The RESET function easily returns the system to the default factory settings.*

The camera head is very small and lightweight. The controls located at the camera head further enhance ergonomic and comfortable handling.

Error-free emphasis is placed on OR-relevant functions to ensure error free and easy camera operation.

ПРЕИМУЩЕСТВА		ADVANTAGE
Эргономичная, легкая, водонепроницаемая головка камеры, включая кабель		***Small and lightweight camera head, fully waterproof, incl. insertable cable***
Высокое разрешение	16 : 9 1080p	***Full HD resolution***
Экранное меню		***On-screen menu***
Сохранение индивидуальных настроек пользователей		***User settings can be stored***
Функция «заморозки» изображения	FREEZE	**Freeze function**
Высокое качество видео-изображения		***High-End video image quality***
Цифровая обработка сигналов		***Digital signal processing***
Клавиатура для добавления текста и дистанционное управление		***Title generator & remote control***
Цифровое масштабирование		***Digital zoom***
Дистанционное управление и контроль меню (через головку камеры)		***Remote function & menu control*** *via camera head*
АльфаИнтегрейшн Управление через внешний сенсорный экран		***AlphaIntegration®*** *** *Central control via external touch screen possible*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ HD ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ С ТЕХНОЛОГИЕЙ MOS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети:	100—240 В
Потребляемая мощность Stromaufnahme max.:	22 Вт
Сенсор:	1/3" MOS
Плавкий предохранитель:	Плавкие предохранители 5x20 мм, 250 В с высокой переключающей способностью
Класс защиты:	1
Символ защиты:	I
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	1/BF
Соотношение сигнал/шум:	54 дБ
Минимальная чувствительность	<3 лк
Разрешение:	1920 x 1080 пикселей (Full HD)
Видеовыходы:	
Цифровой:	1x HDMI (HDMI/DVI) 2x HD-SDI (опционально)
Аналоговый:	1x YPbPr / RGB 1x S-Video (Y/C; Pal/ NTSC) 1x Video (CVBS; Pal/NTSC)
Интерфейсы:	1x PS/2 1x дистанционный вход (ножная педаль) 1x дистанционный выход (видеопринтер, видеомагнитофон) 1x RJ45 (интерфейс сервиса) 2x RJ45 AlphaIntegration (опционально)
Вес:	Центральный блок управления: 4,5 кг Головка камеры: 97 г
Размеры (ширина x высота x глубина):	Блок управления: 340 x 108 x 340 мм Головка камеры: 33,5 x 33,5 x 116 мм
Условия эксплуатации:	Рабочая температура 0—40°C 10—90% относительной влажности
Произведено и протестировано согласно:	IEC 60601-1:1988 + A1 + A2
CE- Идентификация в соответствии с :	Директива 93/42/ЕЭС

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac*
Maximumcurrent consumption:	*approx. 22 W*
Sensor:	*1/3" MOS*
Fuses:	*Fuses 5 x 20mm, inert 3.15 AH, 250V with high switching capacity (Ia = 1500 A)*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*I*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*1/BF*
Signal/Noise ration:	*54 db*
Min. sensitivity	*<3Lx*
Resolution:	*1920 x 1080 pixels (Full HD)*
Outputs:	
Digital:	*1x HDMI (HDMI/DVI)* *2x HD-SDI (optional)*
Analog:	*1x YPbPr/RGB* *1x S-Video(Y/C; Pal/NTSC)* *1x Video (CVBS; Pal/NTSC)*
Interfaces:	*1x PS/2* *1x Remote IN (footswitch)* *1x Remote OUT (video printer, video recorder,...)* *1x RJ 45 (service interface)* *2x RJ 45 AlphaIntegration (optional)*
Weight:	*CCU: 4,5 kg* *Camera head: 97 g*
Dimensions W x H x D:	*Control unit: 340 x 108 x 340 mm* *Camera head: 33.5 x 33.5 x 116 mm*
Operating environment:	*0°C until 40°C ambient temperature* *10%—90% relative humidity*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 60601-1:1988 + A1 + A2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

S.2002.15	***Эндовидеокамера АльфаНовоКам HD***
включая:	*Контрольный блок, головка камеры с шнуром 3 м, сетевые шнуры: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, BNC*
S.2002.15 S	***Эндовидеокамера АльфаНовоКам HD*** *S.2002.15 включая 2 выхода HD-SDI*
S.2002.15 AI	*S.2002.15 S включая АльфаИнтегрейшн*

ORDERING DATA

S.2002.15	***AlphaNovoCam HD***
including:	*Camera control unit, camera head with 3m cable, mains cable: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, BNC*
S.2002.15 S	***AlphaNovoCam HD*** ***S.2002.15*** *incl. 2 x HD-SDI outputs*
S.2002.15 AI	*S.2002.15 S* inkl. ***AlphaIntegration***

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2095.05	*Клавиатура с классом защиты IP68*
S.2000.71	*Зум-объектив f = 15—36 мм*
S.2000.83 II	*Объектив f = 28 мм для лапароскопии*
S.2000.67 II	*Объектив f = 15 мм для артроскопии*
S.2049.02	*Устройство записи изображения и видео МедиКап® USB200 (SD)*
S.2049.03	*Устройство записи изображения и видео МедиКап® USB300 (HD)*

OPTIONAL EQUIPMENT

S.2095.05	*Keyboard IP68*
S.2000.71	*Zoom TV adapter f = 15—36 mm*
S.2000.83 II	*TV adapter f = 28 mm for laparoscopy*
S.2000.67 II	*TV adapter f = 15 mm for arthroscopy*
S.2049.02	*MediCap® USB200 (SD) SD Image and video capturing device*
S.2049.03	*MediCap® USB300 (HD) HD Image and video capturing device*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ HD USB С ТЕХНОЛОГИЕЙ 1MOS

S.2002.15 USB



Эндовидеокамера с USB-интерфейсом для записи видео- и графических файлов

ОПИСАНИЕ

Отличительной особенностью цифровой видеокамеры с цветным изображением АльфаНовоКам 1MOS HD USB является превосходное качество изображения (более высокое разрешение, сниженный уровень шума) во всех эндоскопических приложениях. Эндовидеокамера обеспечивает высокую четкость изображения и позволяет визуализировать самые крошечные структуры ткани.

Регистратор с встроенным USB-интерфейсом позволяет сохранять графические файлы и видеофайлы с высоким разрешением, избавляя пользователя от необходимости использовать дополнительные записывающие устройства.

Встроенный цифровой процессор изображений гарантирует неизменно высокое качество картинки с исключительным контрастом и естественными красками. Все важные функции и параметры АльфаНовоКам HD можно отрегулировать в режиме меню ON SCREEN (на экране) с учетом требований каждого хирурга.

DESCRIPTION

Gimmi's digital endoscopic camera AlphaNovoCam 1 MOS HD USB is characterized by its outstanding image quality in all endoscopic applications.

Thanks to the three times light utilization of the 1MOS-technology, there is a superior

image quality (enhanced resolution, lower noise), which guarantees reliable diagnoses and precise OR procedures. Bright and clear High-Definition pictures of high detail fidelity allow visualizing even minute tissue structures.

The integrated USB capture interface can be used for storing images and videos in HD quality.

Therefore the purchase of an additional medical recording system is not necessary.

The integrated digital image processor ensures consistent high quality images of remarkable contrast and natural colours.

All essential functions and parameters of the AlphaNovoCam 1 MOS HD USB can be adjusted in the ON SCREEN menu mode to meet the specific requirements of each individual surgeon.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Головка камеры	Соотношение сторон изображения: 16 : 9 Датчик: 1 MOS Водонепроницаемая (используйте специальную заглушку)
Напряжение питания	100 – 240 В, 50 – 60 Гц
Плавкие предохранители	2 плавких предохранителя 5 x 20 мм, Ia = 1500 A
Потребляемая мощность	20 ВА
Разрешение	1920 x 1080 пикс. (Full HD)
ТВ разрешение	> 1000 линий
Минимальная светочувствительность	<3 лк (1/1.4)
Автоматическая настройка баланса белого, с сохранением времени выдержки затвора	От 1/50 (1/60) до 1/100 000 сек.
Видеовыходы	1 x HDMI/DVI 1 x Y-Pb-Pr (компонент) 1 x Video (Pal/NTSC) 1 x S-Video (Pal/NTSC) 2 x HD-SDI (опционально) LAN (опционально)
Стандарт	
Характеристики	Баланс белого, функция усиления яркости Экранное меню 3 настраиваемых пользователем параметра с сохранением настроек Цифровое масштабирование в 2.5 раза Функция «Стоп-кадр» Клавиатура для ввода текста
Габариты	Блок управления: 355 x 103 x 253 мм Вес 4.5 кг
Комплект поставки включает:	Контрольный блок, головка камеры с 3-метровым кабелем, сетевой кабель, кабель Y/C, кабель BNC, кабель HDMI/DVI, кабель HDMI, кабель RGB, инструкция пользователя

TECHNICAL DATA

Camera head	*Aspect ratio: 16:9* *Image sensor: 1 MOS* *Immersible (using the attached cap)*
Power supply	*100/240 VAC, 50-60 Hz*
Fuses	*2 Fine fuses, 5x20 mm,* *delay acting 3,15 AH (I=1500A)*
Power consumption	*20 VA*
Image resolution	*Full HD 1920 x 1080*
TV resolution	*> 1000 lines*
Sensivity	*< 3 lux (1/1.4)*
White balance automatically, with data hold shutter speed	*1/50 (1/60) to 1/100.000 sec*
Video out terminal	*1x HDMI / DVI* *1x Y-Pb-Pr (Component)* *1x Video (PAL / NTSC)* *1x S-Video (PAL / NTSC)* *2x HD SDI (optional)* *LAN (optional)*
Standard	
Features	*White balance, boost function* *On-screen-menu* *3 user settings storable* *2.5 digital zoom* *Freeze function* *Character generator*
Dimensions	*Control unit* *355 x 103 x 253 mm (WxHxD);* *4,5 kg*
Delivery contains	*CCU, camera head with 3m cable, mains cable, Y/C cable, BNC cable,* *HDMI - DVI cable, HDMI cable, RGB cable, user manual*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2002.15 USB	**АльфаНовоКам 1 MOS HD USB** Контрольный блок и головка камеры
S.2000.71	объектив с зум-эффектом f = 15 – 36 мм
S.2000.83 II	объектив f = 28 мм для лапароскопии
S.2000.67 II	объектив f = 15 мм для артроскопии

ORDERING DATA

S.2002.15 USB	***AlphaNovoCam 1 Mos HD Usb*** *Camera Control Unit & Camera Head*
S.2000.71	*Zoom TV adapter f = 15 -36 mm*
S.2000.83 II	*TV adapter f = 28 mm for laparoscopy*
S.2000.67 II	*TV adapter f = 15 mm for arthroscopy*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ HD С ТЕХНОЛОГИЕЙ 3 MOS

Опционально: S.2000.71 (объектив)



S.2002.30

ОПИСАНИЕ

Отличительной особенностью цифровой видеокамеры с цветным изображением АльфаНовоКам 3MOS HD является превосходное качество изображения во всех эндоскопических приложениях. Технология MOS обеспечивает высокую четкость изображения, что позволяет визуализировать самые крошечные структуры ткани.

Встроенный цифровой процессор изображений гарантирует неизменно высокое качество картинки с исключительным контрастом и естественными красками. Камера обладает высокой светочувствительностью и имеет автоматический контроль яркости.

Все важные функции и параметры АльфаНовоКам HD можно отрегулировать в режиме меню ON SCREEN (на экране) с учетом требований каждого хирурга. При нажатии на кнопку RESET (Сброс параметров) пользователь переходит к заводским настройкам по умолчанию.

Дополнительная эргономичность и комфорт управления достигаются за счет расположения кнопок управления на головке видеокамеры, которая имеет малые размеры и небольшой вес.

DESCRIPTION

The digital colour video camera AlphANoVoCAM 3Mos hD is characterized by its outstanding image quality in all endoscopic applications. The AlphANoVoCAM 3Mos hD offers excellent resolution and provides, due to its latest MOS technology, bright and clear High De nition pictures of high detail delity that allows visualizing even minute tissue structures.

The integrated digital image processor ensures consistent high quality images of remarkable contrast and natural colours.

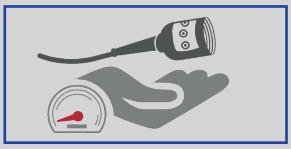
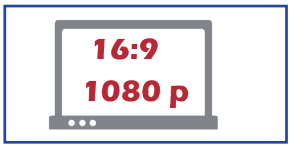
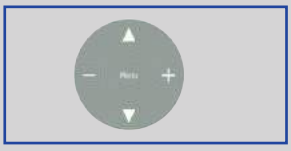
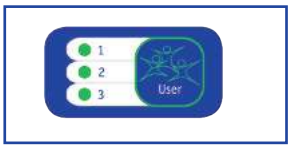
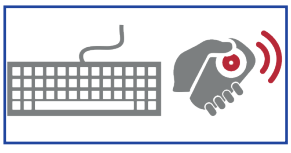
The enhanced photosensitivity and continuous automatic brightness control always guarantee a continuous image quality for reliable diagnoses and precise OR procedures.

All essential functions and parameters of the AlphANoVoCAM 3Mos hD can be adjusted in the ON SCREEN menu mode to meet the speci c requirements of each individual surgeon. The RESET function easily returns the system to the factory settings.

The camera head is very small and lightweight. The controls located at the camera head further enhance ergonomic and comfortable handling.

ПРЕИМУЩЕСТВА

ADVANTAGES

Легкая, эргономичная головка камеры		*Small and lightweight 3MOS camera head, fully waterproof, incl. immersible cable*
Формат 16 : 9		*Full HD resolution*
Экранное меню		*On-screen menu, multilingual*
Сохранение настроек пользователя		*User settings can be stored*
Стоп-кадр		*Freeze function*
Высокое качество изображения		*High-End video image quality High speed shutter*
Цифровая обработка сигнала		*Digital signal processing*
Клавиатура для ввода текста и дистанционное управление		*Title generator & remote control*
Цифровое масштабирование		*Digital zoom*
Дистанционное управление и контроль меню (через головку видеокамеры)		*Remote function & menu control via camera head*
АльфаИнтегрейшн (Управление через внешний сенсорный экран)		*AlphaIntegration Central control via external touch screen possible*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	100 – 240 В, 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	20 Вт
Датчик	3 MOS
ТВ система	Прогрессивная развертка на 50/60 Гц
Разрешение	1920 x 1080 пикс. (Full HD)
Разрешение по горизонтали	> 1000 ТВ линий
Формат HD	16 : 9
Плавкие предохранители	Предохранители 5 x 20 мм, 250 В с высокой переключающей способностью (Ia = 1500 A)
Класс защиты	1
Символ защиты	I
Классификация согласно приложению II Директивы II 93 /42 EEC	1 / BF
Сигнал /Уровень шума	54 дБ
Минимальная чувствительность	<3 лк (1/1.4)
Выходы	
Цифровые	1 x HDMI (HDMI/DVI) 2 x HD-SDI (опционально)
Аналоговые	1x YPbPr/RGB 1x S-Video(Y/C; Pal/NTSC) 1x Video (CVBS; Pal/NTSC)
Интерфейсы	1x PS/2 1 x дистанционный вход (ножная педаль) 1 x дистанционный выход (видеопринтер, устройство видеозаписи) 1 x RJ 45 (интерфейс для техобслуживания) 2 x RJ 45 АльфаИнтегрейшн (опционально)
Вес	Блок управления: 4.5 кг Головка видеокамеры: 150 г
Габариты	Блок управления: 340 x 108 x 340 мм Головка видеокамеры: диам. 38 мм; длина 120 мм
Условия эксплуатации и хранения	Хранение: от -20 °C до +60 °C Эксплуатация: от +10 °C до +40 °C Относительная влажность: Хранение: от 10% до 90% Эксплуатация: от 30% до 75% Атмосферное давление: Хранение: от 600 мбар до 1300 мбар Эксплуатация: от 700 мбар до 1060 мбар
Произведено и протест. в соотв. с:	IEC 601-1, EN 60601-1
CE – идентификация согласно:	MDD 93/42/EEC

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100 - 240 Vac*
Maximum current consumption:	*20 W*
Sensor:	*3 MOS*
TV system:	*Progressive scan at 50 / 60 Hz*
TV resolution:	*1920 x 1080 Pixel (Full HD)*
Image resolution:	*>1000 TV lines, horizontal*
Index ratio:	*16 : 9*
Fuses:	*Fuses 5 x 20 mm, inert 3.15 AH, 250V with high switching capacity (Ia = 1500 A)*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*I*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*1/BF*
Signal/Noise ratio:	*54 db*
Min. sensitivity	*<3Lx (1/1.4)*
Outputs:	
Digital:	*1x HDMI (HDMI/DVI) 2x HD-SDI (optional)*
Analog:	*1x YPbPr/RGB* *1x S-Video(Y/C; Pal/NTSC) 1x Video (CVBS; Pal/NTSC)*
Interfaces:	*1x PS/2* *1x Remote IN (footswitch)* *1x Remote OUT* *(video printer, video recorder)* *1x RJ 45 (service interface)* *2x RJ 45 AlphAiNtegrAtioN (optional)*
Weight:	*CCU: 4.5 kg* *Camera head: 150 g*
Dimensions W x H x D:	*Control unit: 340 x 108 x 340 mm Camera head: Ø 38 mm; l =120 mm*
Storage and operation conditions:	*Storage temperature: - 20°C to +60°C* *Operation temperature: +10°C to +40°C* *rel. humidity:* *storage: 10% to 90%* *operation: 30% to 75%* *Air pressure:* *storage: 600 mbar to 1300 mbar* *operation: 700 mbar to 1060 mbar*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 601-1, EN 60601-1*
CE - Identification as per:	*MDD 93/42/EEC*

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

S.2002.30	**Эндовидеокамера АльфаНовоКам 3MOS HD**
Включая:	Контрольный блок, головка камеры с 4-метровым кабелем, сетевой кабель: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, BNC, стерео разъем 3.5 мм Сетевой кабель, устройство USB 3.0 64 Гб
S.2002.30 AI	S.2002.30 включая АльфаИнтегрейшн

ORDERING DATA

S.2002.30	***AlphANovoCAm 3moS HD***
including:	*Camera control unit, camera head with 4 m cable, mains cable: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, BNC*
S.2002.30 AI	*S.2002.30 incl. AlphaIntegration*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2002.37	Головка камеры с 4-метровым кабелем
S.2095.05	Клавиатура с классом защиты IP68
S.2000.71	Объектив f = 15 – 36 мм
S.2000.83 II	Объектив f = 28 мм для лапароскопии
S.2000.67 II	Объектив f = 15 мм для артроскопии

OPTIONAL EQUIPMENT

S.2002.37	*Camera head with 4 m cable Keyboard IP68*
S.2095.05	*Zoom TV adapter f = 15 -36 mm*
S.2000.71	*Zoom TV adapter f = 15 -36 mm*
S.2000.83 II	*TV adapter f = 28 mm for laparoscopy*
S.2000.67 II	*TV adapter f = 15 mm for arthroscopy*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ HD USB С ТЕХНОЛОГИЕЙ 3 MOS



S.2002.30 USB



ОПИСАНИЕ

Отличительной особенностью цифровой видеокамеры с цветным изображением АльфаНовоКам 3MOS HD является превосходное качество изображения во всех эндоскопических приложениях. Технология 3MOS обеспечивает высокую четкость изображения, что позволяет визуализировать самые крошечные структуры ткани (увеличенное разрешение, сниженный уровень шума).

Регистратор с встроенным USB-интерфейсом позволяет сохранять графические файлы и видеофайлы с высоким разрешением, избавляя пользователя от необходимости использовать дополнительные записывающие устройства.

Встроенный цифровой процессор изображений гарантирует неизменно высокое качество картинки с исключительным контрастом и естественными красками. Все важные функции и параметры АльфаНовоКам HD можно отрегулировать в режиме меню ON SCREEN (на экране) с учетом требований каждого хирурга. При нажатии на кнопку RESET (Сброс параметров) пользователь переходит к заводским настройкам по умолчанию.

Дополнительная эргономичность и комфорт управления достигаются за счет расположения кнопок управления на головке видеокамеры, которая имеет малые размеры и небольшой вес.

DESCRIPTION

Gimmi®'s digital endoscopic camera AlphANovoCAm 3moS hD USB is characterized by its outstanding image quality in all endoscopic applications.

Thanks to the three times light utilization of the 3MOS-technology, there is a superior image quality (enhanced resolution, lower noise), which guarantees reliable diagnoses and precise OR procedures.

Bright and clear High-De nition pictures of high detail delity allow visual- izing even minute tissue structures. The integrated USB capture interface can be used for saving images and videos in HD quality. Therefore the purchase of an additional medical recording system is not necessary.

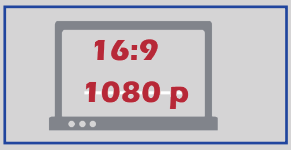
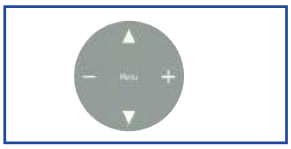
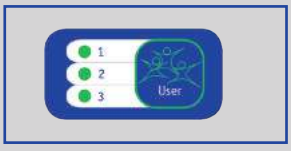
The integrated digital image processor ensures consistent high quality images of remarkable contrast and natural colours.

All essential functions and parameters of the AlphANovoCAm 3moS hD USB can be adjusted in the ON SCREEN menu mode to meet the speci c requirements of each individual surgeon.

The RESET function easily returns the system to the default factory set- tings. The small and lightweight camera head with integrated controls further enhances ergonomic and comfortable handling.

ПРЕИМУЩЕСТВА

ADVANTAGES

USB-интерфейс регистратора		*USB archiving interface*
Легкая, эргономичная головка камеры		*Small, lightweight and ergonomic camera head*
Формат 16 : 9		*Format 16:9*
Экранное меню		*On-screen menu*
Сохранение настроек пользователя		*User settings can be stored*
Стоп-кадр		*Freeze function*
Высокое качество изображения		*High-End video image quality*
Цифровая обработка сигнала		*Digital signal processing*
Клавиатура для ввода текста и дистанционное управление		*Title generator & remote control*
Цифровое масштабирование		*Digital zoom*
Высокое разрешение		*Full HD-resolution*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	100 – 240 В, 50 – 60 Гц
Потребляемая мощность	прибл. 22 Вт
Датчик	3 MOS
Плавкие предохранители	Предохранители 5 x 20 мм, 250 В с высокой переключающей способностью (Ia = 1500 A)
Класс защиты/ символ защиты	1 / BF
Сигнал /Уровень шума	54 дБ
Минимальная чувствительность	<3 лк (1/1.4)
Разрешение	1920 x 1080 пикс. (Full HD)
TV Разрешение	Прогрессивная развёртка 50 – 60 Гц
Видео формат	Mpeg4 (H.264 Codec)
Формат кадра	60 fps
Формат изображения	JPG (1920 x 1080)
Выходы	
Цифровые:	1 x HDMI (HDMI/DVI) 2 x HD-SDI (опционально)
Аналоговые:	1x YPbPr/RGB 1x S-Video(Y/C; Pal/NTSC) 1x Video (CVBS; Pal/NTSC)
Интерфейсы	1x PS/2 1 x дистанционный вход (ножная педаль) 1 x дистанционный выход (видеопринтер, устройство видеозаписи) 1 x RJ 45 (интерфейс для техобслуживания) 2 x RJ 45 АльфаИнтегрейшн (опционально)
Вес	Блок управления: 4.5 кг Головка видеокамеры: 150 г
Габариты	Блок управления: 340 x 108 x 340 мм Головка видеокамеры: диам. 38 мм; длина 120 мм
Условия эксплуатации и хранения	Хранение: от -20 °C до +60 °C Эксплуатация: от +10 °C до +40 °C Относительная влажность: Хранение: от 10% до 90% Эксплуатация: от 30% до 75% Атмосферное давление: Хранение: от 600 мбар до 1300 мбар Эксплуатация: от 700 мбар до 1060 мбар
Произведено и протестировано в соответствии с:	
Маркировка CE:	

TECHNICAL DATA

Line voltage	*100-240 VAC / 50-60 Hz*
Maximum current consumption	*approx. 22 W*
Sensor	*3 MOS*
Fuses	*Fuses, 5 x 20mm, inert 3.15 AH, 250 V with high switching capacity (Ia = 1500 A)*
Safety class / type	*1 /BF*
Signal/Noise ration	*54 dB*
Min. sensitivity	*< 3 lux (1/1.4)*
Resolution	*1920 x 1080 pixels (Full HD)*
TV system	*Progressive Scan mit 50/60 Hz*
Video format	*Mpeg4 (H.264 Codec)*
Frame rate	*60 fps*
Image format	*JPG (1920 x 1080)*
Outputs	
Digital:	*1x HDMI (HDMI/DVI)* *2x HD-SDI*
Analog:	*1x YPbPr/RGB* *1x S-Video(Y/C; Pal/NTSC)* *1x Video (CVBS; Pal/NTSC)*
Interfaces	*1x PS/2* *1x Remote IN (footswitch)* *1x Remote OUT* *(video printer, video recorder,...)* *1x RJ 45 (service interface)*
Weight	*CCU: 4.5 kg* *Camera head: 150 g*
Dimensions W x H x D	*Control unit: 340 x 108 x 340 mm* *Camera head: Ø 38 mm; l =120 mm*
Storage temperature	*-20°C to +60°C*
Operation temp.	*+10°C to +40°C*
Rel. humidity	*Storage: 10% to 90* *Operation: 30% to 75%*
AtMOS. pressure	*Storage: 600 mbar to 1300 mbar* *Operation: 700 mbar to 1060 mbar*
Manufactured and tested acc. to	*IEC 601-1, EN 60601-1, MDD 93/42/EEC*
CE - Identification as per	*Directive 93/42/EEC*

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

S.2002.30 USB	**Эндовидеокамера АльфаНовоКам 3MOS HD USB**
Включая:	Контрольный блок, головка камеры с 4-метровым кабелем, сетевой кабель: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, BNC, стерео разъем 3.5 мм Сетевой кабель, устройство USB 3.0 64 Гб

ORDERING DATA

S.2002.30 USB	***AlphANovoCAm 3moS hD USB***
including:	*Camera control unit, camera head with 4m cable, video cables: HDMI-DVI, HDMI, RGB, Y/C, 2x BNC, 3.5 mm stereo jack Mains cable, USB 3.0 stick 64GB*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2095.05	Клавиатура с классом защиты IP68
S.2000.71	Объектив f = 15 – 36 мм

OPTIONAL EQUIPMENT

S.2095.05	*Keyboard IP68*
S.2000.71	*Zoom TV adapter f = 15 -36 mm*

ВРЕМЯ ЗАПИСИ

H.264 Скорость передачи данных	**1920X1080P / 60 FPS 24 Мб/с (лучшее качество)**	**1920X1080P / 60 FPS 12Мб/с**	**1920X1080P / 60 FPS 4 Мб/с**
USB-устройство 4 Гб	22 мин	45 мин	2 ч 15 мин
USB-устройство 16 Гб	1 ч 30 мин	3 ч	9 ч
USB-устройство 32 Гб	3 ч	6 ч	18 ч
USB-устройство 64 Гб	6 ч	12 ч	36 ч
USB-устройство 128 Гб	12 ч	24 ч	72 ч
USB-устройство 256 Гб	24 ч	48 ч	144 ч

RECORDING TIME

H.264 BIT Rate	***1920 X 1080 P / 60 FPS 24 Mbps (Best quality)***	***1920 X 1080 P / 60 FPS 12 Mbps***	***1920 X 1080 P / 60 FPS 4 Mbps***
USB Stick 4 GB	*22 minutes*	*45 minutes*	*2 hours 15 minutes*
USB Stick 16 GB	*1 hour 30 minutes*	*3 hours*	*9 hours*
USB Stick 32 GB	*3 hours*	*6 hours*	*18 hours*
USB Stick 64 GB	*6 hours*	*12 hours*	*36 hours*
USB Stick 128 GB	*12 hours*	*24 hours*	*72 hours*
USB Stick 256 GB	*24 hours*	*48 hours*	*144 hours*

ЦИФРОВАЯ ЭНДОВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАНОВОКАМ II USB





S.2019.00 USB



S.2095.05 XX

ОПИСАНИЕ

Эндовидеокамера АльфаНовоКам II USB с 1-чиповой головкой обладает всеми преимуществами самой совершенной видеокамеры последнего поколения, при этом требует минимальных затрат. Встроенный USB-интерфейс позволяет сохранять изображения и видеозаписи в стандартном качестве без дополнительного специального записывающего устройства.

Подсоединив клавиатуру, Вы сможете добавлять текст к каждому изображению или видеозаписи.

Благодаря наличию аналоговых и цифровых выходов (HDMI) камеру можно подсоединять к мониторам различных форматов. При помощи экранного меню пользователь может настроить все функции и параметры камеры с учетом персональных требований.

Нажав на кнопку, пользователь может выбрать антимуаровый фильтр, настроить яркость или открыть измерительное меню. Эти функциональные возможности делают эндовидеокамеру идеальным инструментом медицинской визуализации для большинства эндохирургических вмешательств.

Дополнительная эргономичность и комфорт управления достигаются за счет расположения трех кнопок управления на головке видеокамеры, которая имеет малые размеры и небольшой вес.

DESCRIPTION

The single-chip camera system, AlphANoVoCAM ii usB, offers all conveniences and functions of a high-end camera at minimum costs. You can use the integrated USB interface for saving images and videos avoiding the purchase of an additional medical recording system. Images and videos are stored in standard quality directly on the USB drive.

By connecting a keyboard you can add and save optional texts for each image and video.

Analog and digital outputs (HDMI) allow connecting the camera to a variety of monitors and formats. The on-screen menu can be used for selecting all functions and parameters of the AlphANoVoCAM ii usB according to your personal preferences.

By pressing a button you can choose camera features such as anti moire lters, adjust brightness and access the measuring menu. This turns the camera into the ideal imaging system for most endoscopic applications.

You can control the light weight, ergonomic camera head using one of the three buttons to make working with the system even more comfortable.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Эргономичная, легкая, водонепроницаемая головка видеокамеры
- 3 программируемых кнопки на головке камеры (2 функции на каждой кнопке)
- Аналоговые и цифровые видеовыходы (разрешение до 1080i)
- Настройка индивидуальных параметров через экранное меню
- USB-интерфейс для архивирования видеозаписей и изображений
- Клавиатура для добавления текста
- Функция «Стоп-кадр» и цифровое масштабирование
- Антимуаровый фильтр для работы с гибкими эндоскопами
- Цифровая обработка сигнала
- Ножная педаль (опционально)

ADVANTAGES

- *Ergonomic and light weight camera head*
- *3 individual programmable camera head buttons (2 functions per button)*
- *Analogue and digital video outputs (Output resolution up to 1080i)*
- *On-Screen Menu for individual camera settings*
- *USB archiving interface (Videos and Images)*
- *Text generator for capturing of additional information*
- *Freeze function and digital zoom*
- *Anti-Moiré filter for use of flexible endoscopes*
- *Fully digital signal processing*
- *Foot switch (optional)*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	100 – 240 В, 50 – 60 Гц
Потреб. мощность	20 Вт
Плавкие предохранители	2 предохр. 5 x 20мм, 250В, с высокой переключ. способн. (Ia = 1500 A)
Класс защиты	1
Символ защиты	I
Классификация согласно Приложению II Директивы ЕЭС 93/42	1/BF
Сигнал /Уровень шума	54 дБ
Мин. свето-чувствительность	<0.9 лк (=1.4)
ТВ система	Прогрессивная развертка на 50/60 Гц
ТВ-разрешение	> 470
Разрешение	Эффективный пиксель матрицы: 752 H x 582 V 768 H x 494 V
Автоматическая регулировка усиления	Автоматическая
Срабатывание диафрагмы	Автоматический затвор, выдержка: PAL: от 1/50 до 1/100 000сек. NTSC: от 1/60 до 1/100 000 сек.
Баланс белого	Автоматический, с сохр. настроек

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100 - 240 Vac, 50 - 60 Hz*
Maximum current consumption:	*approx. 20 W*
Fuses:	*2 Fine fuses, 5x20mm, delay acting 3,15 AH, 250V with high breaking capacity (Ia = 1500 A)*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*I*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*1/BF*
Signal/Noise ration:	*54 db*
Min. sensitivity	*0,9 lux (=1,4)*
TV-System	*PAL / NTSC*
TV-Resolution	*>470*
Resolution:	*active pixels:* • *752 H x 582 V* • *768 H x 494 V*
AGC	*automatically*
Shutter	*automatically, shutter-speed:* • *PAL: 1/50 to 1/100.000 sec.* • *NTSC: 1/60 to 1/100.000 sec.*
White balance	*automatically, with data-hold*

Светотехническое измерение	Встроенное (стандартное) PEAK WINDOW, через экранное меню можно настроить размер и положение окна Window
Соединения	Видеопорты: 2 x CVBS (1Vpp/75Ω), BNC 2 x Hosiden (Y/C), соединение mini-DIN 1 x YPbPr 1 x HDMI 1 x SDI Система архивирования: 1 x USB (A) передняя панель 1 x USB (B) задняя панель
Разное	1 x дистанционный вход 2 x дистанционный выход 2 x порт для техобслуживания (RJ45) 1 x PS/2
Температура хранения	от -20 °C до +60 °C
Тем-ра эксплуатации	от +10 °C до +40 °C
Атмосферное давление	Хранение: от 600 мбар до 1300 мбар Экспл.: от 700 мбар до 1060 мбар
Вес	Блок управления: 4.5 кг Головка видеокамеры: 67 г
Габариты Ш x В x Г	Блок управления: 340 x 108 x 340 мм Головка видеокамеры: макс. Ø 29 мм Длина: 58 мм
Условия эксплуатации	Темп-ра окруж. возд. от 0°C до 40°C Относит. влажность от 30% до 75%
Изготовлено и протестировано в соответствии с:	IEC 601-1ff, EN 60601-1ff
CE – идентификация согласно:	93/42/EEC

Light measurement	*• Integral (Standard)* *• PEAK* *• WINDOW, Window size and position* *can be set via OnScreen- Display*
Connections:	*Video ports:* *• 2 x CVBS (1Vpp/75Ω), BNC* *• 2 x Hosiden (Y/C), Mini-DIN-connection • 1 x YPbPr* *• 1 x HDMI* *• 1 x SDI* *Archiving system:* *• 1 x USB (A) front side • 1 x USB (B) rear side*
Misc.:	*• 1 x Remote IN* *• 2 x Remote OUT* *• 2 x Service (RJ45) • 1 x PS/2*
Storage temperature:	*-20°C to +60°C*
Operation temp.:	*+10°C to +40°C*
Atmos. pressure	*Storage: 600 mbar to 1300 mbar* *Operation: 700 mbar to 1060 mbar*
Weight:	*CCU: 4,5 kg* *Head watertight: approx. 67 g*
Dimensions W x H x D:	*Control unit: 340 x 108 x 340 mm Camera head: max. Ø29mm, length: 58mm*
Operating environment:	*0°C until 40°C ambient temperature 10% - 90% relative humidity*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 601-1ff, EN 60601-1ff*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

S.2019 II USB	**Эндовидеокамера АльфаНовоКам II USB**
Включая:	Контрольный блок, головка камеры с 3-метровым кабелем, USB-интерфейсом, сетевой кабель: HDMI-DVI, HDMI, Y/C, BNC

ORDERING DATA

S.2019.00 II USB	*AlphANoVoCAM II USB (PAL System)*
including:	*Camera control unit, camera head with 3m cable, USB capture interface, mains cable: HDMI-DVI, HDMI, Y/C, BNC*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2049.05	Флеш-накопитель USB 16 Гб
S.2095.05 US	Клавиатура с классом защиты IP68
S.2020.12	Ножная педаль IPX7

OPTIONAL EQUIPMENT

S.2049.05	*USB Flash drive 16 GB*
S.2095.05 US	*Medical keyboard IP 68 (US Layout)*
S.2020.12	*1- pedal foot switch IPX7*

ВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАВЕРСАКАМ



S.2075.00 SET

ОПИСАНИЕ

Новая видеокамера AlphaVersa Cam от GIMMI была разработана в тесном сотрудничестве с клиническими пользователями. Инновационная многофункциональная видеокамера с встроенным светодиодным осветителем предоставляет максимальные возможности для пользователей и пациентов.

Высокое разрешение и превосходное качество HD-изображения видеокамеры AlphaVersa Cam говорят сами за себя. Светодиодная технология делает изображение ярким и обеспечивает натуральную цветопередачу. Видеокамера может использоваться с любым эндоскопом, оснащенным стандартным окуляром ; независимо от диаметра эндоскопа – 2 мм или 10 мм - видеокамера обеспечивает наилучшее качество изображения.

Архивирование изображений и видеозаписей приобретает все большее значение как для хирургов, так и для пациентов, поэтому эта функциональная возможность также была предусмотрена в видеокамере AlphaVersa Cam. Изображения и видеозаписи можно сохранять на флеш-накопителе или SD-карте.

Сочетание вышеперечисленных функций в одном устройстве позволяет хирургу организовать свою работу наиболее эффективным образом.

DESCRIPTION

Gimmi's AlphaVersa Cam was developed in close cooperation with clinical users. The innovative multifunctional camera system with an integrated LED light source provides a maximum of benefits for users and patients.

The AlphaVersa Cam convinces through high resolution and outstanding HD images. Even the LED technology offers brilliant illuminated pictures with natural color rendering. The camera can be used with every scope with a standardized eye funnel; no matter whether the scope has a diameter of 2 mm or 10 mm – the camera always offers best images quality.

The archiving of images and video sequences gets more and more important for surgeons as well for patients. Therefore this feature was included in the AlphaVersa Cam and offers the possibility to store images and video sequences on a USB stick or SD card.

With all these combined features in one unit, we ensure an optimized workflow for the surgeon.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон номинального напряжения	100 – 240 В		
Сетевое напряжение	50-60 Гц		
Предохранители	2 x T 4.0 A H, 250 В, признано UL		
Потреб. мощность (верх. диап. напряж.)	Сила тока (A)	Напряж-е (В~)	Потреб. мощн. (ВА)
Нормальная работа	0.6	230	136
Пиковая нагрузка	1.3	230	299
Потреб. мощность (ниж. диап. напряж.)			
Нормальная работа	1.0	115	114
Пиковая нагрузка	2.5	115	288
Класс защиты	I		
Символ защиты	BF		
Защита от дефибрилляции	Нет		
Тип защиты (код IP)	CCU: IP20 CHU: IPX7		
Классификация	I		
Соответствие стандартам	EN 60601-1:2006/IEC 60601-1:2005 EN 60601-1-1 EN 60601-1-2:2007/IEC 60601-1-2:2007 EN 60601-1-4 EN EN 60601-1-6:2006-06 EN 60601-1-2-18:2009 EN 14917/ISO 14971:2007 EN 60721-3-2:1998 EN 22248: 1993/1502248: 1985 (удар при падении) EN 60068-2-6:2008/IEC60068-2-6:2007 (вибр. синусоидальная) EN 60068-2-27:2010/IEC60068-2-27:2008 (удар) EN 60068-2-64:2009/IEC60068-2-64:2008 (вибр. широкополосная)		
Условия работы	10 – 40 °C 30 – 75 % относит. влажность (без конденсата) 70 – 106 кПа атмосф. давление 3000 м макс. высота над уровнем моря при эксплуатации		
Совместное использование с возгораемыми анестезирующими газами	Данное устройство не предназначено для совместного использования с возгораемыми анестезирующими веществами (класс AP) и возгораемыми анестезирующими веществами с оксидантами (класс APG)		
Условия хранения и транспортировки	От – 20 до + 60 °C 10 – 90 % относит. Влажность 70 – 106 кПа атм. давление		
Максимальный уровень шума	45 дБа [SPL]		

TECHNICAL DATA

Rated voltage range	*AC 100-240 V~*		
Supply frequency range	*50/60 Hz*		
Fuse designation	*2x T 4.0 A H, 250 V, UL-recognized*		
Power consumption (upper voltage range)	*Current (A)*	*Voltage (V~)*	*Power consumption (VA)*
Normal operation	*0.6*	*230*	*136*
Peak	*1.3*	*230*	*299*
Power consumption (lower voltage range)			
Normal operation	*1.0*	*115*	*114*
Peak	*2.5*	*115*	*288*
Protection class	*I*		
Application part type	*BF*		
Defibrillation-protected	*No*		
Protection type (IP code)	*CCU: IP20* *CHU: IPX7*		
Classification	*I*		
Conformity with the following standards	*EN 60601-1:2006/IEC 60601-1:2005* *EN 60601-1-1* *EN 60601-1-2:2007/IEC 60601-1-2:2007* *EN 60601-1-4* *EN 60601-1-6:2006-06* *IEC 60601-2-18:2009* *EN 14917/ISO 14971:2007* *EN 60721-3-2:1998* *EN 22248: 1993/1502248: 1985 (droptest)* *EN 60068-2-6:2008/IEC60068-2-6:2007 (vibr. sinus.)* *EN 60068-2-27:2010/IEC60068-2-27:2008 (shock)* *EN 60068-2-64:2009/IEC60068-2-64:2008 (vibr. broad)*		
Operating conditions	*10 to 40 °C / 50 to 104 °F* *30-75 % rel. humidity (non-condensing)* *70 to 106 kPa air pressure* *3000 m max. altitude above sea level for device use*		
Used with flammable anesthetic gases	*This device is not designed for use with flammable anesthetic agents (Class AP) or flammable anesthetic agents with oxidants (Class APG)*		
Storage and transportation conditions	*-20 to +60 °C / -4 to 140 °F* *10 to 90 % rel. humidity* *70 to 106 kPa air pressure*		
Max. sound level	*45 dB A [SPL]*		

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ВИДЕОКАМЕРОЙ	
Макс. габариты	340 x 140 x 340
Вес	7.2 кг
Период техобслуживания	1 год
Интерфейсы/порты/ соединения	
Выходные сигналы	2 x HDMI (HDMI стандарт 1.2, соединение тип A) Цифровой RGB 24 бит Формат 16:9 Резолюция 1280 x 720 px, 60 Гц, прогресс.
Клавиатура	PS/2
SD карта	Информ. носитель для хранения изображений/видеозаписей Видео: H.264 (MPEG- 4 AVC) компрессия - (ISO/IEC 14496-10) - Формат файла: контейнер MP4 (ISO/IEC 14496-14) - 1280 x 720 px; 30 fps - совместим с / подходит для стандартного ПК / MS Windows и других систем / OS платформы Изображения: JPEG (ISO/IEC IS 10918-1) -1280 x 720 px; 24 бит Интерфейс памяти: -SD карта, SDHC-совместима -Файловая система формата FAT (совместима с PC/MS Windows и другими системами /OS платформой) -Ссылка: SanDisc 32 GB SDHC карта класса 4
Дистанц-ые выходы	2 x jacks
Соед-е электросети	1 соединение IEC-60320-1 C14
Основные характеристики	Цифровая обработка сигнала Вертикальное разреш. 720 линий Автом. регулир. усиления (AGC) Автоматич. настройка баланса белого и хранение в цифровом формате Автоматич. распознавание поля Настройка цвета COLORAMA Автоматич. самотестирование Все настройки в меню пользователя Запись в форматах JPEG, H.264/ MPEG-4 Отдельная опциональная клавиатура (PS/2)
Работа	Комфортное управление при помощи мембранной клавиатуры: •ВКЛ/ВЫКЛ •Баланс белого •Кнопки меню со стрелками •Интенсивность освещения •Запись изображений/видео •Ведение пациента

CAMERA CONTROL UNIT (CCU)	
Width x Height x Depth	*340 x 140 x 340*
Weight	*7.2 kg*
Maintenance interval	*2 years*
Interfaces/ports/ connections	
Output signals	*2 x HDMI (HDMI standard 1.2, connection type A)* *Digital RGB 24 bit* *Format 16:9* *Resolution 1280 x 720 px, 60 Hz, progressive*
Keyboard	*PS/2*
SD Card	*Storage medium for image/video recording* • *Videos: H.264 (MPEG- 4 AVC) compression* *– (ISO/IEC 14496-10)* *– File format: MP4-Container (ISO/IEC 14496-14)* *– 1280 x 720 px; 30 fps* *– compatible with/playable with standard software on PC/ MS Windows and other systems/OS platform* • *Images: JPEG (ISO/IEC IS 10918-1)* *– 1280 x 720 px; 24 bit* • *Memory interface:* *– SD card, SDHC-compatible* *– FAT file system format (compatible with PC/MS Windows and other systems/OS platform)* *– Reference: SanDisk 32GB SDHC Card Class 4*
Remote	*2 x jacks*
Mains power connection	*1 connection IEC-60320-1 C14*
Key features	• *Digital signal processing* • *Vertical resolution of 720 lines* • *Automatic gain control (AGC)* • *Automatic white balance with digital storage* • *Automatic meas. field detection* • *COLORAMA color adjustment* • *Automatic device self-test* • *User menu for all settings* • *Recording formats JPEG, H.264/MPEG-4* • *Separate optional keyboard (PS/2)*
Operation	*Comfortable operation with membrane keyboard:* • *ON/OFF* • *White Balance* • *Menu arrow keys* • *Light intensity* • *Recording still image/video* • *Patient management*

ОСВЕТИТЕЛЬ	
Цветовая температура	6500 K
Индекс цветопередачи Ra (CRI)	70
Специальный диапазон	380 – 700 nm
Срок службы лампы	20000 ч (потеря освещенности 15%, на основании данных производителя светодиодной лампы)
Лампа	Светодиодная
Оптический интерфейс	• Размер: оптимизирован для световода диаметром 4.8 мм • Универсальный разъем для световодов различных стандартов (Storz, Wolf, Olympus и ACMI)
ГОЛОВКА ВИДЕОКАМЕРЫ	
Тип датчика и разрешение	1 датчик CMOS 1280 x 720 пикселей
Работа	2 программируемых кнопки на головке видеокамеры (7 настраиваемых пользователем функций)
Дезинфекция/ стерилизация	Головка видеокамеры и кабель полностью погружного типа Совместима с системой стерилизции STERRAD® NX/100NX/100S, макс. 500 циклов
Макс. габариты	Г = 39.5 мм Д = 123.5 мм, Г = 1.56 дюйм., Д = 4.86 дюйм. (включая защиту от перекручивания)
Вес	300 г/10.5 унций (включая кабель)

LIGHT SOURCE	
Color temperature	*6500 K typ.*
Color rendering index Ra (CRI)	*70 typ.*
Spectral range	*380 - 700 nm*
Lamp service life	*20000 h typ. (light loss 15%, based on information provided by the LED manufacturer)*
Lamp	*LED*
Optical interface	• *Size: optimized for optical fiber cable with a diameter of 4.8 mm* • *Universal optical fiber cable socket for various standards (Storz, Wolf, Olympus, and ACMI)*
CAMERA HEAD (CHU)	
Sensor type and resolution	*1 CMOS sensor 1280 x 720 pixels*
Operation	*2 programmable head keys (user defined for 7 different functions)*
Disinfection/sterilization	*Camera head is completely immersible with camera cable Compatible with STERRAD® NX/100NX/100S processes, max. 500 cycles*
Max. dimensions	*D = 39.5 mm L = 123.5 mm, D = 1.56 in L = 4.86 in (including kink protection)*
Weight	*300 g/10.5 oz (incl. cable)*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2075.00 SET	**AlphaVersa Cam** Контрольный блок видеокамеры камеры и видеоголовка
E.8230.35 LED	Световод диаметр 3,5 мм, длина 2300 мм
E.8230.48 LED	Световод диаметр 4,8 мм, длина 2300 мм
E.8000.01	Адаптер к осветителю Gimmi/Storz
E.8002.03	Адаптер к осветителю Richard Wolf
E.8006.11	Адаптер к осветителю Olympus
E.8001.02	Адаптер к инструменту Gimmi/Storz
E.8002.04	Адаптер к инструменту Richard Wolf
E.8003.06	Адаптер к инструменту Olympus
S.2000.81 II	Объектив Фокусное расстояние 25 мм
S.2000.71	Объектив Адаптер Zoom TV
E.8293.11	Лапароскоп диам. 10 мм, 30°, длина 330 мм
E.8284.3 l	Артроскоп диам. 4 мм, 30°, длина 175 мм
E.8297.431	Гистероскоп диам. 2.9 мм, 30°, длина 300 мм
E.8297.30 l	Цистоскоп диам. 4.0 мм, 30°, длина 300 мм

ORDERING DATA

S.2075.00 SET	***AlphaVersa Cam*** *Control Unit & Camera Head*
E.8230.35 LED	*Light cable Diameter 3.5 mm, Length 2300 mm*
E.8230.48 LED	*Light cable Diameter 4.8 mm, Length 2300 mmv*
E.8000.01	*Light source end Gimmi/Storz*
E.8002.03	*Light source end Richard Wolf*
E.8006.11	*Light source end Olympus*
E.8001.02	*Instrument end Gimmi/Storz*
E.8002.04	*Instrument end Richard Wolf*
E.8003.06	*Instrument end Olympus*
S.2000.81 II	*TV adapter Focal length 25 mm*
S.2000.71	*Zoom TV adapter*
E.8293.11	*Laparoscope Ø 10mm, 30°, Length 330mm*
E.8284.3 l	*Arthroscope Ø 4mm, 30°, Length 175mm*
E.8297.431	*Hysteroscope Ø 2,9mm, 30°, Length 300mm*
E.8297.30 l	*Cystoscope Ø 4,0mm, 30°, Length 300mm*

ВИДЕОКАМЕРА АЛЬФАДИГИКАМ КОМПЛИТ

S.2095.00



ОПИСАНИЕ

AlphaDigiCam Complete – это компактное многофункциональное устройство, включающее видеокамеру, светодиодный осветитель, систему передачи изображения и видеозаписи, монитор. Данная конфигурация обеспечивает эффективную диагностику и лечение, в первую очередь, в амбулаторном лечении в эндоскопии.

Система видеокамеры состоит из небольшой и легкой головки видеокамеры с тремя кнопками дистанционного управления. Благодаря разным полям измерения, видеокамера особенно подходит для оптики с небольшим диаметром.

Изображения и видео можно сохранять на флеш-накопителе при помощи ножной педали или головки видеокамеры. Опциональная клавиатура обеспечивает возможность хранения дополнительной информации (например, сведений о пациентах).

Благодаря всем вышеперечисленным характеристикам, AlphaDigiCam Complete производства GIMMI обеспечивает удобное и эффективное управление.

DESCRIPTION

Gimmi's AlphaDigiCam Complete is a compact multifunctional unit, which includes a camera system, LED-light source, picture and video capture interface as well as a monitor. This configuration promises an efficient diagnosis and treatment, especially during ambulant applications in the field of endoscopy.

The camera system consists of a small and light weight camera head with 3 remote buttons.

By using different measurement fields, the camera is particularly suitable for scopes with smaller diameters.

Images and videos can be directly stored to a USB stick either via footswitch or camera head. The optional keyboard enables the storage of additional information (e.g. data of patients).

With all mentioned features above, Gimmi's AlphaDigiCam Complete offers benefits regarding the value, convenience and efficiency, during an operation.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое напряжение	100 – 240 В перемен. тока, 50-60 Гц
Потребляемая мощность	90 ВА
Сетевые предохранители	2 плавких предохранителя, 5x20 мм, задержка срабатывания 3.15 АН, 250 В, с высокой отключающей мощностью (Ia = 1500 A)
Габариты (Ш x В x Г)	
Контрольный блок	295 x 128 x 278 мм
Вес	
Контрольный блок	5 кг
Головка видеокамеры с кнопками	105 г
Видеокамера	
Датчик изображения	1/3" CCD
ТВ-система	PAL / NTSC
ТВ-разрешение	
Активный пиксель	• PAL: 752 H x 582 V • NTSC: 768 H x 494 V
Монитор	10.4" TFT – 800 x 600 точек
Соотношение сторон	4:3
Чувствительность	< 1 люкс (1/1.4)
AGC (автоматическая регулировка усиления)	автоматическая
Затвор	Автоматический, выдержка затвора • PAL: 1/50 bis 1/100.000 сек. • NTSC: 1/60 bis 1/100.000 сек.
Баланс белого	Автоматический, с сохранением параметров
Измерение освещенности	• Встроенный (стандартный) • WINDOW, размер окна и положение можно настроить через дисплей OnScreen
Осветитель	
Лампа	Светодиодная лампа, сопоставима с 50 Вт
Цветовая температура	5500 K
Соединения	
Световод	Storz
Цифровые видеопорты	1 x SDI 1 x выход HDMI (опциональный)
Аналоговые видеопорты	1 x YPbPr / RGB 2 x S-Video (Y/C) 2 x Video (CVBS)
Архивирование (опционально)	1 x USB (A) (опционально)
Другие соединения	1 x PS2 (A) (Клавиатура) 1 x USB (B) (PC) 1 x дистанционный вход (ножная педаль) 1 x Дистанционный выход (видеопринтер, устройство видеозаписи, ...) 1 x Rj45 (интерфейс техобслуживания)

TECHNICAL DATA

Mains voltage	*100-240 VAC, 50-60 Hz*
Power consumption	*90 VA*
Mains fuses	*2 fine fuses, 5x20mm, delay acting 3,15 AH, 250V With high breaking capacity (Ia = 1500 A)*
Dimensions (WxHxD)	
Control unit	*295 x 128 x 278 mm*
Weight	
Control unit	*5 kg*
Camera head with keys	*105 g*
Camera	
Image sensor	*1/3" CCD*
TV-System	*PAL / NTSC*
TV-Resolution	
Active pixel	• *PAL: 752 H x 582 V* • *NTSC: 768 H x 494 V*
Monitor	*10,4" TFT – 800 x 600 dots*
Aspect ratio	*4:3*
Sensitivity	*< 1 lux (1/1.4)*
AGC (automatic gain control)	*automatically*
Shutter	*Automatically, shutter speed* • *PAL: 1/50 bis 1/100.000 sek.* • *NTSC: 1/60 bis 1/100.000 sek.*
White balance	*Automatically, with data-hold*
Light measurement	• *Integral (Standard)* • *WINDOW, Window size and position can be set via OnScreen- Display*
Light source	
Lamp	*LED lamp, comparable 50 W*
Colour temperature	*5500 K*
Connections	
Light guide	*Storz*
Video ports digital	*1 x SDI 1 x HDMI out (optional)*
Video ports analog	*1 x YPbPr / RGB 2 x S-Video (Y/C) 2 x Video (CVBS)*
Archiving (optional)	*1 x USB (A) (optional)*
Other connections	*1 x PS2 (A) (Keyboard) 1 x USB (B) (PC) 1 x Remote IN (Footswitch) 1 x Remote OUT (Videoprinter, Videorecorder,...) 1 x RJ45 (Service Interface)*

Классификация / соответствие стандартам	
Класс защиты (EN 60601-1)	1
Символ защиты	BF
Степень защиты	IP21
Классификация (MDD 93/42/EEC)	I

Classification / Conformity	
Protecting class (EN 60601-1)	*1*
Application part (Type)	*BF*
Degree of protection	*IP21*
Classification (MDD 93/42/EEC)	*I*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

AlphaDigiCam Complete	
S.2095.00 II	Контрольный блок и головка видеокамеры
Световод	
E.8230.35 LED	Диаметр 3.5 мм, длина 2300 мм
E.8300.35 LED	Диаметр 3.5 мм, длина 3000 мм
Адаптер к осветителю	
E.8000.01	Gimmi/Storz
Адаптер к инструменту	
E.8001.02	Gimmi/Storz
E.8002.04	Richard Wolf
E.8003.06	Olympus
Объектив	
S.2000.83 II	Фокусное расстояние 28 мм
S.2000.71	Zoom TV
Оптика	
E.8297.31	Гистероскоп диаметр 2.7 мм, 30°, длина 270 мм
E.8297.43 I	Гистероскоп диаметр 2.9 мм, 30°, длина 300 мм

ORDERING DATA

AlphaDigiCam Complete	
S.2095.00 II	*Control Unit & Camera Head*
Light Cable	
E.8230.35 LED	*Diameter 3.5 mm, Length 2300 mm*
E.8300.35 LED	*Diameter 3.5 mm, Length 3000 mm*
Adapter Light Source End	
E.8000.01	*GIMMI/Storz*
Adapter Instrument End	
E.8001.02	*GIMMI/Storz*
E.8002.04	*Richard Wolf*
E.8003.06	*Olympus*
TV Adapter	
S.2000.83 II	*Focal length 28 mm*
S.2000.71	*Zoom TV Adapter*
AlphaScope	
E.8297.31	*Hysteroscope Ø 2.7 mm, 30°, Length 270 mm*
E.8297.43 I	*Hysteroscope Ø 2.9 mm, 30°, Length 300 mm*

ОБЪЕКТИВЫ К ГОЛОВКАМ ЭНДОВИДЕОКАМЕР АЛЬФА





HD optimiert optimized

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

Замачиваемый объектив	
S.2000.71*	Зум-объектив f = 15—36 мм
S.2000.71 A	Зум-объектив f = 15—36 мм с автоматическим позиционированием

ORDERING DATA

soakable version	
*S.2000.71**	*Zoom TV adapter f = 15—36 mm*
S.2000.71 A	*Zoom TV adapter f = 15—36 mm with automatic coupler*





HD optimiert optimized

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

Замачиваемый объектив	
S.2000.44 II	Объектив, f = 14 мм
S.2000.67 II	Объектив, f = 15 мм
S.2000.77 II*	Объектив, f = 18 мм
S.2000.77 A	Объектив с автоматическим позиционированием, f = 18 мм
S.2000.79 II	Объектив, фок. расст f = 22 мм
S.2000.79 A	Объектив с автоматическим позиционированием, f = 22 мм
S.2000.81 II*	Объектив, f = 25 мм
S.2000.81 A	Объектив с автоматическим позиционированием, f = 25 мм
S.2000.82 II	Объектив, f = 30 мм
S.2000.82 A	Объектив с автоматическим позиционированием, f = 30 mm

* Запрашиваются наиболее часто

ORDERING DATA

soakable version	
S.2000.44 II	*TV adapter, focus ring f = 14 mm*
S.2000.67 II	*TV adapter, focus ring f = 15 mm*
*S.2000.77 II**	*TV adapter, focus ring f = 18 mm*
S.2000.77 A	*TV adapter with automatic coupler focus ring f = 18 mm*
S.2000.79 II	*TV adapter, focus ring f = 22 mm*
S.2000.79 A	*TV adapter with automatic coupler focus ring f = 22 mm*
*S.2000.81 II**	*TV adapter, focus ring f = 25 mm*
S.2000.81 A	*TV adapter with automatic coupler focus ring f = 25 mm*
S.2000.82 II	*TV adapter, focus ring f = 30 mm*
S.2000.82 A	*TV adapter with automatic coupler focus ring f = 30 mm*

**most required items*



АВТОКЛАВИРУЕМЫЕ ОБЪЕКТИВЫ

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2001.71	Зум-объектив f = 17—34 мм



КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2001.72	Объектив, f = 21 мм
S.2001.81	Объектив, f = 25 мм
S.2001.82	Объектив, f = 30 мм
S.2001.83	Объектив, f = 28 мм



СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Замачиваемый объектив

S.2000.53	**Объектив делитель луча f = 25 мм**

AUTOCLAVABLE VERSION

ORDERING DATA

S.2001.71	*Zoom TV adapter f = 17—34 mm*



ORDERING DATA

S.2001.72	*TV adapter, focus ring f = 21 mm*
S.2001.81	*TV adapter, focus ring f = 25 mm*
S.2001.82	*TV adapter, focus ring f = 30 mm*
S.2001.83	*TV adapter, focus ring f = 28 mm*



Замачиваемый объектив

S.2000.52	Угловой объектив для урологии f = 18 мм

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАЛЕД ЮНИВЕРСАЛ

S.5105.00 AI
АльфаИнтегрейшн (опция)



S.5105.00

ОПИСАНИЕ

При выполнении эндоскопических вмешательств хорошее освещение играет большую роль. Источники света Гимми характеризуются высоким качеством и длительным сроком службы.

Благодаря инновационной светодиодной технологии заменять ламповый модуль не требуется. Минимальный срок службы 25000 часов.

Универсальный разъем световода позволяет использовать световолоконные кабели различных производителей. В отличие от ксеноновых источников света АльфаЛЕД Юниверсал не требует прогрева или охлаждения.

Возможность осуществления централизованного управления с блока интегрированной операционной АльфаИнтегрейшн.

DESCRIPTION

In endoscopic applications the quality of light is always very important for the quality of the picture. GIMMI® light sources are characterized by an outstanding efficiency and a long life of the bulb.

Due to the innovative LED (Light Emitting Diode) Technology a change of the lamp module is not required. A life time of minimum 25.000 hours reduces the service costs.

*The universal light cable adapter enables a safe connection of light cables from different manufacturers. In combination with **AlphaCam**'s the cold light sources yields a particularly brilliant aperture illumination and colour rendition.*

*Compared to Xenon light sources the light of the **AlphaLED Universal** can be used immediately because rundown time and postcooling is not required.*

*The optional **AlphaIntegration** Interface enables the use of the high performance LED light source in modern, integrated operating theatres.*

ПРЕИМУЩЕСТВА

ADVANTAGES

Универсальный разъем для световода с размыкающим механизмом		***Universal light cable adapter with unlocking mechanism***
Регулировка яркости		***Intensity control***
Режим ожидания Standby		***Standby function***
Экономия энергии и сокращение затрат на обслуживание	**Save costs**	***Reduction of energy and service costs***
Длительный срок службы	***min. 25.000 h***	***Outstanding lifetime***
АльфаИнтегрейшн (опция) Центральный контроль через внешний сенсорный экран		***AlphaIntegration*** *(optional)* *Central control via external touch screen possible*

ОСВЕТИТЕЛЬ АЛЬФАЛЕД ЮНИВЕРСАЛ

Размыкающий механизм
Безопасное соединение адаптера для световода. Автоматическое переключение в режим ожидания при извлечении световода.Прочная и надежная фиксация световода в разъеме осветителя.

Регулировка яркости



Задняя панель:
разъем 2 x RJ 45 АльфаИнтегрейшн (опция)

Универсальный разъем для световода
Совместим с адаптерами GIMMI® / Storz, Wolf, Olympus, Stryker

Режим ожидания Standby
Во время вмешательств пользователь может отключить свет, нажав на кнопку "Standby"

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Частота:	47... 63 Гц
Плавкий предохранитель:	4,0 ампер-час, 250 В, в соответствии со стандартом UL
Потребляемая мощность:	
диапазон высшего напряжения	
номинальное напряжение	0,42 А / 230 В / 97 В-А/Вт
пиковое напряжение	1,6 А / 230 В/ 368 В-А/Вт
режим ожидания Standby	0,05 А / 230 В/ 12 В-А/Вт
диапазон низшего напряжения	
номинальное напряжение	0,83 А/ 115 В/ 95 В-А/Вт
пиковое напряжение	3,5 А / 115 В/ 403 В-А/Вт
режим ожидания Standby	0,05 А / 115 В/ 6 В-А/Вт
Класс защиты:	1
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	I
Вес:	9,3 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	Рабочая температура 10—40°C 30—75% относительной влажности
Макс. уровень сигнала/шума:	52 дБА
Лампа:	Светодиодная
Цветовая температура:	6500 К.
Срок службы светодиодной лампы:	минимум 25000 часов
Интерфейсы:	Универсальный адаптер для световода, совместим с: GIMMI®/ Storz, Olympus, Wolf, Stryker
Подключение к сети	IEC-60320-1 C14
Изготовленно и протестированно в соответствии с	EN 60601-1:2006 / IEC 60601-1:2005 EN 60601-1-2:2007 / IEC 60601-1-2:2007
Маркировка ЕС	Richtlinie 93/42/EWG

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac*
Frequency:	*47... 63 Hz*
Fuses:	*T 4,0 AH, 250 V, UL-recognized*
Power consumption:	
Upper voltage range	
Normal operation	0,42 A / 230V / 97 VA/W
Peak	1,6 A / 230V / 368 VA/W
Standby	0,05 A / 230V / 12 VA/W
Lower voltage range	
Normal operation	0,83 A / 115V / 95 VA/W
Peak	3,5 A / 115V / 403 VA/W
Standby	0,05 A / 115V / 6 VA/W
Protection class:	*1*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*I*
Weight:	*approx. 9,3 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10 to 40 °C / 50 to 104 °F 30 to 75 % relative humidity*
Max. loudness level:	*52 dBA*
Lamp:	*LED*
Colour temperature:	*acc. 6500 K.*
Lifetime lamp:	*min. 25000 h*
Interfaces:	*Universal light cable adapter: GIMMI®/Storz, Olympus, Wolf, Stryker*
Power connection	*IEC-60320-1 C14*
Manufactured and tested acc. to:	*EN 60601-1:2006 / IEC 60601-1:2005 EN 60601-1-2:2007 / IEC 60601-1-2:2007*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

S.5105.00	**АльфаЛЕД Юниверсал** **Осветитель**	***S.5105.00***	***AlphaLED Universal*** ***Light source***
S.5105.00 AI	S.5105.00 включая АльфаИнтегрейшн	***S.5105.00 AI***	*S.5105.00 incl.* ***AlphaIntegration OT2®***

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАКСЕНОН 300 ВТ

S.5130.60 II AI
АльфаИнтегрейшн (опция)



S.5130.60 II

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Автоматическое включение запасной лампы
- Электронный контроль яркости с плавной регулировкой
- Индикатор времени работы лампы на передней панели
- Инновационный эллептический рефлектор с дихроичным покрытием (тончайшие мультислои оксидов металлов)
- Максимальная концентрация светового потока точно по центру позволяет использовать световоды и эндоскопы малого диаметра. Центровка 100% гарантируется и при замене лампы.
- Цветовая температура близка к естественному солнечному свету
- Термоконтроль с автоматическим отключением охлаждения
- после окончания работы и снижением температуры лампы
- Удобная замена лампы в сборе с радиатором
- Наличие встроенного модуля позволяет осуществлять централизованное управление с блока интегрированной операционной

DESCRIPTION

In endoscopic applications the quality of light always is a decisive factor for the performance of the overall system. GIMMI® light sources are characterized by an outstanding efficiency and a long life of the bulb. The exceptional luminous power of the system produces 25% more light than comparable devices owing to the innovative bulb technology.

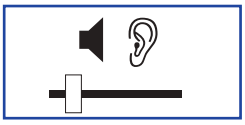
*All GIMMI® **AlphaXenon light** sources are provided with a temperature controlled post-cooling feature for safeguarding the bulb system and extending its life expectancy. When replacing the bulb, a rapid service access allows the bulb to be replaced together with the premounted heat sink in the fixture. This guarantees a continued perfect cooling effect.*

***AlphaXenon light** emits a light beam focussed to a narrower diameter which allows the application of endoscopes and optical waveguide of a smaller active diameters with high luminous efficacy at the distal end of the endoscope. The colour temperature of approx. 6000 k corresponds to sunlight.*

*In combination with **AlphaCam's** the cold light source yields a particularly brilliant aperture illumination and colour rendition.*

Pressing a button controls the brightness by activating a diaphragm while the colour temperature remains constant. The latest circuit technology provides optimum performance and functionality.

The 300 watt version offers an additional adjusting facility. When replacing the bulb it ensures 100% accurate centering of the bulb to the fibre optics and thus guarantees the highest optical power.

ПРЕИМУЩЕСТВА		PERFORMANCE DATA
Ксеноновая лампа, 300 Вт		***300 W Xenon***
Галогеновая лампа, 250 Вт		***250 W Halogen (Emergency output)***
Индикатор времени работы лампы		***Remaining bulb life***
Электромеханическая регулировка яркости		***Electromechanical intensity control***
Охлаждение после использования		***Post-cooling***
Малошумное охлаждение		***Noise reduced cooling***
Легкий доступ для технического обслуживания		***Easy service access***
АльфаИнтегрейшн (опция) Центральный контроль через внешний сенсорный экран		***AlphaIntegration OT*** ®* *Central control via external touch screen possible*
Ручной/автоматический режим работы		***Manual / Automatic Mode***
Режим ожидания Standby		***Standby function***

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАКСЕНОН 300 ВТ

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.5130.60 II	Осветитель АльфаКсенон 300 Вт
включая:	
	S.2815.12 Кабель питания 2,5 м, угловой штекер (CEE 7/II)
	S.5130.91 Руководство пользователя
	S.5110.96 Галогеновая лампа 250 Вт
	S.5110.10 I Ксеноновая лампа 300 Вт
S.5130.60 II AI	S.5130.60 II включая АльфаИнтегрейшн

ORDERING DATA

S.5130.60 II	***Alpha - Xenon light 300 W*** ***Light source***
including:	
	S.2815.12 Mains cable, 2.5 m, angled (CEE 7/VII)
	S.5130.91 Operating manual
	S.5110.96 Bulb Halogen 250 W
	S.5110.10 I Bulb Xenon 300 W
S.5130.60 II AI	*S.5130.60 II incl.* ***AlphaIntegration***

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

S.5110.96	Запасная галогеновая лампа 250 Вт	***S.5110.96***	*Spare bulb Halogen 250 W*
S.5110.05 II	Запасная ксеноновая лампа 300 Вт (в алюминиевом цоколе)	***S.5110.05 II***	*Spare bulb Xenon 300 W (pre-assembled in aluminium socket)*
S.5110.10 I	Запасная ксеноновая лампа 300 Вт	***S.5110.10 I***	*Spare bulb Xenon 300 W*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	370 Вт
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	5x20 мм 6,3 ампер
Класс защиты:	1
Символ защиты:	BF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	I
Вес:	13 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	Рабочая температура 10—35°C 30-75% относительной влажности
Лампы:	Ксеноновая лампа 300 Вт Цветовая температура: 6000 K *Срок службы 500 часов
	Галогеновая лампа 24 В 250 Вт Цветовая температура: 3600 K *Срок службы 50 часов
Соединения световода:	Система GIMMI®/Storz
Апертура:	электромеханический контроль
Выравнивание потенциалов:	согласно DIN VDE 0107 § 5b
Изготовлено и протестировано в соответствии с:	IEC 60601-1-2, DIN VDE 0750-1
Маркировка CE:	Директива 93/42 ЕЭС

*Частое выключение осветителя может привести к снижению срока службы

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*approx. 370 W*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*5x20 mm slow acting 6,3 AT*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*BF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*I*
Weight:	*approx. 13 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10°C to +35°C* *ambient temperature* *30% to 75% relative humidity*
Bulbs:	***Xenon bulb module** 300 W* *colour temp.: approx. 6000 k* **lifespan approx. 500 h*
	***Halogen bulb** 24 V 250 W* *colour temp.: approx. 3600 k* **lifespan approx. 50 h*
Light guide connection:	*System GIMMI®/Storz*
Aperture:	*electromechanical control*
Potential equalization:	*acc. DIN VDE 0107 § 5b*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 60601-1-2, DIN VDE 0750-1*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

**according to the test setup specified by the manufacturer; service life may be shorter when used under unfavorable conditions (e.g. many on/off cycles).*

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАКСЕНОН 180 ВТ



S.5106.60 II

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Электронный контроль яркости с плавной регулировкой
- Индикатор времени работы лампы на передней панели
- Инновационный эллептический рефлектор с дихроичным покрытием (тончайшие мультислои оксидов металлов)
- Максимальная концентрация света точно по центру позволяет использовать световоды и эндоскопы малого диаметра
- Центровка 100% и при замене лампы
- Цветовая температура естественного спектра (6000° K)
- Термоконтроль с автоматическим отключением охлаждения после окончания работы и снижением температуры лампы
- Удобная замена лампы в сборе с радиатором

DESCRIPTION

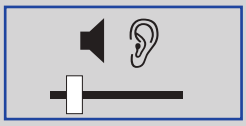
In endoscopic applications the quality of light always is a decisive factor for the performance of the overall system. GIMMI® light sources are characterized by an outstanding efficiency and a long life of the bulb. The exceptional luminous power of the system produces 25% more light than comparable devices owing to the innovative bulb technology.

*All GIMMI® **AlphaXenon light** sources are provided with a temperature controlled post-cooling feature for safeguarding the bulb system and extending its life expectancy. When replacing the bulb, a rapid service access allows the bulb to be replaced together with the premounted heat sink in the fixture. This guarantees a continued perfect cooling effect.*

***AlphaXenon light** emits a light beam focussed to a narrower diameter which allows the application of endoscopes and optical waveguide of a smaller active diameters with high luminous efficacy at the distal end of the endoscope. The colour temperature of approx. 6000 k corresponds to sunlight.*

*In combination with **AlphaCam's** the cold light source yields a particularly brilliant aperture illumination and colour rendition.*

Pressing a button controls the brightness by activating a diaphragm while the colour temperature remains constant. The latest circuit technology provides optimum performance and functionality.

ПРЕИМУЩЕСТВА		*PERFORMANCE DATA*
Ксеноновая лампа 180 Вт		*180 W Xenon*
Индикатор времени работы лампы		*Remaining bulb life*
Электромеханическая регулировка яркости		*Electromechanical intensity control*
Охлаждение после использования		*Post-cooling*
Малошумное охлаждение		*Noise reduced cooling*
Легкий доступ для технического обслуживания		*Easy service access*
Режимы ручной/автоматической работы		*Manual / Automatic Mode*
Режим ожидания Standby		*Standby function*

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАКСЕНОН 180 ВТ

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.5106.60 II	Осветитель АльфаКсенон 180 Вт
включая:	
	S.2815.12 Кабель питания 2,5 м, угловой штекер (CEE 7/II)
	S.5106.91 II Руководство пользователя
	S.5100.95 Ксеноновая лампа 180 Вт

ORDERING DATA

S.5106.60 II	***Alpha - Xenon light 180 W Light source***
including:	
	S.2815.12 Mains cable, 2.5 m, angled (CEE 7/VII)
	S.5106.91 II Operating manual
	S.5100.95 Bulb Xenon 180 W

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

S.5100.95	Запасная ксеноновая лампа 180 Вт	***S.5100.95***	*Spare bulb Xenon 180 W*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	250 Вт (± 5%)
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	5x20 мм 6,3 ампер
Класс защиты:	1
Символ защиты:	BF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	I
Вес:	10 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	Рабочая температура 10—40°C 30—75% относительной влажности
Лампы:	Ксеноновая лампа 180 Вт Цветовая температура: 6000 K *Срок службы 500 часов
Соединения световода:	Система GIMMI®/Storz
Видеовход	1x VBS (1VPP/75 Ω), BNC 1x Hosiden (Y/C), Mini-DIN-коннектор
Апертура:	электромеханический контроль
Выравнивание потенциалов:	согласно DIN VDE 0107 § 5b
Изготовлено и протестировано в соответствии с:	IEC 60601-1-2, DIN VDE 0750-1
Маркировка CE:	Директива 93/42 ЕЭС

*Частое выключение осветителя может привести к снижению срока службы

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*250 W (± 5%)*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*5x20 mm slow acting 6,3 AT*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*BF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*I*
Weight:	*approx. 10 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10°C to +40°C* *ambient temperature* *30% to 75% relative humidity*
Bulbs:	***Xenon bulb module** 180 W* *colour temp.: approx. 6000 k* **lifespan approx. 500 h*
Light guide connection:	*System GIMMI®/Storz*
	1x VBS (1VPP/75 Ω), BNC *1x Hodiden (Y/C),* *Mini-DIN-Connector*
Aperture:	*electromechanical control*
Potential equalization:	*acc. DIN VDE 0107 § 5b*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 60601-1-2, DIN VDE 0750-1*
CE - Identification as per:	*MDD 93/42/EEC*

**according to the test setup specified by the manufacturer; service life may be shorter when used under unfavorable conditions (e.g. many on/off cycles).*

ОСВЕТИТЕЛЬ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЙ АЛЬФАГАЛОГЕН 250 ВТ



S.5225.00 II

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Оптимальное соотношение эффективности с невысокой ценой
- Две галогеновых лампы мощностью по 250 Вт / 3200° К
- При перегорании основной лампы происходит автоматическое переключение на запасную
- Плавная регулировка уровня освещенности

DESCRIPTION

*The **AlphaHalogen light** with its 250 W halogen bulb provides an exceptional illumination of the endoscopic field of operation. Especially the easy availability of the halogen bulb makes this light source a cost-effective solution in minimal invasive surgery and the standard in outpatient diagnostics.*

A particularly well conceived safety feature is the automatic switchover from main bulb to spare bulb in case of bulb failure. Therefore the light source is always ready for use and contributes to patient safety.

Here, as with all GIMMI® light sources, an effective and protective cooling system emphasizes the intention to prolong service life of

the light fitting and thus to reduce the operating costs. The mechanical diaphragm control and the standby circuit fitted to the system enable the most easy operation of the light source.

ПРЕИМУЩЕСТВА

PERFORMANCE DATA

Галогеновая лампа, 2 x 250 Вт		***2 x 250 W Halogen***
Переключатель лампы		***Bulb switchable***
Легкий доступ для технического обслуживания		***Easy service access***

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	240 Вт
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	2 x 3,15 ампер (230 В /240 В), 2 x 6,3 ампер (115 В)
Класс защиты:	1
Символ защиты:	BF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	I
Вес:	7,5 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	Рабочая температура 10—35°C 0-90% относительной влажности
Лампы:	Галогеновая лампа 24 В 250 Вт Цветовая температура:3200 К *Срок службы 50 часов
Соединения световода:	Система GIMMI®
Апертура:	электромеханический контроль
Выравнивание потенциалов:	согласно DIN VDE 0107 § 5b
Изготовлено и протестировано в соответствии с:	DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2
Маркировка CE:	Директива 93/42 ЕЭС

*Частое выключение осветителя может привести к снижению срока службы
Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*approx. 280 W*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*2 x 3,15 AT (230 V /240 V), 2 x 6,3 AT (115 V)*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*BF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*I*
Weight:	*approx. 7,5 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10°C to +35°C ambient temperature 0% to 90% relative humidity*
Bulbs:	*Halogen bulb 24 V 250 W colour temp.: approx. 3200 k *lifespan approx. 50 h*
Light guide connection:	*System GIMMI®*
Aperture:	*mechanical control*
Potential equalization:	*acc. DIN VDE 0107 § 5b*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

**according to the test setup specified by the manufacturer; service life may be shorter when used under unfavorable conditions (e.g. many on/off cycles).*

Technical data are subject to change without notice

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

S.5225.00 II	**Альфа Галоген 250 Вт** **Осветитель**	***S.5225.00 II***	***AlphaHalogen light 250 W*** ***Light source***
включая:		***including:***	
	S.2815.12 Кабель питания 2,5 м, углов. штекер (CEE 7/VII) S.5225.90 Руководство пользователя S.5110.96 Галогеновая лампа 250 Вт		*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m, angled (CEE 7/VII)* *S.5225.90 Operating manual* *S.5110.96 Bulb Halogen 250 W*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

S.5110.96	Запасная галогеновая лампа 250 Вт	***S.5110.96***	*Spare bulb Halogen 250 W*

СВЕТОВОДЫ ВОЛОКОННО-ОПТИЧЕСКИЕ

134°C
AUTOCLAVE
2,3 bar



Стандартный световой кабель



Термостойкий световой кабель



Высокотрансмиссионный световой кабель

ОПИСАНИЕ

Световод предназначен для поглощения света из осветителя и переноса света при помощи специального светового входа и выхода в эндоскоп или другое оптическое устройство медицинского назначения.

Термостойкий и высокотрансмиссионный световод являются усовершенствованными версиями стандартного световода и имеют следующие характеристики:

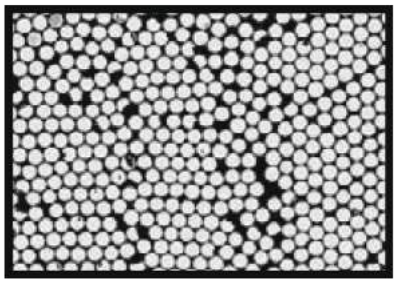
- Легкий кабель, способный выдерживать большую растягивающую нагрузку
- Очень гибкий, несмотря на усиление
- Термостойкий на входе светового потока
- Биосовместимая силиконовая трубка с защитой от перекручивания (также предусмотрена на стандартном световоде)

DESCRIPTION

The light cable from GIMMI® serves to absorb light from a light source and to transfer light using a targeted light inlet and outlet in an endoscope or in another optical medical device.

The high-temperature and high-transmission light cable are an advancement of the Standard light cable and have the following good characteristics:

- *light weight and yet able to take a tensile load y very exible even with the reinforcement*
- *temperature-resistant at the light entry*
- *biocompatible silicon tube with bend protection in its interior (also on the standard light cable)*

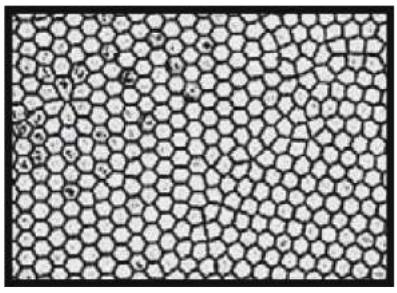


СТАНДАРТНЫЙ СВЕТОВОД

В стандартном световоде для соединения оптических волокон используется адгезив, поэтому световой вход не заполнен оптическими волокнами на 100%. Этот гибкий кабель является оптимальным вариантом для совместного использования с галогеновой лампой, но не подходит для ксеноновой или светодиодной лампы.

STANDARD LIGHT CABLE

In this light cable, adhesive is used to connect the optical bers. Thus, the light input is not lled 100% with optical bers.The cable is a exible and at the same time favorable variant for the Halogen light source. This optic light cable is not suitable for the Xenon and LED light source.

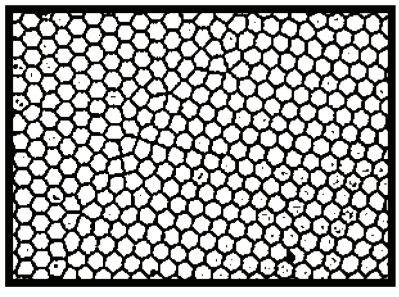


ТЕРМОСТОЙКИЙ СВЕТОВОД

Оптические волокна не склеены, а сплавлены между собой, поэтому термоустойчивость повышается на 20% на световом входе и трансмиссии. Этот световод идеально подходит для совместного использования с ксеноновой лампой. Световод обеспечивает максимальную термостойкость при продолжительных хирургических вмешательствах.

HIGH-TEMPERATURE LIGHT CABLE

In this light cable the optical bers are not adhered, but melted. Thereby, the temperature resistance increases at the light entry and the transmission by about 20%. The light cables are ideally suited for use with a Xenon light source. The light cable guarantees maximum temperature resistance also in long-term operations.



ВЫСОКОТРАНСМИССИОННЫЙ СВЕТОВОД

Высокотрансмиссионный световод специально предназначен для светодиодных ламп. Инновационные световые волокна обеспечивают низкую потерю света и оптимальную светопередачу, увеличивая освещенность хирургического поля. В сочетании со светодиодной лампой, интенсивность освещения может быть увеличена до 15% по сравнению с высокотемпературным световодом.

HIGH-TRANSMISSION LIGHT CABLE

The high-transmission light cable is speci cally designed for LED light sources. The low light loss and optimized light transmission, through new developed light bers, increases the illumination in the surgical eld. In combination with a LED light source, a enhancement of the light intensity up to 15% in comparison to the high-temperature light cable is possible.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

Световод волоконно-оптический, с адаптерами GIMMI (Storz) - GIMMI (Storz)

E.8300.35X SET	3,5 мм	3000 мм
E.8300.48X SET	4,8 мм	3000 мм

ORDERING DATA

Fibre optic light cable to SET with adapters GIMMI (Storz) - GIMMI (Storz)

E.8300.35X SET	*3,5 mm*	*3000 mm*
E.8300.48X SET	*4,8 mm*	*3000 mm*

length	1.8 mtr	2.3 mtr	3.0 mtr	4.0 mtr

СТАНДАРТНЫЙ СВЕТОВОД

подходит для

Halogen ✔ Xenon ✖ LED ✖

Ø 3.5 mm	**E.8180.35**	**E.8230.35**	**E.8300.35**	**E.8400.35**
Ø 4.8 mm	**E.8180.45**	**E.8230.45**	**E.8300.48**	**E.8400.48**

ТЕРМОСТОЙКИЙ СВЕТОВОД

подходит для

Halogen ✔ Xenon ✔ LED ○

Ø 3.5 mm	**E.8180.35X**	**E.8230.35X**	**E.8300.35X**	**E.8400.35X**
Ø 4.8 mm	**E.8180.45X**	**E.8230.45X**	**E.8300.45X**	**E.8400.48X**

ВЫСОКОТРАНСМИССИОННЫЙ СВЕТОВОД

подходит для

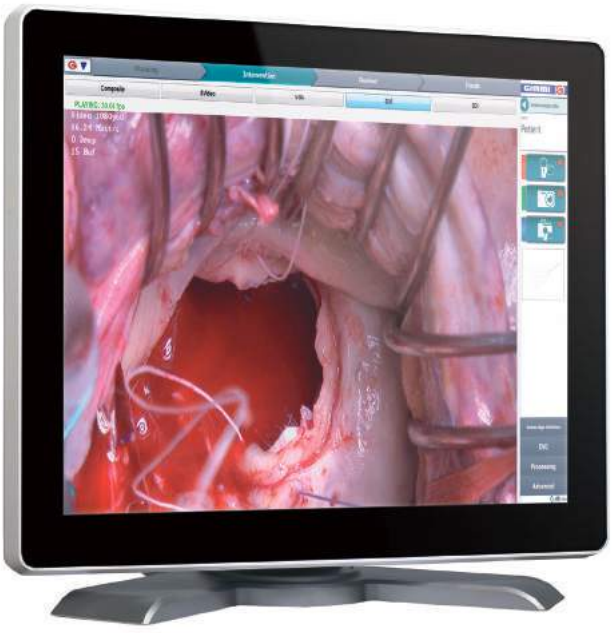
Halogen ✔ Xenon ✔ LED ✔

Ø 3.5 mm	**E.8180.35 LED**	**E.8230.35 LED**	**E.8300.35 LED**	**E.8400.35 LED**
Ø 4.8 mm	**E.8180.48 LED**	**E.8230.48 LED**	**E.8300.48 LED**	**E.8400.48 LED**

Адаптеры к световодам

Кабель Ø	Адаптер	Фирма	к осветителю	к эндоскопу	Адаптер
3,5/4,8 мм	**E.8000.01**	GIMMI®/STORZ®			**E.8001.02**
6 мм	**E.8000.06**				**E.8001.04**
3,5/4,8 мм	**E.8002.03**	WOLF®			**E.8002.04**
6 мм	**E.8002.06**				**E.8002.07**
3,5/4,8 мм	**E.8003.05**	ACMI®/Stryker®			**E.8003.06**
6 мм	**E.8003.09**				**E.8003.07**
3,5/4,8 мм	**E.8006.11**	OLYMPUS®			
3,5/4,8 мм	**E.8008.15**	VOLPI®			

АЛЬФАМУЛЬТИСТОР
ЦИФРОВАЯ ВИДЕОДОКУМЕНТАЦИЯ И СЕТЕВЫЕ РЕШЕНИЯ





S.2046.70 HD

ОПИСАНИЕ

АльфаМультиСтор – это медицинский видеорегистратор, разработанный медицинскими специалистами и для медицинских специалистов. По мере расширения возможностей медицинской визуализации сбор, запись и архивирование медицинских видео- и графических файлов становятся стандартной процедурой.

Также врачи могут использовать записи для проведения перекрестной диагностики в случае возникновения осложнений или для просмотра своей собственной работы. Информация, представленная в виде видеозаписи или изображения, является особенно ценным преимуществом при проведении презентаций и обучения.

АльфаМультиСтор может быть подсоединен к эндоскопу, аппарату УЗИ, КТ или ЭКГ любого производителя. В условиях больницы программное обеспечение АльфаМультиСтор может быть легко интегрировано в локальную компьютерную сеть.

АльфаМультиСтор предлагает набор инструментов для обработки изображений. Яркость и контрастность могут быть увеличены, а записанное изображение может быть промаркировано водяным знаком или перевернуто, в зависимости от места нахождения хирурга. Благодаря функциям предварительной записи, хирург не пропустит важный момент хирургического вмешательства.

По окончании медицинского вмешательства врач получает медицинский отчет в персонифицированном формате, открытом для финального редактирования.

Все эти уникальные функции могут быть активированы на интуитивном сенсорном экране.

DESCRIPTION

AlphA Multistore *is a user-friendly medical image recorder, developed by and for medical professionals.*

With more and more medical information becoming visualised, the acquisition, recording and archiving of medical video sequences and still pictures are increasingly becoming standard procedures. Extended visual documentation, together with the possibility to review procedures, can greatly facilitate the work of physicians and is useful to explain and clarify procedures to patients.

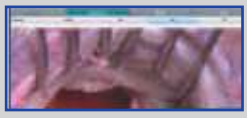
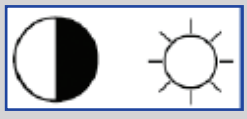
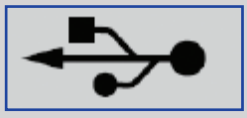
Furthermore, doctors can use the recordings to cross-diagnose in case of complications, or to review their own work. Video data and pictures are also an extremely valuable asset for presentations and training.

Being vendor neutral, AlphA Multistore enables real-time, laptop or desktop acquisition of endoscopes, ultrasounds, CT-scanners, ECG of any brand. When working in a hospital environment, the soft- ware can be connected to the hospital IT-network and awlessly integrated.

AlphA Multistore offers physicians various useful smart image processing tools. Brightness and contrast can be enhanced, the captured image can be watermarked and the image can be rotated to maintain surgeon's orientation. The pre-record functionality beholds the doctor from missing an important moment during surgery.

After the intervention, a medical report, using a personalised template, is available for nal editing.

Any of these unique features can be launched from an intuitive touch screen.

ПРЕИМУЩЕСТВА		*PERFORMANCE DATA*
ПК с 19" экраном		*19" Panel PC*
Запись видео и изображения в HD и SD качестве	*1920x1080 Full HD*	*Image and video recording in HD & SD quality*
Интуитивный интерфейс		*Intuitive user guidance*
Удобное и быстрое генерирование отчетов		*Easy and fast generation of reports*
Обработка изображения с помощью инструментов		*Image processing tools*
Добавление текста и водяных знаков поверх изображения		*Overlay function of text and watermark*
Просмотр изображений и видео		*Reviewing of images and videos*
Оборудование для использования в медицине		*Medical grade hardware*
Устройство АльфаМультиСтор Персонал для локализованного хранения данных		*AlphA Multistore Personal for local storage*
Интегрирование АльфаМультиСтор Хоспитал в больничную компьютерную сеть для централизованного электронного документооборота	HIS PACS STAFF	*AlphA Multistore Hospital Integration for central storage in Hospital Network*

КОНФИГУРАЦИИ АЛЬФАМУЛЬТИСТОР

АЛЬФАМУЛЬТИСТОР HD
Персональный



АЛЬФАМУЛЬТИСТОР SD
Персональный



АЛЬФАМУЛЬТИСТОР HD
Интеграция



АЛЬФАМУЛЬТИСТОР
Больничный интеграционный центр

S.2046.85 HD



Основные функции

1. Централизованное хранение информации
2. Дистанционный просмотр файлов
3. Интеграция в больничную информационную систему
4. Стандарты DICOM

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Формат входного видеосигнала	PAL, NTSC, SECAM, HDTV 1080p, 1080i, 720p, CDS, …
Формат выходного графического сигнала	JPG, TIFF, BMP, PNG, RAS, …
Формат выходного видеосигнала:	MPEG-1, MPEG-2, SMPTE 421M, MPEG-4 ASP, …
Соединения:	DVI-D/RGB/Компонент/VGA, CVBS, 3G-SDI/HD-SDI/SI, S-Video
Видеовыходы:	USB, HD/3G-SDI
Потребляемая мощность	+12 В пост. пока @ 1.5 А
Совместимые устройства:	Эндоскоп, кронштейн, аппарат УЗИ, негатоскоп, …
Интеграция PACS	Изображения и рабочие списки DICOM
Интеграция EPR	HL-7 ingest, открытый XML
Интеграция:	Ethernet 1 Гб (1000BASE-TX)
Сертификаты:	IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, RoHS, CE
Вес:	522 г
Габариты:	190 мм x 34 мм x 152 мм
Охлаждение:	Пассивное, без вентилятора
Минимальные требования системы:	
Требования ПК:	Intel® Core 2 Duo
Оперативная память:	2 Гб
Разрешение экрана:	1024 x 768
Операционная система:	Windows XP SP3 или более поздняя версия (ОС Citrix и серверы Unix не поддерживаются)
Графика:	Графическая карта с полным соответствием DirectX 9.0
Веб браузер:	Internet Explorer 7.0, Firefox 3.6
Дополнительно:	Порт USB 2.0

TECHNICAL DATA

Video Input Format:	*PAL, NTSC, SECAM, HDTV 1080p, 1080i, 720p, CDS, …*
Picture Output Format:	*JPG, TIFF, BMP, PNG, RAS, …*
Video Output Format:	*MPEG-1, MPEG-2, SMPTE 421M, MPEG-4 ASP, …*
Connectors:	*DVI-D/RGB/Component/VGA, CVBS, 3G-SDI/HD-SDI/SDI, S-Video*
Video Outputs:	*USB, HD/3G-SDI*
Power:	*+12 VDC @ 1.5A*
Compatible devices:	*Endoscope, C-arm, Ultrasound, negatoscope, …*
PACS Integration:	*DICOM images and worklists*
EPR Integration:	*HL-7 ingest, open XML*
Integration:	*1GB Ethernet (1000BASE-TX)*
Certifications:	*IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, RoHS, CE*
Weight:	*522 g*
Dimensions:	*190 mm x 34 mm x 152 mm*
Cooling:	*Passive, fanless*
Minimal System Requirements	
PC Requirements:	*Intel® Core 2 Duo 2GB*
RAM memory:	*1024 x 768*
Screen Resolution:	*Windows XP SP3 or later*
Operating System:	*(Citrix systems and Unix servers are not supported)*
Graphics:	*Graphics card with full DirectX 9.0 compliance*
Web browser:	*Internet Explorer 7.0, Firefox 3.6*
Extra:	*Available USB 2.0 port*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2046.70 HD	**АльфаМультиСтор HD** **Персональный**
включая:	S.2046.50 Панель управления S.2046.60 HD Устройство хранения информации HD + персональное ПО
S.2046.70 SD	**АльфаМультиСтор SD** **Персональный**
включая:	S.2046.50 Панель управления S.2046.60 SD Устройство хранения информации SD + персональное ПО
S.2046.75 HD	**АльфаМультиСтор SD** **Интеграция в больничную сеть**
включая:	S.2046.50 Панель управления S.2046.65 HD Устройство хранения информации HD + ПО больницы
Для интеграции в больничную сеть требуется:	
S.2046.85 HD	АльфаМультиСтор Больничный интеграционный центр

ORDERING DATA

S.2046.70 HD	***AlphA Multistore HD Personal***
consists of:	*S.2046.50 AlphA Multistore Panel PC* *S.2046.60 HD Acquisition Box HD + Software Personal*
S.2046.70 SD	***AlphA Multistore SD Personal***
consists of:	*S.2046.50 AlphA Multistore Panel PC* *S.2046.60 SD Acquisition Box SD + Software Personal*
S.2046.75 HD	***AlphA Multistore HD Hospital Integration***
consists of:	*S.2046.50 AlphA Multistore Panel PC* *S.2046.65 HD Acquisition Box HD + Software Hospital*
Required for Alpha MultiStore Hospital Integration:	
S.2046.85 HD	*AlphA Multistore Hospital Integration Center* ***Main function***

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

S.2046.96	Дистанционный кабель (дистанционное управление через головку эндовидеокамеры)	***S.2046.96***	*Remote Cable (Remote control via endoscopy camera head)*
S.2095.05	Клавиатура с классом защиты IP68	***S.2095.05***	*Medical keyboard IP 68*
S.2043.13	Мышь USB медицинского назначения	***S.2043.13***	*Medical Mouse USB*
S.0504.23	Подставка монитора	***S.0504.23***	*Monitor stand*
S.1005.14	Шарнирная консоль для клавиатуры и монитора 219 x 450 мм	***S.1005.14***	*Swivel for keyboard and monitor 219 x 450 mm*

УСТРОЙСТВО ВИДЕОАРХИВАЦИИ И РЕДАКТИРОВАНИЯ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ МЕДИКАП USB300 HD



ОПИСАНИЕ

Медицинский цифровой архиватор МедиКап USB300 является наиболее простым в использовании и доступным архиватором высокой четкости. Архиватор может записывать до двух недель видео на внутреннем жестком диске или непосредственно на USB флэш-накопителе.

МедиКап позволяет осуществлять запись видео высокой четкости с эндоскопа, артроскопа, хирургической камеры, аппаратов УЗИ диагностики и т.д. Получить доступ к записям можно через любой компьютер в сети. Корпус изготовлен из прочной стали с водонепроницаемой передней панелью, Благодаря компактным размерам МедиКап легко разместить на любой стойке-тележке.

DESCRIPTION

The MediCap USB300 is the medical industry's easiest, most affordable high-definition recorder. Record up to two weeks of HD video on the internal hard drive or record directly to a convenient USB flash drive. Now you can experience easy, affordable HD video without all the hassles of DVD disks.

Record high-definition video from your endoscope, arthroscope, surgical camera, ultrasound, etc. Save to an internal hard drive or external USB flash drive. Can be accessed via any computer on your network.

With its steel case and fluid resistant front panel, the MediCap USB300 is built to withstand the rigors of the OR, and it's so compact it will fit on any cart.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2049.03	**МедиКап USB300 HD**
включая:	USB флэш-накопитель, видео кабели, кабель питания, инструкцию пользователя

ORDERING DATA

S.2049.03	***MediCap® USB300 HD***
including:	*USB flash drive, Video cables, Power cable, User guide*

ПРЕИМУЩЕСТВА

PERFORMANCE DATA

Встроенный жесткий диск
Используется для хранения HD видео до 1 недели видеозаписи, можно использовать внешний USB флэш-накопитель



Internal Hard Drive
Stores over a week of HD video — or use a handy external USB flash drive

Клавиатура
Для ввода данных пациента, работы с фото и видео (опционально)



Keyboard
Input patient data to organize your photos and videos (optional)

Подключение к сети
Превратите свой МедиКап в сетевой диск



Net Connection
Turn your USB300 into a mapped drive on your network

Ножная педаль
Подключите МедиКап к ножной педали (опционально) или к триггеру эндоскопа



Foot Pedal
Connect to your scope's trigger or to a foot pedal (optional)

УСТРОЙСТВО ВИДЕОАРХИВАЦИИ И РЕДАКТИРОВАНИЯ МЕДИЦИНСКОЙ ИНФОРМАЦИИ МЕДИКАП USB 200 SD



ОПИСАНИЕ

Медицинский цифровой архиватор МедиКап USB200 позволяет записывать видео в формате DVD, а также изображения с аппаратов УЗИ, эндоскопов, интраоральных камер, хирургических микроскопов и т.д.

МедиКап USB200 прост в использовании, не требует специального обучения и установки. Вставьте USB-кабель от МедиКап в устройство для создания изображений, нажмите на кнопку или ножную педаль для сохранения видео и изображений. Видео и изображения сохраняются на USB флэш-накопителе. Извлеките флэш-накопитель из МедиКап и вставьте его в USB-порт на ноутбуке или компьютере.
Медикап позволяет архивировать цифровые изображения и видео на жестком диске или в безопасной сети, а также увеличивать их, редактировать, отправлять по электронной почте, включать в отчеты пациента и т.д.

DESCRIPTION

The MediCap USB200 lets you easily record DVD-quality video and still images from your existing medical imaging equipment. It works with ultrasounds, endoscopes, intraoral cameras, surgical microscopes, etc.

The USB200 is very easy to use. No special training or installation is needed. Plug the USB200 into your imaging equipment and press a button or tap a footswitch to start saving video and still images. Videos and images are saved to a convenient USB flash drive. Remove the drive from the USB200 and insert it in the USB connector on your laptop or PC. It's a snap to transfer the captured files and start harnessing the power of digital imaging.

You can easily archive digital images and videos right on your hard drive or on a secure network. You can enhance them, edit them, email them, include them in patient reports, etc.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2049.02	**МедиКап USB200 SD**
включая:	USB флэш-накопитель, видео кабели, кабель питания, инструкцию пользователя

ORDERING DATA

S.2049.02	***MediCap® USB200 SD***
including:	*USB flash drive, Video cables ,Power cable, User guide*

ПРЕИМУЩЕСТВА

PERFORMANCE DATA

Жесткий диск USB Позволяет записывать до 100 часов видео на одном устройстве		***USB Hard Drive*** *Perfect for archiving 100+ hours of video on a single device*
Клавиатура Для ввода данных пациента, работы с фото и видео (опционально)		***USB Keyboard*** *Input patient data to organize your photos and videos*
Подключение к сети Превратите свой МедиКап в сетевой диск		***Net Connection*** *Turn your USB200 into a mapped drive on your network*
Ножная педаль Подключите МедиКап к ножной педали(опционально) или к триггеру эндоскопа		***Foot Pedal*** *Connect your USB200 to your scope's trigger or to a foot pedal*

УСТРОЙСТВО ВИДЕОАРХИВАЦИИ И РЕДАКТИРОВАНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИНФОРМАЦИИ МЕДИКАП USB170 SD



ОПИСАНИЕ

Медицинский цифровой архиватор МедиКап USB170 является простым в использовании и доступным устройством для записи изображений. Изображения записываются на USB флэш-накопитель или на жесткий диск. После записи вставьте флэш-накопитель в любой компьютер. Изображения можно просматривать, архивировать, редактировать, отправлять и т.д.

МедиКап USB170 позволяет сохранять изображения сразу же после изъятия из архива. Для работы на устройстве не требуется специального обучения. МедиКап USB170 совместим с медицинскими камерами стандартной четкости, включая эндоскопы, артроскопы, хирургические микроскопы, рентгеновские аппараты с С-дугой, аппараты УЗ диагностики и т.д.

DESCRIPTION

The MediCap USB170 is the easy way to capture still images of your medical procedures. Images are recorded directly to a USB flash drive or optional hard drive. When you finish recording, just plug the flash drive into any computer. Then you can view, archive, edit, share, etc.

The USB170 is so easy to use, you'll be saving images just minutes after unpacking it - no training is needed and it's simple to connect. The USB170 is compatible with all standard definition medical cameras including endoscopes, arthroscopes, surgical microscopes, C-Arms, ultrasounds, etc. Now it's easy to get started with digital imaging, and at price that's remarkably affordable.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

S.2049.01	**МедиКап USB170 SD**
включая:	USB флэш-накопитель, видео кабели, кабель питания, инструкцию пользователя

ORDERING DATA

S.2049.01	***MediCap® USB170 SD***
including:	*USB flash drive, Video cables, Power cable, User guide*

ПРЕИМУЩЕСТВА

PERFORMANCE DATA

Жесткий диск USB Позволяет записывать до тысячи изображений на одном устройстве		***USB Hard Drive*** *Perfect for archiving thousands of images on a single device*
Клавиатура Для ввода данных пациента, для создания библиотеки изображений		***USB Keyboard*** *Input patient data to organize your image library*
Подключение к сети Преврати свой МедиКап в сетевой диск		***Net Connection*** *Turn your USB170 into a mapped drive on your network*
Ножная педаль Подключите МедиКап к ножной педали (опционально) или к триггеру эндоскопа		***Foot Pedal*** *Connect your USB170 to your scope's trigger or to a foot pedal*

СРАВНЕНИЕ МОДЕЛЕЙ МЕДИКАП

Цифровые архиваторы МедиКап позволяют записывать видео и статические изображения.В зависимости от модели архиватора Вы можете записывать изображения высокой четкости (USB300) или стандартной четкости (USB200/170). Запись можно осуществлять с эндоскопов, артроскопов, хирургических камер, аппаратов УЗ диагностики и т.д. Запись осуществляется на USB флэш-накопитель, USB жесткий диск или встроенный жесткий диск(USB300).



МедиКап USB300

Записывает видео и статические изображения высокой четкости



МедиКап USB200

Записывает видео и статические изображения стандартной четкости



МедиКап USB170

Записывает статические изображения стандартой четкости

ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА	USB300	USB200	USB170
ФОРМАТ ЗАПИСИ			
Видео высокой четкости	✔		
Изображения высокой четкости	✔		
Видео стандартной четкости	✔	✔	
Изображения стандартной четкости	✔	✔	✔
ЗАПИСЫВАЕТ НА...			
Встроенный жесткий диск	✔		
Сетевой диск	✔		
USB жесткий диск или флэш-накопитель	✔	✔	✔
ПРОСТОЙ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ, ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ			
Простой в подключении и использовании	✔	✔	✔
Доступная цена	✔	✔	✔
Компактный, прочный корпус	✔	✔	✔
Встроенный 2.5” монитор	✔	✔	✔
Дистанционное управление Hands-free[1]	✔	✔	✔
Информация о пациенте[2]	✔	✔	✔
Сетевое соединение[3]	✔	✔	✔
ВИДЕО РАЗЪЕМЫ			
DVI, HD SDI, RGB, композитный, VGA[4]	✔		
S-Video	✔	✔	✔
BNC	✔	✔	✔
ВИДЕО ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ			
MPEG4 / H.264, 1080p/i, 720p	✔		
ВИДЕО СТАНДАРТНОЙ ЧЕТКОСТИ			
Формат DVD[5]	✔	✔	
ФОРМАТЫ СТАТИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ			
BMP	✔		
JPEG, TIFF, DICOM	✔	✔	✔
PNG		✔	✔
РАЗРЕШЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЙ[6]			
До 1920 x 1080 пикселей	✔		
До 1024 x 768 пикселей		✔	✔

1 Дистанционное управление hands-free через стандартный мини-разъем 3,5 мм. Запись осуществляется через триггер эндоскопа или опциональную ножную педаль.
2 Информация о пациенте вводится на клавиатуре. USB опционально.
3 Подключение USB300 к сети через стандартный ethernet-коннектор T10/100/1000. Подключение USB200/170 к сети через T10/100 USB/ethernet адаптер.
4 Поддержка HDMI через адаптеры.
5 Записи USB300 в формате MPEG4. Записи USB200 в формате MPEG2.
6 Максимальное разрешение изображения зависит от максксимального разрешения входного видеосигнала.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2049.08	USB флэш-накопитель (4 Гб)
S.2049.09	Медицинская клавиатура Slimline
S.2049.10 II	Ножная педаль

EQUIPMENT (OPTIONAL) FOR MEDICAP USB DEVICES

S.2049.08	*USB Flashdrive 4 GB*
S.2049.09	*Medical keyboard Slimline*
S.2049.10 II	*Foot switch*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МЕДИКАП USB300

Корпус:	Жесткий металлический с ударопрочной пластиковой передней панелью
ЖК монитор:	2 1/2", полноцветный (только для подтверждения наличия видеосигнала, не для диагностики)
Кнопки:	мембранного типа, водонепроницаемые
Видеовход:	DVI (RGB через адаптер), HD-SDI, S-Video, композитное видео
Видеовыход:	DVI (RGB, VGA через адаптер)
Формат видео:	H.264 / MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)
Формат изображения:	JPG, BMP
Подключение к сети:	Ethernet T 10/100/1000
Встроенный накопитель:	Встроенный жесткий диск, 320 Гб (только для сетевых систем2)
Внешние накопители:	USB-флэш-накопитель или USB жесткие диски
ПоддержкаUSB:	USB2.0, высокоскоростной, 1 порт передней панели, 2 порта задней панели
Ножная педаль/Синхронизатор камеры:	Стандартные мини-разъемы 3.5 мм (1 для фото, 1 для видео)
Габариты:	Размер: 240 x 211 x 63 мм Вес: 1,8 кг
Условия эксплуатации:	Хранение: -40° до +85° C Эксплуатация: -20° до +40° C
Питание:	100—240 В 50/60 Гц 25 Вт, вилка д/переменного тока, 3 штырька
Сертификаты:	CE 93/42/EEC UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15, FDA Класс 1, RoHS
Комплектация:	МедиКап USB300, USB флэш-драйв, видео кабель и кабель питания, инструкция пользователя

TECHNICAL DATA

MEDICAP USB300

Case:	*Rugged metal case with high-impact plastic faceplate*
LCD Monitor:	*2 1/2", full color (for video confirmation only, not for diagnosis)*
Buttons:	*Sealed membrane, fluid resistant*
Video Input:	*DVI (RGB via adapter), HD SDI, S-Video, Composite*
Video Output:	*DVI (RGB, VGA via adapter)*
Video Formats:	*H.264 / MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)*
Image Formats:	*JPG, BMP*
Networking:	*RJ45 10/100/1000 Ethernet*
Internal Storage:	*Internal hard drive, 320GB (for use with networked systems only²)*
External Media:	*USB flash drives or USB hard drive*
USB Support:	*USB2.0, high speed, 1 front connector, 2 rear connectors*
Footswitch / Trigger:	*Standard 3.5mm mini jacks (one for photos, one for videos)*
Mechanical:	*Size: 240 x 211 x 63mm / 9.5 x 8.3 x 2.5" Weight: 1.8kg / 3lb 15oz*
Environmental:	*Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C*
Power:	*AC 100-240V 50/60Hz 25W 3-prong AC jack*
Certifications:	*CE 93/42/EEC UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE*
Kit Contents:	*MediCap USB300, USB flash drive, video and power cables, user guide*

МЕДИКАП USB200

Корпус:	Жесткий металлический с ударопрочной пластиковой передней панелью
ЖК монитор:	2 1/2", полноцветный (только для подтверждения наличия видеосигнала, не для диагностики)
Микрофон:	200Гц—15кГц, 1 Вт (только для подтверждения аудио, не для диагностики)
Кнопки:	мембранного типа, водонепроницаемые
Видеовходы/выходы:	PAL или NTSC; S-Video или композитное видео (BNC)
Аудиовходы/выходы:	стандартные разъемы 3.5 мм
USB:	USB2.0, высокоскоростной, порт на передней панели, 3 порта задней панели
Подключение к сети:	Подключение через T10/100 Ethernet
Ножная педаль/Синхронизатор камеры:	стандартные мини-разъемы 3.5 мм
Габариты:	Размер: 240 x 200 x 63 мм Вес: 1,7 кг
Условия эксплуатации:	Хранение: -40° до +85° C Эксплуатация: -20° до +40° C
Питание:	Переменный ток 100—240 В 50/60 Гц вилка д/переменного тока, 3 штырька
Внешние накопители:	USB флэш-накопители или USB жесткие диски
Формат изображения:	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
Размер изображения:	1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 пикс.
Формат видео:	MPEG2 (качество DVD)
Аудиоформат:	MPEG1-L2, 2 канала
Сертификаты:	CE 93/42/EEC, UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15. FDA Класс 1, RoHS

MEDICAP USB200

Case:	*Rugged metal case with highimpact plastic faceplate*
LCD Monitor:	*2 1/2", color (for video confirmation only, not for diagnosis)*
Speaker:	*200Hz—15kHz, 1W, (for audio confirmation only, not for diagnosis)*
Buttons:	*Sealed membrane, fluid resistant*
Video In/Out:	*PAL or NTSC format using S-video or composite BNC*
Audio In/Out:	*Standard 3.5 mm stereo phone jacks*
USB Support:	*USB2.0, high speed, 1 front connector, 3 rear connectors*
Networking:	*Ethernet T10/100 connection via Network Upgrade Kit (optional)*
Footswitch:	*Hands-free capture Standard 3.5 mm mini jack*
Mechanical:	*Size: 240 x 200 x 63mm / 9.5 x 7.9 x 2.5" Weight: 1.7kg / 3lb 12oz (appx.)*
Environmental:	*Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C*
Power:	*AC 100—240V 50/60Hz 3-prong AC jack*
Media:	*USB flash drives or external USB hard drive*
Image Formats:	*JPEG, TIFF, PNG, DICOM*
Image Size:	*1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 pixels*
Video Format:	*MPEG2 (DVD-quality)*
Audio Format:	*MPEG1 L2, 2 channels*
Certifications:	*CE 93/42/EEC, UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15, FDA Class 1, RoHS, PSE*

МЕДИКАП USB170

Корпус:	Жесткий металлический с ударопрочной пластиковой передней панелью
ЖК монитор:	2 1/2", полноцветный (только для навигации, не для диагностики)
Кнопки:	мембранного типа, водонепроницаемые
Видеовходы/выходы:	PAL или NTSC; S-Video или композит. видео (BNC)
USB:	USB2.0, высокоскоростной, порт на передней панели, 3 порта на задней панели
Подключение к сети:	Подключение через T10/100 Ethernet
Ножная педаль:	стандартные мини-разъемы 3.5 мм
Габариты:	Размер: 240 x 200 x 63 мм Вес: 1,7 кг
Условия эксплуатации:	Хранение: -40° до +85° C Эксплуатация: -20° до +40° C
Питание:	Переменный ток 100—240 В 50/60 Гц вилка д/перемеменного тока, 3-штырьевая
Внешние запис. устройства:	USB-флэш-накопители или USB жесткие диски
Формат изображения:	JPEG, TIFF, PNG, DICOM
Размер изображения:	1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 пикс.
Сертификаты:	CE 93/42/EEC, UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15. FDA Класс 1, RoHS, PSE

MEDICAP USB170

Case:	*Rugged metal case with highimpact plastic faceplate*
LCD Monitor:	*2 1/2", full color (for navigation only, not for diagnosis)*
Buttons:	*Sealed membrane, fluid resistant*
Video In/Out:	*PAL or NTSC format using S-video or composite BNC*
USB Support:	*USB2.0, high speed, 1 front connector, 3 rear connectors*
Networking:	*Ethernet T10/100 connection via Network Upgrade Kit (optional)*
Footswitch:	*Hands-free capture Standard 3.5mm mini jack*
Mechanical:	*Size: 240 x 200 x 63mm / 9.5 x 7.9 x 2.5" Weight: 1.7kg / 3lb 12oz (appx.)*
Environmental:	*Storage: -40° to +85° C Operating: -20° to +40° C*
Power:	*AC 100—240V 50/60Hz 3-prong AC jack*
Media:	*USB flash drives or external USB hard drive*
Image Formats:	*JPEG, TIFF, PNG, DICOM*
Image Size:	*1024 x 768, 800 x 600, 640 x 480 pixels*
Certifications:	*CE 93/42/EEC, UL 60601-1, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 CSA C22.2 No.601.1, E 306417 FCC Part 15. FDA Class 1, RoHS, PSE*

ИНСУФФЛЯТОРЫ АЛЬФАДУОЛАП II

S.29XX.00 II MB
АльфаИнтегрейшн



S.29XX.X0 II

ОПИСАНИЕ

Устройство подачи газов в зону оперативного вмешательства серии АльфаДуоЛап является настоящим шедевром медицинской техники. Особое внимание при его разработке уделялось безопасности, безотказности и удобству в работе. Внутренние фильтры, тройная система клапанов, микропроцессорное управление, звуковая и визуальная сигнализация, наличие всех необходимых сертификатов безопасности и соответствия — все это гарантирует пользователю максимальный комфорт и надежность.

Широкий модельный ряд (свыше 10 вариантов комплектации) позволяет подобрать аппарат, отвечающий требованиям любой операционной.

DESCRIPTION

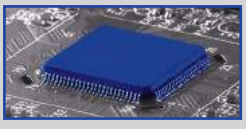
*The latest technology and the easy operation has come to move the new **AlphaDuoLap** insufflators into the top class of the newest generation. Five generously dimensioned and logically arranged displays inform the user about all relevant values of the insufflation at any time. A new feature is that the gas flow can now also be selected in fine increments (0,1—45 l/min). Self explanatory symbols have been used for an intuitively simple operation. The expanded LPS low pressure insufflation system assures maximum safety, particularly in preselectable, neonatal* and bariatric applications (up to max. 30 mm Hg).*

The insufflation pressure is limited to the preselected value, which efficiently prevents, for example, a possible emphysema (in case of a misplacement of the insufflation instrument in the tissue).

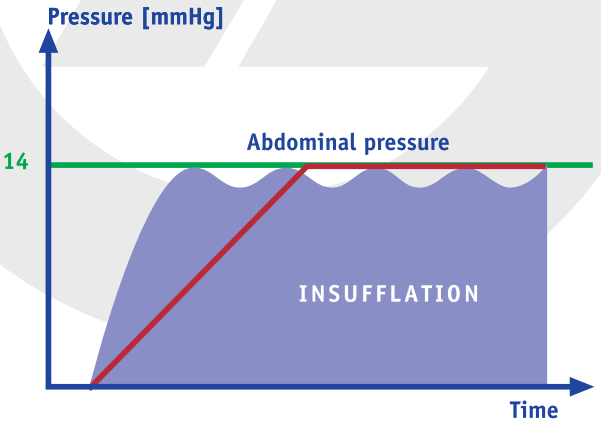
In the MAX mode, a so-called "Intelligent Insufflations System" (IIS) is activated – here, the insufflation behavior depends on the filling level of the body cavity, whereby an optimized filling speed is achieved with fully automatic, situation-related adapted insufflation pressure values. A semi-continual gas flow provides an even filling procedure with small pressure fluctuations in the body cavity and a high average insufflation performance (since in many areas the otherwise usual filling pauses are not required), as well as a very low noise level.

Safety features, such as active exsufflation in case of continuing excess pressure in the connected body cavity, are taken for granted in units of the performance class above 16 l/min. The newly created, automatic diagnosis function allows quick servicing of the units. This makes the annually required service simple and quick, especially since the GIMMI® insufflators are currently the only ones on the market with an external gas filter in the gas supply line in order to prevent any contamination of the unit, and thus risk to the patient, for example, by contaminated gas. The proven insufflation gas heating system by means of an autoclavable heating tube is available as an optional extra.*

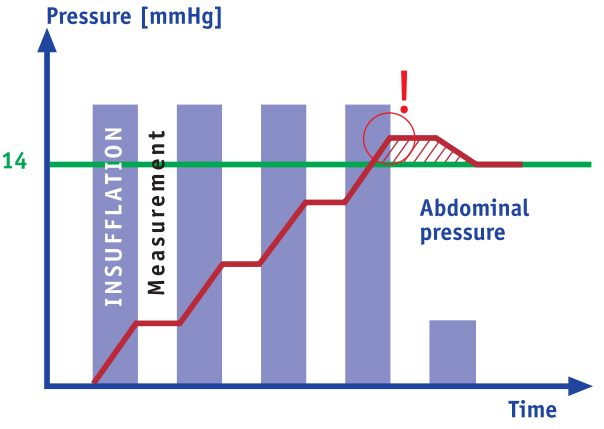
** not available in U.S.A*

ПРЕИМУЩЕСТВА		PERFORMANCE DATA
Внешний гидрофобный газовый фильтр		*External gas filter*
Контроль газа по скорости инсуффляции (потоку газа)		*Selectable Flow*
Неонатальный режим до 12 мм. рт.ст.		*Neonatal mode up to 12 mm Hg not available in U.S.A*
Бариатрический режим до 30 мм.рт.ст.		*Bariatric mode up to 30 mm Hg*
Самодиагностика электронно встроенным микропроцессором		*Microprocessor controlled*
Сброс газа (эксуффляция) в случае внезапного превышения давления в брюшной полости над параметром, заданным хирургом		*Exsufflation in case of overpressure*
Режим быстрой инсуффляции (до 45 л/мин)	*Max.45 l/min*	*Fast insufflation up to 45 l/min*
Работа на сверхнизком давлении	*LPS*	*Low Pressure Insufflation System*
Расчет параметров инсуффлируемой полости для оптимизации расхода газа	*IIS*	*Intelligent Insufflation System*
АльфаИнтегрейшн* опционально		*AlphaIntegration* * *not available in U.S.A*
Трубка подогрева (опционально)		*Heating tube * not available in U.S.A*
Устройство эвакуации дыма (опционально)		*Smoke evacuation **

СИСТЕМА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАЦИЕНТА (LPS)



Система LPS GIMMI

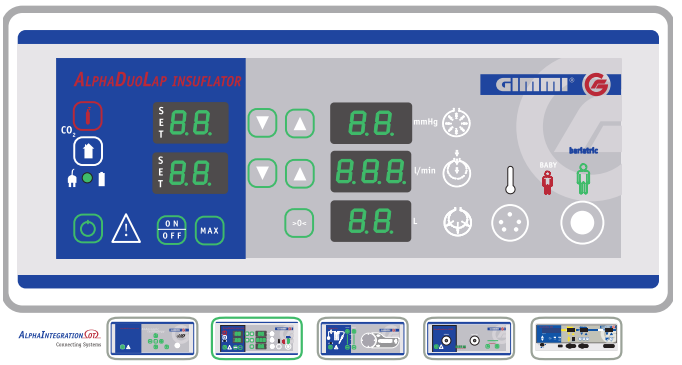


Конкурентная компания

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

Максимальный поток газа	16 л/мин	20 л/мин	25 л/мин	30 л/мин	45 л/мин
Базовая версия	S.2916.00 II	S.2920.00 II	S.2925.00 II	S.2930.00 II*	S.2945.00 II
Версия с подогревом CO2 (без трубки подогрева)	– –	S.2922.10 II	S.2927.10 II	S.2932.10 II*	S.2947.10 II
Версия с подогревом CO2 и трубкой подогрева	– –	S.2922.00 II	S.2927.00 II	S.2932.00 II*	S.2947.00 II





Устройство для эвакуации дыма — для моделей 35 л/мин и 45 л/мин, добавьте к каталожному номеру инсуфлятора буквы SE

ИНСУФФЛЯТОР АЛЬФАДУОЛАП, ВЕРСИЯ 16Л

S.2916.00 II



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2815.12	Сетевой шнур, 2.5 м, под углом в соответствии со стандартом VII Международной комиссии по правилам аттестации электрооборудования
S.2815.72	Одноразовый шланг инсуффлятора
S.2815.xx	Шланги высокого давления, 1 м (CO_2-соединение)
T.0102.12	Игла Вереша с высокой скоростью потока, 120 мм
S.2815.30	Набор простых гаечных ключей, 17 мм и 30 мм
S.2815.07	Инструкция пользователя
S.2815.73	Одноразовый шланг инсуффлятора(соединение Луер Лок "папа" на обоих концах, с фильтром)
S.2816.98	Внешний фильтр с трубками 6 x 4 мм

INCLUDED ACCESSORIES

S.2815.12	*Mains cable 2.5 m angled (CEE 7 / VII)*
S.2815.72	*Disposable insufflation tube*
S.2815.xx	*High pressure tube, 1 m, (appropriate national CO_2-connection)*
T.0102.12	*VERESS HIGH FLOW needle, 120 mm*
S.2815.30	*Open-end wrench set (SW 17 and 30 mm)*
S.2815.07	*Operating manual*
S.2815.73	*Disposable insufflation tube (both ends with LL male, with filter)*
S.2816.98	*Filter “extern” with tubings 6 x 4 mm*

ИНСУФФЛЯТОР АЛЬФАДУОЛАП ВЕРСИЯ 20, 25, 30, 45 Л

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2815.12	Сетевой шнур, 2.5 м, под углом в соответствии со стандартом VII Международной комиссии по правилам аттестации электрооборудования
S.2815.66	Переходник для фильтра "папа"
S.2815.70 II	Шланг для инсуффляции 2.5 м, 1 шт.
S.2815.xx	Шланги высокого давления, 1 м (CO_2-соединение)
T.0102.12	Игла Вереша высокого потока, 120 мм
S.2815.30	Набор гаечных ключей, 17 мм и 30 мм
S.2815.08	Инструкция пользователя
S.2815.50	Бактериальный гидрофобный фильтр
S.2815.76	Одноразовый шланг инсуффлятора
S.2816.98	Внешний шильтр с трубками 6 x 4 мм

INCLUDED ACCESSORIES

S.2815.12	*Mains cable 2.5 m angled (CEE 7 / VII)*
S.2815.66	*Filteradapter male*
S.2815.70 II	*Insufflation tube, 2.5 m, 1 pcs.*
S.2815.xx	*High pressure tube, 1 m, (appropriate national CO_2-connection)*
T.0102.12	*VERESS HIGH FLOW needle, 120 mm*
S.2815.30	*Open-end wrench set (SW 17 and 30 mm)*
S.2815.08	*Operating manual*
S.2815.50	*Bacterial hydrophobic filter*
S.2815.76	*Disposable insufflation tube*
S.2816.98	*Filter “extern” with tubings 6 x 4 mm*



S.2815.20
Для Германии (DIN 477)



S.2815.24
Для Италии (ISO 5145)



S.2815.22
Для системы PIN INDEX

ИНСУФФЛЯТОР АЛЬФА ДУО ЛАП, ВЕРСИЯ 16, 20, 25, 30, 45 Л

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

S.2815.10	Сетевой шнур 0.25 м для ненагревающихся устройств, прямой по стандарту EN 60320
S.2815.60	Коннектор Луэр Лок "папа" для шлангов с внутренним диаметром 6 мм
S.2815.61	Коннектор Луэр Лок "мама" для шлангов с внутр. диам. 6 мм
S.2815.70 II	Силиконовый шланг для инсуффляции, 2.5 м
S.2815.72	Одноразовый шланг для инсуффляции (соединение Луер Лок "папа" на обоих концах, без фильтра)
S.2815.20	Шланг высокого давления US (UNF 7/16" 20G) для Германии (DIN 477)
S.2815.22	Шланг высокого давления US (UNF 7/16" 20G) для системы PIN INDEX
S.2815.24	Шланг высокого давления US (UNF 7/16" 20G) для Италии (ISO 5145)
S.2816.98	Внешний фильтр с трубками 6 x 4 мм

OPTIONAL EQUIPMENT AND REPLACEMENT PARTS

S.2815.10	*Conection cable for non heating appliances, 0.25 m, straight as per EN 60320*
S.2815.60	*LL - connector, male, for tube inner - 6 mm*
S.2815.61	*LL - connector, female, for tube inner- 6 mm*
S.2815.70 II	*Insufflation tube, silicone, 2.5 m*
S.2815.72	*Disposable insufflation tube (both ends with LL male, without filter)*
S.2815.20	*High pressure tube US (UNF 7/16" 20G) - German (DIN 477)*
S.2815.22	*High pressure tube US (UNF 7/16" 20G) - PIN INDEX*
S.2815.24	*High pressure tube US (UNF 7/16" 20G) - Italia (ISO 5145)*
S.2816.98	*Filter "external" with tubing 6 x 4 mm*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ВЕРСИЯ 16 Л

S.2815.76	Одноразовый шланг для инсуффляции (соединение Луер Лок "папа" на обоих концах, с фильтром)

OPTIONAL EQUIPMENT 16 L VERSION

S.2815.73	*Disposable insufflation tube (both ends with LL male, with filter)*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ВЕРСИИ 20, 25, 30, 45 Л

S.2815.50	Бактериальный гидрофобный фильтр, 20 штук
S.2815.76	Одноразовый шланг для инсуффляции (с переходником д/фильтра и соединением Луер Лок "папа")
S.2832.85	Трубка для подогрева CO_2

OPTIONAL EQUIPMENT 20, 25, 30, 45 L VERSION

S.2815.50	*Bacterial hydrophobic filter, 20 pcs*
S.2815.76	*Disposable insufflation tube (one end with filter adapter, one end with LL male)*
S.2832.85	*CO_2 - Heating tube not available in U.S.A*



S.2832.85

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	55 Вт без устройств для подогрева 100 Вт с устройством для подогрева 100 Вт с устройством для эвакуации дыма
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	2 x 0,65 ампер без устройств для подогрева 2 x 1,0 ампер с устройством для подогрева 2 x 1,0 ампер с устройством для эвакуации дыма
Класс защиты:	1
Символ защиты:	CF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	II a
Работа от батареи:	24 В
Вес:	8,0 кг без без устройств для подогрева 8,5 кг с дымоэвакуатором
Габариты ШхВхГ:	340 x 145 x 340 мм 410 x 160 x 340 мм с дымоэвакуатором
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30%—70% относит. влажности
Уровень шума:	< 40 дБ (A)
Газ для инсуффляции:	CO2 для использование в медицине
Макс.поток газа:	16, 20, 25, 30, 45 л/мин
Диапазон давления:	3 … 30 мм.рт.ст.
Допустим.отклонения: **Абдомин.давление:** **Поток газа:** **Потребление:**	 ± 3 мм.рт.ст. ± 0,5 л/мин ± 15%
Сертификат:	DIN VDE 0750-1, DIN EN 60601-1
Маркировка CE:	Директива 93/42/ЕЭС

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*55 W without heating device* *100 W with heating device* *100 W with smoke extraction*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*2 x 0,65 AT (SB) without heating device* *2 x 1,0 AT (SB) with heating device* *2 x 1,0 AT (SB) with smoke extraction*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*CF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*II a*
Battery operation possible:	*24 V*
Weight:	*approx. 8,0 kg without heating device* *approx. 8,5 kg with smoke extraction*
Dimensions WxHxD:	*340 x 145 x 340 mm* *410 x 160 x 340 mm with smoke extraction*
Operating environment:	*+10°C bis +40°C* *ambient temperature* *30%—70% relative humidity*
Emission value noise:	*< 40 dB (A)*
Insufflation medium:	*CO_2 medical grade (USP)*
Maximum gas flow:	*16, 20, 25, 30, 45 l/min*
Pressure setting range:	*3 … 30 mmHg*
Tolerances: ***Abdominal pressure:*** ***Gas flow:*** ***Consumption:***	 *± 3 mmHg* *± 0,5 l/min* *± 15%*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, DIN EN 60601-1*
CE -Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

УСТРОЙСТВО АСПИРАЦИИ / ИРРИГАЦИИ
АЛЬФАПУРГАТОР ПЛЮС II

T.5600.00 MB
АльфаИнтегрейшн



T.5600.00

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Централизованное управление при помощи встроенного модуля с блока АльфаИнтегрейшн (опция)
- Автоматическое включение роликового насоса-ирригатора при падении давления в системе трубок
- Наличие роликового насоса позволяет использовать не только стеклянные флаконы с раствором, но и пластиковые мешки.
- Имеется возможность раздельной регулировки мощности аспирации и ирригации
- Аппарат снабжен дисплеем, на котором отображается как предварительно заданное, так и истинное давление аспирации и ирригации.

DESCRIPTION

*With the launch of the **AlphaPurgator Plus**, GIMMI® has introduced a further development in suction and irrigation technology to the market. The new unit combines the advantages of a vacuum with those of a peristaltic pump on the irrigation side. The result of this synthesis is a reliable and high-performance unit which works almost completely silent.*

A special highlight is the contact-free acquisition of irrigation pressure by the roller pump automatically activated whenever the irrigation pressure in the tubing falls. This enables direct control by the irrigation instrument used, which at the same time renders a footswitch unnecessary. Most irrigation instruments with integrated trumpet valves commonly found on the market, including disposable products, are suitable. Since all common irrigation bags can be used, the user is free in selection of the irrigation liquid.

As an additional safety feature the user has the possibility to preset both suction and irrigation power and thus freely select maximum suction vacuum and/or maximum irrigation power. This may be required with small or sensitive body cavities, such as encountered in pediatrics.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Регулировка мощности при помощи рукоятки инструмента
- Соответствие классификации CF
- Использование почти всех стандартных инструментов для аспирации и ирригации
- Аспирация и ирригация до 2 л/мин.
- Возможность выбора и регулировки мощности ирригации и аспирации
- Возможность использования любых мешков для ирригации
- Простота в использовании

PERFORMANCE DATA

- *Direct power control of power from operating handle*
- *CF classified*
- *Allows the use of nearly all standard suction and irrigation instruments*
- *Suction and irrigation up to 2 l/min*
- *Selection and limitation of irrigation and suction power*
- *Display of real time and preselected suction and irrigation power*
- *All common irrigation bags can be used*
- *Easy to operate*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—230 В
Потребляемая мощность:	150 Вт
Частота:	50 / 60 Гц
Класс защиты:	1
Символ защиты:	CF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	IIa
Вес:	10 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30%—80% относительной влажности
Уровень шума:	< 70 дБ (A)
Производительность ирригации: **(раствор NaCl)**	до 1,6 л/мин (= 100 %)
Макс. давление ирригации:	200 мм.рт.ст.
Производительность ирригации: **(раствор NaCl)**	до 2 л/мин (= 100 %)
Макс. вакуум аспирации:	- 0,75 бар
Сертификат:	DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2
Маркировка CE:	Директива 93/42/EWG

Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—230 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*150 W*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*CF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*IIa*
Weight:	*approx. 10 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10°C to +40°C* *ambient temperature* *30% to 80% relative humidity*
Noise emission:	*< 70 dB (A)*
Irrigation performance: *(e.g. NaCl-solution)*	*up to approx. 1.6 l/min (= 100 %)*
max. pressure for irrigation:	*200 mmHg*
Aspiration performance: *(e.g. NaCl-solution)*	*up to approx. 2 l/min (= 100 %)*
max. vacuum for aspiration:	*approx. - 0.75 bar*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

Technical data are subject to change without notice

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

T.5600.00 SET	**АльфаПургатор Плюс II**	***T.5600.00 SET***	***AlphaPurgator Plus II** Unit*
включая:	S.2815.12 Сетевой шнур, 2.5 м, под углом (CEE 7 / VII) T.5200.40 2 гидрофобных фильтра с коннекторами Луер Лок на обоих концах S.2815.80 Игла для мешка с жидкостью T.5600.10 Одноразовая трубка (для ирригации) (1 коробка = 20 штук) T.5600.21 Одноразовая трубка для аспирации(со стороны пургатора) (1 коробка = 20 штук) T.5600.22 Одноразовая трубка для аспирации (инстр.) (1 коробка = 20 штук) T.5200.15 Держатель емкости д/сбора секрета (2 л) T.5200.16 Поликарбонатная прозрачная емкость 2 л для сбора секрета с градуировкой, с крепежом T.5600.01 Инструкция пользователя	***including:***	*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m, angled (CEE 7 / VII)* *T.5200.40 2 hydrophobic sterile filters with LL-connectors at both ends* *S.2815.80 Needle for liquid bag* *T.5600.10 Single use patient tube (irrigation tubing) (1 box = 20 pcs.)* *T.5600.21 Single use suction tube (unit side) (1 box = 20 pcs.)* *T.5600.22 Single use suction tube (instrument) (1 box = 20 pcs.)* *T.5200.15 Bottle holder for 2 l secretion bottle* *T.5200.16 Secretion bottle 2 l, scaled, made of polycarbonate, with suction lid and automatic valve* *T.5600.01 Operating manual*
T.5600.00 MB SET	АльфаПургатор Плюс II включая АльфаИнтегрейшн	***T.5600.00 MB SET***	***AlphaPurgator Plus II** including **AlphaIntegration SOT**®*

ДОП. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

T.5600.10	Одноразовая трубка (для ирригации) (1 коробка = 20 штук)	***T.5600.10***	*Single use patient tube (irrigation tubing)* *(1 box = 20 pcs.)*

УСТРОЙСТВО АСПИРАЦИИ / ИРРИГАЦИИ АЛЬФАПУРГАТОР

T.5400.00 MB
АльфаИнтегрешн(опция)



T.5400.00

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Включение аспирации или ирригации осуществляется нажатием на кнопку или переводом рычага на инструменте
- Режим Stand-By: как только заданные величины вакуума и давления достигнуты — аппарат выключается, при активации инструмента — включается вновь
- Практически бесшумен в работе
- Предусмотрено использование как многоразовых, так и одноразовых принадлежностей и инструментов
- Централизованное управление при помощи встроенного модуля с блока АльфаИнтегрейшн (опция)

DESCRIPTION

*Along with good performance data and easy and intuitive operation, the GIMMI® **AlphaPurgator** offers the user a special standby function to minimate the noise level in the OR. After reaching the required pressure and vacuum values, the silenced pumps are switched off electronically. The result is a pleasant silence in the OR without any limitation of the performance data.*

Inexpensive special filters constantly ensure sterile conditions (for the protection of the patient) and also protect the pump against

contamination. Reusable standard silicone tubing guarantees low

operating costs. And of course disposable tubing sets can be used as well.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Аспирация и ирригация до 3 л/мин.
- Соответствие классификации CF
- АльфаПургатор оснащен поликарбонатной емкостью для аспирации на 2 л (опционально — на 4 л) с защитой от перелива
- Конструкция сосуда для аспирации секрета позволяет использовать мешки для сбора секрета (опция) без замены системы
- Практически бесшумен в режиме Standby
- Специальные фильтры обеспечивают оптимальные стерильные условия работы
- Мощность аспирации и ирригации контролируется вручную (одноразовыми и многоразовыми инструментами)
- Простота и эффективность в использовании

PERFORMANCE DATA

- *Suction and irrigation up to 3 l/min*
- *CF classified*
- *The **AlphaPurgator** is equipped with a rugged two liter (optionally four liter) suction vessel made of sturdy polycarbonate with integrated overflow protection.*
- *The secretion suction vessel is so designed that it is possible to work with secretion collection bags (optional) without a system change.*
- *Thanks to the standby function the unit is virtually noiseless when not in use.*
- *Special filters ensure optimally sterile conditions.*
- *Suction and irrigation power can be controlled directly by using the handinstruments (uses disposable and reusable instruments).*
- *Simple and economical operating concept.*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	230 В
Потребляемая мощность:	120 Вт
Частота:	50 / 60 Гц
Класс защиты:	1
Символ защиты:	CF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	IIa
Вес:	8 кг (без держателя емкости)
Габариты ШхВхГ:	340 x 140 x 340 мм
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30%—80% относительной влажности
Уровень шума:	< 70 дБ (A)
Производительность ирригации: **в зависимости от использован. инструментов и трубок**	до 3 л/мин
Производительность аспирации (жидкости): **в зависимости от использован. инструментов и трубок**	до 3 л/мин
Производительность аспирации (газ):	> 20 л/мин в течение короткого срока с емкостью д/секрета (2 л) на скорости 8 л/мин
Давление в емкости для ирригации:	0,3 ... 0,5 бар повышенного давления
Вакуум в емкости д/секрета:	0,5 ... - 0,7 бар вакуум
Стандарт:	DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2
Маркировка CE:	Директива 93/42/ЕЭС

Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*230 Vac*
Maximum power consumption:	*120 W*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*CF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*IIa*
Weight:	*approx. 8 kg (w/o bottle holder)*
Dimensions WxHxD:	*340 x 140 x 340 mm*
Operating environment:	*10°C to +40°C* *ambient temperature* *30% to 80% relative humidity*
Noise emission:	*< 70 dB (A)*
Rinsing performance: *depending on the instruments and tubings used*	*up to 3 l/min*
Aspiration performance (liquids): *depending on the instruments and tubings used*	*up to approx. 3 l/min*
Aspiration performance (gas):	*> 20 l/min short term* *with 2 liter secretion bottle* *approx. 8 l/min permanent*
Pressure in rinsing bottle:	*0,3 ... 0.5 bar overpressure*
Vacuum in Secretion receptacle:	*0,5 ... - 0.7 bar vacuum*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

Technical data are subject to change without notice

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

T.5400.00	**Устройство аспирации/ирригации АльфаПургатор**	***T.5400.00***	***Suction/Irrigation unit AlphaPurgator***
включая:	S.2815.12 Сетевой шнур, 2.5 м, под углом (CEE 7 / VII) T.5100.40 Набор силиконовых трубок, с соединением Луер Лок T.5200.16 Пластиковая емкость д/секрета (2 л) T.5200.15 Держатель емкости д/секрета (2 л) T.5200.20 Держатель емкости д/ирригации (1 л) T.5200.40 2 гидрофобных стерильных фильтра, с соединениями Луер Лок на обоих концах T.5130.99 Пункционная трубка к емкости (1 л) T.5200.01 Инструкция пользователя	***including:***	*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m, angled (CEE 7 / VII)* *T.5100.40 Set of silicon tube incl. LL-connector* *T.5200.16 Secretion bottle plastic, 2 l, complete* *T.5200.15 Bottle holder for 2 l secretion bottle* *T.5200.20 Bottle holder for 1 l rinsing bottle* *T.5200.40 2 hydrophobic sterile filters with LL-connectors* *at both ends* *T.5130.99 Puncture tube for 1 l bottle* *T.5200.01 Operating manual*
T.5400.00 MB	**АльфаПургатор** включая АльфаИнтегрейшн	***T.5400.00 MB***	***AlphaPurgator*** *inclusiv* ***AlphaIntegration***

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

T.5130.98	Пункционная трубка к емкости (0.5 л)	***T.5130.98***	*Puncture tube for 0.5 l bottle*

УСТРОЙСТВО АСПИРАЦИИ / ИРРИГАЦИИ АЛЬФАВЕРСАПАМ



T.5800.00

ОПИСАНИЕ

Благодаря своим разнообразным функциям и возможностям применения, помпа **AlphaVersa Pump** от GIMMI предлагает множество преимуществ как для хирургов и операционной бригады, так и для пациентов.

Одно устройство может использоваться в четырех медицинских областях (лапароскопия, гинекология, урология, артроскопия), при этом настройки аппарата конфигурируются индивидуально в соответствии с потребностями пользователя.

Удобное управление индикаторным дисплеем обеспечивает возможность стабильной и безопасной работы для хирурга.

DESCRIPTION

With its different features and application possibilities, Gimmi's AlphaVersa Pump offers a variety of advantages both for the surgeons and the OR-staff as well as for the patients.

The four fields of application (Laparoscopy, Gynecology, Urology, Arthroscopy) in one unit can be configured individually, appropriate to the needs of the user, and include all specific functions of requirements and safety.

Furthermore the easy handling and control of the indication screen allow the surgeon a reliable, simple and safe operation workflow.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование модели	AlphaVersa Pump		
Информация о производителе	Gimmi GmbH Carl-Zeiss-Str. 6 D-78532 Tuttlingen /Germany		
Версия программного обеспечения	См. инструкцию по эксплуатации		
Сетевое напряжение	100-230 В -		
Частота	50 – 60 Гц		
Предохранители	2 x T 3.15 T, 250 В, признано UL		
Потребляемая мощность (верх. диап. напряж.)	Сила тока (A)	Напряж-е (В ~)	Потребл. мощн. (ВА)
Нормальная работа	0.26	230	62.4
Пиковая нагрузка	0.34	230	81.6
Потребляемая мощность (нижн. диап. напряж.)			
Нормальная работа	0.6	100	60
Пиковая нагрузка	1.0	100	100
Класс защиты	I		

TECHNICAL DATA

Type or Model description	*AlphaVersa Pump*		
Manufacturer Details	*Gimmi GmbH* *Carl-Zeiss-Str. 6* *D-78532 Tuttlingen / Germany*		
Software version	*See operating instructions*		
Line voltage	*100-230 V~*		
Frequency	*50–60 Hz*		
Fuses	*2 x T 3,15 T, 250 V, UL-listed*		
Maximum power consumption (Upper voltage level)	*Electricity [A]*	*Voltage [V]*	*Power consumption [VA/W]*
Normal use	*0,26 A*	*230 V*	*62,4 VA*
Peak	*0,34 A*	*230 V*	*81,6 VA*
Maximum power consumption (Lower voltage level)			
Normal use	*0,6 A*	*100 V*	*60 VA*
Peak	*1,0 A*	*100 V*	*100 VA*
Protection class (I, II, III)	*I*		

Символ защиты	BF
Защита от дефибрилляции	Нет
Тип защиты (код IP)	CCU: IP41
Классификация согласно приложению IX директивы MDD	IIb
Соответствие стандартам	EN 60601-1:2006/IEC 60601-1:2005 EN 60601-1-2:2007/IEC 60601-1-2:2007
Условия работы	10 – 40 °C 30 – 75 % относит. влажность (без конденсата) 70 – 106 кПа атмосф. давление 3000 м макс. высота над уровнем моря при эксплуатации
Совместное использование с возгораемыми анестезирующими газами	Данное устройство не предназначено для совместного использования с возгораемыми анестезирующими веществами (класс AP) и возгораемыми анестезирующими веществами с оксидантами (класс APG)
Условия хранения и транспортировки	От – 20 до + 60 °C / 10 – 85 % относит. влажность 60 – 106 кПа атм. давление
Максимальный уровень шума	< 80 дБа
Максимальная нагрузка	9 кг
Максимальное отрицательное давление аспирации	500 мм рт.ст.
Настраиваемые параметры	
Скорость потока [мл/мин]	Артроскопия: 0.1 – 1.8 л/мин (макс.скорость) Гистероскопия: 50 – 500 мл/мин (макс. скорость) Урология: 50 – 500 мл/мин (макс. скорость) Лапароскопия: 1.0 – 1.8 л/мин (макс. скорость)
Аспирация [мл/мин]	Макс. 2.0 л/мин (в зависимости от выпускной канюли)
Область давления [мм рт.ст.]	Артроскопия: 5 – 150 мм рт.ст. Гистероскопия: 15 – 150 мм рт.ст. Урология: 15 – 150 мм рт.ст. Лапароскопия: не регулируется
Область измерения	
Поток [мл/мин]	0-18 л/мин
Давление [мм рт.ст.]	0 – 300 мм рт.ст.
Дефицит [мл]	9995 мл
Повторение	
Поток [мл/мин]	+10 %

Application part of the type (B, BF, CF)	*BF*
Defibrillator protection (Yes / No)	*No*
Protection call (IP-Code)	IP41
Classification (I, IIa, IIb, III) according to appendix IX of the europ. MDD	*IIb*
Conformity with the following norms:	*EN 60601-1:2006 / IEC 60601-1:2005 EN 60601-1-2:2007 / IEC 60601-1-2:2007*
Operating conditions	*10 - 40 °C / 50 - 104 °F 30 - 75 % rel. humidity 70 - 106 kPa air pressure 3000 m max. action height above sea level*
Possible use with explosive anesthesia gases	*This system is not conceived for the use of explosive anesthesia gases (class AP) or explosive anesthesia gases with oxygen (class APG)*
Terms of storage and transport	*-20 - +60 °C / -4 - +140 °F 10 - 85 % rel. humidity 60 - 106 kPa air pressure*
Max. volume gauge	*< 80 dB(a)*
Max. load	*9 kg*
Max. negative suction pressure	*500 mmHg*
Adjustable values	
Flow [ml/min]	*Arthroscopy: 0,1-1,8 l/min (max. flow) Hysteroscopy: 50-500 ml/min (max. flow) Urology: 50-500 ml/min (max. flow) Laparoscopye: 1,0-1,8 l/min (max. flow)*
Suction [ml/min]	*max. 2,0 l/min (dependent on von outflow cannula)*
Pressure area [mmHg]	*Arthroscopy: 5-150 mmHg Hysteroscopy: 15-150 mmHg Urology: 15-150 mmHg Laparoscopy: not adjustable*
Measurement area	
Flow [ml/min]	*0-1,8 l/min*
Pressure [mmHg]	*0-300 mmHg*
Deficit [ml]	*9995 ml*
Repetition	
Flow [ml/min]	*±10 %*

Давление [мм рт.ст.]	+ 10 мм рт.ст.
Дефицит [мл]	+10 (относительно требуемого объема притока)
Точность	
Поток [мл/мин]	+10 %
Давление [мм рт.ст.]	+ 5 мм рт.ст.
Дефицит [мл]	+10 (относительно требуемого объема притока)
Габариты	380 мм x 142 мм x 370 мм
Вес	6.3 кг
Интерфейсы/порты/ соединения Вход/выход сигнала для компонентов	1 x соединение для весов (RS232 – штепсель, DSUB9/RS232) 1 x соединение для техобслуживания (USB-разъем, USB 2.0) 1 x ножная педаль в соответствии с IEC 60601-1
Питание от сети	IEC-60320-1 C14

Pressure [mmHg]	*±10 mmHg*
Deficit [ml]	*±10 % (relative to demanded Inflow-volume)*
Exactness	
Flow [ml/min]	*±10 %*
Pressure [mmHg]	*±5 % (v.E.)*
Deficit [ml]	*±10 % (relative to demanded Inflow-volume)*
Measurements	*380 mm x 142 mm x 370 mm*
Weight [kg]	*6,3 kg*
Interfaces Signal income/outcome for components	*1 x Scales connection (RS232-plug, DSUB9/RS232)* *1 x Service connection (USB-socket, USB 2.0)* *1xFoot pedal according to IEC 60601-1*
Mains supply	*IEC-60320-1 C14*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

T.5800.00	Помпа AlphaVersa Pump (многофункциональная)
T.5805.05	Чип (транспондер), все области применения (лапароскопия, артроскопия, гистероскопия и урология)
T.5805.01	Чип (транспондер) для активации лапароскопии (LAP)
T.5805.02	Чип (транспондер), для активации артроскопии (ARTHRO)
T.5805.03	Чип (транспондер) для активации гистероскопии (HYS)
T.5805.04	Чип (транспондер) для активации урологии (URO)
T.5810.10	Цифровые весы для определения разности объемов
T.5810.30	Двуклавишная ножная педаль
T.5800.01	Набор стерильных ирригационных трубок, одноразовых, 1 коробка = 10 шт.
T.5800.20	Набор многоразовых ирригационных трубок, 20 циклов, 1шт.
T.5802.28	Набор вакуумных трубок со встроенным фильтром, многоразовых, нестерильных, макс. 28 дней использования, 1 коробка = 10 шт.
T.5802.01	Набор аспирационных трубок (I), 1 коробка = 10 шт.
T.5802.02	Набор аспирационных трубок (Y), 1 коробка = 10 шт.
T.5810.20	Инфракрасный пульт управления

ORDERING DATA

T.5800.00	*AlphaVersa Pump (Multi-Indication Pump)*
T.5805.05	*Transponder, All Indications act. (LAP, ART, HYS and URO)*
T.5805.01	*Transponder, Indication act. laparoscopy (LAP)*
T.5805.02	*Transponder, Indication act. arthroscopy (ARTHRO)*
T.5805.03	*Transponder, Indication act. hysteroscopy (HYS)*
T.5805.04	*Transponder, Indication act. urology (URO)*
T.5810.10	*Digital bottle scale*
T.5810.30	*Footswitch 2-pedal*
T.5800.01	*Tube set irrigation sterile, single-use 1 box = 10 pcs.*
T.5800.20	*Tube set irrigation reusable, 20 cycles, 1 pc.*
T.5802.28	*Vacuum tube set with integrated filter, reusable, non-sterile, max. 28 days use, 1 box = 10 pcs.*
T.5802.01	*Tube set suction (I), 1 box = 10 pcs.*
T.5802.02	*Tube set suction (Y), 1 box = 10 pcs.*
T.5810.20	*Infrared-remote control*

АРТРОСКОПИЧЕСКИЙ ПЕРФУЗИОННЫЙ НАСОС АЛЬФААРТРО A127



N.6910.00

ОПИСАНИЕ

Артропомпа A127 АльфаАртро предназначена для подачи жидкости в суставную полость во время артроскопических вмешательств.

Раствор вводится при постоянном давлении при контролируемых условиях.

Давление и скорость подачи жидкости контролируются с кнопочной панели. При необходимости эти параметры можно отрегулировать во время артроскопических вмешательств.

Рабочие характеристики

- Макс. скорость потока 1.5 л/мин
- Автоматическая идентификация рабочего инструмента и выбор оптимальной скорости потока
- Функция «Промывание» для улучшения визуализации внутри сустава
- Гибкость и управляемость благодаря креплению к стойке-тележке или размещению на подставке

Преимущества

- Компактный дизайн
- Легкая установка на стойке или подставке для насоса
- Автоматическое распознавание типа трубок, количества использования
- Автоматическая идентификация инструмента для оптимизации скорости потока
- Функция «Промывание» для улучшения видимости внутри сустава
- Трубку можно установить в насос одной рукой
- Легкая интеграция в существующие эндоскопические системы

DESCRIPTION

The GIMMI® A127 AlphAArthro arthroscopy pump has been developed especially for arthroscopy to achieve safe and steady joint expansions.

The rinsing fluid is administered with constant pressure under controlled conditions.

The Pressure of the arthroscopy pump is controlled from the clearly arranged keypad. If necessary, the pressure can be readjusted individually during the arthroscopic procedure.

Performance data

- *1.5 l/min max. flow*
- *Optimized flow regulation by automatic instrument identification*
- *"Wash" function to improve visibility within the joint*
- *Flexible use through mounting to the stand or pump support*

Advantages

- *Compact design*
- *Easy installation to the stand or pump support*
- *RFID technology for tube monitoring*
- *Instrument identification for optimal flow*
- *Wash-function for improvement of visibility*
- *Single-handed insertion of the tubing set*
- *Easy integration to existing endoscopy systems*

Наборы трубок

- Безопасная и надежная система трубок
- Комфорт для пациента
- Высокая эффективность
- Технология автоматического распознавания типа и степень надежности системы трубок.
- Минимизация риска неправильного использования
- Надежная защита от подделок

Tube sets

- *Safe and reliable tube system*
- *Patient comfort*
- *Highest efficiency*
- *RFID transponder technology - Transponder technology detects the tube type, the validity and reliability of a tube set automatically.*
- *Minimizes the potential risk of misuse*
- *High protection against copies*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Регулируемый диапазон давления	5 – 150 мм рт.ст.		
Погрешность при измерении давления	+ 4.5 мм рт.ст. (диапазон 0 – 300 мм рт.ст., статичное)		
Макс. скорость потока	1.5 л/мин + 10%		
Напряжение питающей сети	100 – 240 В, 50 – 60 Гц		
Потребляемая мощность	Нормальная работа: 60 ВА Полная нагрузка: 141 ВА		
Потребление тока	A	B	Гц
Нормальная работа	1.15	103	50
Полная нагрузка	0.59	239	60
Плавкие предохранители	2 x T 3.15 AH, 250 В		
Безопасность	Класс защиты I тип BF (набор трубок) степень защиты IP41 классификация (в соответствии с директивой 93/42/EEC): IIa, в соответствии с EN60601-1:2006 / IEC 60601-1:2005; EN 60601-1-2:2007 / IEC 60601-1-2:2007		
Габариты (Ш x В x Г), без болта	240 x 103 x 221 мм		
Вес	2.8 кг		

TECHNICAL DATA

Adjustable pressure range:	*5 to 150 mmHg*		
Accuracy of pressure measurement:	*± 4.5 mmHg (range 0-300 mmHg, static)*		
Max. flow:	*1.5 l/min ± 10%*		
Mains:	*100-240 V AC, 50-60 Hz*		
Power consumption	*Normal operation [VA]: 60* *Full load [VA]: 141*		
Current consumption	*[A]*	*[V]*	*[Hz]*
Normal Operation:	*1.15*	*103*	*50*
Full load:	*0.59*	*239*	*60*
Fuse:	*2x T 3.15 AH, 250 V*		
Safety:	*Protection class I,* *Type (tube set) BF,* *Protection type IP41, classification (according to Directive 93/42/EEC): IIa, conformity with EN 60601-1:2006/ IEC 60601-1:2005; EN 60601-1-2:2007/ IEC 60601-1-2:2007*		
Dimensions (w x h x d) without toggle screw:	*240 x 103 x 221 mm*		
Weight:	*2.8 kg*		

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

N.6910.00	Артроскопический перфузионный насос АльфаАртро A127
N.6910.01	Комплект одноразовых трубок
N.6910.20	Комплект многоразовых трубок (20 x кратное автоклавирование)
S.1005.20	Кронштейн для крепления насоса к стойке-тележке

ORDERING DATA

N.6910.00	***A127AlphAArthro*** *Arthroscopic pump*
N.6910.01	*Disposable tube set with RFID transponder technology*
N.6910.20	*Reusable tube set with RFID transponder technology (20x autoclavable)*
S.1005.20	*Pump support for lateral mounting at the trolley*

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ИРРИГАЦИИ В ГИСТЕРОСКОПИИ АЛЬФАГИСТЕРО ПЛЮС

K.1700.00 III MB
АльфаИнтегрейшн(опция)



K.1700.00 III

ОПИСАНИЕ

Ирригационная гистеропомпа АльфаГистеро Плюс предназначена для подачи жидкости в полость матки и ее растяжения в ходе диагностических и оперативных гистероскопий.

Особенности:

- интеллектуальная система диагностики осуществляется встроенным микропроцессором
- продуманный дизайн роликового элемента обеспечивает простую установку трубки со встроенным сенсором управления;
- автоматический контроль за установленным пользователем перед операцией давлением и максимальной скоростью подачи
- неинвазивное измерение давления в полости матки
- автоматический контроль за безопасным уровнем давления: двигатель останавливается, если давление превысит 200 мм.рт.ст.

DESCRIPTION

*The new hysteroscopy pump, **AlphaHystero Plus**, is developed specifically for diagnostic hysteroscopy.*

*As a result of its versatile set-up possibilities, **AlphaHystero Plus** meets all needs of the user and convinces by easy and safe set-up and operation. Intelligent self-diagnose, reduced pressure at switching on and simple insertion of the tubing set result in extra patient safety!*

Desired max. pressure and max. flow which are set before the procedure are automatically checked and regulated by the "VDU".

The tubing contains an integrated pressure chamber which continuously measures system pressure non-invasively; any possible leakages are immediately recognized and optimally compensated for.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Отображение предварительно заданого и текущего давления
- Отображение предварительно заданого и текущего потока
- Простота в использовании
- Наборы стерильных, многоразовых трубок
- Неинвазивное измерение давления
- Защита от перегрузки давления (отключение)
- Возможность использовать любые мешки для ирригации
- Перистальтический насос
- Функция самодиагностики
- Компенсация утечки

PERFORMANCE DATA

- *Preselectable pressure and actual pressure indication*
- *Preselectable flow and actual flow indication*
- *Most simple operation*
- *Sterile and reusable tubing sets*
- *Non-invasive system pressure measurement*
- *Overpressure safety through shut-off*
- *All common irrigation bags can be used*
- *Peristaltic roller pump*
- *Self-diagnostic function*
- *Leakage compens*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	75 ВА
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	2 x 1,0 ампер
Класс защиты:	1
Символ защиты:	CF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	IIa
Вес:	8,5 кг
Габариты ШхВхГ:	340 x 220 x 370 мм
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30%—80% относительной влажности
Уровень шума:	< 80 дБ (A)
Производительность ирригации: **в зависимости от используемых инструментов и трубок**	60—500 мл/мин
Производительность аспирации (жидкости): **в зависимости от использован. инструментов и трубок**	до 2 л/мин
Макс. давление ирригации:	30—200 мм.рт.ст. повышенного давления
Макс. вакуум аспирации:	-0,7 бар вакуум
Стандарт:	IEC 60601-1:1988 + A1 + A2
Маркировка CE:	Директива 93/42/ЕЭС

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac*
Maximum power consumption:	*75 VA*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*2 x 1,0 AT (SB)*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*CF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*IIa*
Weight:	*approx. 8,5 kg*
Dimensions WxHxD:	*340 x 220 x 370 mm*
Operating environment:	*+10°C to +40°C* *ambient temperature* *30% to 80% relative humidity*
Noise emission:	*< 80 dB (A)*
Rinsing performance: *depending on the instruments and tubings used*	*60—500 ml/min*
Aspiration performance (liquids): *depending on the instruments and tubings used*	*up to approx. 2 l/min*
Max. rinsing pressure:	*30—200 mmHg overpressure*
Max. aspiration vacuum:	*approx. - 0.7 bar vacuum*
Manufactured and tested acc. to:	*IEC 60601-1:1988 + A1 + A2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

K.1700.00 III	**АльфаГистеро Плюс** **Устройство для ирригации в гистероскопии**	***K.1700.00 III***	***AlphaHystero Plus*** ***Irrigation pump for hysteroscopy***
включая:	S.2815.12 III Сетевой шнур 2,5 м K.1700.91 III Инструкция по эксплуатации	***including:***	*S.2815.12 III Mains cable, 2.5 m* *K.1700.91 III Operating manual*
K.1700.00 III MB	**АльфаГистеро Плюс** **Устройство для ирригации в гистероскопии АльфаИнтегрейшн**	***K.1700.00 III MB***	***AlphaHystero Plus*** ***Irrigation pump for hysteroscopy*** ***AlphaIntegration***

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

OPTIONAL EQUIPMENT

T.5600.10	Одноразовая трубка для ирригации (1 коробка = 20 штук)	***T.5600.10***	*Single use patient tube (irrigation tubing)* *(1 box = 20 pcs.)*

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ИРРИГАЦИИ В ЭНДОУРОЛОГИИ АЛЬФАУРОПАМП



N.6900.60

ОПИСАНИЕ

Урологическая ирригационная помпа АльфаУроПамп предназначена для подачи стерильных растворов в мочеточник и верхний мочевой тракт в ходе диагностических и/или терапевтических эндоурологических процедур, таких как:

- уретроскопия, внутренняя уретротомия
- уретротомия, антеградная уретротомия
- трансуретральная резекция простаты (ТУР)
- цистоскопия, трансуретральная резекция опухолей пузыря,
- нефроскопия, литолапаксия
- резекция опухолей почки

Противопоказания

Прибор не должен применяться у пациентов с травматическим повреждением мочеточника, пузыря и/или почек у пациентов с полной непроходимостью мочеточника. Другие патологии, такие как инфекции мочевого тракта, также могут повлечь за собой дополнительный риск при использовании прибора.

DESCRIPTION

The AlphaUropump is developed specifically for diagnostic and interventional urology. As a result of its versatile set-up possibilities and safety functions, AlphaUroPump meets all user needs and convinces by its easy set-up and operation.

Controlled expanding and outstanding view during urologic interventions, e.g.:

- *urethroscopy, urethrotomy interna*
- *transurethral resections of the prostata*
- *cystoscopy, transurethral resection of bladder tumors*
- *nephroscopy, nephro litholapaxy*
- *intubated antegrade ureterotomies*
- *resection of renal cavity system tumors*

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Неинвазивное измерение давления
- Защита от перегрузки давления (отключение)
- Автоматическое уменьшение давления после включения устройства

PERFORMANCE DATA

- *Non-invasive system pressure measurement*
- *Overpressure safety through shut-off*
- *Automatic pressure reducing after turn-on*

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	100—240 В
Потребляемая мощность:	45 Вт/82 ВА
Частота:	50 / 60 Гц
Класс защиты:	1
Символ защиты:	BF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС	II a
Вес:	6,3 кг
Габариты ШхВхГ:	360 x 130 x 340 мм
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30%—75% относит. влажности
Хранение и транспортировка:	-40°C до +70°C Рабочая температура 10%—90% относит. влажности
Макс. давление на выходе:	200 мм.рт.ст.
Диапазон заданного давления:	15—150 мм.рт.ст.
Точность измерения давления:	±1,5%
Скорость подачи:	30—500 мл/мин
Точность скорости подачи:	±3%
Стандарт:	DIN VDE 0750-1, DIN EN 60601-1-2
Маркировка CE:	Директива 93/42/ЕЭС

Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100—240 Vac wide range PSU*
Maximum power consumption:	*45 W/82 VA*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*BF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*II a*
Weight:	*6,3 kg*
Dimensions WxHxD:	*360 x 130 x 340 mm*
Operating environment:	*+10°C bis +40°C ambient temperature 30%—75% relative humidity*
Storage and transportation conditions:	*-40°C bis +70°C ambient temperature 10%—90% relative humidity*
Max. dimensions:	*200 mm Hg*
Pressure setting range:	*15—150 mmHg*
Accuracy of pressure measurement	*±1,5% o. m.*
Flow rate:	*30—500 ml/min*
Accuracy of flow rate	*±3% o. m.*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, DIN EN 60601-1-2*
CE -Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

Technical data are subject to change without notice

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

N.6900.60	**АльфаУроПамп**
включая:	S.2815.12 Сетевой шнур 2,5 м K.1700.91 Инструкция по эксплуатации

ORDERING DATA

N.6900.60	***AlphaUro Pumpe***
including:	*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m K.1700.91 Operating manual*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

K.1700.10	Набор многоразовых силиконовых трубок
K.1700.15	Набор трубок ПВХ, одноразовых, 10 шт.

OPTIONAL EQUIPMENT

K.1700.10	*Silicon tubing set, reusable*
K.1700.15	*PVC tubing set, disposable, 10 pcs.*

МОРЦЕЛЛЯТОР АЛЬФАВИЗ ДЛЯ МИНИМАЛЬНО ИНВАЗИВНОЙ ХИРУРГИИ



134°C
AUTOCLAVE
2,3 bar

ОПИСАНИЕ

Морцеллятор применяется в лапароскопической хирургии и гинекологии, и предназначен для извлечения из брюшной полости ткани и удаления миомы или матки.

Морцеллятор с внешним тубусом

При проведении лапароскопической гистероэктомии морцеллятор вставляется в отверстие в брюшной полости с использованием обтуратора. Удерживайте внешний тубус и поверните весь блок управления из «защитного» положения, появится трубка-нож для удаления поврежденной ткани и обтуратор будет удален.

В комплект морцеллятора «АльфаВиз» входят трубки-ножи и внешние тубусы трех разных диаметров, что позволяет проводить морцелляцию ткани в соответствии со всеми требованиями безопасности.

Преимущества

- Электродвигатель без щеток с высокими техническими характеристиками, который обеспечивает бесперебойную работу инструмента
- Защитное положение трубки-ножа обеспечивает безопасность пациента и пользователя
- 3 различных диаметра внешних тубусов предоставляют возможность проводить морцелляцию ткани в соответствии с различными требованиями.
- Простая и безопасная сборка / автоклавируемые компоненты ручного блока
- Инновационная эргономическая рукоятка

DESCRIPTION

Morcellator Set for morcellating and extracting tissues and removing myomas or the uterus during surgical and gynecological laparoscopic procedures.

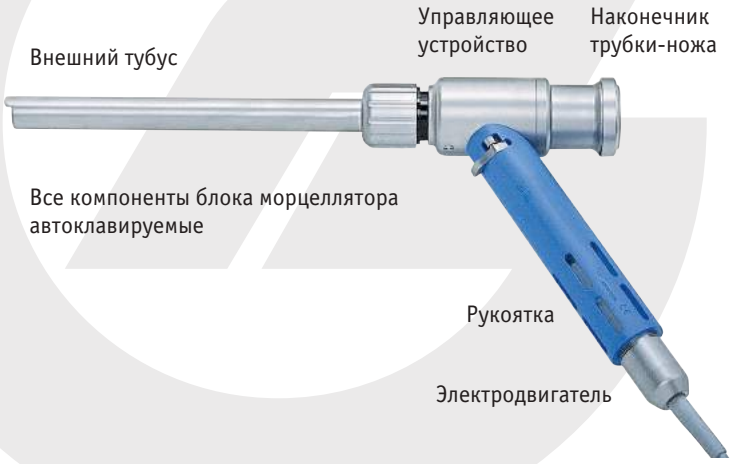
Morcellation with External Shaft

When performing a laparoscopic hysterectomy, the morcellator is inserted through an opening in the abdomen using the obturator. By holding the external shaft and turning the entire drive unit out of the "protected" position, the cutting tube for removing the damaged tissue becomes exposed and the obturator is removed.

The AlphaVis Morcellator is available with 3 different diameters of cutting tubes and external shafts. This enables a safe and efficient morcellation of the tissue in all requirements.

Advantages

- *Brushless high performance motor for a constant and smooth drive.*
- *Protection position of the cutting tube protects patient and user.*
- *3 different diameters offer an efficient morcellation of the tissue*
- *in all requirements.*
- *Easy and safe Handling / Autoclavable hand piece components.*
- *Innovative handle for ergonomic handling.*

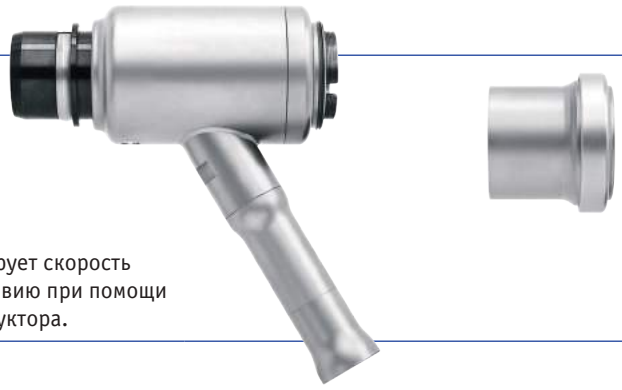




Внешний тубус с обтуратором
Обтуратор и внешний тубус с диаметрами 12,15, 20 мм

K.1502.12	12 мм Обтуратор и внешний тубус	
K.1502.15	15 мм Обтуратор и внешний тубус	
K.1502.20	20 мм Обтуратор и внешний тубус	
K.1501.12	12 мм Трубка-нож	
K.1501.15	15 мм Трубка-нож	
K.1501.20	20 мм Трубка-нож	

Электропривод



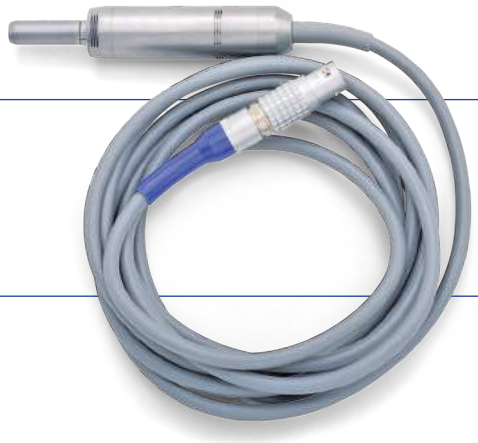
K.1500.40	Электропривод регулирует скорость вращения мотора к лезвию при помощи правого зубчатого редуктора.

Адаптер трубки-ножа

Адаптер предотвращает скольжение трубки-ножа из фиксатора электропривода. Удерживающий адаптер мембраны соединяет мембрану с адаптером трубки-ножа, обеспечивая герметичность вводимых инструментов, например, щипцов.

K.1503.10	Силиконовый клапан 1 коробка =10 штук	
K.1503.12	12 мм Прокладка 1 коробка =10 штук	
K.1503.15	15/20 мм Прокладка 1 коробка =10 штук	

Электродвигатель



K.1500.20	Бесщеточный электродвигатель с кабелем 3 м, обеспечивает необходимое вращение и бесперебойную работу, автоклавируется.

Рукоятка



K.1500.50	Для присоединения к управляющему устройству, защищает от вторичного тепла управляющего устройства и двигателя; эргономический дизайн.

Ножная педаль IP 68

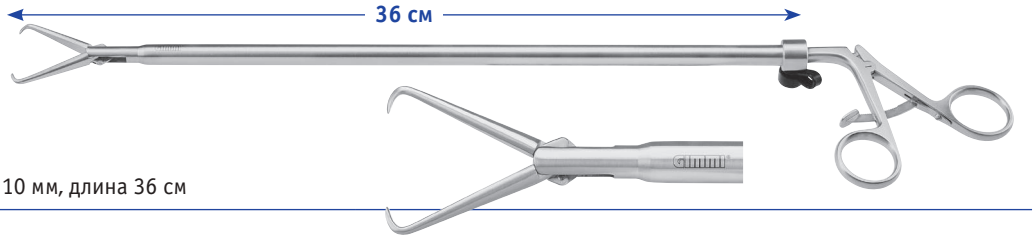
K.1500.30

Блок управления

K.1500.10



Пулевые щипцы



S.0506.10 Диаметр 10 мм, длина 36 см

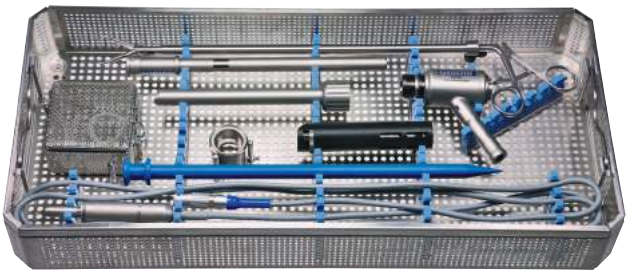
Миомный штопор



S.6030.10 Диаметр 10 мм, длина 33 см

Контейнеры сетчатые для морцеллятора AlphaVis

K.1500.82 Контейнер из нержавеющей стали (545 x 255 x 90 мм) для двигателя, электропривода, рукоятки, прокладки, 1 x внешнего тубуса, 1 x трубки-ножа, 1 x обтуратора и захватывающих щипцов (без инструментов).



R.0100.00 1 крышка для контейнера (545 x 255 мм)

K.1500.81	Контейнер из нержавеющей стали (545 x 255 x 90 мм) для трубок-ножей, обтураторов и внешних тубусов (без инструментов)	
K.1500.97	Масло-спрей для ухода и чистки морцеллятора Alphavis	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое напряжение	100/115/230 В
Частота	50-60 Гц
Потребление энергии	60 Ватт
Максимальная скорость вращения, мотор	40000 оборотов в минуту
Максимальное вращение, мотор	6 нм3/ч
Муфта электропривода:	ISO 3964 (DIN 13940)
Длина кабеля двигателя	3 м
Скорость вращения, морцеллятор	50-1000 оборотов в минуту
Размер, блок управления Ширина x глубина x высота	120/180/107 мм
Вес, блок управления	1.8 кг
Управление	При помощи блока управления и ножной педали

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*100/115/230 Volt*
Frequency:	*50 – 60 Hz*
Power consumption:	*60 Watt*
Max. rotation speed, motor:	*40'000 U/min.*
Max. torque, motor:	*6 Ncm*
Coupler electronic motor:	*ISO 3964 Coupler (DIN 13940)*
Length motor cable:	*3 m*
Rotation speed, morcellator:	*50 – 1'000 U/min.*
Dimension, control unit WxDxH:	*120/180/107 mm*
Weight, control unit:	*1.8 kg*
Control:	*Via control unit and foot switch*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

K.1500.00	«АльфаВиз», система для морцелляции с бесщеточным электродвигателем, 40.000 вращений в минуту, состоит из
K.1500.10	1 x блок управления
K.1500.20	1 x электронный микро мотор с кабелем 3 м, автоклавируемый
K.1500.30	1 x ножная педаль
K.1500.40	1 x электропривод к морцеллятору
K.1500.50	1 x рукоятка к морцеллятору
K.1500.95	Адаптер к мотору для масла-спрея для ухода и чистки
K.1500.96	Адаптер к электроприводу для масла-спрея для ухода и чистки
	1 x кабель питания

Набор K.1500.12	K.1500.00, включая:
K.1503.12	Прокладка диаметр 12 мм (1 коробка = 10 штук)
K.1503.10	Силиконовый клапан (1 коробка = 10 штук)
K.1502.12	Обтуратор и внешний тубус, диаметр 12 мм
K.1501.12	Трубка-нож, диаметр 12 мм

Набор K.1500.15	K.1500.00, включая:
K.1503.15	Прокладка диаметр 15 мм (1 коробка = 10 штук)
K.1503.10	Силиконовый клапан (1 коробка = 10 штук)
K.1502.15	Обтуратор и внешний тубус, диаметр 15 мм
K.1501.15	Трубка-нож, диаметр 15 мм

Набор K.1500.20	K.1500.00, включая:
K.1503.15	Прокладка диаметр 15/20 мм (1 коробка = 10 штук)
K.1503.10	Силиконовый клапан (1 коробка = 10 штук)
K.1502.20	Обтуратор и внешний тубус, диаметр 20 мм
K.1501.20	Трубка-нож, диаметр 20 мм

ORDERING DATA

K.1500.00	*AlphaVis, brushless motor system for morcellation, 40.000 rpm consists of:*
K.1500.10	*1 x Control unit AlphaVis*
K.1500.20	*1 x Electronic micromotor with 3 m cable, autoclavable*
K.1500.30	*1 x Foot switch*
K.1500.40	*1 x Gear unit Morcellator*
K.1500.50	*1 x Handle Morcellator*
K.1500.95	*Motor adapter for oil and cleaning spray*
K.1500.96	*Gear adapter for oil and cleaning spray*
	1 x Power cord

K.1500.12 SET	*K.1500.00 Including:*
K.1503.12	*Seal Ø 12 mm (1 box = 10 pcs.)*
K.1503.10	*Silicone valve (1 box = 10 pcs.)*
K.1502.12	*Obturator and external sheath, Ø 12 mm*
K.1501.12	*Cutting tube, Ø 12 mm*

K.1500.15 SET	*K.1500.00 Including:*
K.1503.15	*Seal Ø 15/20 mm (1 box = 10 pcs.)*
K.1503.10	*Silicone valve (1 box = 10 pcs.)*
K.1502.15	*Obturator and external sheath, Ø 15 mm*
K.1501.15	*Cutting tube, Ø 15 mm*

K.1500.20 SET	*K.1500.00 Including:*
K.1503.15	*Seal Ø 15/20 mm (1 box = 10 pcs.)*
K.1503.10	*Silicone valve (1 box = 10 pcs.)*
K.1502.20	*Obturator and external sheath, Ø 20 mm*
K.1501.20	*Cutting tube, Ø 20 mm*

КОАГУЛЯТОР (ВЧ-ГЕНЕРАТОР) АЛЬФАТОМЭНДО, 300 ВТ



T.9400.02

T.9400.00 III

ОПИСАНИЕ

Функциональные особенности:

- Универсальное применение: открытая и эндохирургия, ТУР, кардиохирургия и мн. др.
- Максимальная мощность 300 Вт
- 100 программируемых пользовательских режимов
- Система EASY — постостоянный контроль плотности прилегания к тканям многоразовой резиновой пластины пациента
- Биполярный и монополярный режимы
- Наличие автоматического биполярного режима — активация при касании, пульсирующая мощность при окончании.
- 2 разъема для подключения 2 монополярных инструментов
- Одновременная работа 2-мя монополярными инструментами
- Три режима коагуляции: мягкая, форсированная и спрей
- Цифровые индикаторы мощности в Вт
- 10 вариантов соотношения коагуляции и резания в моно-режиме

Системы безопасности прибора:

- постоянный контроль за током утечки
- постоянный мониторинг сопротивления ткани и снижения до требуемого минимума мощности тока
- постоянный мониторинг состояния прибора
- постоянный мониторинг положения пластины пациента

DESCRIPTION

*Based on the latest Arc technology, the **AlphaTomEndo 300** provides highest patient safety and outstanding HF application performance.*

The permanent control of the Arc guarantees an optimum power output during working with different tissue resistances.

*The **AlphaTomEndo 300** offers 100 individually programmable user profiles in addition to the many indication-optimized settings.*

A correct placement of the patient electrode is visualized by the Electrode Application System EASY.

*The clear design of the **AlphaTomEndo 300** for:*

- *safe and simple operation,*
- *high patient safety level*
- *permanent self check programme*

*are further typical GIMMI® features found with the **AlphaTomEndo 300**.*

*All the features make the **AlphaTomEndo 300** a versatile electrosurgical device to cover all kinds of electrosurgical applications.*

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Общая хирургия
- Гинекология
- Абдоминопластика
- Макро- и микрохирургия д/нейрохирургии и хирургии кисти
- Отоларингология
- Урология
- Педиатрия
- Гастроскопия и гастроэнтерология
- Энтероскопия методом двойного баллона
- Бронхоскопия
- Колоскопия
- Ректоскопия

FIELDS OF APPLICATION

- *General surgery*
- *Abdomino Gynaecology*
- *Abdominoplasty*
- *Macroplastic and Microplastic sugery for neuro and hand*
- *ENT*
- *Urology: TUR-P, TUR-BT, TUR-VAP*
- *Pediatric*
- *Gastroscopy and Gastroenterology*
- *Double balloon enteroscopy*
- *Bronchoscopy*
- *Coloscopy*
- *Rectoscopy*

ПРЕИМУЩЕСТВА

ADVANTAGES

Отображение и мониторинг пластины пациента



Display & monitoring of the patient plate

Регулировка смешанного типа тока по шагу 0—9



10 Blends adjustments
cutting current allowing a smooth cut with different grad of sloughing.
Easy adjustable 0—9

100 программируемых пользовательских режимов



Up to 100 application & user profiles storable

АльфаИнтегрейшн
Центральный контроль через внешний сенсорный экран (опция)



AlphaIntegration®
Central control via external touch screen possible

Биполярная автокоагуляция или биполярная коагуляция с ножной педалью



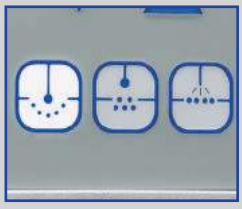
Bipolar ON/OFF automatic
Push buttons for bipolar coagulation with ON/OFF automatic function for manual operation.

2 разъема для подключения монополярных инструментов
Возможность одновременной работы 2 монополярными инструментами



2 monopolar outputs
Simultaneous use of both outputs is possible

3 режима монополярной коагуляции
- Мягкая коагуляция
- Форсированная коагуляция
- Спрей



3 monopolar coagulation modes
- Moderate coagulation
- Forced coagulation
- Spray coagulation

Двойная ножная педаль с функцией переключения



Double foot switch with switch function

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети:	90 В до 130 В / 198 В- 260 В
Потребляемая мощность: **в режиме ожидания:** **Макс. пик нагрузки:**	 55 ВА 750 ВА
Частота:	50 / 60 Гц
Плавкий предохранитель:	90 В до 130 В/ 2 x 6,3 A198 В до 260 В / 2 x 3,15 A
Класс защиты:	1
Символ защиты:	CF
Классификация согласно Приложению II Директивы 93/42 ЕЭС:	IIb
Вес:	10 кг
Габариты ШхВхГ:	430 x 150 x 400 мм
Условия эксплуатации:	+10°C до +40°C Рабочая температура 30% - 75% относительной влажности
Ток утечки:	IEC 60601, Часть 1-2
Номинальная частота:	330 кГц
Пульсовая частота:	1 МГц пульс
Стандарт:	DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2
Маркировка CE:	Директива 93/42/ЕЭС

TECHNICAL DATA

Line voltage:	*90 V to 130 V / 198 V - 260 V*
Power input: ***with no HF power output:*** ***at max. power output:***	 *approx. 55 Va* *approx. 750 Va*
Frequency:	*50 / 60 Hz*
Fuses:	*90-130 Vac / 2 x 6.3 A slow blow* *198-260 Vac / 2 x 3.15 A slow blow*
Protection class:	*1*
Protection symbol:	*CF*
Classification as per Annex II of Directive 93/ 42 EEC:	*IIb*
Weight:	*approx. 10 kg*
Dimensions WxHxD:	*430 x 150 x 400 mm*
Operating environment:	*+10°C to +40°C* *ambient temperature* *30% to 75% relative humidity*
Leakage currents:	*In acc. with IEC 60601, Part 1-2*
Nominal frequency:	*330 kHz*
Pulse frequency:	*1 MHz pulse*
Manufactured and tested acc. to:	*DIN VDE 0750-1, IEC 60601-1-2*
CE - Identification as per:	*Directive 93/42/EEC*

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

T.9400.00 III	**АльфаТомЭндо 300** **ВЧ-генератор**
включая:	S.2815.12 Сетевой шнур 2,5 м Инструкция пользователя
T.9400.20 III	**АльфаТомЭндо 300** **ВЧ-генератор с ножной педалью (T.9400.02)**
включая:	S.2815.12 Сетевой шнур 2,5 м (CEE 7 / VII) Инструкция пользователя T.9400.02 Ножная педаль, двойная

ORDERING DATA

T.9400.00 III	***AlphaTomEndo 300*** ***Electrosurgical unit***
including:	*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m (CEE 7 / VII)* *Operating manual*
T.9400.20 III	***AlphaTomEndo 300*** ***Electrosurgical unit with footswitch (T.9400.02)***
including:	*S.2815.12 Mains cable, 2.5 m (CEE 7 / VII)* *Operating manual* *T.9400.02 Double foot switch with switch function*

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ВЧ-ГЕНЕРАТОРОВ



Смотрите каталог электрохирургических инструментов и принадлежностей

ЭНДОСКОПЫ АЛЬФАСКОП™ II

HD optimiert optimized

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Альфаскоп II состоит из телескопов высокого качества, которые были разработаны в соответствии с самыми новыми технологиями и методами производства.

Новая система стержневой линзы и усовершенствованное качество стекловолокна обеспечивают уникальный контраст цвета, отличное воспроизведение деталей не только по центру изображений, но и по бокам. Высококачественные сапфировые линзы по центру и по бокам имеют высокую стойкостью к царапанию. Телескопы автоклавируются благодаря лазерным сварным соединениям или спаянным соединениям.

Длительный срок службы эндоскопов обеспечивается при применении цикла стерилизации "PRIONS" при 134°C, 2.3 бар, длительностью 18 минут.

GENERAL INFORMATION

AlphaScope™ II *line consists of high quality telescopes which have been developed according to the most modern technology and production methods.*

The new rod lens system and an improved glass fibre constellation, insure a unique color contrast and brilliant detail reproduction, not only in the centre of the image, but also at the edges. The particularly true colour reproduction and a remarkable depth of focus guarantee a natural picture. Distal and proximal sapphire end glasses provide an extremely high level of scratch resistance.

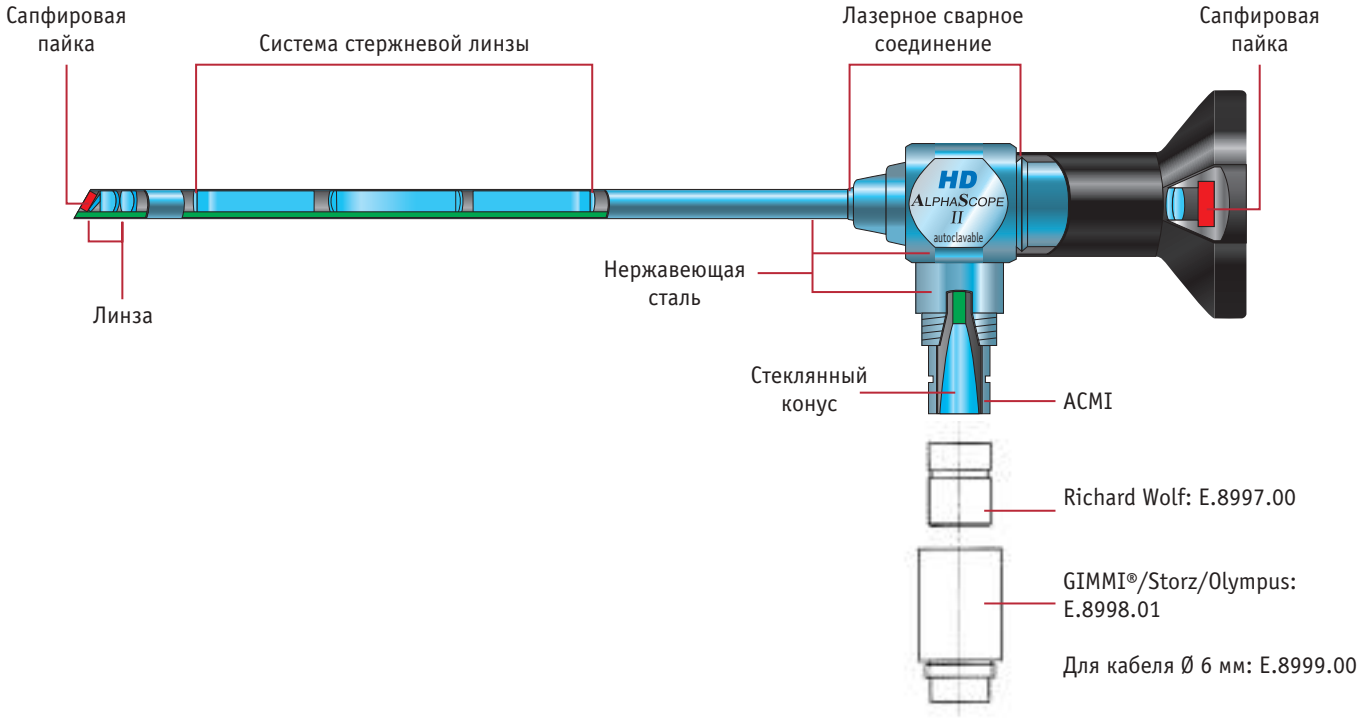
AlphaScope™ II *telescopes ensure outstanding autoclavability due to laser-welded or soldered joints. A long life can be maintained when the French sterilization cycle „PRIONS“ at 18 mins. with 2.3 bar and 134°C is applied. We grant a 2 year guarantee on our* ***AlphaScope™ II*** *telescopes.*

АЛЬФАСКОП™ II

- Яркость изображения
- Совершенная передача изображения
- Увеличена глубина резкости
- Высокое разрешение, высокий контраст
- Расширенные углы обзора
- Автоклавируемые
- Сапфировые линзы
- Увеличенное поле обзора

ALPHASCOPE™ II

- *Unique brightness*
- *Brilliant detail reproduction*
- *Remarkable depth of focus*
- *High resolution and contrast reproduction*
- *Extensive view angles*
- *Outstanding autoclavability*
- *24 months guarantee*
- *Sapphire end glasses*
- *Enhanced field of view*



ЛАПАРОСКОПЫ Ø 5,5 ММ И Ø 10,0 ММ

HD optimiert optimized

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



АЛЬФАСКОП™ II Широкоформатная оптика

E.8292.00	Ø 5.5 мм	длина = 30 см	0°
E.8292.30	Ø 5.5 мм	длина = 30 см	30°
E.8292.45	Ø 5.5 мм	длина = 30 см	45°

версии с оптикой Ø 5,0 мм доступны по запросу (почти широкоформатные)

Ø 5.0 mm versions available on request (nearly full screen)

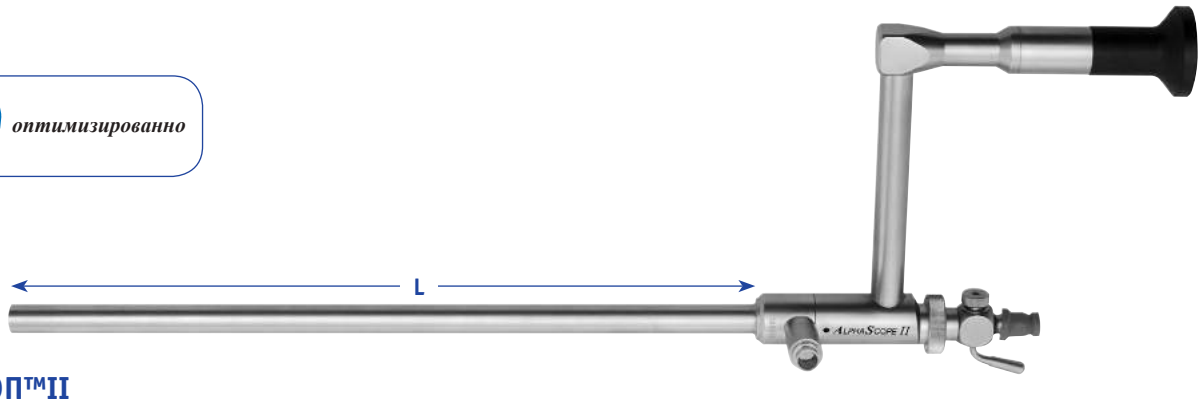


АЛЬФАСКОП™ II

E.8290.11	Ø 10 мм	длина = 33 см	0°
E.8293.11	Ø 10 мм	длина = 33 см	30°
E.8294.11	Ø 10 мм	длина = 33 см	45°

ЛАПАРОСКОПЫ С ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫМ КАНАЛОМ

HD *оптимизировано*



АЛЬФАСКОП™II

Лапароскоп с инструментальным каналом (A), 0°— объектив параллельный, замачиваемый
Surgical laparoscope with integrated instrument channel (A), 0°— Parallel view -soakable-

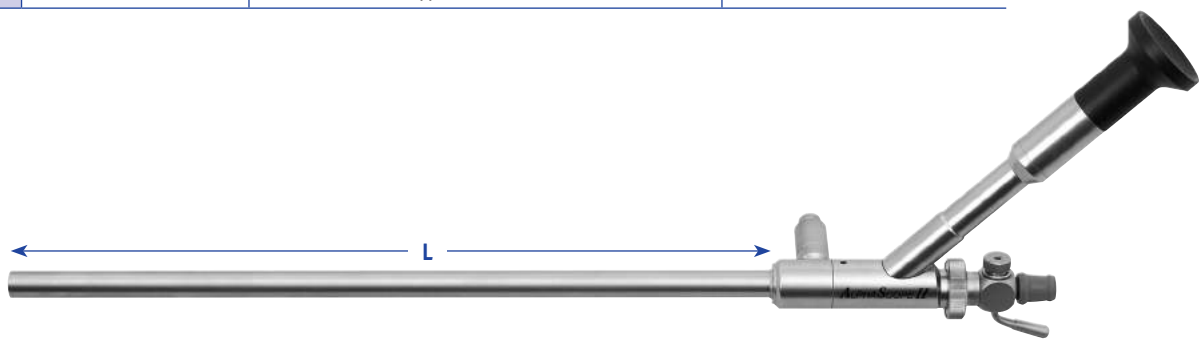
E.8280.10	Ø 10 мм	длина = 27 см	A = 5.1 мм
E.8280.15	Ø 11 мм	длина = 27 см	A = 6.1 мм

АЛЬФАСКОП™II

Лапароскоп с инструментальным каналом (A), 0°— объектив параллельный
Surgical laparoscope with integrated instrument channel (A), 0°— Parallel view

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

E.8280.12	Ø 10 мм	длина= 27 см	A = 6.1 мм



АЛЬФАСКОП™II

Лапароскоп с инструментальным каналом (A), 0°— объектив скошенный, замачиваемый
Surgical laparoscope with integrated instrument channel (A), 0°— LAT (Lateral view) -soakable-

E.8280.20	Ø 10 мм	длина = 27 см	A = 5.1 мм
E.8280.30	Ø 11 мм	длина = 27 см	A = 6.1 мм

АЛЬФАСКОП™II

Лапароскоп с инструментальным каналом (A), 0°— объектив скошенный
Surgical laparoscope with integrated instrument channel (A), 0°— LAT (Lateral view)

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

E.8280.13	Ø 10 мм	длина = 27 см	A = 6.1 мм

ЦИСТОСКОПЫ / ГИСТЕРОСКОПЫ Ø 2.7 ММ, 2.9 ММ И 4.0 ММ

АЛЬФАСКОП™II 4HD ШИРОКОФОРМАТНАЯ ОПТИКА

E.8297.01	Ø 2.7 мм	длина = 27 см	0°
E.8297.31	Ø 2.7 мм	длина = 27 см	30°
E.8297.40 I	Ø 2.9 мм	длина = 30 см	0°
E.8297.42 I	Ø 2.9 мм	длина = 30 см	12°
E.8297.43 I	Ø 2.9 мм	длина = 30 см	30°
E.8297.00 I	Ø 4.0 мм	длина = 30 см	0°
E.8297.12 I	Ø 4.0 мм	длина = 30 см	12°
E.8297.30 I	Ø 4.0 мм	длина = 30 см	30°
E.8297.70 I	Ø 4.0 мм	длина = 30 см	70°
E.8297.20	Ø 2.7 мм	длина = 30 см	0°
E.8297.22	Ø 2.7 мм	длина = 30 см	12°
E.8297.23	Ø 2.7 мм	длина = 30 см	30°

4HD ЛАПАРОСКОПЫ



Превосходные 4HD изображения для детальной визуализации

Трехслойная система защиты линз

Уникальная автоклавируемая конструкция повышенной прочности

АЛЬФАСКОП™II 4HD

ø 5.5 мм

	Диаметр	Угол обзора	Рабочая длина
E.8292.00 IV	5.5 мм	0°	330 мм
E.8292.30 IV	5.5 мм	30°	330 мм
E.8292.45 IV	5.5 мм	45°	330 мм

АЛЬФАСКОП™II 4HD

ø 10 мм

	Диаметр	Угол обзора	Рабочая длина
E.8290.11 IV	10 мм	0°	330 мм
E.8293.11 IV	10 мм	30°	330 мм
E.8294.11 IV	10 мм	45°	330 мм

УСТРОЙСТВО ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ ЭНДОСКОПОВ II

NEW from GIMMI®

Endoscopic Technology

Endoskophalterungen II
Endoscopic holders II
Brazos de fijación para endoscopios II
Dispositivi per endoscopi II



No. 0113

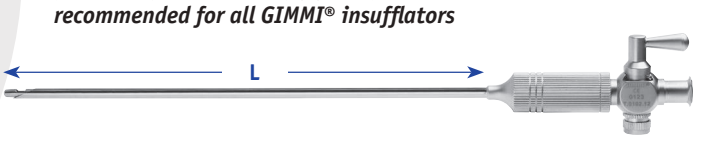
ИГЛЫ ДЛЯ ИНСУФФЛЯЦИИ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Игла Вереша, высокого потока

T.0102.10	длина = 10 см
T.0102.12	длина = 12 см
T.0102.15	длина = 15 см
T.0102.18	длина = 18 см

рекомендуется для инсуффляторов GIMMI®
recommended for all GIMMI® insufflators



Игла Вереша для инсуффляции, Ø 2,0 мм

T.0100.05	дл. = 5,5 см
T.0100.07	дл. = 7 см
T.0100.08	дл. = 8 см
T.0100.10	дл. = 10 см
T.0100.12	дл. = 12 см
T.0100.14	дл. = 14 см
T.0100.15	дл. = 15 см
T.0100.18	дл. = 18 см
T.0100.21	дл. = 20 см
T.0100.23	дл. = 23 см



ТРОАКАРЫ АЛЬФАПОРТ

ПРЕИМУЩЕСТВА

- низкопрофильная наружная часть
- легко чистить
- легкие
- сменные гильзы
- легко собирать и разбирать
- рабочая длина приб. на 2 см больше
- многоразовые уплотнители и клапаны
- автоклавируемые 134°C
- экономически эффективны

ADVANTAGES

- *Low Profile*
- *easy to clean*
- *very light weight*
- *changeable sleeves*
- *easy assembly and disassembly*
- *approx 2 cm more working length for instruments*
- *reusable sealing caps and valves*
- *autoclaveable 134°C*
- *cost effective because completly reusable*



134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



легкое введение в брюшную полость
easy insertion in the peritoneum

меньшее раздражение фасции
less irritations of the fascia

134°C
AUTOCLAVE
2,3 bar

выбор типа стилета
Selection of trocar tips

многоразовый силиконовый уплотнитель
reusable silicon sealing cap

легкая безопасная сборка
safe and easy assembling

многоразовый силиконовый клапан
reusable silicon valve

Луер Лок колпачок
Silicone cap

материал полифенилсульфон
PPSU High performance plastic

простой в эксплуатации Луер Лок
Maintenance-free LUER
Ø 3—5.5 мм

выбор длины и типа гильзы
selection of sleeves - types and lengths

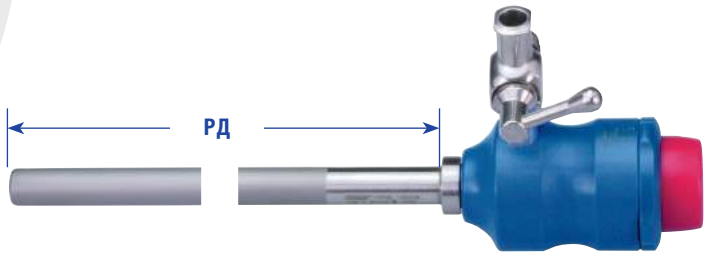
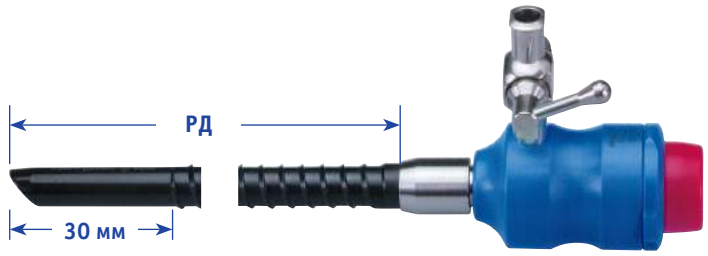
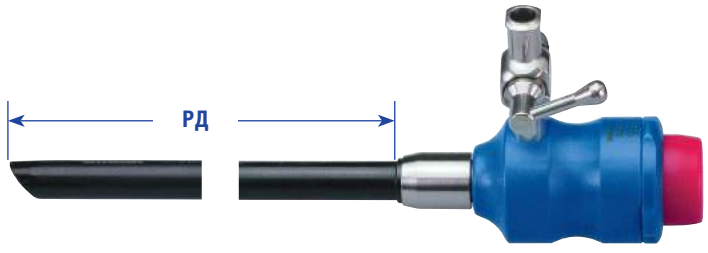
с вентилем
with stopcock
Ø 5.5—12.5 мм

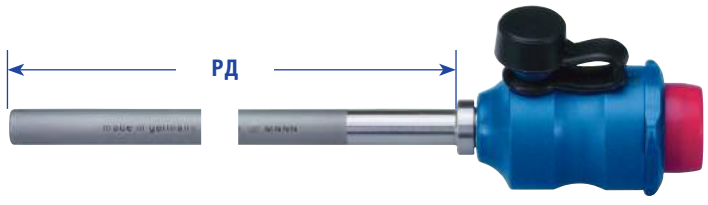
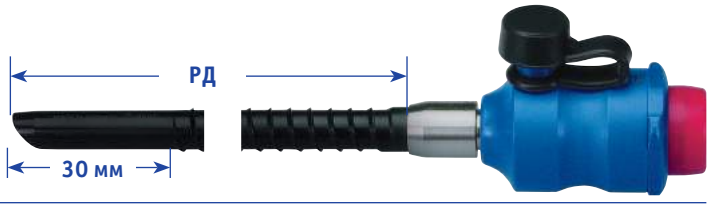
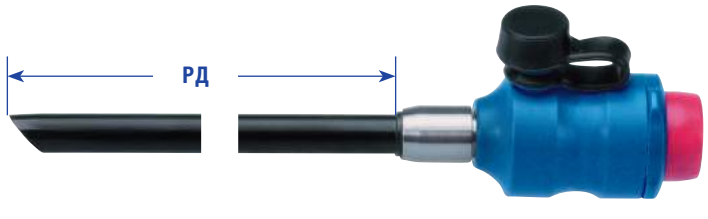
GIMMI® GmbH · Endoscopic Technology · 78532 Tuttlingen / Germany

ЛАПАРОСКОПИЯ

Ø 5.5 мм

Рабочая длина
Working length ***95 мм***

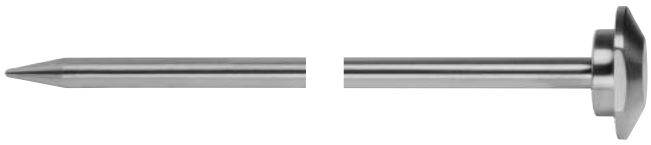
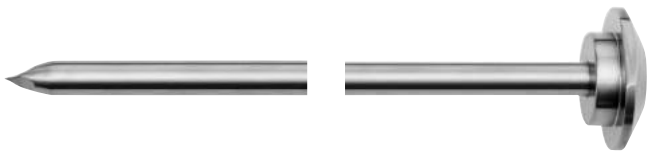
Сталь *Steel*	**T.8094.06**	
Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8095.06**	
Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8096.06**	

Сталь *Steel*	**T.8084.06**	
Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8085.06**	
Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8086.06**	

ЛАПАРОСКОПИЯ

Ø 5.5 мм

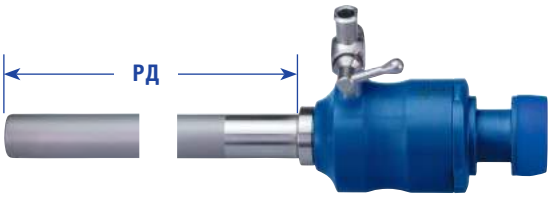
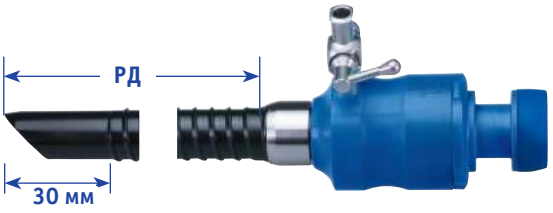
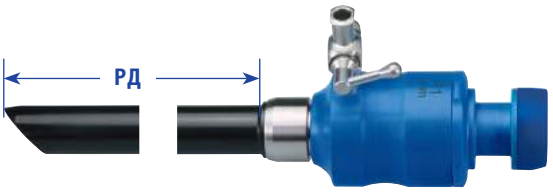
Nutzlänge
Working length ***95 мм***

Конический стилет *Bladeless*	**T.8062.06**	
Безлезвийный стилет *Pyramidal tip*	**T.8054.06**	
Стилет с защитой *Security trocar mandrin with scalpel tip*	**T.8060.06**	

ЛАПАРОСКОПИЯ

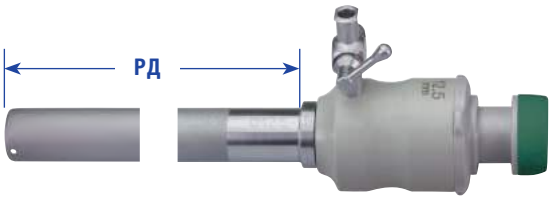
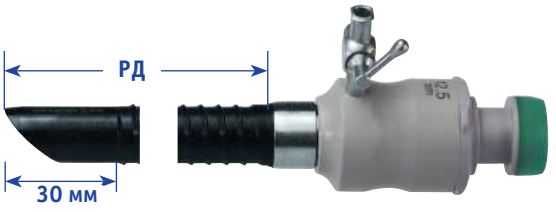
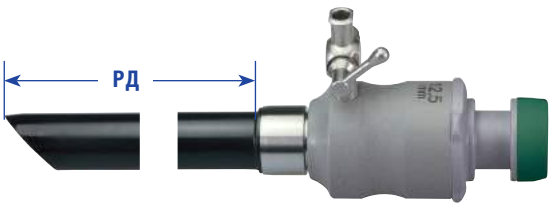
Ø 11 мм

Рабочая длина
Working length ***100 мм***

Сталь *Steel*	**T.8094.11**	
Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8095.11**	
Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8096.11**	

Ø 12.5 мм

Рабочая длина
Working length ***100 мм***

Сталь *Steel*	**T.8094.12**	
Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8095.12**	
Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8096.12**	

ЛАПАРОСКОПИЯ

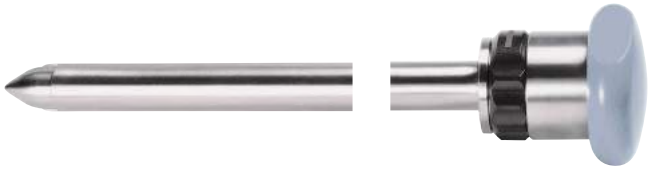
Ø 11 мм

Рабочая длина
Working length ***100 мм***

Безлезвийный стилет *bladeless*	**T.8062.11**	
Пирамидальный стилет *Pyramidal tip*	**T.8054.11**	
Стилет с защитой *Security trocar mandrin with scalpel tip*	**T.8060.11**	

Ø 12.5 мм

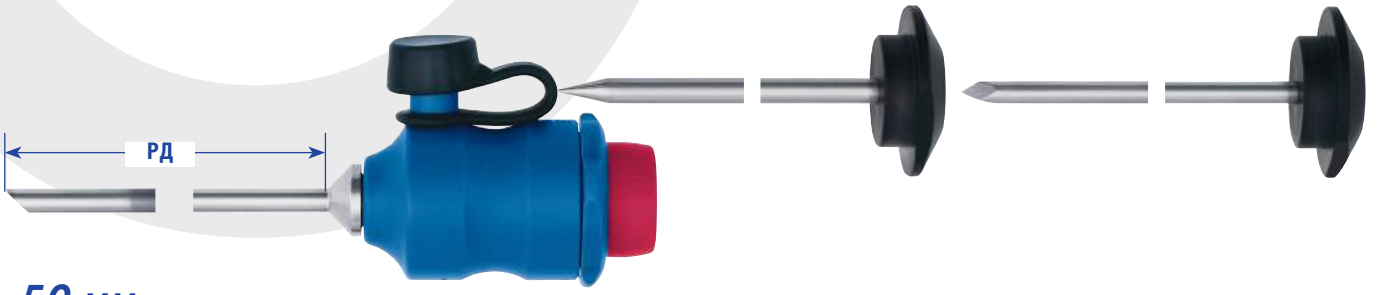
Рабочая длина
Working length ***100 мм***

Безлезвийный стилет *bladeless*	**T.8062.12**	
Пирамидальный стилет *Pyramidal tip*	**T.8054.12**	
Стилет с защитой *Security trocar mandrin with scalpel tip*	**T.8060.12**	

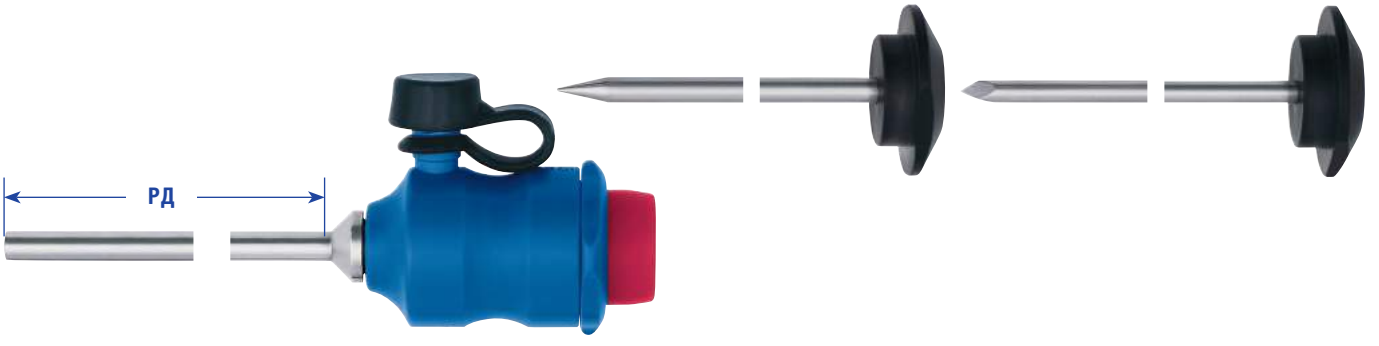
МИКРОЛАПАРОСКОПИЯ

Ø 3.0 мм

К инструментам АльфаДур / *for AlphaDur® instruments*

Trokarhülsen / Stahl Гильза / Сталь	Стилеты / *Trocars*	
	безлезвийный *bladeless*	пирамидальный *pyramidal tip*
		
50 мм		
T.8081.03	T.8041.03	T.8050.03
80 мм		
T.8084.03	T.8062.03	T.8054.03
100 мм		
T.8087.03	T.8047.03	T.8059.03

Для минилапароскопических инструментов / *for Mini-LAP instruments*

	Стилеты / *Trocars*	
Гильза / Сталь *Cannula / Steel*	безлезвийный *bladeless*	пирамидальный *pyramidal tip*
		
70 мм		
T.8084.04	T.8062.04	T.8054.04
100 мм		
T.8087.04	T.8047.04	T.8059.04

ТЕХНИКА ХАССОНА

Ø 3.5 мм

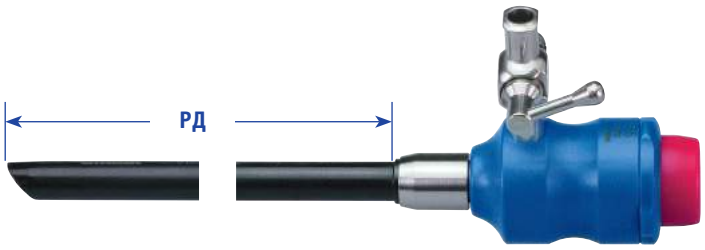
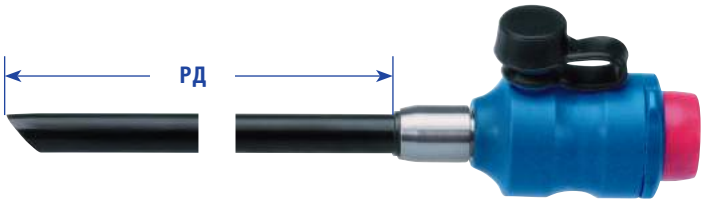
Винтовой конус к троакару ХАССОНА, с держателем нити, подходит ко всем гильзам **Radel (ПФСУ) без резьбы**
*Fixation cone only, for HASSON trocar, **with suture holder**, fits all smooth **Radel (PPSU) cannula***

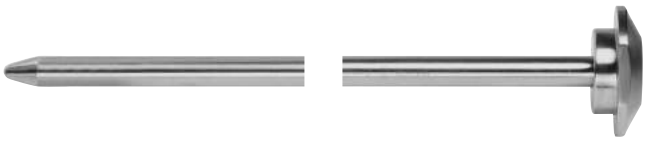
Конус *Cone*	Диаметр *Diameter*	
T.8111.06	Ø 5,5 мм	●



Ø 5.5 мм

Рабочая длина
Working length ***150 мм***

Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8099.06**	
Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8089.06**	

Тупой стилет по Хассону *blunt, Hasson type*	**T.8109.06**	

ТЕХНИКА ХАССОНА

Винтовой конус к троакару ХАССОНА, с держателем нити, подходит ко всем гильзам **Radel (ПФСУ) без резьбы**
*Fixation cone only, for HASSON trocar, **with suture holder**, fits all smooth **Radel (PPSU) cannula***

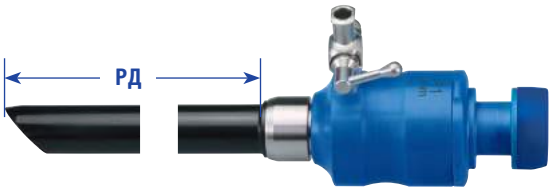
Конус *Cone*	Диаметр *Diameter*	
T.8111.11	Ø 11,0 мм	●
T.8111.12	Ø 12,5 мм	●



Ø 11 мм

Рабочая длина
Working length ***150 мм***

Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8099.11**



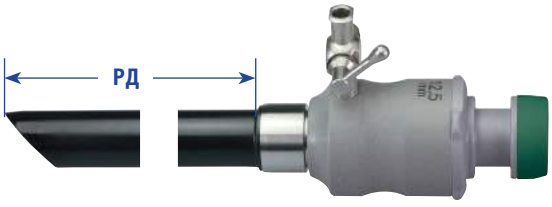
тупой стилет по Хассону *blunt, Hasson type*	**T.8109.11**



Ø 12.5 мм

Рабочая длина
Working length ***150 мм***

Radel (ПФСУ) *Radel (PPSU) smooth*	**T.8099.12**



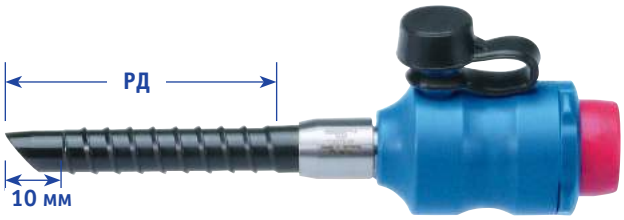
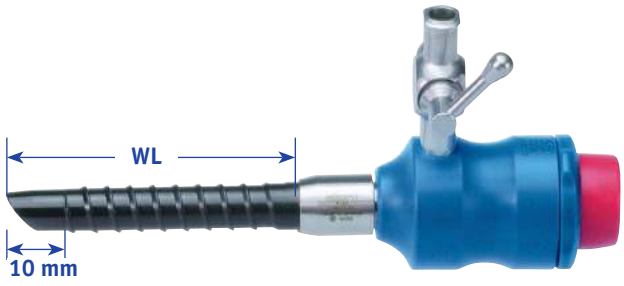
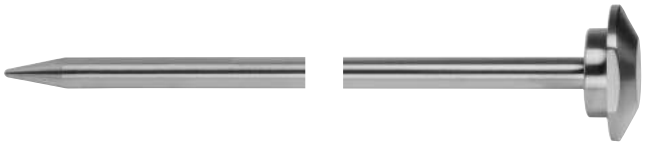
тупой стилет по Хассону *blunt, Hasson type*	**T.8109.12**



ПЕДИАТРИЧЕСКАЯ ЛАПАРОСКОПИЯ

Ø 5.5 мм

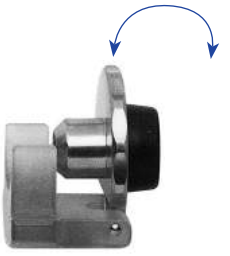
Рабочая длина
Working length ***55 мм***

Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8079.06**	
Radel (ПФСУ) с резьбой *Radel (PPSU) with thread*	**T.8100.01**	
Безлезвийный стилет *bladeless*	**T.8077.06**	
Пирамидальный стилет *Pyramidal tip*	**T.8078.06**	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Переходники
Reducer

	Ø троакара *diam. cannula*	Ø инструмента *Diam. instrument*
T.8024.20	Ø 11.0 мм →	Ø 5.5 мм
T.8024.25	Ø 12.5 мм →	Ø 5.5 мм
T.8024.29	Ø 12.5 мм →	Ø 10.0 мм



Двойной переходник
Double Reducer

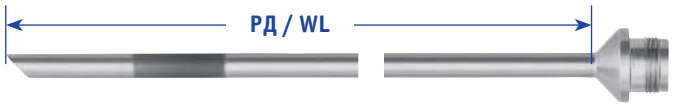
	Ø троакара *diam. cannula*	Ø инструмента *Diam. instrument*
T.8024.30	Ø 12.5 мм →	Ø 10/5.5 мм



ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ К ГИЛЬЗАМ, СТАЛЬ

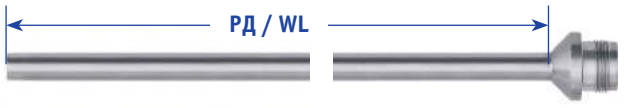
Рабочая длина
Working length

Ø 3.0 мм



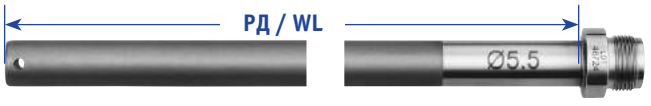
T.8066.03	50 мм
T.8067.03	80 мм
T.8068.03	100 мм

Ø 3.5 мм



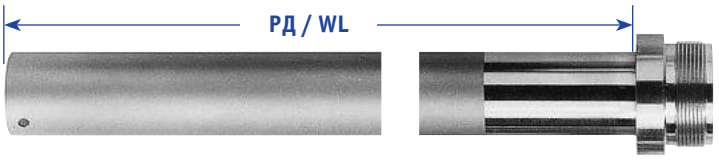
T.8067.04	70 мм
T.8068.04	100 мм

Ø 5.5 мм



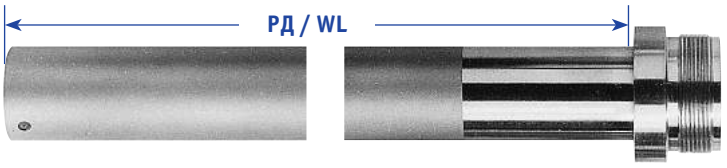
T.8066.06	70 мм
T.8023.06	95 мм
T.8068.06	150 мм

Ø 11 мм



T.8023.11	100 мм
T.8068.11	150 мм

Ø 12.5 мм



T.8067.12	100 мм
T.8068.12	150 мм

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

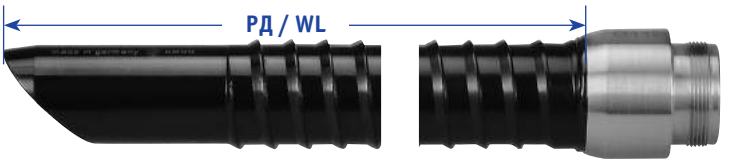
Radel (ПФСУ) с резьбой
Radel (PPSU) with thread

Ø 5.5 мм



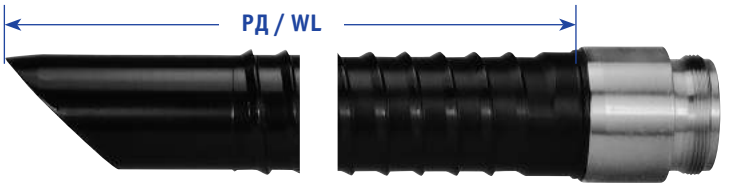
T.8076.06 II	55 мм
T.8069.06 II	70 мм
T.8044.02 II	95 мм
T.8071.06 II	150 мм

Ø 11 мм



T.8069.11 II	70 мм
T.8044.08 II	100 мм
T.8071.11 II	150 мм

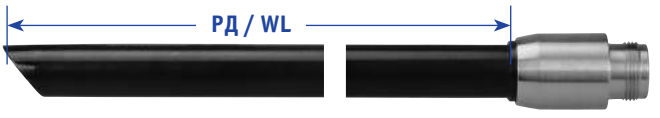
Ø 12.5 мм



T.8069.12 II	70 мм
T.8070.12 II	100 мм
T.8071.12 II	150 мм

Radel (ПФСУ)
Radel (PPSU)

Ø 5.5 мм



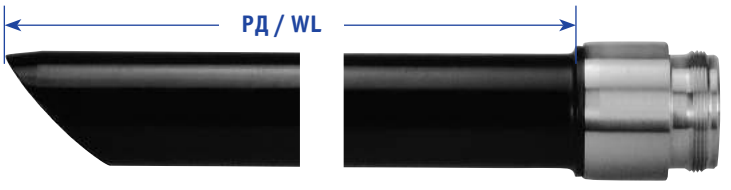
T.8072.06 II	70 мм
T.8042.02 II	95 мм
T.8074.06 II	150 мм

Ø 11 мм



T.8042.08 II	100 мм
T.8074.11 II	150 мм

Ø 12.5 мм



T.8073.12 II	100 мм
T.8074.12 II	150 мм

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ КОРПУСА ТРОАКАРА

Ø 3.0 / 3.5 мм



T.8080.00

Ø 5.5 мм



T.8080.01



T.8090.01



Ø 11 мм

T.8090.02



Ø 12.5 мм

T.8090.03

УПЛОТНИТЕЛИ

Уплотняющие колпачки
Sealing caps

Ø 3.0 / 3.5 мм	Ø 5.5 мм	Ø 11 мм	Ø 12.5 мм
			
T.9050.16	T.9050.11	T.9110.12	T.9050.25

Силиконовый клапан
Silicon valve

Ø 3.0 / 3.5 / 5.5 мм	Ø 11 / 12.5 мм
	
T.8004.36	T.8004.42

Колпачок Луер Лок
LUER silicon cap



Z.0001.04

Держатель уплотняющего колпачка
Sealing cap holder

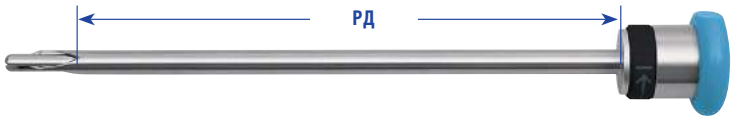
Ø 3.0 / 3.5 мм	Ø 5.5 мм	Ø 11 мм	Ø 12.5 мм
			
T.8090.91	T.8090.92	T.8090.93	T.8090.94

ТРОАКАРЫ С ЗАЩИТОЙ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Стилет пирамидальный с защитой, разборный, для оптимальной чистки и заточки, подходит для всех типов гильз.

	Диаметр	Раб. длина
T.8018.05	Ø 5.0 мм	157 мм
T.8018.06	Ø 5.5 мм	160 мм
T.8018.10	Ø 10.0 мм	167 мм
T.8018.11	Ø 11.0 мм	171 мм
T.8018.12	Ø 12.5 мм	171 мм



Стилет скошенный с защитой, разборный, для оптимальной чистки и заточки, подходит для всех типов гильз.

	Диаметр	Раб. длина
T.8016.05	Ø 5.0 мм	157 мм
T.8016.06	Ø 5.5 мм	160 мм
T.8016.10	Ø 10.0 мм	167 мм
T.8016.11	Ø 11.0 мм	171 мм
T.8016.12	Ø 12.5 мм	171 мм



Стилет-скальпель с защитой, разборный, подходит для всех типов гильз GIMMI®

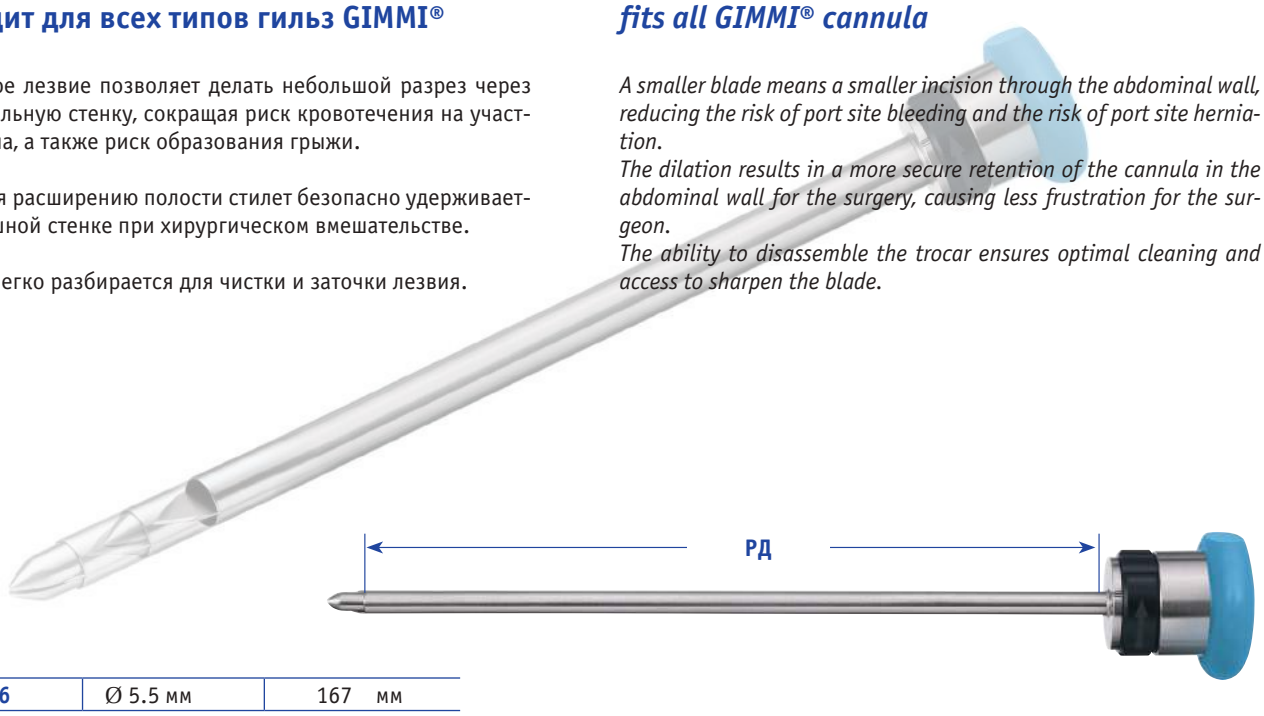
Небольшое лезвие позволяет делать небольшой разрез через абдоминальную стенку, сокращая риск кровотечения на участке прокола, а также риск образования грыжи.

Благодаря расширению полости стилет безопасно удерживается в брюшной стенке при хирургическом вмешательстве.

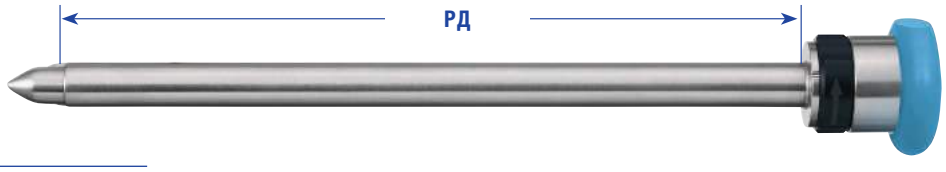
Троакар легко разбирается для чистки и заточки лезвия.

Security trocar with scalpel tip (detachable), fits all GIMMI® cannula

A smaller blade means a smaller incision through the abdominal wall, reducing the risk of port site bleeding and the risk of port site herniation.
The dilation results in a more secure retention of the cannula in the abdominal wall for the surgery, causing less frustration for the surgeon.
The ability to disassemble the trocar ensures optimal cleaning and access to sharpen the blade.



T.8028.06	Ø 5.5 мм	167 мм

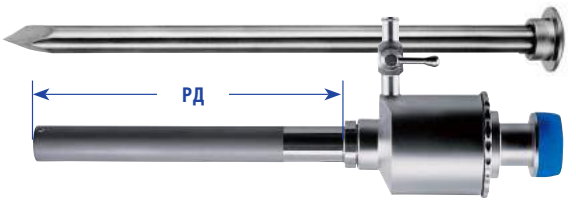


T.8028.11	Ø 11.0 мм	178 мм

ТРОАКАРЫ С АВТОМАТИЧЕСКИМ КЛАПАНОМ

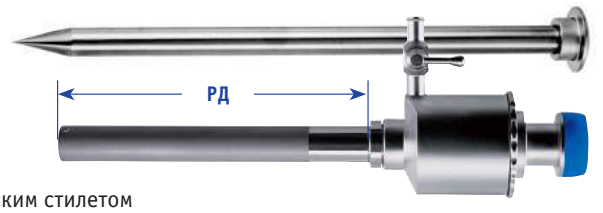
134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Троакар в сборе	Только гильза	Только стилет	Диаметр	Раб.длина	Наружная прокладка	Уплотнит. кольцо	Внутрен. прокладка



Гильза с автоматическим клапаном с вентилем для инсуффляции, с пирамидальным стилетом

T.8013.05	T.8012.25	T.8010.45	Ø 5.0 мм	92 мм	T.9050.11	T.2315.00	T.9050.14
T.8013.06	T.8012.26	T.8010.46	Ø 5.5 мм	95 мм	T.9050.11	T.2315.00	T.9050.14
T.8013.07	T.8012.27	T.8010.47	Ø 7.0 мм	101 мм	T.9050.15	T.2315.00	T.9050.14
T.8013.08	T.8012.28	T.8010.48	Ø 8.0 мм	105 мм	T.9110.10	T.2315.00	T.9050.14
T.8013.10	T.8012.30	T.8010.50	Ø 10.0 мм	97 мм	T.9110.12	T.2815.00	T.9211.02
T.8013.11	T.8012.31		Ø 11.0 мм	101 мм	T.9110.12	T.2815.00	T.9211.02
T.8013.12	T.8012.32	T.8010.52	Ø 12.5 мм	98 мм	T.9050.25	T.2815.00	T.9211.02



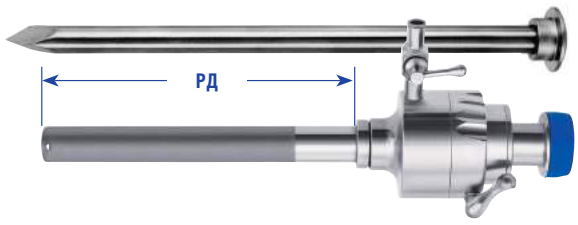
Гильза с автоматическим клапаном с вентилем для инсуффляции, с коническим стилетом

T.8012.03	T.8012.24	T.8011.42	Ø 3.5 мм	70 мм	T.9050.16	T.1315.00	T.9211.03
T.8012.05	T.8012.25	T.8011.45	Ø 5.0 мм	92 мм	T.9050.11	T.2315.00	T.9050.14
T.8012.06	T.8012.26	T.8011.46	Ø 5.5 мм	95 мм	T.9050.11	T.2315.00	T.9050.14
T.8012.07	T.8012.27	T.8011.47	Ø 7.0 мм	95 мм	T.9050.15	T.2315.00	T.9050.14
T.8012.08	T.8012.28	T.8011.48	Ø 8.0 мм	105 мм	T.9010.10	T.2315.00	T.9050.14
T.8012.10	T.8012.30	T.8011.50	Ø 10.0 мм	97 мм	T.9110.12	T.2815.00	T.9211.02
T.8012.11	T.8012.31	T.8011.51	Ø 11.0 мм	101 мм	T.9110.12	T.2815.00	T.9211.02
T.8012.12	T.8012.32	T.8011.52	Ø 12.5 мм	98 мм	T.9050.25	T.2815.00	T.9211.02

ТРОАКАРЫ С ЛЕПЕСТКОВЫМ КЛАПАНОМ

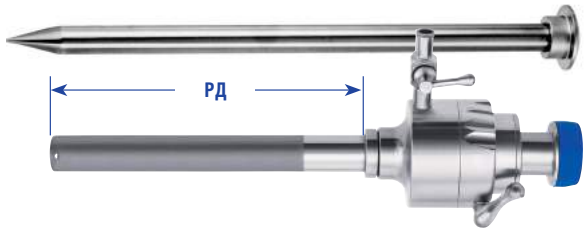
134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Троакар в сборе	Только гильза	Только стилет	Диаметр	Раб. длина	Наружная прокладка	Уплотнит. кольцо	Внутрен. прокладка



Гильза с лепестковым клапаном, с вентилем для инсуффляции, с пирамидальным стилетом

T.8017.25	**T.8017.05**	**T.8010.45**	Ø 5.0 мм	92 мм	**T.9050.11**	—	**T.9050.14**
T.8017.26	**T.8017.15**	**T.8010.46**	Ø 5.5 мм	95 мм	**T.9050.11**	—	**T.9050.14**
T.8017.27	**T.8017.07**	**T.8010.47**	Ø 7.0 мм	95 мм	**T.9050.15**	—	**T.9050.14**
T.8017.30	**T.8017.10**	**T.8010.50**	Ø 10.0 мм	97 мм	**T.9110.12**	—	**T.9211.02**
T.8017.31	**T.8017.11**	**T.8010.51**	Ø 11.0 мм	101 мм	**T.9110.12**	—	**T.9211.02**
T.8017.32	**T.8017.12**	**T.8010.52**	Ø 12.5 мм	98 мм	**T.9050.25**	—	**T.9211.02**
T.8017.33	**T.8017.18**	**T.8010.56**	Ø 13.0 мм	97 мм	**T.9050.25**	—	**T.9211.02**



Гильза с лепестковым клапаном, с вентилем для инсуффляции, с конусным стилетом

T.8017.43	**T.8017.03**	**T.8011.42**	Ø 3.5мм	70 мм	**T.9050.16**	—	**T.9211.03**
T.8017.45	**T.8017.05**	**T.8011.45**	Ø 5.0 мм	92 мм	**T.9050.11**	—	**T.9050.14**
T.8017.46	**T.8017.15**	**T.8011.46**	Ø 5.5 мм	95 мм	**T.9050.11**	—	**T.9050.14**
T.8017.47	**T.8017.07**	**T.8011.47**	Ø 7.0 мм	95 мм	**T.9050.15**	—	**T.9050.14**
T.8017.50	**T.8017.10**	**T.8011.50**	Ø 10.0 мм	97 мм	**T.9110.12**	—	**T.9211.02**
T.8017.51	**T.8017.11**	**T.8011.51**	Ø 11.0 мм	101 мм	**T.9110.12**	—	**T.9211.02**
T.8017.52	**T.8017.12**	**T.8011.52**	Ø 12.5 мм	98 мм	**T.9050.25**	—	**T.9211.02**
T.8017.53	**T.8017.18**	**T.8011.56**	Ø 13.0 мм	97 мм	**T.9050.25**	—	**T.9211.02**

ТОРАКОПОРТЫ



Ригидный торакопорт

Торакопорт в сборе	Только гильза	Только обтуратор	Диаметр	Раб.длина	Наружная прокладка
T.8026.06	**T.8026.26**	**T.8026.36**	Ø 8.0 мм	50 мм	**T.9110.10**
T.8026.11	**T.8026.21**	**T.8026.31**	Ø 11.0 мм	50 мм	**T.9110.12**
T.8026.13	**T.8026.23**	**T.8026.33**	Ø 13.0 мм	50 мм	**T.9050.25**



Гибкий торакопорт

Гибкие пластиковые тубусы, 5 штук в упаковке

Торакопорт в сборе	Только обтуратор	Только стилет	Только пластик. тубусы	Диаметр	Раб. длина	Наружная прокладка
T.8027.06	**T.8027.26**	**T.8027.36**	**T.8027.46**	Ø 6.0 мм	100 мм	**T.9050.13**
T.8027.07	**T.8027.27**	**T.8027.37**	**T.8027.47**	Ø 6.0 мм	70 мм	**T.9050.13**
T.8027.11	**T.8027.21**	**T.8027.31**	**T.8027.41**	Ø 11.0 мм	100 мм	**T.9110.12**
T.8027.12	**T.8027.22**	**T.8027.32**	**T.8027.42**	Ø 11.0 мм	70 мм	**T.9110.12**



Гильза без клапана для безгазовой эндоскопии со стилетом

С пирамидальным стилетом	С конусным стилетом	Диаметр	Наружная прокладка
T.8021.06	**T.8021.26**	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8021.11	**T.8021.31**	Ø 11.0 мм	**T.9110.12**
T.8021.12	**T.8021.32**	Ø 12.5 мм	**T.9050.25**

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ТРОАКАРАМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Гильза, заменяемая, пластиковая, с автоматическим клапаном

Гладкая гильза	Гильза с резьбой	Для гильзы диаметром	Раб.длина
T.8042.02	**T.8044.02**	Ø 5.5 мм	95 мм
T.8042.08	**T.8044.08**	Ø 11.0 мм	101 мм
T.8042.10	**T.8044.10**	Ø 12.5 мм	98 мм



Гильза, заменяемая, с автоматическим клапаном

Гладкая гильза	Диаметр гильзы	Раб.длина
T.8023.35	Ø 3.5 мм	70 мм
T.8023.05	Ø 5.0 мм	92 мм
T.8023.06	Ø 5.5 мм	95 мм
T.8023.08	Ø 8.0 мм	105 мм
T.8023.10	Ø 10.0 мм	97 мм
T.8023.11	Ø 11.0 мм	101 мм
T.8023.12	Ø 12.5 мм	98 мм
T.8023.44	Ø 13.0 мм	97 мм
T.8023.46	Ø 15.0 мм	95 мм
T.8023.48	Ø 20.0 мм	95 мм



Гильза, заменяемая, для троакаров с плунжерным клапаном

	Диаметр гильзы	Раб.длина
T.8023.28	Ø 3.0 мм	40 мм
T.8023.30	Ø 3.0 мм	105 мм
T.8023.00	Ø 5.0 мм	107 мм
T.8023.01	Ø 5.5 мм	110 мм
T.8023.32	Ø 8.0 мм	104 мм
T.8023.02	Ø 10.0 мм	101 мм
T.8023.03	Ø 11.0 мм	105 мм
T.8023.04	Ø 12.5 мм	105 мм
T.8023.40	Ø 15.0 мм	96 мм
T.8023.42	Ø 20.0 мм	96 мм



СТИЛЕТЫ-МАНДРЕНЫ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Стилет конусовидный специальной заточки, сквозное отверстие

	Диаметр	Длина
T.8006.11	Ø 11.0 мм	193 мм
T.8006.12	Ø 12.5 мм	193 мм
T.8006.13	Ø 13.0 мм	193 мм



Стилет пирамидальный

	Диаметр	Раб. длина
T.8010.43	Ø 3.0 мм	82 мм
T.8010.44	Ø 3.0 мм	146 мм
T.8010.42	Ø 3.5 мм	132 мм
T.8010.45	Ø 5.0 мм	170 мм
T.8010.46	Ø 5.5 мм	170 мм
T.8010.48	Ø 8.0 мм	173 мм
T.8010.49	Ø 6.0 мм	173 мм
T.8010.51	Ø 11.0 мм	189 мм
T.8010.52	Ø 12.5 мм	191 мм
T.8010.56	Ø 13.0 мм	195 мм
T.8010.55	Ø 15.0 мм	203 мм



Стилет тупоконечный по Хассону

	Диаметр	Раб. длина
T.8014.71	Ø 11.0 мм	183 мм
T.8014.72	Ø 12.5 мм	183 мм



Стилет конусовидный

	Диаметр	Раб. длина
T.8011.43	Ø 3.0 мм	83 мм
T.8011.44	Ø 3.0 мм	147 мм
T.8011.42	Ø 3.5 мм	134 мм
T.8011.45	Ø 5.0 мм	168 мм
T.8011.46	Ø 5.5 мм	172 мм
T.8011.49	Ø 6.0 мм	175 мм
T.8011.47	Ø 7.0 мм	176 мм
T.8011.48	Ø 8.0 мм	187 мм
T.8011.50	Ø 10.0 мм	188 мм
T.8011.53	Ø 10.5 мм	192 мм
T.8011.51	Ø 11.0 мм	193 мм
T.8011.52	Ø 12.5 мм	193 мм
T.8011.56	Ø 13.0 мм	195 мм



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ТРОАКАРАМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Фиксаторы троакаров

	Диаметр троакара	Длина резьбы
T.8022.15	Ø 5.0 мм	35 мм
T.8022.16	Ø 5.5 мм	35 мм
T.8022.20	Ø 10.0 мм	35 мм
T.8022.21	Ø 11.0 мм	35 мм
T.8022.22	Ø 12.5 мм	35 мм





Переходники-конвертеры для введения в больший троакар инструмента меньшего диаметра.

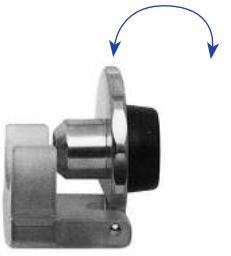
	Диаметр троакара	Диаметр инструмента	Рабочая длина	Наружная прокладка
T.1106.05	Ø 5.0 мм	Ø 3.0 мм	190 мм	**T.9050.11**
T.1106.10	Ø 10.0 + 11.0 мм	Ø 5.5 мм	190 мм	**T.9050.11**
T.1106.12	Ø 12.5 мм	Ø 5.5 мм	190 мм	**T.9050.11**
T.1106.13	Ø 12.5 мм	Ø 10.0 мм	190 мм	**T.9110.12**
T.1106.14	Ø 15.0 мм	Ø 5.5 мм	190 мм	**T.9050.11**
T.1106.15	Ø 15.0 мм	Ø 10.0 мм	190 мм	**T.9110.12**
T.1106.16	Ø 15.0 мм	Ø 11.0 мм	190 мм	**T.9110.12**
T.1106.17	Ø 20.0 мм	Ø 5.5 мм	190 мм	**T.9050.11**
T.1106.20	Ø 20.0мм	Ø 10.0 мм	190 мм	**T.9110.12**
T.1106.21	Ø 20.0 мм	Ø 11.0 мм	190 мм	**T.9110.12**
T.1106.22	Ø 20.0 мм	Ø 15.0 мм	190 мм	**T.9110.15**

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ТРОАКАРАМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

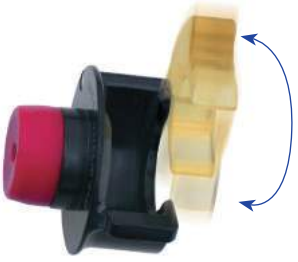
Переходник комбинированный (подходит для всех типов гильз, кроме гильз с плунжерными клапанами)

	Диаметр троакара	Диаметр инструмента	Наружная прокладка
T.8024.10	Ø 10.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8024.20	Ø 11.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8024.21	Ø 12.5 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8024.22	Ø 12.5 мм →	Ø 10.0 мм	**T.9110.12**
T.8024.23	Ø 13.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**



Переходник (3 в 1), вращаемый, (подходит для всех типов гильз, кроме гильз с плунжерным. клапаном)

	Диаметр троакара	Диаметр инструмента	Наружная прокладка
T.8024.50	Ø 12.5 | 11.0 | 10.0мм (3 in 1) →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**



Переходник, съемный, с силиконовым ремешком

	Диаметр троакара	Диаметр инструмента	Наружная прокладка
T.8025.08	Ø 8.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8025.10	Ø 10.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8025.11	Ø 11.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8025.12	Ø 12.5 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8025.13	Ø 12.5 мм →	Ø 10.0 мм	**T.9110.12**



Переходник силиконовый, съемный

	Диаметр троакара	Диаметр инструмента	Наружная прокладка
T.8026.09	Ø 5.5 мм →	Ø 3.0 мм	**T.9050.16**
T.8026.10	Ø 10.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8026.12	Ø 11.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8026.14	Ø 12.5 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8026.15	Ø 12.5 мм →	Ø 10.0 мм	**T.9110.12**
T.8026.16	Ø 15.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8026.17	Ø 15.0 мм →	Ø 10.0 мм	**T.9110.12**
T.8026.18	Ø 20.0 мм →	Ø 5.5 мм	**T.9050.11**
T.8026.19	Ø 20.0 мм →	Ø 10.0 мм	**T.9110.12**



НАБОР ДЛЯ ДИЛАТАЦИИ, РЕТРАКТОР ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЖЕЛЧНОГО ПУЗЫРЯ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Набор для дилатации троакарных отверстий, состоящий из гильзы и дилататора

T.0511.01	Ø 5.0 мм	→	10.0 мм
T.0511.00	Ø 5.0 мм	→	11.0 мм
T.0511.03	Ø 10.0 мм	→	15.0 мм
T.0511.05	Ø 11.0 мм	→	15.0 мм
T.0511.06	Ø 5.0 мм	→	15.0 мм
T.0511.08	Ø 5.0 мм	→	20.0 мм
T.0511.10	Ø 10.0 мм	→	20.0 мм
T.0511.12	Ø 11.0 мм	→	20.0 мм



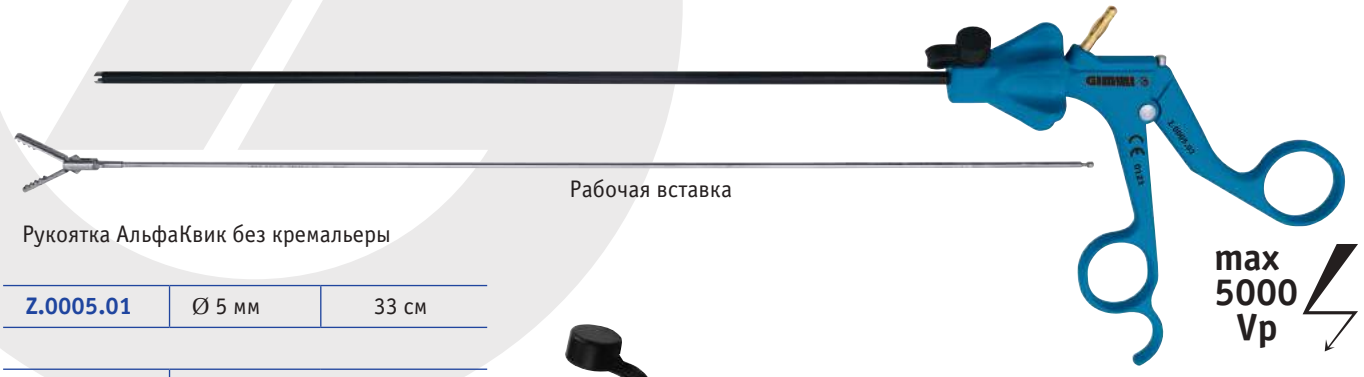


Трехлепестковый ретрактор для удаления желчного пузыря

S.0603.00

СИСТЕМА АЛЬФАКВИК - ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Рабочая вставка

Рукоятка АльфаКвик без кремальеры

Z.0005.01	Ø 5 мм	33 см

Z.0001.04	Силиконовый колпачок Луер Лок

Компоненты инструментов АльфаКвик:

- * АльфаКвик-рукоятка с невращаемым стволом
- Рабочая вставка

Особенности **АльфаКвик**:

РАЗБОРНОСТЬ:

- Инструмент состоит из 2 частей, для быстрой и простой сборки
- Модульная конструкция позволяет взаимозаменять вставки и рукоятки
- Оптимальная чистка и стерилизация

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Система простого вращения
- Поворот рукоятки на 360° обеспечивает высокую подвижность
- Ствол прекращает вращаться после закрытия рукоятки *PEEK
- ВЧ-разъем
- Эргономичная рукоятка для работы одной рукой
- Диаметр Ø 5,0 мм, и Ø 10,0 мм
- 25 см, 33 см и 45 см
- Небольшой вес, компактность

ЭКОНОМИЧНОСТЬ:

- мультифункциональная рукоятка АльфаКвик с кремальерой или без
- Полностью автоклавируется
- Компоненты системы можно приобрести отдельно
- Замене подлежат только поврежденные компоненты
- Благодаря многофункциональности не требуется большого количества инструментов

*** PEEK** - высокотемпературный полукристаллический полимер с высокими механическими свойствами, температурой > 250C° и химической стойкостью.

***AlphaQuick** Instruments consist of the following components:*

- **** AlphaQuick**-handle with fixed shaft*
- *Instrument insert*

*Special features of the **AlphaQuick System**:*

DETACHABILITY:

- *Instrument consists of only 2 components – for quick and easy (dis)assembly*
- *Modular composition facilitates free interchange of inserts and handles*
- *No costly accumulation of instruments*
- *Optimal cleaning and sterilisation*

HANDLING:

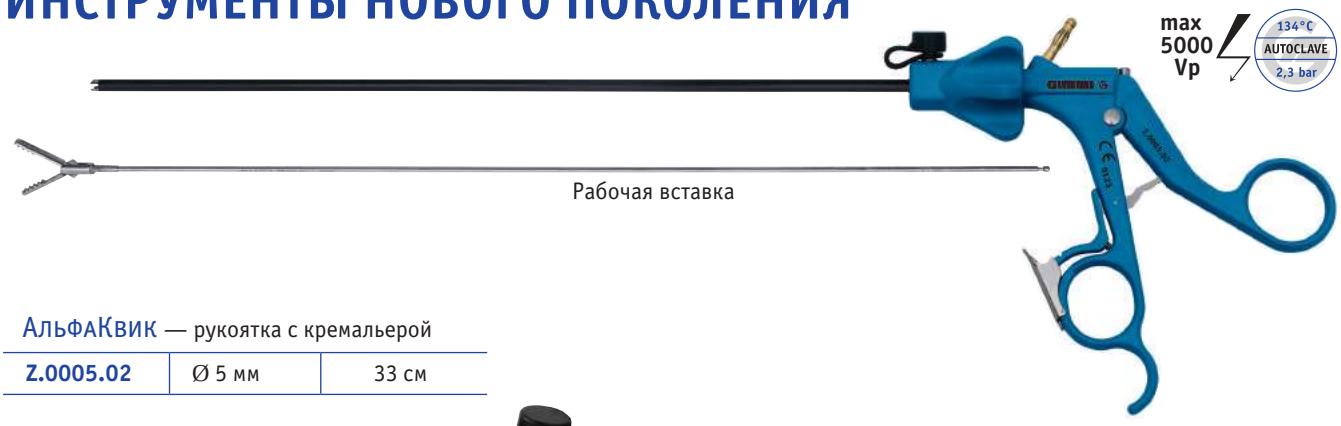
- *GIMMI® Easy Rotation system*
- *360° rotation ensures high versatility*
- *Rotation of shaft is stopped when *PEEK handle is closed*
- *Oblique HF connection*
- *Ergonomic, easy and precise single-hand use*
- *Available in Ø 5.0 mm, and Ø 10.0 mm*
- *Available in 25 cm, 33 cm, and 45 cm length*
- *Light weight, therefore great comfort*

COST EFFECTIVE:

- ***AlphaQuick** multifunction handle or **AlphaQuick** handle without ratchet*
- *Fully autoclavable*
- *Components separately available*
- *Only damaged component needs to be replaced*
- *Versatility, means fewer instruments required*

**** PEEK** is the short chemical denomination of carbon fiber reinforced, radiolucent polymer with high stiffness and temperature tolerance > 250C°.*

СИСТЕМА АЛЬФАКВИК - ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ



АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

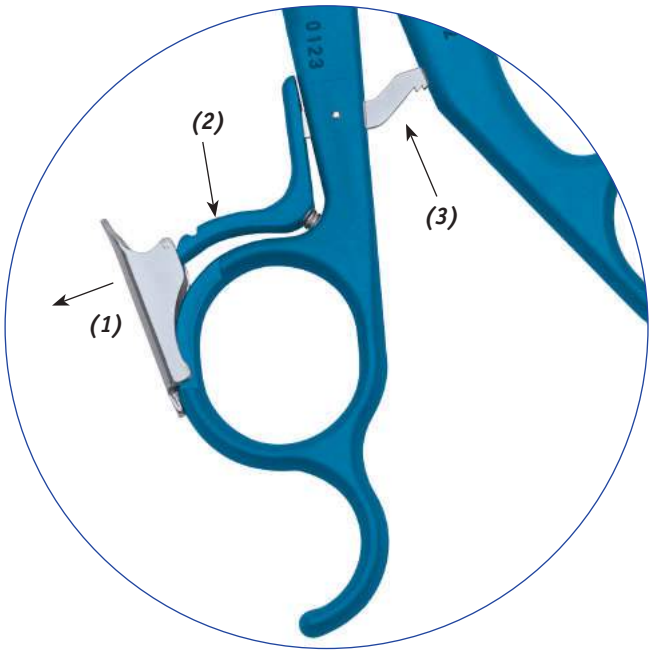
Z.0005.02	Ø 5 мм	33 см

Z.0001.04	Силиконовый колпачок Луер Лок



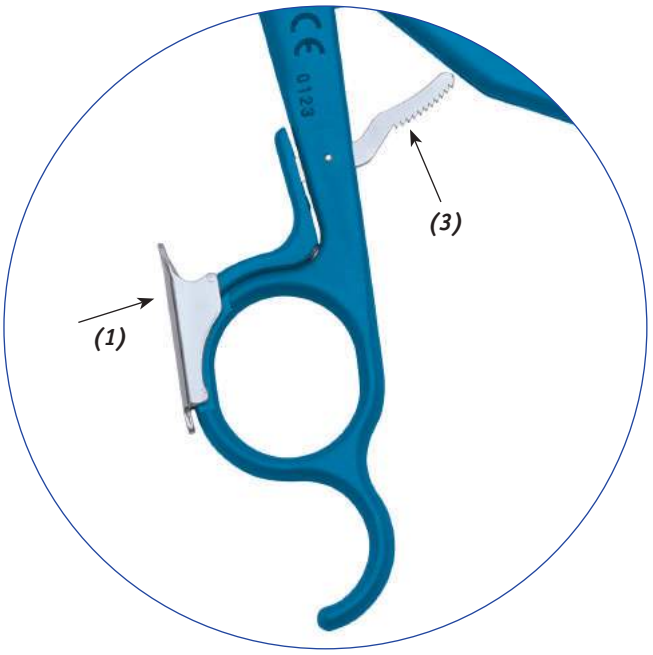
Универсальная рукоятка АльфаКвик с кремальерой может использоваться для разных целей. Кремальеру можно легко активировать и зафиксировать. Кремальера открывается нажатием на триггер.
Кремальера позволяет использовать разные вставки (захватывающие зажимы, щипцы, и т.д.) с одной рукояткой.

*GIMMI® **AlphaQuick System** Handle with new ratchet technology, offers the user a universal instrument that can be used for many different applications. The integrated ratchet can easily be activated or deactivated.*
*The ratchet can be released by just pressing the trigger. This ratchet system makes it possible to use all different inserts (graspers, forceps etc.) with only one **AlphaQuick System** multifunction handle.*



Для активации кремальеры (3) нажмите на активатор кремальеры (2) и рычаг (1) автоматически сместится в сторону. Для ее открытия нажмите вниз на активатор кремальеры. (2)

To activate the lock (3) press down the lock actuator (2) and the lever (1) will automatically move outward. To release the lock press down the lock actuator (2).



Для постоянной деактивации кремальеры (3) нажмите на рычаг (1) в направлении, указанном стрелкой до сцепления.
Примечание: всегда активируйте кремальеру для стерилизации

To deactivate the lock (3) permanently, simply press the lever (1) in the direction indicated by the arrow, until it engages.

Note: Always activate the lock for sterilisation

СИСТЕМА АЛЬФАКВИК — ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ



АльфаКвик Эрголайн рукоятка
с вращающимся кольцом без кремальеры

Z.0005.11	Ø 5 мм	33 см

Z.0001.04	Силиконовый колпачок Луер Лок



АльфаКвик Эрголайн рукоятка
с вращающимся кольцом с кремальерой

Z.0005.12	Ø 5 мм	33 см

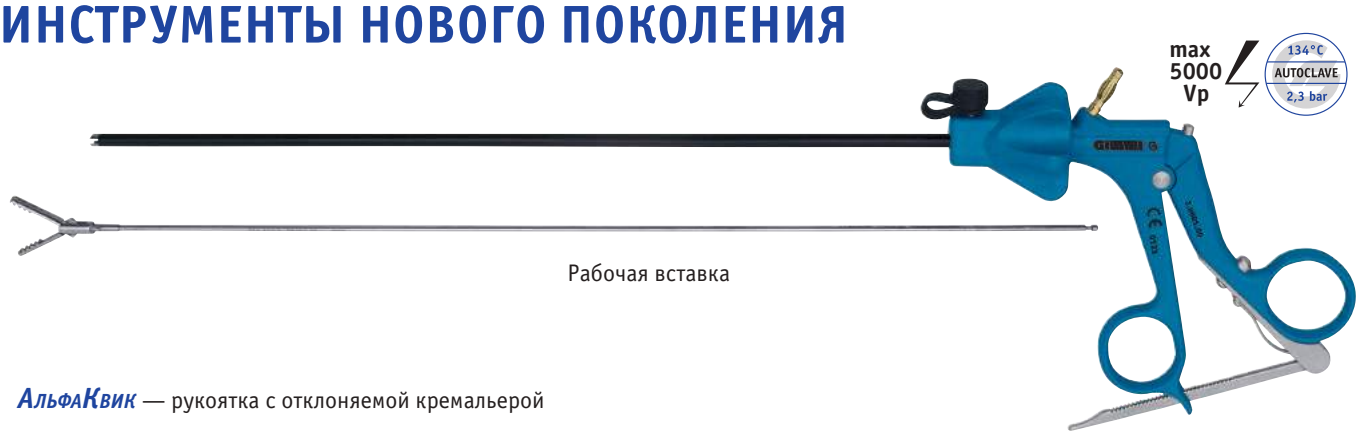
Специальное вращающееся кольцо на палец учитывает индивидуальную анатомию руки. Рука остается расслабленной даже во время длительных вмешательств. Большой и указательный палец при захвате рукоятки не напряжены. Напряжение в плечах и шее значительно уменьшено.

A special rotating thumb ring allows the grip to adapt to the individual anatomy of any hand. The hand remains relaxed even during long laparoscopic procedures. Thumb root and saddle are no longer strained through the pressure of the pistol grip and remain, therefore, free of pain.
Tendencies to tense up in neck and shoulder are reduced significantly.





СИСТЕМА АЛЬФАКВИК — ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ



Рабочая вставка

АльфаКвик — рукоятка с отклоняемой кремальерой

Z.0005.00	Ø 5 мм	33 см

Z.0001.04	Силиконовый колпачок Луер Лок



ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Благодаря использованию материала PEEK обладает высокой электроизоляцией (все компоненты защищены)
- Небольшой вес
- Эргономичность
- Простая сборка и разборка
- Кремальера выбирается пользователем

ADVANTAGES:

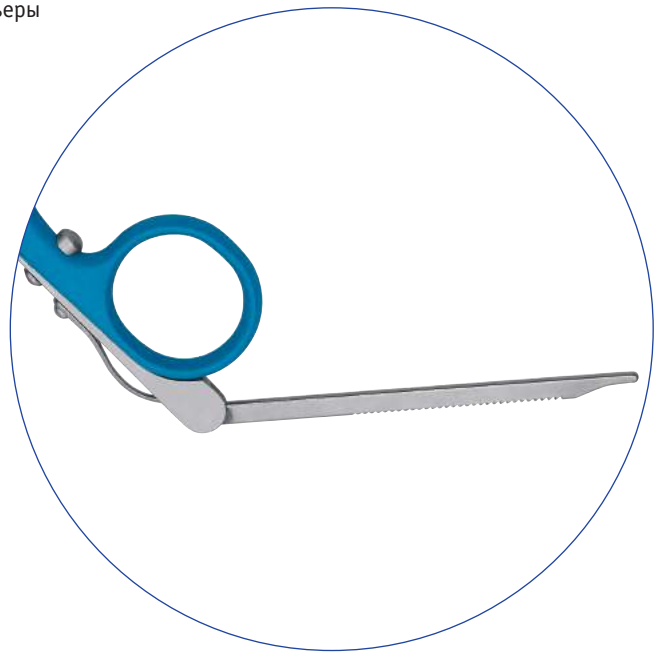
- *Use of * **PEEK** material – therefore perfect electrical insulation (no unprotected parts)*
- *Lightweight – high comfort*
- *Excellent ergonomics*
- *Easy and fast dismantling and assembly*
- *Selectable ratchet for more comfort*

ВАЖНО!!
Подходит для всех рабочих вставок.

IMPORTANT!!
Fits all inserts, illustrated on page 29 to 41.

2 положения кремальеры





ЗАЖИМЫ ДЛЯ ЗАХВАТА И ДИССЕКЦИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

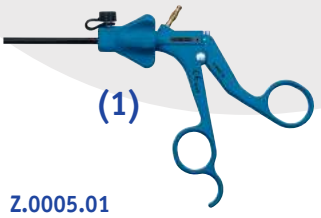
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) Альфаквик	(2) Альфаквик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.1035.60	—	Z.1035.02	—	Z.1035.12	COBRA захватывающий зажим	 2/3
Z.2535.60	—	Z.2535.02	—	Z.2535.12	COBRA захватывающий зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.1135.60	—	Z.1135.02	—	Z.1135.12	ALLIS захватывающий зажим	 2/3
Z.1136.60	—	Z.1136.02	—	Z.1136.12	ALLIS захватывающий зажим, окончатый	 2/3
Z.1137.60	—	Z.1137.02	—	Z.1137.12	ALLIS захватывающий зажим, узкие бранши	 2/3
Z.1140.60	—	Z.1140.02	—	Z.1140.12	ALLIS захватывающий зажим, окончатый, удлиненные бранши	 2/3
Z.1139.60	—	Z.1139.02	—	Z.1139.12	Захватывающий зажим, зубчатые бранши, две подвижные бранши	 2/3

ЗАЖИМЫ ДЛЯ ЗАХВАТА И ДИССЕКЦИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Комплект инструментов					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.1138.60	—	Z.1138.02	—	Z.1138.12	Захватывающий зажим, 3:3 зуба, две подвижные браншиа	 2/3
Z.1235.60	—	Z.1235.02	—	Z.1235.12	Захватывающий зажим, зубчатые браншиа 1:2 зуба	 2/3
Z.2035.60	—	Z.2035.02	—	Z.2035.12	DEBAKEY захватывающий зажим, длина браншиа 20 мм, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2135.60	—	Z.2135.02	—	Z.2135.12	Захватывающий зажим, тупоконечный	 2/3
Z.2235.60	Z.2235.01	Z.2235.02	Z.2235.11	Z.2235.12	Зажим-диссектор, тупоконечный	 2/3
Z.2236.60	Z.2236.01	Z.2236.02	Z.2236.11	Z.2236.12	Зажим-диссектор, с иглой, тупоконечный	 2/3
Z.2335.60	Z.2335.01	Z.2335.02	Z.2335.11	Z.2335.12	DOLPHIN зажим-диссектор, две подвижные браншиа	 2/3

ЗАЖИМЫ ДЛЯ ЗАХВАТА И ДИССЕКЦИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

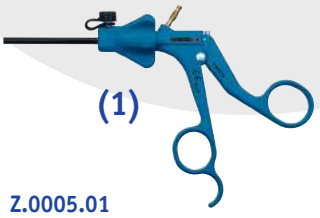
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



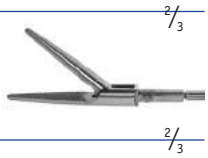
Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом на палец



Z.0005.12
с вращающимся кольцом на палец

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе				
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн	
Z.2735.60	Z.2735.01	Z.2735.02	Z.2735.11	Z.2735.12	DOLPHIN зажим-диссектор, ложковидные браншы, две подвижные браншы  2/3
Z.2435.60	Z.2435.01	Z.2435.02	Z.2435.11	Z.2435.12	Зажим-диссектор, ложковидные браншы, заостренные браншы, две подвижные браншы  2/3
Z.2635.60	—	Z.2635.02	—	Z.2635.12	Зажим, окончатый, две подвижные браншы  2/3
Z.2835.60	Z.2835.01	Z.2835.02	Z.2835.11	Z.2835.12	DUCK BILL зажим-диссектор  2/3
Z.2836.60	Z.2836.01	Z.2836.02	Z.2836.11	Z.2836.12	CLEEVE DUCK BILL зажим-диссектор, две подвижные браншы  2/3
Z.2937.60	—	Z.2937.02	—	Z.2937.12	Зажим, две плоские подвижные браншы  2/3
Z.1435.60	—	Z.1435.02	—	Z.1435.12	Зажим остроконечный  2/3

ЗАЖИМЫ ДЛЯ ЗАХВАТА И ДИССЕКЦИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.1436.60	—	**Z.1436.02**	—	**Z.1436.12**	Зажим остроконечный, две подвижные браншы	
Z.1535.60	**Z.1535.01**	—	**Z.1535.11**	—	MARYLAND диссектор, слегка изогнут, две подвижные браншы	
Z.1539.60	**Z.1539.01**	—	**Z.1539.11**	—	MARYLAND диссектор, короткие браншы	
Z.2936.60	—	**Z.2936.02**	—	**Z.2936.12**	KELLY зажим, две подвижные браншы	
Z.2637.60	—	**Z.2637.02**	—	**Z.2637.12**	Зажим, деликатный, окончатый, две подвижные браншы	
Z.2939.60	—	**Z.2939.02**	—	**Z.2939.12**	Зажим, две узкие подвижные браншы	
Z.2938.60	—	**Z.2938.02**	—	**Z.2938.12**	Зажим окончатый, усиленный, две подвижные браншы	
Z.1538.60	**Z.1538.01**	—	**Z.1538.11**	—	MIXTER зажим, браншы изогнуты на 90°, две подвижные браншы	

ЗАЖИМЫ ДЛЯ ЗАХВАТА И ДИССЕКЦИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

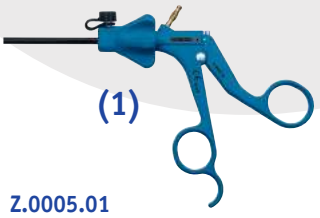
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.2940.60	—	Z.2940.02	—	Z.2940.12	Зажим, 1:2 зуба, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2942.60	—	Z.2942.02	—	Z.2942.12	Зажим с насечкой, с прорезью для узла, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2943.60	—	Z.2943.02	—	Z.2943.12	Зажим усиленный, 1 бранша окончатая, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2944.60	—	Z.2944.02	—	Z.2944.12	Зажим атравматический, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2945.60	—	Z.2945.02	—	Z.2945.12	Зажим, две подвижные браншиа	 2/3
Z.2946.60	—	Z.2946.02	—	Z.2946.12	Кишечный зажим, две подвижные браншиа	 2/3

ЗАЖИМЫ-ДИССЕКТОРЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом на палец



Z.0005.12
с вращающимся кольцом на палец

Только рабочая вставка	Комплект инструментов					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.2947.60	—	Z.2947.02	—	Z.2947.12	Зажимы для труб, две подвижные бранши	 2/3
Z.2958.60	—	Z.2958.02	—	Z.2958.12	Пулевые щипцы	 2/3
Z.4435.60	—	Z.4435.02	—	Z.4435.12	Зажим ложковидный, тупоконечный, две подвижные бранши	 2/3
Z.4035.60	—	Z.4035.02	—	Z.4035.12	ФУНДУС зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.4135.60	—	Z.4135.02	—	Z.4135.12	Аллигатор, зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.2948.60	—	Z.2948.02	—	Z.2948.12	BABCOCK зажим, поперечная насечка	 2/3
Z.4534.60	—	Z.4534.02	—	Z.4534.12	BABCOCK зажим, окончатый	 2/3

ЗАЖИМЫ-ДИССЕКТОРЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

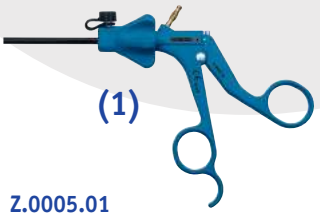
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом на палец



Z.0005.12
с вращающимся кольцом на палец

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.4535.60	—	Z.4535.02	—	Z.4535.12	BABCOCK зажим, длина бранш 30 мм, две подвижные бранши	 2/3
Z.2933.60	Z.2933.01	Z.2933.02	Z.2933.11	Z.2933.12	диссектор, две плоские подвижные бранши	 2/3
Z.2934.60	Z.2934.01	Z.2934.02	Z.2934.11	Z.2934.12	диссектор деликатный, плоские бранши	 2/3
Z.2935.60	—	Z.2935.02	—	Z.2935.12	SCHERTL зажим, окончатый две подвижные бранши	 2/3
Z.2952.60	—	Z.2952.02	—	Z.2952.12	MICHEL зажим, атравматический	 2/3
Z.2953.60	—	Z.2953.02	—	Z.2953.12	MICHEL зажим, атравматический, две подвижные бранши	 2/3
Z.2237.60	—	Z.2237.02	—	Z.2237.12	Зажим с твердосплавной вставкой, две подвижные бранши	 2/3

ЗАЖИМЫ-ДИССЕКТОРЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



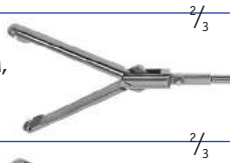
Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом на палец



Z.0005.12
с вращающимся кольцом на палец

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе				
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн	
Z.2932.60	—	Z.2932.02	—	Z.2932.12	Микрозажимы  2/3
Z.1635.60	—	Z.1635.02	—	Z.1635.12	DORSEY зажим на кишку, длина бранш 40 мм, две подвижные бранши  2/3
Z.1335.60	—	Z.1335.02	—	Z.1335.12	Когтевой захват  2/3
Z.2949.60	—	Z.2949.02	—	Z.2949.12	ALLIS зажим, длина бранш 30 мм, две подвижные бранши  2/3
Z.2950.60	—	Z.2950.02	—	Z.2950.12	HUNTER зажим кишечный, две подвижные бранши  2/3
Z.3035.60	—	Z.3035.02	—	Z.3035.12	DeBakey зажим, длина бранш 30 мм, две подвижные бранши  2/3

БИОПСИЙНЫЕ ЩИПЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

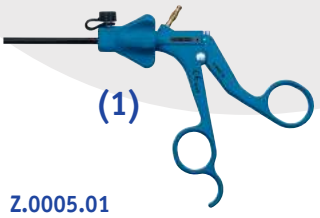
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом на палец



Z.0005.12
с вращающимся кольцом на палец

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.3135.60	—	Z.3135.02	—	Z.3135.12	Биопсийные захватывающие щипцы, две подвижные браншиа	 2/3
Z.3235.60	—	Z.3235.02	—	Z.3235.12	Щипцы биопсийные, ложковидные, с иглой, две подвижные браншиа	 2/3
Z.3335.60	—	Z.3335.02	—	Z.3335.12	Щипцы биопсийные, ложковидные, две подвижные браншиа	 2/3
Z.4235.60	—	Z.4235.02	—	Z.4235.12	Щипцы биопсийные, ложковидные, с иглой	 2/3
Z.4237.60	—	Z.4237.02	—	Z.4237.12	Щипцы биопсийные, ложковидные	 2/3

БИОПСИЙНЫЕ ЩИПЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.3435.60	—	**Z.3435.02**	—	**Z.3435.12**	BLAKESLEY щипцы биопсийные	 2/3
Z.3535.60	—	**Z.3535.02**	—	**Z.3535.12**	Щипцы биопсийные, прокусывающие (“cut-through”)	 2/3
Z.3536.60	—	**Z.3536.02**	—	**Z.3536.12**	FRANGENHEIM щипцы биопсийные, прокусывающие (“cut-through”)	 2/3
Z.3537.60	—	**Z.3537.02**	—	**Z.3537.12**	Мини-биопсийные щипцы, ложковидные	 2/3

НОЖНИЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

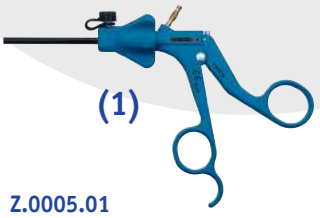
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — мультифункциональная рукоятка
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — мультифункцион. рукоятка

(1) ***AlphaQuick*** — *handle without ratchet*
(2) ***AlphaQuick*** — *Multifunction handle*
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — *handle without ratchet*
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — *Multifunction handle*



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.5235.60	Z.5235.01	—	Z.5235.11	—	Перитонеальные ножницы, зубчатые, тупоконечные, прямые	 2/3
Z.5335.60	Z.5335.01	—	Z.5335.11	—	Перитонеальные ножницы, зубчатые, остроконечные, прямые	 2/3
Z.5435.60	Z.5435.01	—	Z.5435.11	—	Клювовидные ножницы	 2/3
Z.5436.60	Z.5436.01	—	Z.5436.11	—	Мини-клювовидные ножницы	 2/3
Z.5535.60	Z.5535.01	—	Z.5535.11	—	METZENBAUM ножницы, прямые, две подвиженые бранши	 2/3
Z.5536.60	Z.5536.01	—	Z.5536.11	—	METZENBAUM эндо-ножницы, сильно изогнутые, две подвижные бранши	 2/3
Z.5635.60	Z.5635.01	—	Z.5635.11	—	METZENBAUM ножницы, слегка изогнутые, две подвижные бранши	 2/3

НОЖНИЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — ***handle without ratchet***
(2) ***AlphaQuick*** — ***Multifunction handle***
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — ***handle without ratchet***
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — ***Multifunction handle***



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Комплект инструментов					
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн		
Z.5634.60 L	Z.5634.01 L	—	Z.5634.11 L	—	METZENBAUM ножницы, прямые, длинные бранши, две подвижные бранши	 2/3
Z.5635.60 L	Z.5635.01 L	—	Z.5635.11 L	—	METZENBAUM ножницы, изогнутые, длинные бранши, две подвижные бранши	 2/3
Z.5635.60 LZ	Z.5635.01 LZ	—	Z.5635.11 LZ	—	METZENBAUM ножницы, изогнутые, зубчатые, длинные бранши, две подвижные бранши	 2/3
Z.5240.60	Z.5240.01	—	Z.5240.11	—	BABY METZENBAUM, ножницы, изогнутые, две подвижные бранши	 2/3
Z.5238.60	Z.5238.01	—	Z.5238.11	—	METZENBAUM ножницы, прямые, короткие бранши, остроконечные, две подвижные бранши	 2/3
Z.5239.60	Z.5239.01	—	Z.5239.11	—	MINI-METZENBAUM ножницы, изогнутые, две подвижные бранши	 2/3
Z.5239.60 Z	Z.5239.01 Z	—	Z.5239.11 Z	—	MINI-METZENBAUM ножницы, зубчатые, изогнутые, две подвижные бранши	 2/3

НОЖНИЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

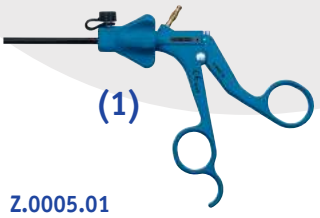
Ø 5 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

(1) **АльфаКвик** — рукоятка без кремальеры
(2) **АльфаКвик** — рукоятка с кремальерой
(3) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка без кремальеры
(4) **АльфаКвикЭрголайн** — рукоятка с кремальерой

(1) ***AlphaQuick*** — *handle without ratchet*
(2) ***AlphaQuick*** — *Multifunction handle*
(3) ***AlphaQuickErgoline*** — *handle without ratchet*
(4) ***AlphaQuickErgoline*** — *Multifunction handle*



Z.0005.01



Z.0005.02



Z.0005.11
с вращающимся кольцом



Z.0005.12
с вращающимся кольцом

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе				
	(1) АльфаКвик	(2) АльфаКвик	(3) АльфаКвик Эрголайн	(4) АльфаКвик Эрголайн	
Z.5242.60	Z.5242.01	—	Z.5242.11	—	Микроножницы, прямые, заостренные  2/3
Z.5243.60	Z.5243.01	—	Z.5243.11	—	Микроножницы, изогнутые, заостренные  2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ДИССЕКТОРЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 45 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.41

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.42

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.6045.60	—	**Z.6045.02**	ALLIS захватывающий зажим	 2/3
Z.6145.60	—	**Z.6145.02**	Захватывающий зажим, 1x2 зуба	 2/3
Z.6245.60	—	**Z.6245.02**	КОБРА захватывающий зажим	 2/3
Z.6345.60	—	**Z.6345.02**	НИДЛ НОУЗ остроконечный зажим, деликатные бранши	 2/3
Z.7245.60	—	**Z.7245.02**	KELLY захватывающий зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.1645.60	—	**Z.1645.02**	DORSEY кишечный зажим, длина бранш 40 мм, две подвижные бранши	 2/3
Z.6535.60	**Z.6535.01**	—	MARYLAND диссектор, слегка изогнут, две подвижные бранши	 2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ДИССЕКТОРЫ, СЪЕМНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 45 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.41

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.42

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.1638.60	Z.1638.01	—	MIXTER захватывающий зажим, изгиб бранш на 90°, две подвижные бранши	 2/3
Z.3052.60	—	Z.3052.02	MICHEL диссектор атравматический	 2/3
Z.4536.60	—	Z.4536.02	BABCOCK зажим, длина бранш 30 мм, две подвижные бранши	 2/3
Z.4735.60	—	Z.4735.02	ФУНДУС зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.4944.60	—	Z.4944.02	Захватывающий зажим, атравматический, две подвижные бранши	 2/3
Z.6835.60	Z.6835.01	Z.6835.02	Зажим-диссектор УТКОНОС	 2/3
Z.6836.60	Z.6836.01	Z.6836.02	Зажим-диссектор УТКОНОС две подвижные бранши	 2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, НОЖНИЦЫ, БИОПСИЙНЫЕ ЩИПЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 45 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.41
АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.42
АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.2954.60	—	**Z. 2954.02**	MICHEL зажим атравматический, две подвижные бранши	 2/3
Z.6945.60	—	**Z. 6945.02**	SCHERTL зажим, атравматический	 2/3
Z.6445.60	**Z.6445.01**	—	Клювовидные ножницы	 2/3
Z.6545.60	**Z.6545.01**	—	METZENBAUM эндо-ножницы, изогнутые	 2/3
Z.7045.60	**Z.7045.01**	—	METZENBAUM эндо-ножницы, сильно изогнуты	 2/3
Z.5735.60	**Z.5735.01**	—	Перитонеальные ножницы, зубчатые, остроконечные, прямые	 2/3

БИОПСИЙНЫЕ ЩИПЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 45 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.41

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.42

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе		
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой	
Z.6645.60	Z.6645.01	Z.6645.02	BLAKESLEY биопсийные щипцы  2/3
Z.6745.60	Z.6745.01	Z.6745.02	Биопсийные щипцы, прокусывающие (“cut-through”)  2/3
Z.7145.60	Z.7145.01	Z.7145.02	FRANGENHEIM щипцы биопсийные, прокусывающие (“cut-through”)  2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 25 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.23

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.24

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.1025.60	—	Z.1025.24	КОБРА захватывающий зажим	 2/3
Z.1525.60	—	Z.1525.24	MARYLAND диссектор, слегка изогнут, две подвижные бранши	 2/3
Z.1625.60	—	Z.1625.24	ALLIS зажим	 2/3
Z.2025.60	—	Z.2025.24	ALLIS зажим, окончатый	 2/3
Z.2225.60	—	Z.2225.24	ALLIS зажим, узкий	 2/3
Z.2925.60	—	Z.2925.24	ALLIS зажим, окончатый, длинные бранши	 2/3
Z.4025.60	—	Z.4025.24	ФУНДУС зажим, две подвижные бранши	 2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ДИССЕКТОРЫ, НОЖНИЦЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 5 мм, 25 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0005.23

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0005.24

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.4525.60	—	Z.4525.24	BABCOCK захватывающие зажимы, длина бранши 30 мм, двойное действие	 2/3
Z.2844.60	Z.2844.23	Z.2844.24	УТКОНОС зажим-диссектор	 2/3
Z.5425.60	Z.5425.23	—	Клювовидные ножницы	 2/3
Z.5525.60	Z.5525.23	—	METZENBAUM эндо-ножницы, сильно изогнутые, две подвижные бранши	 2/3

КОГТЕВЫЕ ЗАХВАТЫ, НОЖНИЦЫ, ЗАЖИМЫ ЛОЖКОВИДНЫЕ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 10 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0010.01

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0010.02

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.0520.60	—	Z. 0520.02	Когтевой захват	 2/3
Z.0522.60	—	Z. 0522.02	Когтевой захват, две подвижные браншы	 2/3
Z.0515.60	Z.0515.01	—	Ножницы усиленные	 2/3
Z.0510.60	—	Z. 0510.02	Зажим ложкообразный	 2/3

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 10 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0010.02
АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.0530.60	—	**Z. 0530.02**	ALLIS зажим, две подвижные бранши	
Z.0531.60	—	**Z. 0531.02**	DUVAL, зажим, две подвижные бранши	
Z.0532.60	—	**Z.0532.02**	BABCOCK зажим, две подвижные бранши	
Z.0533.60	—	**Z. 0533.02**	MARC, зажим, две подвижные бранши	

ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 10 мм, 33 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



Z.0010.02
АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

Только рабочая вставка	Инструмент в сборе		
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой	
Z.0534.60	—	**Z. 0534.02**	PENNINGTON зажим, две подвижные бранши  2/3
Z.0535.60	—	**Z. 0535.02**	DEBAKEY кишечный зажим, длина бранш 40 мм, две подвижные бранши  2/3
Z.0537.60	—	**Z.0537.02**	KOELN зажим, две подвижные бранши  2/3
Z.0541.60	—	**Z. 0541.02**	ALLIGATOR зажим, две подвижные бранши  2/3

ДИССЕКТОРЫ И ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ ЗАЖИМЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 10 мм, 33 см

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



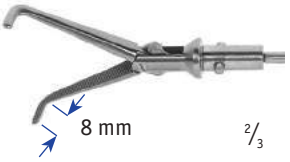
Z.0010.01

АльфаКвик — рукоятка без кремальеры



Z.0010.02

АльфаКвик — рукоятка с кремальерой

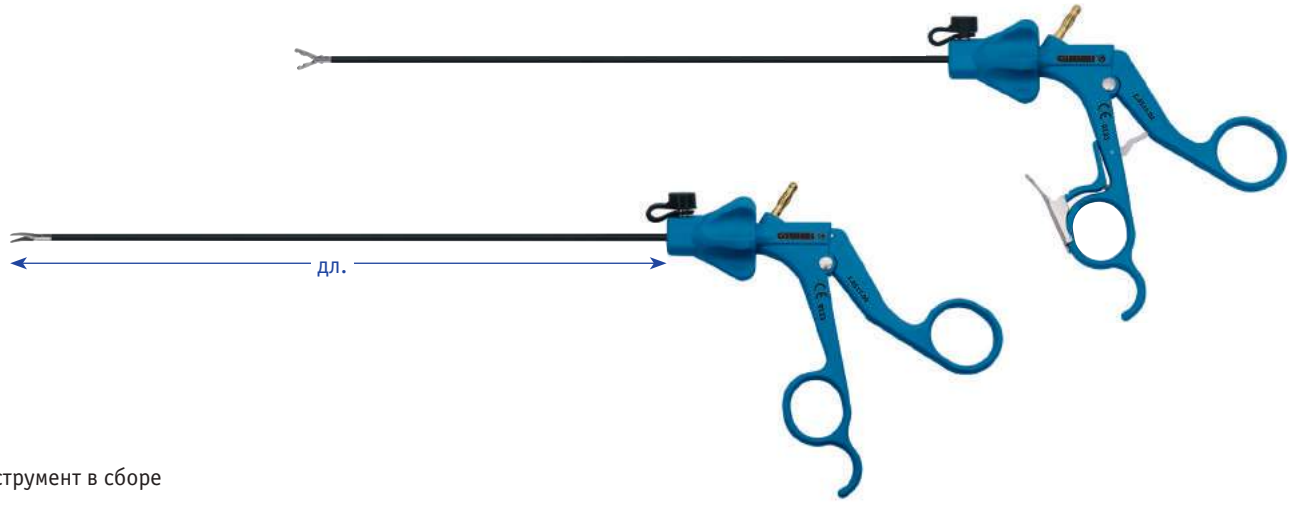
Только рабочая вставка	Инструмент в сборе			
	Рукоятка без кремальеры	Рукоятка с кремальерой		
Z.0542.60	—	Z. 0542.02	PADDLE BABCOCK, зажим, две подвижные бранши	 2/3
Z.0559.60	Z.0559.01	—	MIXTER диссектор, изгиб бранш на 90°, две подвижные бранши	 8 mm 2/3
Z.0560.60	Z.0560.01	—	MARYLAND диссектор, слегка изогнут, две подвижные бранши	 2/3
Z.0561.60	Z.0561.01	—	MARYLAND диссектор, сильно изогнут, две подвижные бранши	 2/3
Z.0570.60	—	Z.0570.02	ANVIL захватывающий зажим для циркулярного сшивающего аппарата	 2/3

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ МИНИЛАПАРОСКОПИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

Ø 3.4 мм, 30 см / 16 см

max 5000 Vp

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar



Инструмент в сборе

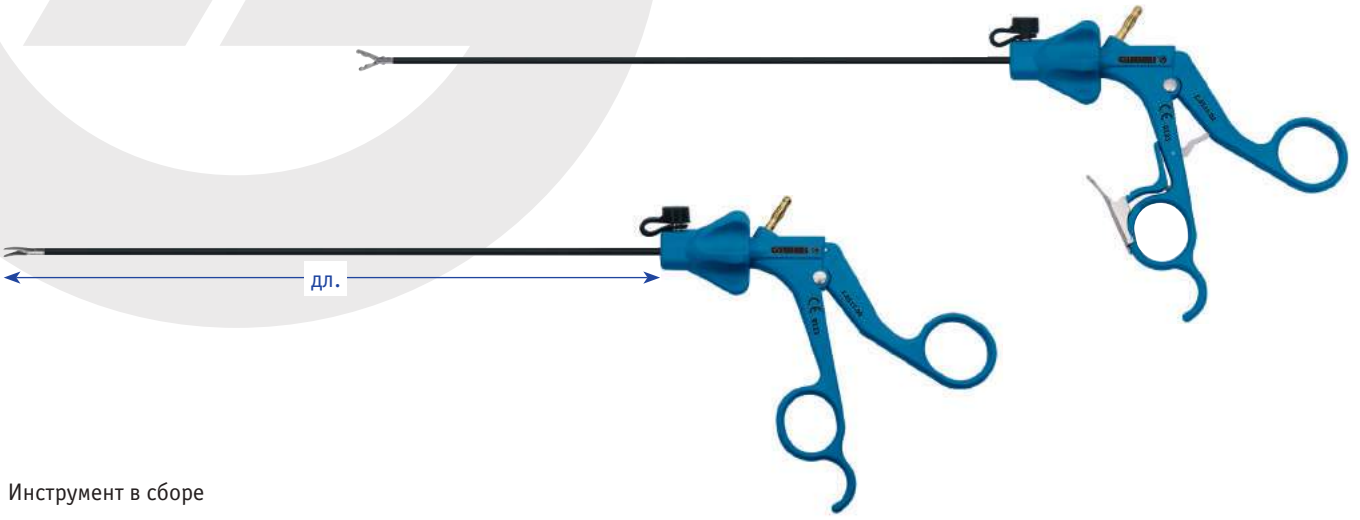
Z.0513.00	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	Зажим-диссектор, тупоконечный, ложковидный, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.02	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	Фундус-щипцы, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.42		дл. = 16 см		
Z.0513.04	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	Захватывающие щипцы, зубчатые, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.06	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	BABCOCK захватывающий зажим, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.08	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	HUNTER кишечный зажим, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.10	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	MIXTER диссектор, изгиб 90°, две подвижные бранши, без кремальеры	

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ МИНИЛАПАРОСКОПИИ, ВРАЩАЕМЫЕ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ

max 5000 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Ø 3.4 мм, 30 см / 16 см



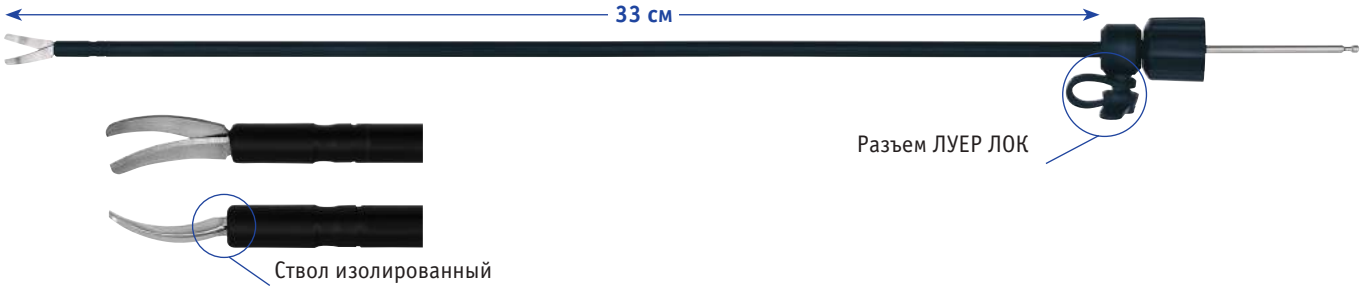
Инструмент в сборе

Z.0513.12	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	Зажим, деликатный, окончатый, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.14	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	Зажим, окончатый, усиленный, две подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.16	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	MARYLAND зажим-диссектор, слегка изогнут, 2 подвижные бранши, без кремальеры	
Z.0513.26		дл. = 16 см		
Z.0513.18	Ø 3.4 мм	дл.= 30 см	Зажим, 2 подвижные бранши, рукоятка с кремальерой	
Z.0513.28		дл. = 16 см		
Z.0513.20	Ø 3.4 мм	дл. = 30 см	METZENBAUM эндо-ножницы, слегка изогнуты, 2 подвижные бранши, без кремальеры	
Z.0513.30		дл. = 16 см		

АЛЬФАРЕПО КАТ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3000 Vp



ОПИСАНИЕ

Ножницы АльфаРепоКат ограниченного использования обладают при этом отличными эксплуатационными характеристиками и отличными режущими качествами. Автоклавируемый кончик позволяет использовать инструмент несколько раз.
Изолированный ствол кончика обеспечивает безопасность пациента и пользователя.
Разъем ЛУЕР ЛОК обеспечивает удобную чистку инструмента.

DESCRIPTION

The limited use scissor changes the game by featuring the cost effectiveness of a reusable instrument with the cutting performance of a disposable one. The fully autoclavable scissor tip enables the multiple use of the instrument.
An increased patient and user safety is offered by the insulated shaft to the tip.
The open shaft design with LUER LOCK connection guarantees an optimal flushing and cleaning of the instrument.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

ORDERING DATA

Z.5635.80 METZENBAUM ножницы, изогнутые (3 шт./кор.), длинные бранши



Z.5635.80 *Limited use scissor tip METZENBAUM scissors, curved (box 3 pcs.) Long blades*

Z.5536.80 METZENBAUM ножницы, изогнутые (3 шт./кор.)



Z.5536.80 *Limited use scissor tip METZENBAUM scissors, curved (box 3 pcs.)*

Z.5539.80 METZENBAUM ножницы, изогнутые (3 шт./кор.), короткие бранши



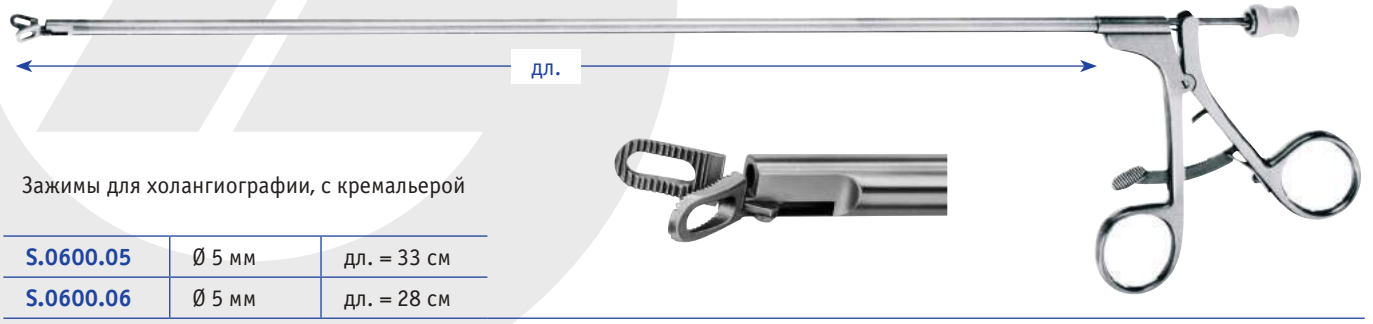
Z.5539.80 *Limited use scissor tip METZENBAUM scissors, curved (box 3 pcs.) Short blades*

Z.0005.31 АльфаТриПарт рукоятка без кремальеры



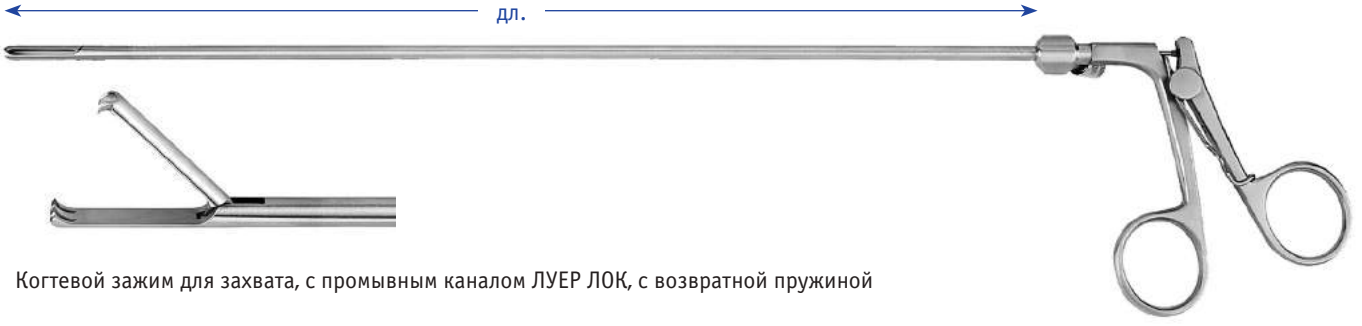
Z.0005.31 *AlphaTriPart handle without ratchet*

ЗАЖИМЫ ДЛЯ ХОЛАНГИОГРАФИИ, КОГТЕВЫЕ, Ø 5 ММ



Зажимы для холангиографии, с кремальерой

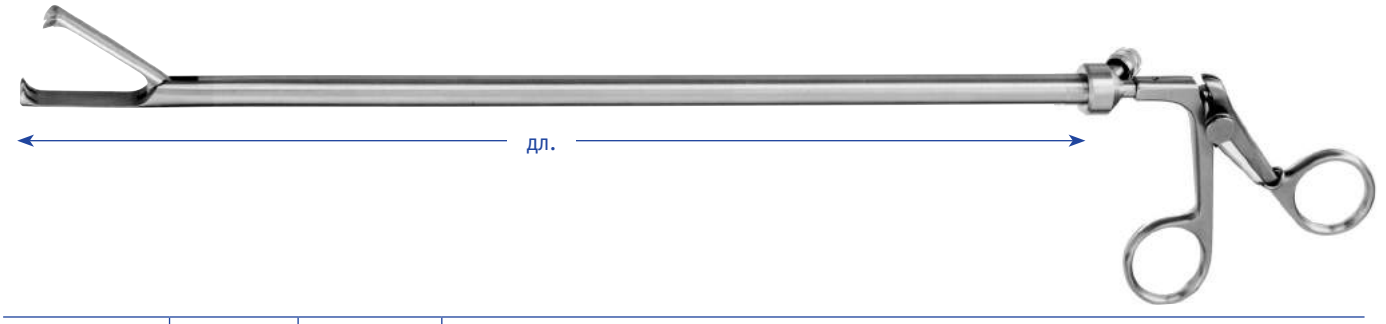
S.0600.05	Ø 5 мм	дл. = 33 см
S.0600.06	Ø 5 мм	дл. = 28 см



Когтевой зажим для захвата, с промывным каналом ЛУЕР ЛОК, с возвратной пружиной

S.1335.20	Ø 5 мм	дл. = 33 см

НЕРАЗБОРНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, С ПРОМЫВНЫМ КАНАЛОМ, Ø 10 ММ, 33 СМ

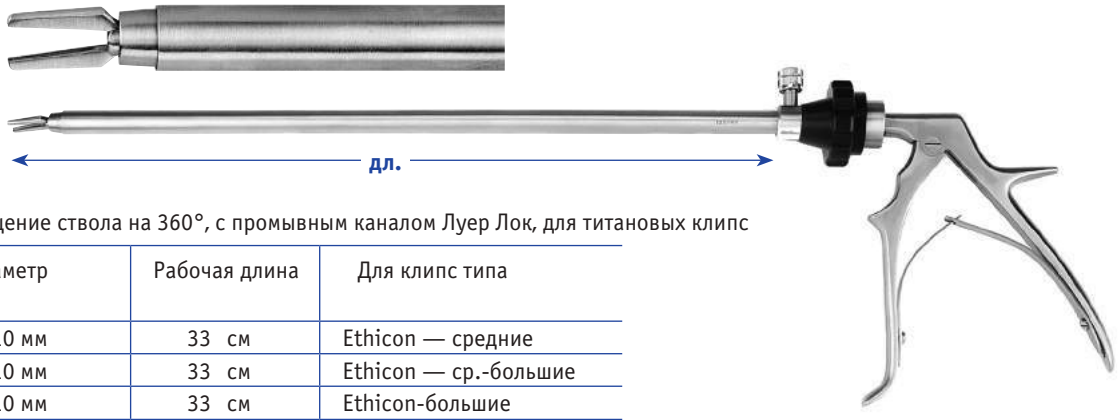


S.0520.20	Ø 10 мм	дл.= 33 см	Когтевой захват, рукоятка с возвратной пружиной	
S.0515.20	Ø 10 мм	дл. = 33 см	Ножницы, 1 бранша с зубцами, рукоятка с возвратной пружиной	
S.0510.20	Ø 10 мм	дл. = 33 см	Биопсийный ложковидный зажим, рукоятка с возвратной пружиной	

КЛИП-АППЛИКАТОРЫ, ВРАЩАЕМЫЕ, Ø 10 ММ, 33 СМ

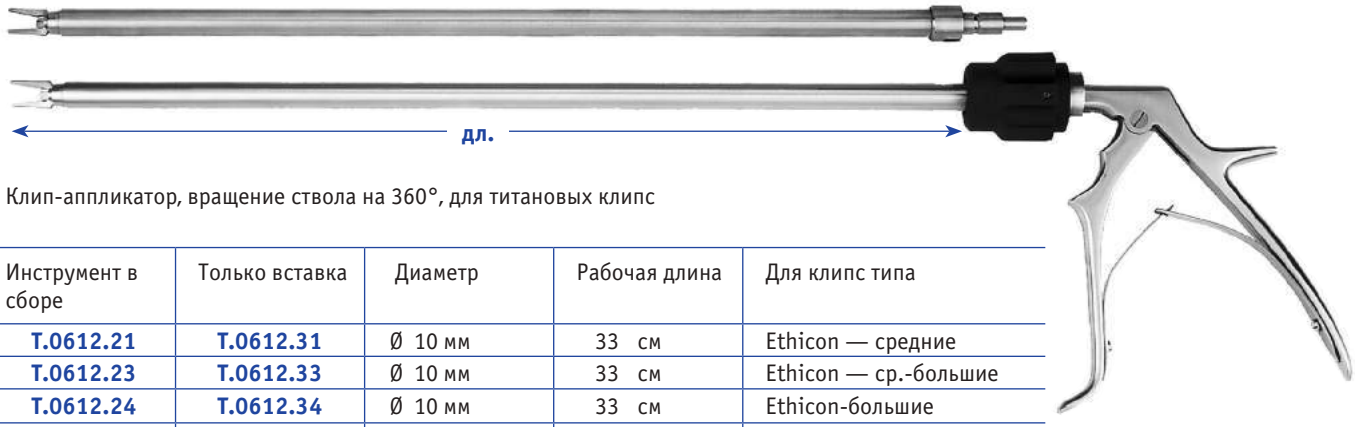
134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

ДЛЯ БОЛЬШИХ КЛИПС РЕКОМЕНДУЕМ ГИЛЬЗЫ С ЛЕПЕСТКОВЫМ КЛАПАНОМ 12.5 ММ



Клип-аппликатор, вращение ствола на 360°, с промывным каналом Луер Лок, для титановых клипс

Инструмент в сборе	Диаметр	Рабочая длина	Для клипс типа
T.0611.21	Ø 10 мм	33 см	Ethicon — средние
T.0611.23	Ø 10 мм	33 см	Ethicon — ср.-большие
T.0611.22	Ø 10 мм	33 см	Ethicon-большие
T.0611.25	Ø 10 мм	33 см	Pilling/Weck — средние
T.0611.26	Ø 10 мм	33 см	Pilling/Weck — ср.-большие
T.0611.17	Ø 10 мм	33 см	SLS — средние
T.0611.18	Ø 10 мм	33 см	SLS — ср.-большие
T.0611.19	Ø 10 мм	33 см	SLS — большие
T.0611.46	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — средние
T.0611.47	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — ср.-большие
T.0611.48	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — большие



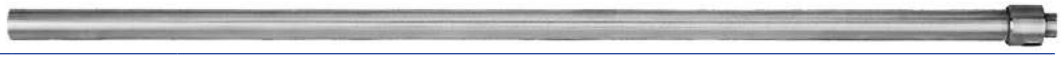
Клип-аппликатор, вращение ствола на 360°, для титановых клипс

Инструмент в сборе	Только вставка	Диаметр	Рабочая длина	Для клипс типа
T.0612.21	**T.0612.31**	Ø 10 мм	33 см	Ethicon — средние
T.0612.23	**T.0612.33**	Ø 10 мм	33 см	Ethicon — ср.-большие
T.0612.24	**T.0612.34**	Ø 10 мм	33 см	Ethicon-большие
T.0612.26	**T.0612.36**	Ø 10 мм	33 см	Pilling/Weck — средние
T.0612.27	**T.0612.37**	Ø 10 мм	33 см	Pilling/Weck — ср.-большие
T.0612.17	**T.0612.38**	Ø 10 мм	33 см	SLS — средние
T.0612.18	**T.0612.39**	Ø 10 мм	33 см	SLS — ср.-большие
T.0612.19	**T.0612.40**	Ø 10 мм	33 см	SLS — большие
T.0612.46	**T.0612.41**	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — средние
T.0612.47	**T.0612.42**	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — ср.-большие
T.0612.48	**T.0612.43**	Ø 10 мм	33 см	HORIZON — большие

разборные

Гильза для вставок Ø 10 мм

T.0612.51

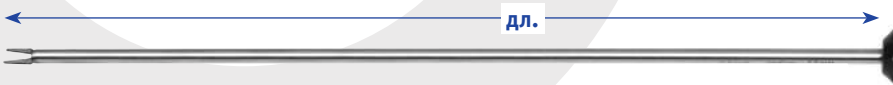


КЛИП-АППЛИКАТОРЫ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



для средних клипс рекомендуем гильзы с лепестковым клапаном 6.5 мм



Клип-аппликатор, разборный, вращение ствола на 360°, для титановых клипс

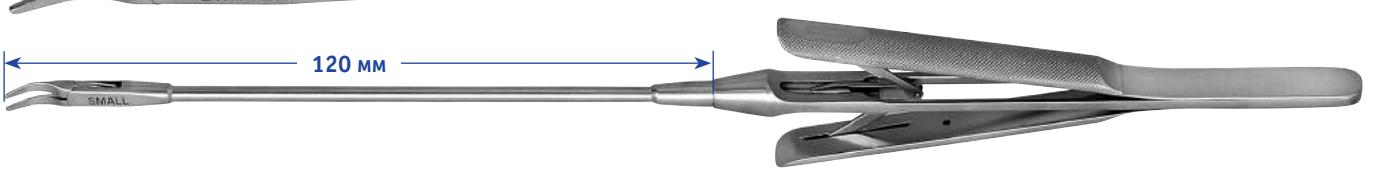
Клип-аппликаторы в сборе, 25 см	Клип-аппликаторы в сборе, 33 см	Диаметр	Для клипс типа
T.0608.10	**T.0612.10**	Ø 5 мм	Ethicon — малые
T.0608.12	**T.0612.12**	Ø 5 мм	Ethicon — средние
T.0608.02	**T.0612.02**	Ø 5 мм	Pilling/Weck — малые
T.0608.04	**T.0612.04**	Ø 5 мм	Pilling/Weck — средние
T.0608.16	**T.0609.16**	Ø 5 мм	SLS — малые
T.0608.18	**T.0609.18**	Ø 5 мм	SLS — малые-средние
T.0608.17	**T.0609.17**	Ø 5 мм	SLS — средние
T.0608.06	**T.0612.06**	Ø 5 мм	HORIZON — малые
T.0608.08	**T.0612.08**	Ø 5 мм	HORIZON — средние



Алюминиевая рукоятка

Рукоятка из нержавеющ.стали заказывается отдельно





Клип-аппликатор "Специальный" для клипс VITALITEC, SLS

Клипсы других стандартов - по запросу

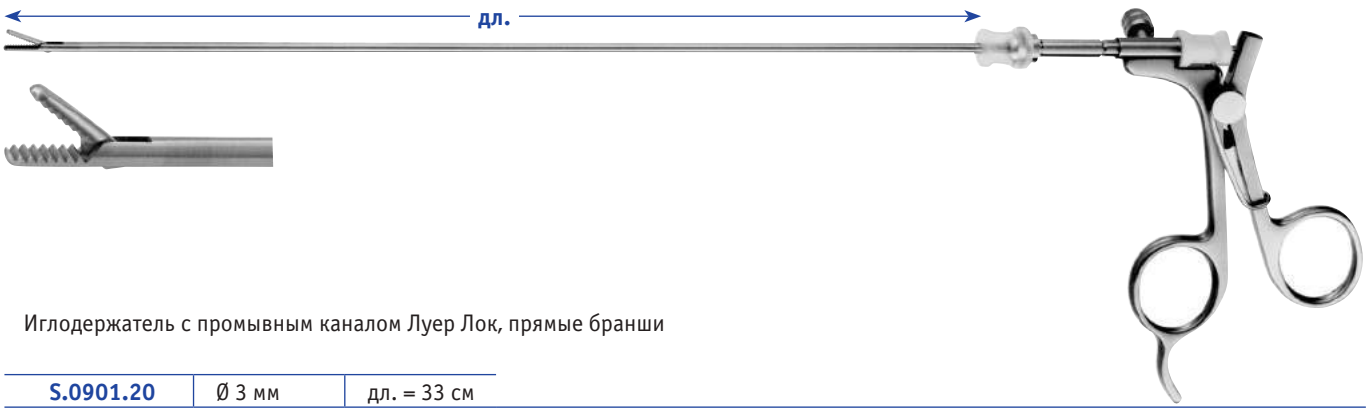
	для клипс типа
T.0619.02	микро-клипсы
T.0619.06	мало-средние клипсы



Клип-аппликаторы для титановых клипс, клипс стандартов Ethicon, HORIZON, Pilling/Weck, SLS — по запросу

ИГЛОДЕРЖАТЕЛИ, ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЭНДОСКОПИЧЕСКОГО ШВА

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



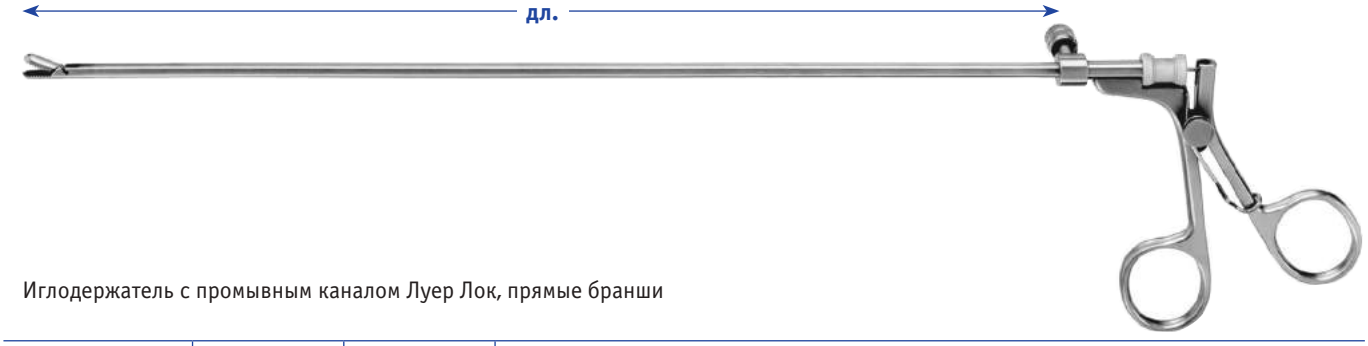
Иглодержатель с промывным каналом Луер Лок, прямые бранши

S.0901.20	Ø 3 мм	дл. = 33 см

Аппликатор для использования с иглодержателем 3 мм S.0901.20

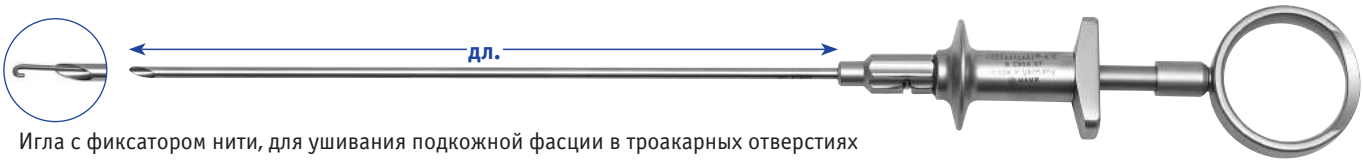


S.0901.03



Иглодержатель с промывным каналом Луер Лок, прямые бранши

S.0902.05	Ø 5 мм	дл.= 33 см	
S.0902.06	Ø 5 мм	дл. = 33 см	Иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама) 



Игла с фиксатором нити, для ушивания подкожной фасции в троакарных отверстиях

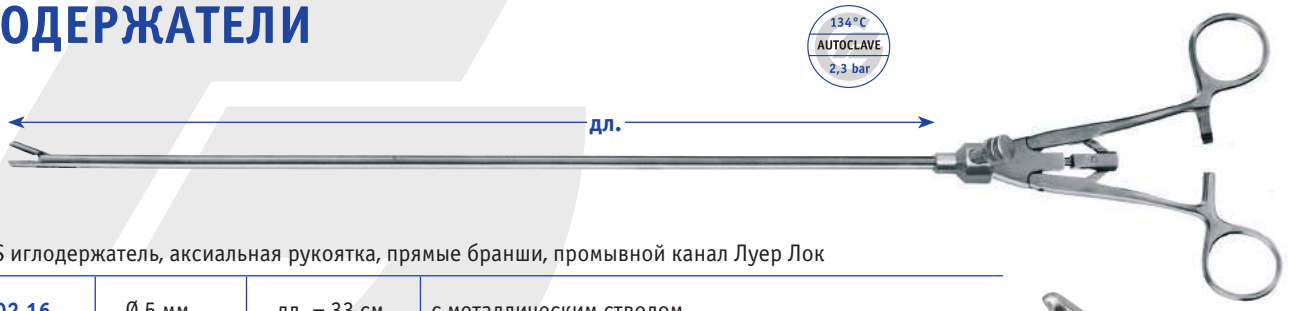
S.0904.07	Ø 2.1 мм	дл. = 14 см

Только внешняя игла



S.0904.99

ИГЛОДЕРЖАТЕЛИ



THOMAS иглодержатель, аксиальная рукоятка, прямые бранши, промывной канал Луер Лок

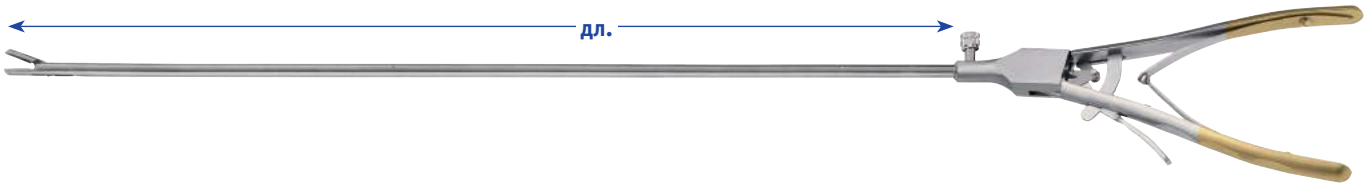
S.0902.16	Ø 5 мм	дл. = 33 см	с металлическим стволом
S.0902.18	Ø 5 мм	дл. = 33 см	с пластиковым стволом
S.0902.17	Ø 5 мм	дл. = 33 см	Иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама) с металлическим стволом
S.0902.19	Ø 5 мм	дл. = 33 см	Иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама) с пластиковым стволом
S.0902.20	Ø 5 мм	дл.= 33 см	ЭНДО-иглодержатель, вогнуто-выпуклые бранши, металлический ствол



ЭНДО-иглодержатель с твердосплавной вставкой, с аксиальной рукояткой, с промывным каналом Луер Лок

S.0906.33	Ø 5 мм	дл. = 33 см	прямые бранши
S.0906.45	Ø 5 мм	дл. = 45 см	
S.0907.33	Ø 5 мм	дл. = 33 см	изгиб влево
S.0907.45	Ø 5 мм	дл. = 45 см	
S.0908.33	Ø 5 мм	дл. = 33 см	S.0909.33 рукоятка, изгиб на 30° вогнуто-выпуклые бранши
S.0905.33	Ø 5 мм	дл. = 33 см	изгиб вправо

ИГЛОДЕРЖАТЕЛИ



S.0912.02	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель, прямые бранши, аксиальная рукоятка, промывной канал Луер Лок	
S.0912.06	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама), прямые бранши, аксиальная рукоятка, промывной канал Луер Лок	
S.0912.08	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама), бранши с изгибом вправо, аксиальная рукоятка, промывной канал Луер Лок	
S.0912.10	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама), бранши с изгибом влево, аксиальная рукоятка, промывной канал Луер Лок	
S.0912.12	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама), бранши для противозахвата иглы, изгиб влево, аксиальная рукоятка, промывной канал Луер Лок	
S.0912.14	Ø 5 мм	дл. = 33 см	ЭНДО-иглодержатель, аксиальная рукоятка, вогнуто-выпуклые бранши для автоматической позиции иглы, промывной канал Луер Лок	

ИГЛОДЕРЖАТЕЛЬ
ЗОНД-ИГЛА
ЗОНД ДЛЯ ПАЛЬПАЦИИ



Аксиальная рукоятка иглодержателя, с защитой от перегрузки

S.0500.00	



Рабочая вставка иглодержателя, с твердосплавной вставкой (карбид вольфрама), с промывным каналом Луер Лок

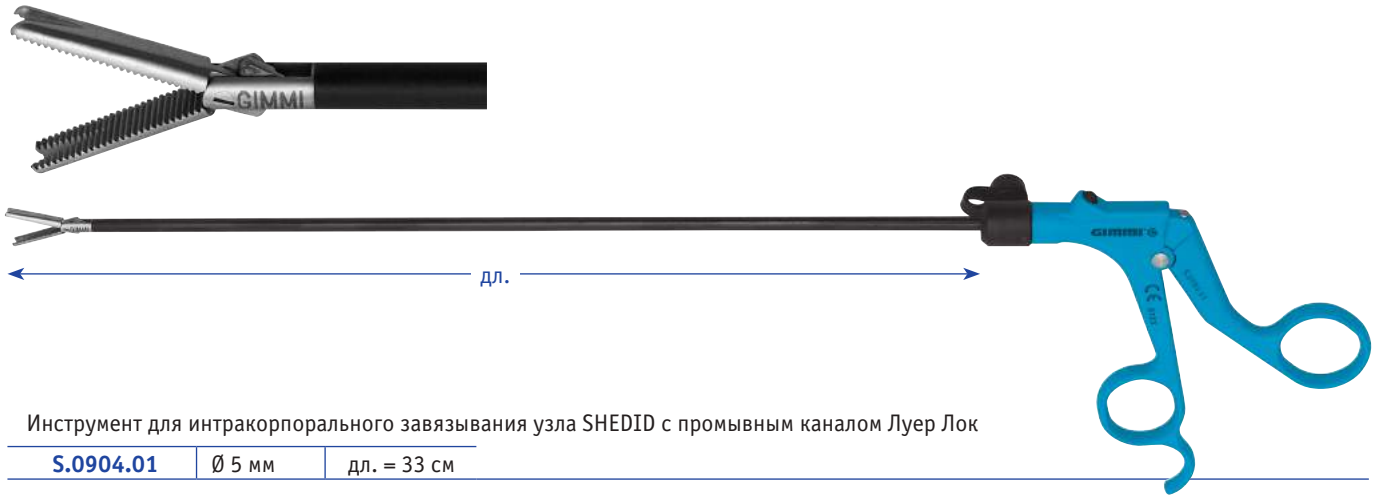
S.0500.01	Ø 5 мм	дл. = 33 см	Иглодержатель — рабочая вставка, прямой, с промывным каналом Луер Лок
S.0500.02	Ø 5 мм	дл. = 33 см	Иглодержатель — рабочая вставка, изогнут вправо, с промывным каналом Луер Лок
S.0500.03	Ø 5 мм	дл.= 33 см	Иглодержатель — рабочая вставка, изогнут влево, с промывным каналом Луер Лок



Зонд для пальпации градуированный

T.0042.05	Ø 5 мм	33 см

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ИНТРАКОРПОРАЛЬНОГО ЗАВЯЗЫВАНИЯ УЗЛА, ТОЛКАТЕЛИ



Инструмент для интракорпорального завязывания узла SHEDID с промывным каналом Луер Лок

S.0904.01	Ø 5 мм	дл. = 33 см



Толкатель, открытая прорезь, рабочая длина 33 см

S.0901.02	Ø 4.5 мм	дл. = 33 см



Толкатель, открытая круглая прорезь

S.0901.04	Ø 4 мм	дл. = 33 см



Толкатель, закрытая круглая прорезь

S.0901.06	Ø 3 мм	дл. = 30 см
S.0901.08	Ø 5 мм	дл. = 30 см





Толкатель, открытая круглая прорезь

S.0901.10	Ø 3 мм	дл. = 30 см
S.0901.12	Ø 5 мм	дл. = 30 см



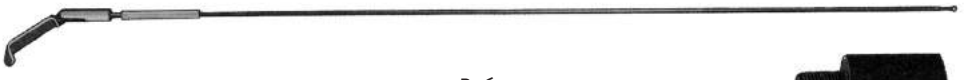
ЭНДОСКОПИЧЕСКИЕ РЕТРАКТОРЫ Ø5 ММ И 10 ММ, ДЛИНОЙ 33 СМ, РАЗБОРНЫЕ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Инструмент в собранном виде



Инструмент в разобранном виде



Рабочая вставка





Рукоятка



Внешняя трубка

Эндоскопический ретрактор-крючок KOCHER-LANGENBECK для ретракции /диссекции, рабочая длина 33 см

Ретрактор в сборе	Только вставка	Диаметр	Длина лезвия
T.5600.49	**T.5600.39**	Ø 5 мм	30 мм
T.5600.50	**T.5600.40**	Ø 5 мм	40 мм
T.5600.51	**T.5600.41**	Ø 5 мм	50 мм
T.5600.52	**T.5600.42**	Ø 10 мм	30 мм
T.5600.53	**T.5600.43**	Ø 10 мм	40 мм
T.5600.54	**T.5600.44**	Ø 10 мм	50 мм





Эндоскопический ретрактор-крючок KOCHER-LANGENBECK для ретракции /диссекции, рабочая длина 33 см

Ретрактор в сборе	Только вставка	Диаметр	Длина лезвия
T.5601.52	**T.5601.42**	Ø 10 мм	30 мм
T.5601.53	**T.5601.43**	Ø 10 мм	40 мм
T.5601.54	**T.5601.44**	Ø 10 мм	50 мм





ЭНДОСКОПИЧЕСКИЕ РЕТРАКТОРЫ Ø5 ММ И 10 ММ, ДЛИНОЙ 33 СМ, РАЗБОРНЫЕ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Ретрактор веерный, длина рабочей части 33 см (неподвижная)

Ретрактор в сборе	Только вставка	Диаметр	Длина лезвия
T.5644.49	**T.5644.39**	Ø 5 мм	50 мм
T.5644.51	**T.5644.41**	Ø 10 мм	50 мм
T.5644.52	**T.5644.42**	Ø 10 мм	60 мм



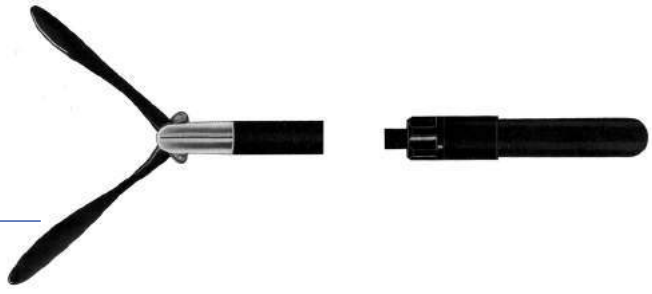
Ретрактор CUSHING, длина рабочей части 33 см (изгибаемая, с зубцами для бандажирования желудка)

Ретрактор в сборе	Только вставка	Диаметр	Длина лезвия
T.5643.52	**T.5643.42**	Ø 10 мм	35 мм



Ретрактор эксцентричный, длина рабочей части 33 см

Ретрактор в сборе	Только вставка	Диаметр	Длина лезвия
T.5642.52	**T.5642.42**	Ø 10 мм	60 мм



Рукоятка

T.5600.60	Ø 5 мм
T.5600.61	Ø 10 мм



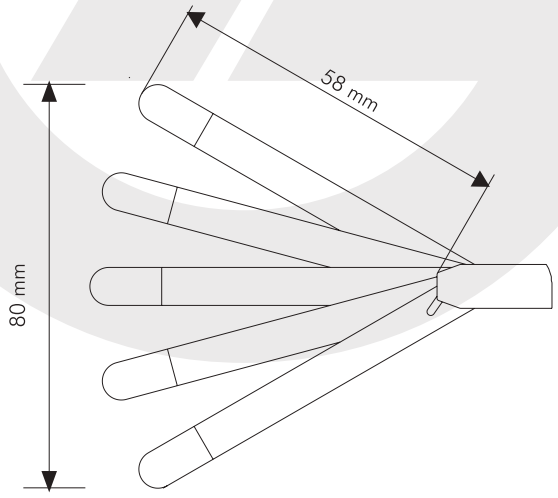
Внешняя трубка

T.5600.65	Ø 5 мм
T.5600.66	Ø 10 мм

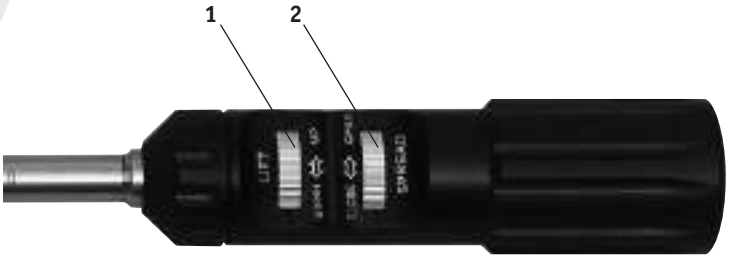


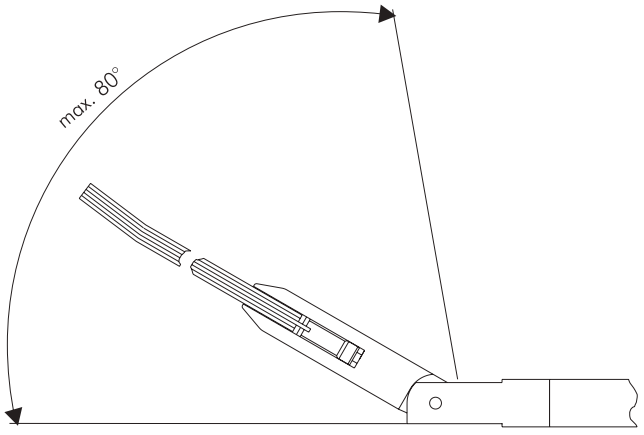
ИЗГИБАЕМЫЕ ЭНДОСКОПИЧЕСКИЕ РЕТРАКТОРЫ, Ø5 ММ И 10 ММ, ДЛИНА 33 СМ, РАЗБОРНЫЕ





Полностью разборный, оптимальная чистка и стерилизация.





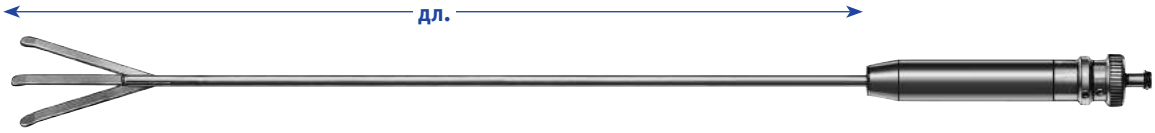
Плавное разведение лопастей до 80°.
Для установки лопасти под углом поверните регулировочное колесико (1) с надписью «Lift».
Для разведения лопасти, поверните регулировочное колесико (2) с надписью «Spread».



Изгибаемые эндоскопические ретракторы, разборные, пять лопастей

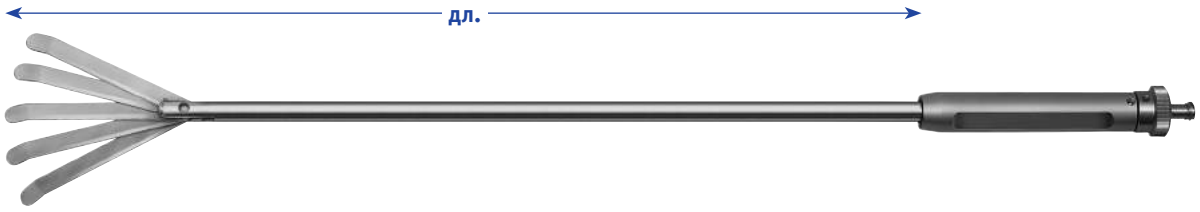
T.5647.10	Ø 10 мм	дл. = 38 см
T.5647.20	Ø 10 мм	дл. = 45 см

ЭНДОСКОПИЧЕСКИЕ РЕТРАКТОРЫ, Ø5 ММ И 10 ММ, С ПРОМЫВНЫМ ПОРТОМ



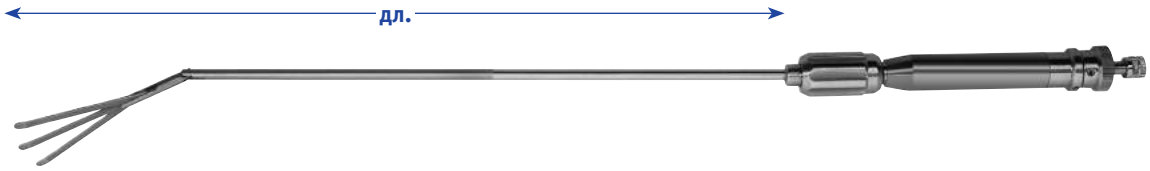
Эндоретрактор, 3 лопасти, промывной канал

T.5645.05	Ø 5 мм	дл. = 34 см



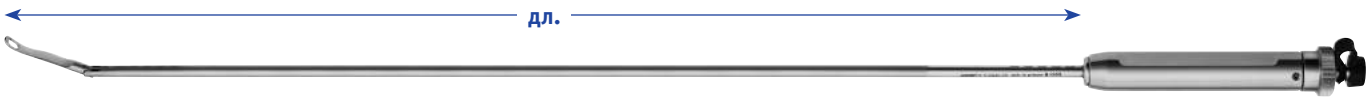
Эндоретрактор, 5 лопастей, промывной канал

T.5645.10	Ø 10 мм	дл. = 38 см



Эндоретрактор, изгибаемый, 3 лопасти, промывной канал

T.5646.05	Ø 5 мм	дл. = 34 см



Эндоретрактор для пищевода, 1 лопасть

T.5647.05	Ø 5 мм	дл. = 44 см



Эндоретрактор, изгибаемый, 5 лопастей, промывной канал

T.5646.10	Ø 10 мм	дл. = 38 см

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ, Ø 5 ММ И Ø 10 ММ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Комплект для аспирации/ирригации CULLIS включает: рукоятку (T.0510.01), сменные трубки Ø 5 мм (T.0510.04) и Ø 10 мм (T.0510.02), предусматривает одновременное использование трубок для аспирации Ø 5 мм и Ø 10 мм, сокращая количество соединений.

T.0510.10	33 см

Специальная силиконовая трубка, многоразовая

T.0510.99	3 м

Рукоятка

T.0510.01





Сменная трубка CULLIS Ø 5 мм, для использования с трубкой 10 мм (T.05.10.02)

T.0510.04	33 см

Сменная трубка Ø 10 мм



T.0510.02	33 см
T.0510.11	45 см

Сменная трубка Ø 5 мм



T.0510.03	33 см
T.0510.05	45 см



Комплект для аспирации/ирригации, состоящий из: рукоятка (T.0510.01), сменные трубки Ø 5 мм (T.0510.03) Ø 10 мм (T.0510.02)

T.0510.00	33 см



Трубка для аспирации с иглой, Ø 5 мм

T.0510.13	33 см



Трубка для аспирации/ирригации с двумя плунжерными клапанами, градуированная, с каналом для лазерного световода, Ø 5 мм, 34 см

T.0037.04

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ, Ø 5 ММ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Рукоятки

Рукоятка с универсальными соединениями и двумя плунжерными клапанами

T.0032.05



Рукоятка с Луер Лок коннекторами и двумя плунжерными клапанами

T.0032.14



Рукоятка со скользящим переключателем

T.0032.15



Трубки для аспирации/ирригации

T.0032.07	33 см	Трубка с отверстиями (стандартная)	
T.0032.08	33 см	Трубка тупая	
T.0032.09	33 см	Трубка тупая	
T.0032.10	33 см	Трубка тупая с отверстиями	
T.0032.11	50 см	Трубка тупая	
T.0032.12	33 см	Трубка с пункционной иглой	
T.0032.13	33 см	Аква-диссектор	

Двухходовой кран Луер Лок для соединения с трубками T.0040.05, T.0041.05, T.0043.05 и T.0043.06

T.0038.05



Проводник катетера, изогнутый, соединение Луер Лок

T.0040.05	Ø 5 мм	33 см	

Канюля для пункции/аспирации, соединение Луер Лок

T.0043.05	Ø 5 мм	33 см	
T.0043.06	Ø 5 мм	45 см	

МОДУЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ СО СМЕННЫМИ ТРУБКАМИ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3500 Vp



Рукоятка для аспирации/ирригации с двумя универсальными разъемами, со скользящим безобслуживаемым переключателем. Присоединять к трубкам с соединением M8x1 мм.

T.0044.02

Трубки для аспирации/ирригации (с соединением M8x1 мм). Два варианта: 4 или 4x4 боковых отверстия на дистальном конце

4 отверстия	4 x 4 отверстия	Диаметр	Рабочая длина
T.0044.03	**T.0044.13**	Ø 3 мм	34 см
T.0044.05	**T.0044.15**	Ø 5 мм	34 см
T.0044.10	**T.0044.20**	Ø 10 мм	34 см





Промывная трубка, закругленный конец, боковое отверстие (соединение M8x1 мм)

T.0044.30	Ø 3 мм





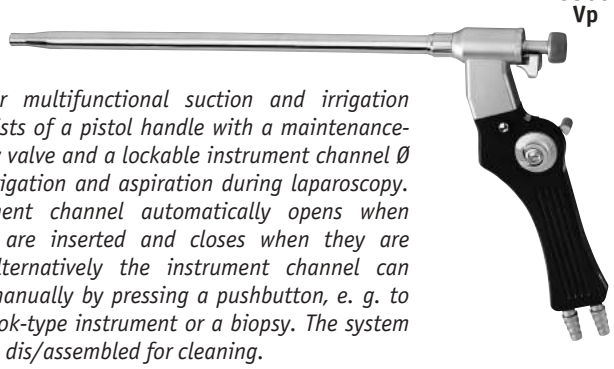
Промывная трубка с аспирационной/инъекционной иглой 1 мм (с соединением M8x1 мм)

T.0044.31	Ø 5 мм

МОДУЛЬНЫЕ УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ С ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫМ КАНАЛОМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3500 Vp



Модульные универсальные инструменты для аспирации/ирригации состоят из рукоятки пистолетного типа с безобслуживаемым двухходовым клапаном и запирающегося инструментального канала Ø 5 мм для отсоса/аспирации во время лапароскопических вмешательств. Инструментальный канал автоматически открывается при введении инструмента и закрывается при его извлечении. Канал можно открыть вручную, нажав на кнопку, например, для удаления инструмента, имеющего форму крючка, или взятия биопсии. Инструмент легко собирается и разбирается.

The modular multifunctional suction and irrigation system consists of a pistol handle with a maintenance-free two-way valve and a lockable instrument channel Ø 5 mm for irrigation and aspiration during laparoscopy. The instrument channel automatically opens when instruments are inserted and closes when they are removed. Alternatively the instrument channel can be opened manually by pressing a pushbutton, e. g. to remove a hook-type instrument or a biopsy. The system can easily be dis/assembled for cleaning.

(присоединять к трубкам T.0044.03-T.0044.31 с соединением M8x1 мм).



Рукоятка пистолетного типа с безобслуживаемым двухходовым клапаном, инструментальный канал Ø 5 мм, автоматическое и ручное закрытие, 2 универсальных коннектора для трубок

T.0045.00	

Трубка для аспирации/ирригации, внешний диаметр Ø 10 мм, соединение M8x1 мм, для инструментов с внешним Ø 5 мм и дистальным концом Ø 6 мм

T.0045.01	23 см	металлическая
T.0045.02	23 см	пластмассовая



МОНОПОЛЯРНЫЕ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОДЫ, Ø 5 ММ, 33 СМ

max 3500 Vp



Электроды, монополярные

T.0025.05	Д = 33 см	Ø 5 мм	Электрод - шпатель	
T.0026.05	Д = 33 см	Ø 5 мм	J-образный электрод	
T.0027.05	Д = 33 см	Ø 5 мм	L-образный электрод	
T.0028.05	Д = 33 см	Ø 5 мм	Электрод - шарик	
T.0028.06	Д = 33 см	Ø 5 мм	Электрод - игла	
T.0025.99	Эргономичная рукоятка для электродов T.0025-T.0028.06			

МОНОПОЛЯРНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ С РУКОЯТКОЙ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ Ø 5 ММ, 34 СМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3500 Vp

T.0130.00	Рукоятка с двухходовым клапаном, для сменных высокочастотных электродов, с каналом для аспирации/ирригации, вращающимся адаптером, с боковым ВЧ-коннектором , 2 универсальными соединениями для трубок	
T.0130.01	Рукоятка с двумя плунжерными клапанами, для сменных высокочастотных электродов, с каналом для аспирации/ирригации, вращающимся адаптером, с боковым ВЧ-коннектором, универсальным соединением для шланга и разъемом Луер Лок «мама».	
T.0130.03	Рукоятка с двумя двухходовыми скользящими переключателями, для сменных высокочастотных электродов, с каналом для аспирации/ирригации, с боковым ВЧ-коннектором и 2 соединениями для трубок	
T.0130.05	Рукоятка с двумя плунжерными клапанами, для сменных высокочастотных электродов, с каналом для аспирации/ирригации, ВЧ-коннектором, 2 разъемами Луер Лок «мама», 1 соединением для трубок	



T.0130.11	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод S-крючок
T.0130.12	Д= 34 см	Ø 5 мм	Электрод L-крючок
T.0130.13	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - шпатель
T.0130.14	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - шарик
T.0130.19	Д = 34 cm	Ø 5 мм	Трубка для аспирации/ирригации

МОНОПОЛЯРНЫЕ ЛАПАРОСКОПИЧЕСИКЕ ЭЛЕКТРОДЫ С КЕРАМИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ, Ø 5 ММ, 36 СМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3500 Vp



T.0210.06 II	Электрод L-крючок	
T.0210.07 II	Электрод J-крючок	
T.0210.08 II	Электрод - шпатель	
T.0210.13 II	Электрод - игла	
T.0210.46 II	Электрод L-крючок, длина рабочей части 45 см	

с каналом для аспирации/ирригации



T.0210.05 II	Электрод L-крючок	
T.0210.04 II	Электрод J-крючок	
T.0210.01 II	Электрод - шпатель	
T.0210.00 II	Электрод - игла	

Рекомендуемые соединительные кабели T.9540.01-.02, T.9539.03-.08

МОНОПОЛЯРНЫЕ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОДЫ, Ø 5 ММ, 32 СМ И 45 СМ



Легкая смена рабочих вставок.
Вращением зубчатого колеса на рукоятке производится фиксация и высвобождение вставки с электродом.
Простая и быстрая смена вставок делает эксплуатацию инструмента экономичной.

T.0118.00	Д = 32 см	Ø 5 мм	Рукоятка со стержнем
T.0118.45	Д = 45 см	Ø 5 мм	
T.0118.22	Д = 32 см	Ø 5 мм	Изолированный ствол
T.0118.24	Д = 45 см	Ø 5 мм	

Сменные многоразовые рабочие вставки

T.0118.01	Электрод J-крючок	
T.0118.02	Электрод L-крючок	
T.0118.03	Электрод - шпатель	
T.0118.04	Электрод - игла	
T.0118.05	Электрод - шарик Ø 4 мм	
T.0118.06	Электрод - нож	
T.0118.20	Уплотнительные кольца для электродов	

МОНОПОЛЯРНЫЕ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОДЫ, Ø 5 ММ, 34 СМ И 44 СМ

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 3500 Vp



Высокочастотные электроды, монополярные, с ВЧ-соединением, с каналом для аспирации/ирригации

T.0131.10	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод J-крючок	
T.0131.40	Д = 44 см			
T.0131.11	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод S-крючок	
T.0131.41	Д = 44 см			
T.0131.12	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод L -крючок	
T.0131.42	Д = 44 см			
T.0131.13	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - шпатель	
T.0131.43	Д = 44 см			
T.0131.14	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - шарик	
T.0131.44	Д = 44 см			
T.0131.15	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - нож	
T.0131.45	Д = 44 см			
T.0131.16	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод, 45°	
T.0131.46	Д = 44 см			
T.0131.17	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - игла	
T.0131.47	Д = 44 см			
T.0131.18	Д = 34 см	Ø 5 мм	Электрод - конус	
T.0131.48	Д = 44 см			

Максимальное количество использований – пять раз.

ДИССЕКТОР КОАГУЛИРУЮЩИЙ SHEDID (ШЕДИД) ДЛЯ ТРАНСИЛЛЮМИНАЦИИ



S.0570.10	Ø 10 мм

Изолированный диссектор с интегрированным волоконно-оптическим световодом, 33 см

1. Одновременно с диссекцией выполняется трансиллюминация кожных слоев и стен кишечника

2. ВЧ-разъем позволяет выполнять коагуляцию тканей во время диссекции

3. Тупой диссектор используется для кишечной резекции, он может выполнить трансиллюминацию брыжейки, резекцию бессосудистыз зон

4. В гинекологии используется для осмотра трансиллюминации яйцевых трубок во время разделения спаек

Insulated dissector with integrated fibre optic light transmission, 33 cm

1. *To simultaneously transluminate and dissect through tissue layers and bowel walls.*

2. *HF connector provides the capability to coagulate tissue during dissection.*

3. *The blunt dissector is indispensable during bowel resection, as it can transluminate the mesentery and facilitates cutting of avascular areas.*

4. ***In Gynaecology, to explore and transluminate the ovarian tube during adhesiolysis.***

МИКРОИНВАЗИВНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ АЛЬФАДУР® КАЛО

ЛЕЧЕНИЕ РАН

Постоперационная рана, после удаления катетера



Через 10 дней

Постоперационная хирургическая повязка



Через 3 недели

ОПИСАНИЕ

АльфаДур® – это новое направление в микроинвазивной хирургии. Инструменты АлфьДур® за счет применения композиции титана и керамики имеют чрезвычайно высокую прочность. Используя эти инструменты, хирурги могут выполнять микроинвазивные вмешательства через маленький прокол в коже пациента. Значительно преимущество инструментов – меньше боли, больший комфорт для пациента.



Инструмент имеет инновационные конструктивные особенности, уникальные для эндоскопической хирургии.

This construction surprises with complete new features, which are unique in the endoscopic surgery.

ПРЕИМУЩЕСТВА

ADVANTAGES

Эргономичность
Инструменты АльфаДур® являются воплощением эргономики. Осевая рукоятка минимизирует усталость хирурга во время работы, благодаря меньшей нагрузке на мышцы и меньшему риску ревматоидных осложнений.



Ergonomy
AlphaDur® is the embodiment for ergonomy. The axial handle provides fatigue-proof working. Less hardening of muscles and less rheumatic disorders are the consequences

Прочность
Вал из композиции титана и керамики обеспечивает максимальную прочность



Rigidity
The high form stability titan ceramic alloy in the shaft allows a maximum of stability.

Монополярный высокочастотный коннектор
Инструмент АльфаДур® сконструирован специально для монополярной диссекции. Проксимальное соединение отходит в сторону от рукоятки, так, чтобы кабель не мешал оператору.



Monopolar HF connector
AlphaDur® is especially constructed for monopolar dissections. The proximate connector proceeds away from the handle, which guarantees that the HF cable does not disturb the operator

Вращающееся колесо
Благодаря вращающемуся колесику радиус вращения предплечья вокруг оси увеличивается



Rotatable
The additional rotating wheel extends the axial rotation radius of the forearme

Сборная конструкция
Двусоставная система легко разбирается для удобной очистки. Дополнительные промывные соединения позволяет легко очистить инструмент от мелких частиц.



Dismountable / Cleanability
The two part system is fast and efficiently cleanable. Additional rinsing connections allow residue free cleaning

МИКРОИНВАЗИВНЫЕ ВЫСОКОЧАСТОТНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ПОВЫШЕННОЙ ПРОЧНОСТИ

max 2 kVp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

РУКОЯТКА БЕЗ КОЛЕЦ

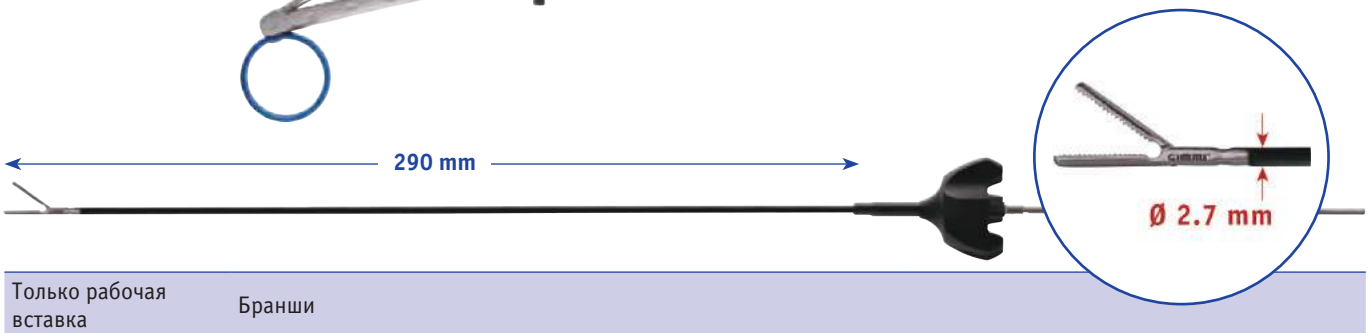


Без кремальеры	S.1590.00
С кремальерой	S.1590.01

РУКОЯТКА С КОЛЬЦАМИ

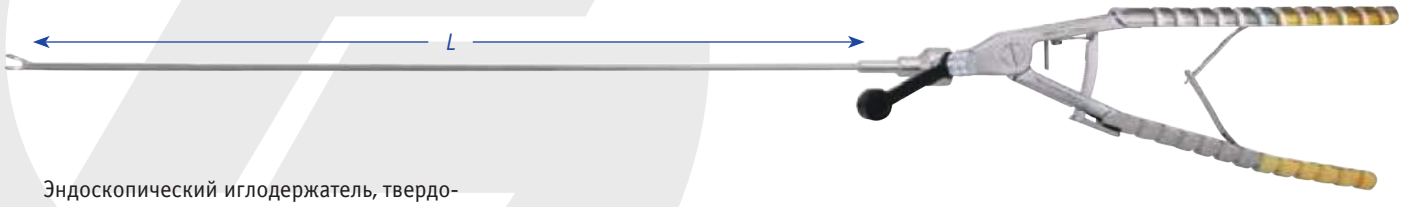


Без кремальеры	S.1595.00



Только рабочая вставка	Бранши	
S.1598.10	Зажим, 1x2 зубца	
S.1598.20	Зажим, атравматичный, тупой Зажим, атравматичный, тупой	
S.1598.70	Зажим по DE BAKEY, атравматичный, тупой	
S.1598.30	Диссектор по MARYLAND, атравматичный, бранши изогнуты влево	
S.1598.50	Ножницы, прямые, тупые	
S.1598.80	Ножницы, тупые, бранши изогнуты влево	
S.1598.60	Иглодержатель	

ИГЛОДЕРЖАТЕЛЬ, ЭЛЕКТРОДЫ



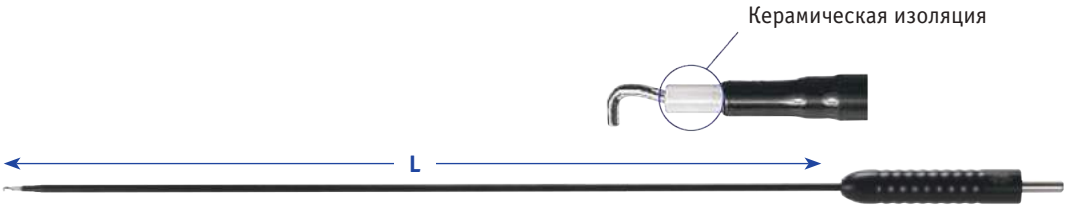
Эндоскопический иглодержатель, твердосплавная вставка, аксиальная рукоятка с кремальерой

S.0903.52	Ø 3 mm	L = 33 cm	Бранши изогнуты вправо
S.0903.51	Ø 3 mm	L = 33 cm	Бранши изогнуты влево



МОНОПОЛЯРНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ АЛЬФАДУР®

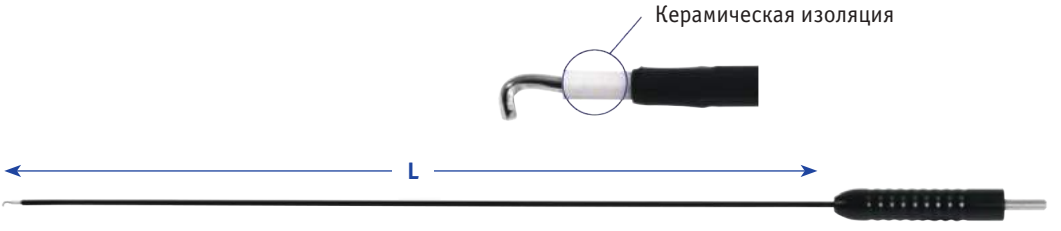
Umax 1.3KVp



Монополярный электрод , L-крючок 90°, высокопрочный

T.0120.62	L = 28 cm	Ø 2.8 mm

Umax 1.3KVp



Монополярный электрод, L-крючок 90°, высокопрочный

T.0120.58 II	L = 30 cm	Ø 2.8 mm
T.0120.59 II	L = 16 cm	Ø 2.8 mm

БИПОЛЯРНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ

Umax 300Vp



Биполярный электрод, L-крючок 90°, высокопрочный

T.0120.65	L = 34.5 cm	Ø 2.9 mm

КРЮЧОК, ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ АСПИРАЦИИ/ИРРИГАЦИИ



Манипулятор, зонд для пальпации

S.0598.96	L = 30 cm	Ø 2.8 mm



Крючок для грыжевой сетки

S.0598.85	L = 38 cm	Ø 2.8 mm
S.0598.95	L = 30 cm	Ø 2.8 mm



Набор для аспирации / ирригации со скользящим переключателем



T.0034.03	Ø 2.8 mm	L = 30 cm	отверстия 2 x 4
T.0034.04	Ø 2.8 mm	L = 16 cm	отверстия 2 x 4
T.0032.15			рукоятка со скользящими переключателем



Перфоратор для кожи



S.0598.91

Перфоратор для кожи, педиатрический

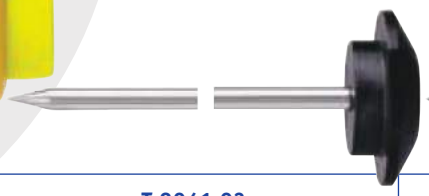
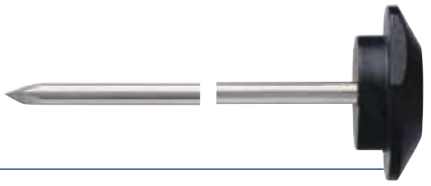


S.0598.93

ТРОАКАРЫ АЛЬФАПОРТ

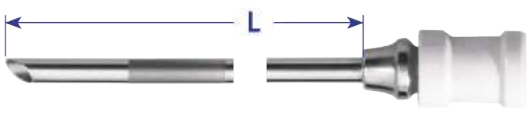
134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

Ø 3.0 mm

Канюля / Сталь	Конический стилет	Пирамидальный стилет
		
50 mm		
T.8081.03	**T.8041.03**	**T.8050.03**
80 mm		
T.8084.03	**T.8062.03**	**T.8054.03**
100 mm		
T.8087.03	**T.8047.03**	**T.8059.03**
120 mm		
T.8088.03	**T.8046.03**	**T.8058.03**

Уплотняющий колпачок	коробка, 5 шт.	**T.9050.16**	**Ø 3.0 mm**	
Силиконовый клапан	коробка, 5 шт.	**T.8004.36**	**Ø 3.0 mm**	
Заглушка Луер-Лок	коробка, 5 шт.	**Z.0001.04**		

Ø 2.9 mm

Канюля	Конический стилет	Обтуратор, тупой
		
Гильза троакара из нержавеющей стали без разъема Луер-Лок		
50 mm		
T.8009.64	**T.8009.52**	**T.8009.56**
80 mm		
T.8009.65	**T.8009.54**	**T.8009.58**

Уплотнители	коробка 10 шт.	**Ø 2.8 mm** **T.9602.99**	

ЛАПАРОСКОПЫ, СМЕННЫЕ АДАПТЕРЫ, ПЕРФОРАТОРЫ ДЛЯ КОЖИ

HD оптимизированный



АльфаСкопTM II

E.8291.20	Ø 2.9 mm	L = 20 cm	0°
E.8291.23	Ø 2.9 mm	L = 20 cm	30°

АльфаСкопTM II

E.8291.30	Ø 2.9 mm	L = 30.0 cm	0°
E.8291.33	Ø 2.9 mm	L = 30.0 cm	30°



Адаптер для замены эндоскопа в стерильных условиях

S.2000.45

СТАНДАРТНЫЙ МОНОПОЛЯРНЫЙ КАБЕЛЬ

max 4.3 kVp

			Длина	К инструменту
				 Ø 4 mm
	Гимми Альфа-ТомЭндо 300	Valleylab Conmed Bovie	3 м	**T.9539.03**
			5 м	**T.9539.08**
		Martin Berchtold®	3 м	—
			5 м	**T.9540.04**
		Martin Berchtold®	3 м	**T.9540.01**
			5 м	**T.9540.02**
		Erbe® STORZ®	3 м	**T.9543.01**
			5 м	**T.9543.02**

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ОЧИСТКИ И УХОДА

Щетка для очистки инструментов, длина 49 см (коробка, 10 шт.)

T.1003.49	Ø 3 мм
T.1003.50	Ø 5 мм
T.1003.53	Ø 7 мм
T.1003.51	Ø 10 мм



Шприц для промывки инструментов **АльфаДур®**

S.0598.90



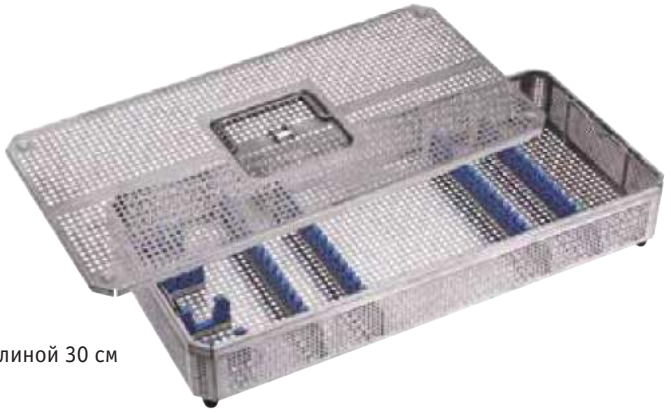
Любрикант для ухода и смазки движущихся деталей инструментов, 100 мл, 12 шт./уп

J.8860.08



Стерилизационный контейнер для инструментов АльфаДур® с рабочей длиной 30 см
540 x 255 x 95 мм (без инструмента)

S.0598.87



МОНОПОЛЯРНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ВЧ-КАБЕЛИ, СТАНДАРТ БЕЗОПАСНОСТИ IEC 601

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

	Длина	к коагуляторам	инструмент
T.9539.06	3.5 м	Erbe® T-Serie GIMMI® Martin® Berchtold®	Ø 4.0 мм
T.9539.05	3.5 м	Erbe® ACC/ICC Erbe® VIO STORZ®	Ø 4.0 мм
T.9539.07	3.5 м	Valleylab Conmed Bovie	Ø 4.0 мм





Патрубок для безопасной эксплуатации стандартных соединений 4 мм

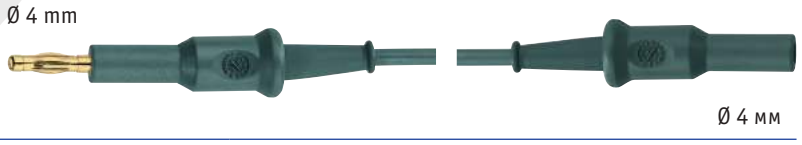
Позолоченный пружинный контакт обеспечивает надежный захват инструмента

Длительный срок службы

Для всех распространенных моделей коагуляторов

МОНОПОЛЯРНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ВЧ-КАБЕЛИ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

	Длина	к коагуляторам	Соединение со стороны устройства
T.9540.01	3 м	Erbe® T-Serie GIMMI® Martin® Berchtold®	
T.9540.02	5 м		
T.9543.01	3 м	Erbe® ACC/ICC Erbe® VIO STORZ®	
T.9543.02	5 м		
T.9540.03	3 м	GIMMI® Martin® Berchtold®	
T.9540.04	5 м		
T.9539.03	3 м	Valleylab Conmed Bovie	
T.9539.08	5 м		
T.9539.01	3 м	GIMMI® Martin® Berchtold® Erbe® T-Serie	
T.9539.02	5 м		
T.9539.04	3 м		

НОЖНИЦЫ ДЛЯ БИПОЛЯРНОЙ КОАГУЛЯЦИИ АЛЬФАБИПКАТ, ИЗОГНУТЫЕ, С КРУГЛЫМ ШТЕКЕРНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 300 Vp

Ножницы для биполярной коагуляции АльфаБипКат позволяют производить разрезание и диссекцию одновременно с биполярной коагуляцией. Ножницы также могут использоваться как для точечной коагуляции, так и для зональной коагуляции кровеносных сосудов и тканей.

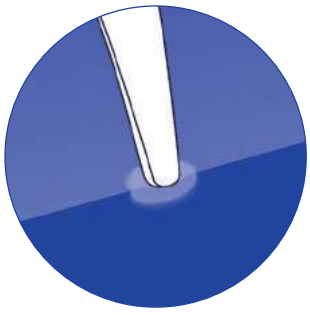
Разная рабочая длина позволяет использовать ножницы для выполнения большого числа манипуляций в открытой хирургии. Запатентованный принцип конструкции, разработанный др. Манушакиан (больница Деррифолд, Плимут), гарантирует легкость эксплуатации и ремонта. Электрические контакты обоих лезвий ножниц подсоединены только к одной секции рукоятки, т.е. соединительный кабель нужно подсоединить только к одному кольцу, что значительно уменьшает электромагнитные помехи во время манипуляций. Лезвия ножниц гибко соединены при помощи стандартного стального болта, не требующего изоляции и поэтому износостойчивого.

*GIMMI® **AlphaBipCut** bipolar scissors enable cutting and dissection with simultaneous bipolar coagulation. They can also be used for precise pinpoint or zone coagulation of blood vessels and tissue.*
The various working lengths allow the scissors to be used for a large number of applications in open surgery.
A patented construction principle, which was developed by Dr. J. Manushakian (Derriford Hospital, Plymouth), ensures that the scissors are both easy to use and to repair.

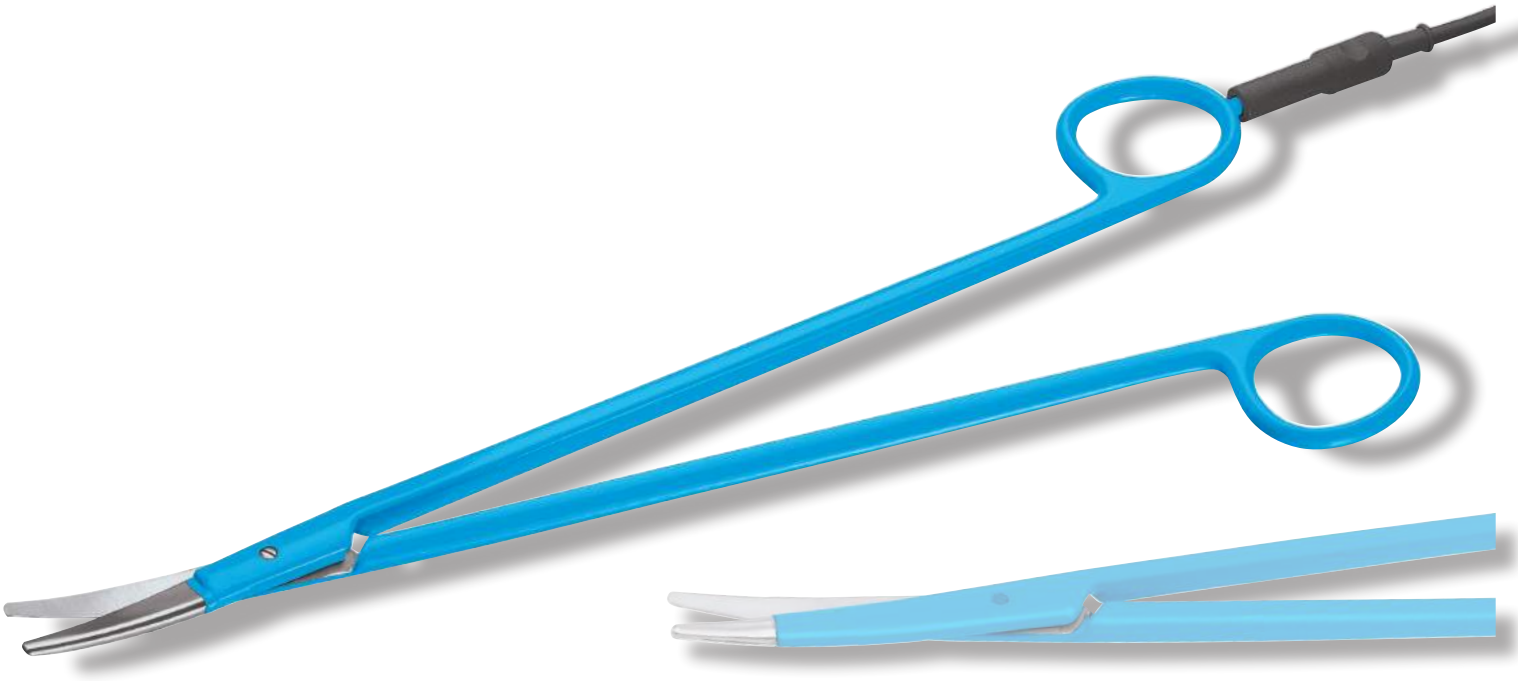
The electrical contacts for both scissor blades are connected via only one section of the handle, i.e. the connection cable only needs to be attached to one ring, which significantly reduces interference during handling. The scissor blades are flexibly joined by means of a standard steel scissor screw which does not need to be insulated and, as a result, is not subject to wear.


Коагуляция во время резания


Коагуляция до резания


Точечная коагуляция


Зональная коагуляция



НОЖНИЦЫ ДЛЯ БИПОЛЯРНОЙ КОАГУЛЯЦИИ АЛЬФАБИПКАТ, ИЗОГНУТЫЕ, С КРУГЛЫМ ШТЕКЕРНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

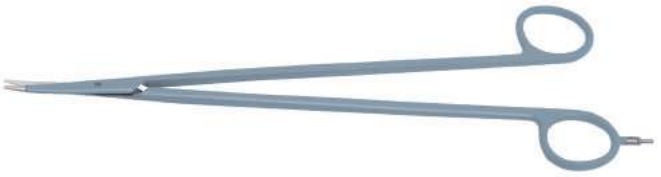
134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 300 Vp

GIMMI® – ВЧ и РЧ согласовано

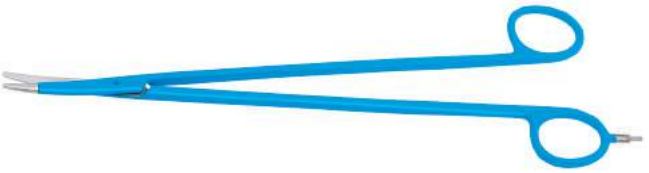
Очень тонкое лезвие

A.9105.18	18 см / 7“
A.9105.24	23 см / 9“
A.9105.28	28 см / 11“



Тонкое лезвие

A.9101.18	18 см / 7“
A.9101.24	23 см / 9“
A.9101.28	28 см / 11“



Стандартное лезвие

A.9100.18	18 см / 7“
A.9100.24	23 см / 9“
A.9100.28	28 см / 11“



БИПОЛЯРНЫЕ ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ НОЖНИЦЫ АЛЬФА



134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 250 Vp

Коагуляция, резание и захват в одном – с новыми биполярными захватывающими ножницами.

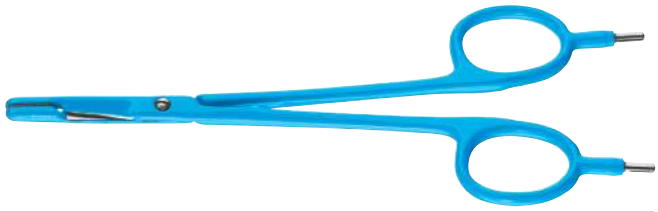
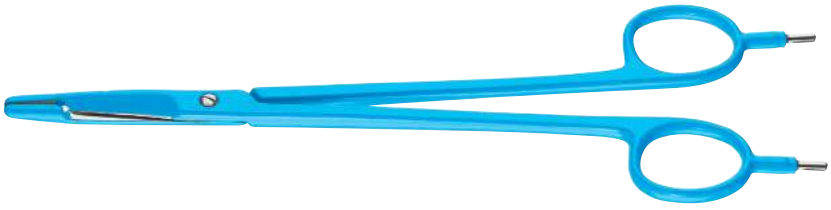
Биполярные ножницы инновационного дизайна позволяют хирургу осуществлять захват тканей, коагуляцию, и, если такая функция имеется у коагулятора, термическое заваривание. Затем можно выполнить механический разрез ткани без смены инструмента. Ножницы обеспечивают надежный захват и сжатие ткани совместно с биполярной коагуляцией и завариванием сосудов.

Coagulation, cutting and grasping in one - with the new bipolar grasping scissors

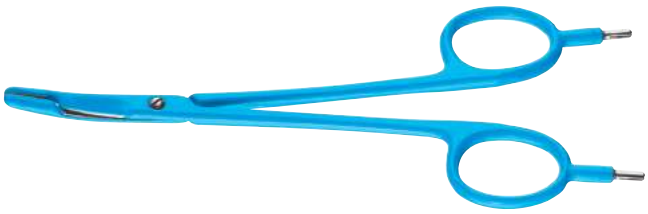
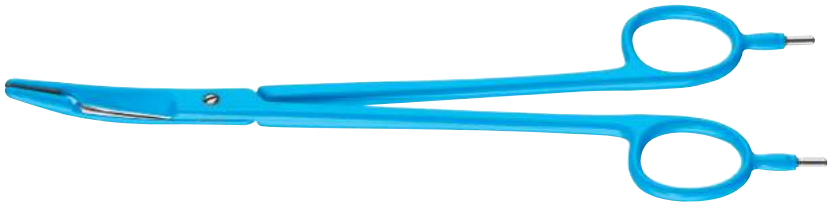
The novel design of this bipolar instrument enables the surgeon to grasp tissue, coagulate it or, if available on the generator, thermal seal it. Subsequently, the tissue can be mechanically severed by the scissor without prior instrument change.

These instruments enable strong grasping and compression of the tissue, combined with bipolar coagulation or sealing of blood vessels.

Прямые бранши

E.9800.14	14 см	
E.9800.19	19 см	

Изогнутые бранши

E.9800.15	14 см	
E.9800.20	19 см	

БИПОЛЯРНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ВЧ-КАБЕЛИ ДЛЯ НОЖНИЦ АЛЬФАБИПКАТ И ЗАХВАТЫВАЮЩИХ НОЖНИЦ АЛЬФА

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

АльфаБипКат

	Длина	Соединение со стороны рабочего инструмента	Соединение со стороны коагулятора
T.5770.00	3 м		 аппараты для США, 2 однополюсных штекера
T.5770.02	5 м		
T.5770.04	3 м		 Erbe®/Wisap®/Storz®
T.5770.06	5 м		
T.5770.08	3 м		 GIMMI®/Martin®/Berchtold®
T.5770.10	5 м		
T.5770.12	3 м		 Valleylab, Lamidey, EMC
T.5770.14	5 м		

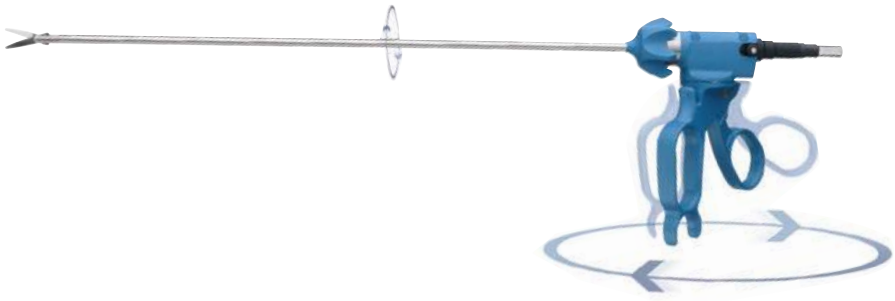
Захватывающие ножницы Альфа

T.5771.05	3 м		 GIMMI®/Martin®/Berchtold®
T.5771.06	5 м		
T.5771.09	3 м		 US Units, 2 Banana Plug
T.5771.10	5 м		
T.5771.12	3 м		 Erbe®/Wisap®/Storz®
T.5771.14	5 м		
T.5771.16	3 м		 Valleylab, Lamidey, EMC
T.5771.18	5 м		

АЛЬФААКТИВГРИП ЭРГО
БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ / НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, 15 СМ, 34 СМ И 45 СМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 500 Vp



ОПИСАНИЕ

Биполярные щипцы **АльфаАктивГрип Эрго** инновационного дизайна оснащены эргономичной рукояткой, которая обеспечивает удобное манипулирование в любом положении. Рукоятка вращается независимо от ствола инструмента, позволяя хирургу легко контролировать инструмент, сохраняя естественнее положение руки, что снижает усталость и обеспечивает более точное позиционирование инструмента во время хирургического вмешательства.

DESCRIPTION

AlphaActiveGrip Ergo *bipolar forceps with rotating handle. This new innovative design provides the surgeon with comfortable ergonomic handling when not in the ideal position. The handles rotate independently of the shaft, so the instrument can be controlled in a relaxed natural way, reducing fatigue and enabling precise handling and control during surgery.*



Вращающаяся рукоятка

Рукоятка инструмента поворачивается на 360° для максимального удобства управления. Такая конструкция рукоятки значительно превосходит стандартные модели рукояток по функциональности и эксплуатационной безопасности, как для хирурга, так и для пациента, и обеспечивает максимальный комфорт при выполнении минимально инвазивных хирургических вмешательств.

Rotating handle

The handle can be rotated through 360°, so the surgeon's ideal ergonomic handling position can be achieved. The surgeon's and patient requirement for function and safety has been greatly enhanced, over standard handles, to include surgeon comfort during the demands of minimally invasive surgery.



Удобное управление одной рукой

Зубчики на стволе обеспечивают комфортное управление инструментом одним пальцем благодаря повороту ручки на 360°, что обеспечивает точность позиционирования электрода. Ствол и рабочая вставка-электрод вставляются в рукоятку и фиксируются на месте защелкой, так же, как и у биполярных щипцов АльфаАктивГрип. Вставки-электроды щипцов АльфаАктивГрип полностью совместимы с рукояткой щипцов АльфаАктивГрип Эрго, что обеспечивает экономичность эксплуатации.

Easy one-hand operation

The extended flanks on the electrode shaft, give the surgeon enhanced single finger control over the full 360° rotation available, resulting in precise control of the electrodes position. The shaft and the electrode are inserted and locked into the handle with a click stop as in the well proven ***AlphaActiveGrip*** *bipolar forceps. The electrode inserts of the* ***AlphaActiveGrip*** *are fully compatible with the* ***AlphaActiveGrip Ergo*** *handle resulting in a wide range of proven electrodes being available for use. This also gives* ***AlphaActiveGrip*** *customers wishing to upgrade to the enhanced ergonomic handling of* ***AlphaActiveGrip Ergo*** *an economic route.*

АЛЬФААКТИВГРИП
БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ / НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ,15 СМ, 34 СМ И 45 СМ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 500 Vp

Инструмент для коагуляции АльфаАктивГрип позволяют хирургу осуществлять захват тканей, резание и биполярную коагуляцию при минимально инвазивных вмешательствах. Инструмент оснащен механизмом, регулирующим степень открытия и закрытия браншей, при необходимости на бранши можно приложить значительные усилия, что позволяет выполнять инструментом диссекцию, захват и резание тканей. Одновременно пользователь может выполнять коагуляцию тканей. Бранши приводятся в действие не пружиной, а двойным шарниром, электрически и механически соединенный с рукояткой скользящим штоком. В эргономичную рукоятку встроен коннектор для стандартных биполярных кабелей, выполненный из высококачественного полимерного материала PEEK. Мы поставляем стандартные биполярные кабели, которые могут быть подсоединены к любой модели ВЧ генератора.

В дополнении к вышеуказанным свойствам АльфаАктивГрип имеет следующие особенности:

- сменные вставки — электроды для разного применения
- легкое управление
- простота обслуживания и ремонта

*The GIMMI® **AlphaActiveGrip** coagulation instruments are used for grasping, cutting and bipolar coagulation in Minimally Invasive Surgery. They are characterized by a newly developed mechanism enabling highly adjustable opening and closing of the jaws with very high pressure, while grasping and cutting. This can be accompanied by precise coagulation of tissue. The jaws are not moved by spring power, but by a double hinge which is connected electrically and mechanically to the handle by a slide rod.*
The connector for standard bipolar cables is integrated in the ergonomic handle, made of high quality PEEK polymer. This saves purchasing of expensive special cables and prevents them from being connected incorrectly. We supply standardized bipolar cables for connection to practically all common HF generators.

Beyond that, the GIMMI® AlphaActiveGrip offer the following important advantages:

- *exchangeable electrode inserts for different applications*
- *easy handling*
- *excellent cleaning and easy repair*



Рукоятка

T.0050.10	

Ствол

T.0050.13	15 см
T.0050.14	34 см
T.0055.14	45 см



АЛЬФААКТИВГРИП / АЛЬФААКТИВГРИП ЭРГО БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ /НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, 15 СМ, 34 СМ И 45 СМ

Инструмент состоит из трех частей, что позволяет проводить его тщательную чистку и облегчает процесс ремонта и замену неисправных компонентов.

The instruments consist of three parts. This enables thorough and reliable cleaning and facilitates repair or the replacement of defective parts.

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 500 Vp



Рукоятка

T.0052.10

Ствол

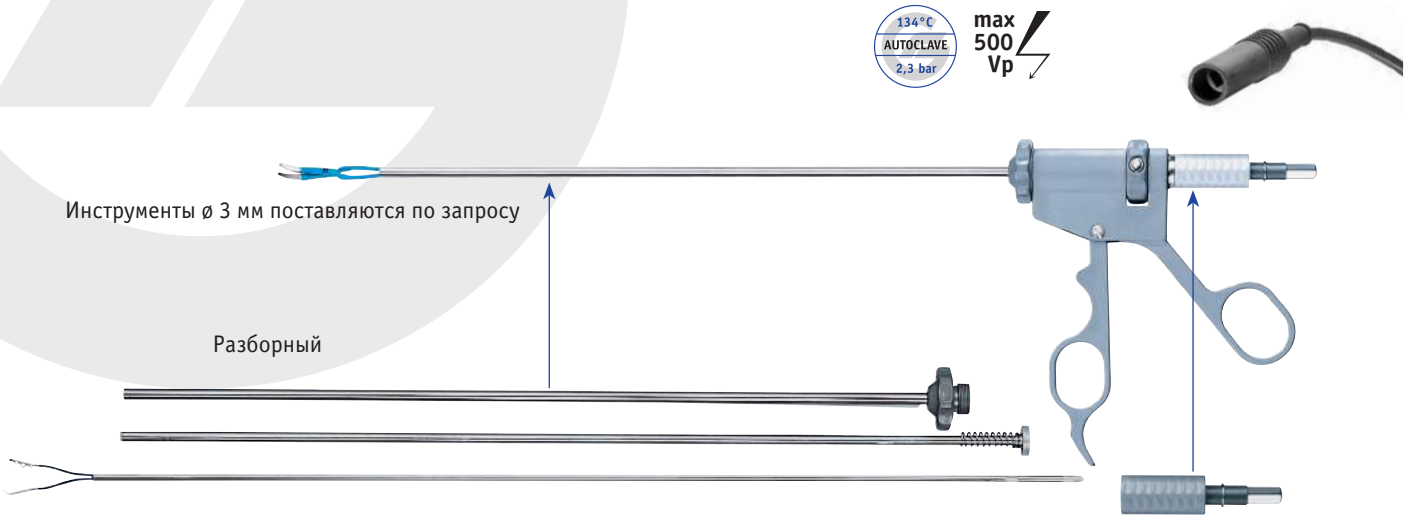


T.0052.14 34 см

Инструмент в сборе АльфаАктивГрип Эрго	**Инструмент в сборе АльфаАктивГрип**	Вставка		
—	**T.0050.01**	**T.0050.16**	15 см	Биполярные захватывающие щипцы, окончатые 
T.0052.00	**T.0050.00**	**T.0050.17**	34 см	
—	**T.0055.00**	**T.0055.17**	45 см	
—	**T.0050.11**	**T.0050.26**	15 см	Биполярный диссектор Maryland, изогнутый 
T.0052.04	**T.0050.04**	**T.0050.20**	34 см	
—	**T.0055.04**	**T.0055.20**	45 см	
—	**T.0050.06**	**T.0050.22**	15 см	Биполярные ножницы Metzenbaum, изогнутые, твердосплавное покрытие 
T.0052.07	**T.0050.07**	**T.0050.23**	34 см	
—	**T.0055.07**	**T.0055.23**	45 см	
—	**T.0050.02**	**T.0050.25**	15 см	Биполярные захватывающие щипцы, тонкие, кончики с насечкой 
T.0052.03	**T.0050.03**	**T.0050.18**	34 см	
—	**T.0055.03**	**T.0055.18**	45 см	
—	**T.0050.08**	**T.0050.27**	15 см	Биполярные захватывающие щипцы, окончатые, изогнутые 
T.0052.05	**T.0050.05**	**T.0050.19**	34 см	
—	**T.0055.05**	**T.0055.19**	45 см	

наиболее часто запрашиваемые инструменты

БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ /НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, 20 СМ, 34 СМ И 45 СМ



Преимущества биполярных коагуляционных щипцов:

- легко разбираются, отмываются, стерилизуются
- вращение ствола на 360°
- при закрытии браншей нет их смещения по оси
- эргономичный дизайн
- модульная конструкция
- автоклавирование при 134°

Многоразовые биполярные электроды – ножницы для лапароскопии предназначены для одновременной диссекции, резания и коагулирования тканей, при этом смена инструмента не требуется.

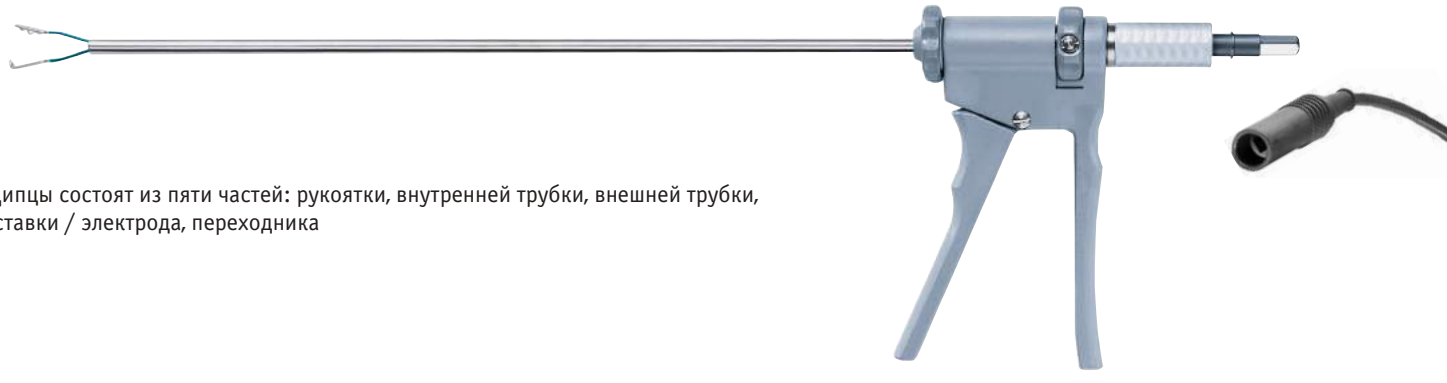
Нет необходимости менять инструмент.

Important advantages of the new bipolar coagulation forceps:

- *detachable, therefore easy to clean*
- *360° rotatable, comfortable handling*
- ***no receding** of the working tip during closing*
- *ergonomic design*
- *modular construction*
- *autoclavable 134°C*

The new, reusable bipolar scissor electrode for laparascopy provides the ability to dissect, cut and coagulate at the same time.

Changing instruments is no longer necessary.



Щипцы состоят из пяти частей: рукоятки, внутренней трубки, внешней трубки, вставки / электрода, переходника

БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ / НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, 20 СМ, 34 СМ И 45 СМ

max 500 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar



Кольцевая рукоятка

T.0014.20



Рукоятка с пружинным возвратом в исходное положение

T.0013.20

Адаптер — плоский разъем

T.0013.25



Адаптер с 2-х штырьковым разъемом

T.0013.28



T.0013.26	20 см	Внешняя трубка
T.0013.21	34 см	
T.0013.23	45 см	
T.0013.27	20 см	Внутренняя трубка
T.0013.22	34 см	
T.0013.24	45 см	



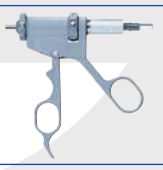


наиболее часто запрашиваемые инструменты

БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ / НОЖНИЦЫ, Ø 5 ММ, ВРАЩАЕМЫЕ, РАЗБОРНЫЕ, 20 СМ, 34 СМ И 45 СМ

max 500 Vp

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

			
Инструмент в сборе, включая адаптер с плоским разъемом		Только электрод	Длина
T.0013.06	T.0014.76	T.0013.16	20 см
T.0013.00	T.0014.70	T.0013.10	34 см
T.0013.01	T.0014.71	T.0013.11	45 см
T.0013.07	T.0014.77	T.0013.18	20 см
T.0013.02	T.0014.72	T.0013.12	34 см
T.0013.03	T.0014.73	T.0013.13	45 см
T.0013.08	T.0014.78	T.0013.17	20 см
T.0013.04	T.0014.74	T.0013.14	34 см
T.0013.05	T.0014.75	T.0013.15	45 см
T.0013.40	T.0014.80	T.0013.30	20 см
T.0013.41	T.0014.81	T.0013.31	34 см
T.0013.42	T.0014.82	T.0013.32	45 см
T.0013.44	T.0014.22	T.0014.17	20 см
T.0013.45	T.0014.23	T.0014.18	34 см
T.0013.46	T.0014.24	T.0014.19	45 см
T.0013.47	T.0014.02	T.0014.12	20 см
T.0013.48	T.0014.00	T.0014.10	34 см
T.0013.49	T.0014.01	T.0014.11	45 см
T.0013.50	T.0014.06	T.0014.15	20 см
T.0013.51	T.0014.07	T.0014.13	34 см
T.0013.52	T.0014.08	T.0014.14	45 см



Щипцы с окончатами браншами



Электрод-пинцет, бранши гладкие, ширина 3 мм



Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм



Зажим KLEPPINGER с насечкой



Диссектор MARYLAND, изогнутый



Ножницы изогнутые



Ножницы изогнутые, с твердосплавным покрытием

наиболее часто запрашиваемые инструменты

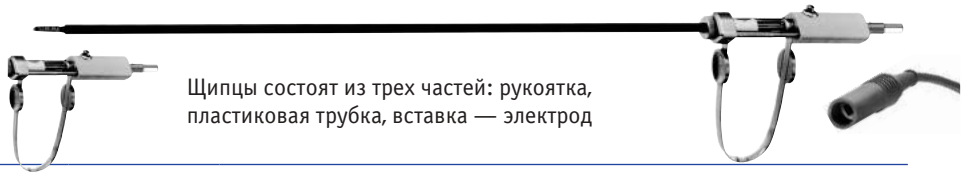
БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ, Ø 5 ММ, РАЗБОРНЫЕ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

max 800 Vp

Рукоятка

T.0002.20



Щипцы состоят из трех частей: рукоятка, пластиковая трубка, вставка — электрод

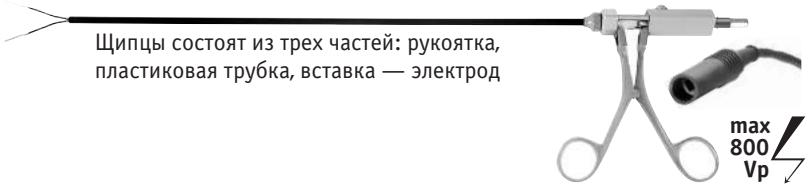
Биполярные коагуляционные щипцы, разборные, Ø 5 мм, с пружинной рукояткой и плоским коннектером

Инструмент в сборе	Электрод	Длина	
T.0002.33	**T.0002.30**	33 см	Щипцы с окончатами браншами 
T.0002.45	**T.0002.40**	45 см	
T.0003.33	**T.0003.30**	33 см	Электрод-пинцет, бранши гладкие, ширина 3 мм 
T.0003.45	**T.0003.40**	45 см	
T.0003.53	**T.0003.50**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм 
T.0003.65	**T.0003.60**	45 см	
T.0004.33	**T.0004.30**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм 
T.0004.45	**T.0004.40**	45 см	

Рукоятка

T.0011.20





Щипцы состоят из трех частей: рукоятка, пластиковая трубка, вставка — электрод

max 800 Vp

Биполярные коагуляционные щипцы, разборные, Ø 5 мм, с кольцевой рукояткой и плоским коннектером

T.0011.00	**T.0002.30**	33 см	Щипцы с окончатами браншами 
T.0011.01	**T.0002.40**	45 см	
T.0011.02	**T.0003.30**	33 см	Электрод-пинцет, бранши гладкие, ширина 3 мм 
T.0011.04	**T.0003.40**	45 см	
T.0011.08	**T.0003.50**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм 
T.0011.09	**T.0003.60**	45 см	
T.0011.06	**T.0004.30**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм 
T.0011.07	**T.0004.40**	45 см	

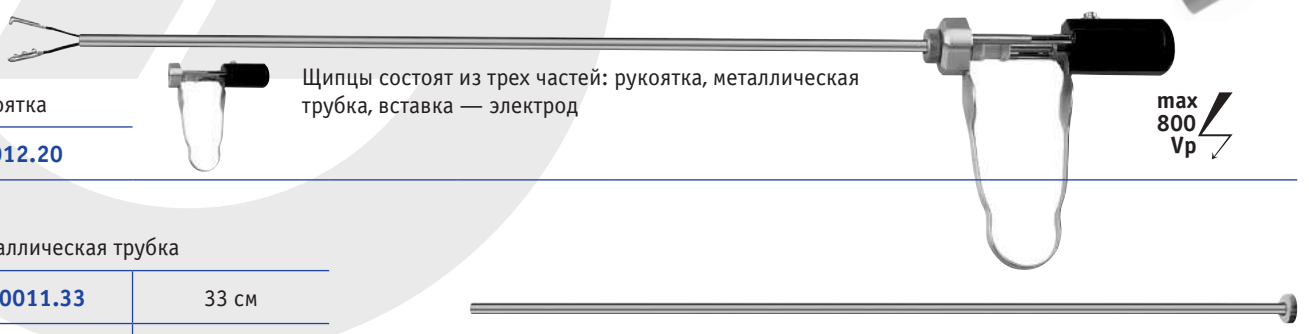
Пластиковая трубка для рукоятки T.0002.20 и T.0011.20

T.0001.33	33 см
T.0001.45	45 см



БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЩИПЦЫ, БИПОЛЯРНЫЕ КОАГУЛЯЦИОННЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ, Ø 5 ММ, РАЗБОРНЫЕ





Щипцы состоят из трех частей: рукоятка, металлическая трубка, вставка — электрод

Рукоятка
T.0012.20

Металлическая трубка	
T.0011.33	33 см
T.0011.45	45 см

Биполярные коагуляционные щипцы, разборные, Ø 5 мм, с пружинной рукояткой и круглым штекером

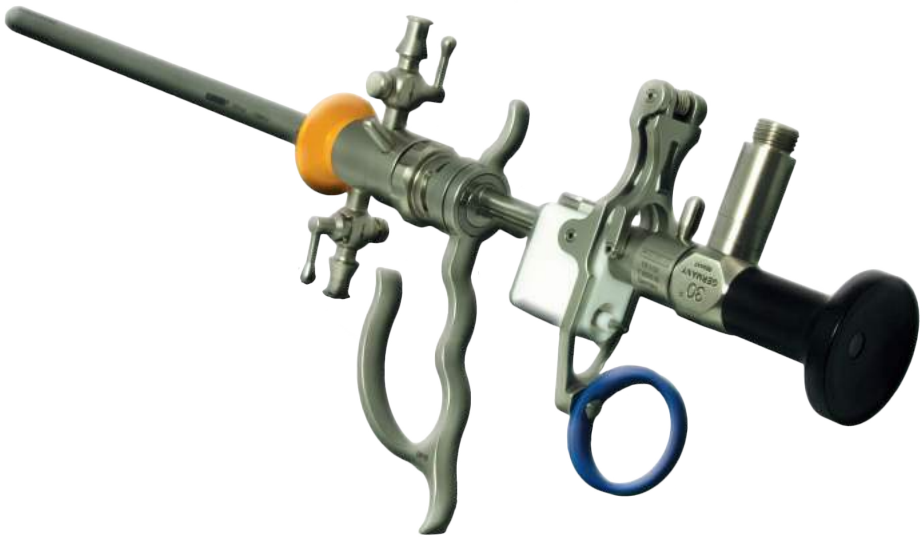
Инструмент в сборе	Электрод	Длина	
T.0012.02	**T.0012.12**	33 см	Щипцы с окончатами браншами
T.0012.03	**T.0012.13**	45 см	
T.0012.04	**T.0012.14**	33 см	Электрод-пинцет, бранши гладкие, ширина 3 мм
T.0012.05	**T.0012.15**	45 см	
T.0012.06	**T.0012.16**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм
T.0012.07	**T.0012.17**	45 см	
T.0012.00	**T.0012.10**	33 см	Электрод-пинцет, бранши, ширина 1.5 мм
T.0012.01	**T.0012.11**	45 см	



Биполярные коагуляционные электроды, рабочая длина 34 см

T.0018.01	Ø 5 мм	Электрод J-крючок	
T.0018.02	Ø 5 мм	Электрод L-крючок	
T.0018.03	Ø 5 мм	Электрод - шпатель	
T.0018.04	Ø 5 мм	Электрод - шарик	

БИПОЛЯРНЫЙ РЕЗЕКТОСКОП ДЛЯ УРОЛОГИИ И ГИНЕКОЛОГИИ



ОПИСАНИЕ

Биполярный резектоскоп представляет собой уникальную инновационную разработку, предназначенную для использования в сфере урологии и гинекологии. Инновационный дизайн в сочетании с усовершенствованными электродами предлагают наиболее безопасные, эффективные и экономичные решения в области трансуретральной резекции и внутриматочных хирургических вмешательств.

Если в ходе хирургического вмешательства применяется ирригация, то для сохранения высокого качества резекции требуются более высокие мощности. При использовании биполярных электродов поток мощности сконцентрирован только на хирургическом поле, в отличие от монополярных электродов, где ток проходит через хирургическое поле в окружающие ткани и тело пациента, а затем возвращается в высокочастотное хирургическое устройство через нейтральный электрод. При использовании биполярных электродов ирригационная жидкость NaCl применяется с целью предотвращения ТУР-синдрома.

Безопасность

Благодаря особой конструкции, ток электрода концентрируется на дистальной точке, уменьшая интенсивность ирригации запирательного нерва и повышая уровень безопасности хирургического вмешательства. Усовершенствованная рукоятка в сочетании с особой конструкцией электродов обеспечивают безопасную траекторию движения заряженных частиц. Кроме того, конструкция резектоскопа исключает термальный ожог тканей, вызванный утечкой тока вследствие повреждения изоляции, так как ток не проходит по наружной оболочке, контактирующей с тканью.

Эффективность

Короткий путь прохождения тока между двумя электродами обеспечивает более быструю резекцию и превосходное качество резекции и коагуляции, а особый дизайн дистального электрода позволяет расположить его наилучшим для визуализации образом.

Экономичность

Электроды многоразового использования имеют значительное экономическое преимущество перед одноразовыми аналогами, которое убедит любого, даже самого взыскательного пользователя.

Биполярный резектоскоп гарантирует высокий уровень безопасности пациента, безопасную и эффективную работу хирурга, а также позволяет снизить эксплуатационные затраты в сравнении с монополярными электродами.

DESCRIPTION

With the new bipolar resectoscope, Gimmi® created an outstanding instrument for resections in urology and gynaecology. The combination of new electrodes and new instrument design offers a safe, ef cient and economic solution for transurethral resection and intrauterine surgery.

The resection under irrigating uids requires high power, so that a constant cutting quality can be ensured. With the bipolar procedure, the current ow is concentrated on the operating eld only and not – like with the monopolar method – passed from the surgical eld through surrounding tissue and the body of the patient back to the HF surgical unit via a neutral electrode.

In bipolar, the use of NaCl irrigation solution as a medium prevents the danger of TUR Syndrom.

Safe

The design of the electrode concentrates the current at the distal point, reduces the irritation of the obturator nerve and increases operating safety in this eld. The new developed handle together with the special design electrodes insure safe current path. Furthermore, thermal tissue damage caused by leakage and/or damaged insulation is prevented, as the current does not ow along the the external sheath in contact with the tissue.

Efficient

The short current path between both electrodes insures a faster resection and provides excellent cutting and coagulation performance. The special design of the distal electrode provides also a better visual orientation.

Economic

Reusable electrodes give an enormous cost advantage over disposable solution and will convince the most strict purchaser.

КОДЫ ДЛЯ ЗАКАЗА

Рабочий элемент	
T.9630.60	Рабочий элемент, биполярный, пассивное резание
T.9630.70	Рабочий элемент, биполярный, активное резание
Гильзы	
T.9525.00	Гильза резектоскопа 26/24 CH для постоянной ирригации, со стандартным обтуратором, в сборе
T.9526.00	Гильза резектоскопа 26/24 CH для постоянной ирригации, вращаемая, со стандартным обтуратором, в сборе
Цисто/гистероскопы	
E.8297.12 1	Цисто/гистероскоп 12°, Ø 4 мм, длина 300 мм, автоклавируемый
E.8297.12 1	Цисто/гистероскоп 30°, Ø 4 мм, длина 300 мм, автоклавируемый
Электроды	
T.9548.90	Биполярный электрод-петля, угол 90°
T.9548.60	Биполярный электрод-петля, угол 60°
T.9548.00	Биполярный электрод-петля, угол 0°
T.9548.13	Биполярный электрод-нож
T.9548.03	Биполярный электрод-шарик
T.9548.06	Биполярный электрод-ролик
Кабели	
T.5770.00	Биполярный кабель 3 м для биполярного инструмента, с 2 вилками штекерного типа*
T.5770.02	Биполярный кабель 5 м для биполярного инструмента, с 2 вилками штекерного типа*
T.5770.16	Биполярный кабель 4 м для биполярного инструмента, штекер U20
T.5770.18	Биполярный кабель 4 м для биполярного инструмента, штекер ERBE MF (только для биполярного резектосокпа)
T.5770.08	Биполярный кабель 3 м для биполярного инструмента, штекер MARTIN/INTEGRA
T.5770.10	Биполярный кабель 5 м для биполярного инструмента, штекер MARTIN/INTEGRA
T.5770.12	Биполярный кабель 3 м для биполярного инструмента, штекер VALLEYLAB/LAMIDEY/ BOWA
T.5770.14	Биполярный кабель 5 м для биполярного инструмента, штекер VALLEYLAB/LAMIDEY/ BOWA
Контейнер	
T.1002.71	Стерилизационный контейнер

ORDERING DATA

Working Element	
T.9630.60	*Bipolar working element, passiv cutting*
T.9630.70	*Bipolar working element, active cutting*
Sheath	
T.9525.00	*Resectoscope sheath 26/24 ch. For continuous irrigation, with standard obturator, complete*
T.9526.00	*Resectoscope sheath 26/24 ch. For continuous irrigation, rotatable, with standard obturator, complete*
Alphascopetm II	
E.8297.12 1	*Alphascopetm ii - endoscope 12°, ø 4 mm, l = 300 mm, autoclavable*
E.8297.12 1	*Alphascopetm ii - endoscope 30°, ø 4 mm, l = 300 mm, autoclavable*
Electrodes	
T.9548.90	*Bipolar loop electrode 90° angled*
T.9548.60	*Bipolar loop electrode 60° angled*
T.9548.00	*Bipolar loop electrode 0° angled*
T.9548.13	*Bipolar knife electrode*
T.9548.03	*Bipolar ball electrode*
T.9548.06	*Bipolar roller electrode*
Cables	
T.5770.00	*Bipolar cable 3 m for bipolar instrument, 2 banana-plugs**
T.5770.02	*Bipolar cable 5 m for bipolar instrument, 2 banana-plugs**
T.5770.16	*Bipolar cable 4 m for bipolar instrument, u20-plug*
T.5770.18	*Bipolar cable 4 m for bipolar instrument, erbe mf-plug***
T.5770.08	*Bipolar cable 3 m for bipolar instrument, martin/ integra-plug*
T.5770.10	*Bipolar cable 5 m for bipolar instrument, martin/ integra-plug*
T.5770.12	*Bipolar cable 3 m for bipolar instrument, valleylab/lamidey/bowa*
T.5770.14	*Bipolar cable 5 m for bipolar instrument, valleylab/lamidey/bowa*
Tray	
T.1002.71	*Sterilization tray*

БИПОЛЯРНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ

134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

	Длина	Соединение со стороны коагулятора	Соединение со стороны рабочего инструмента — плоский штекер
T.5768.05	3 м	Erbe® Wisap® Storz® 	
T.5768.08	5 м		
T.5768.06	3 м	GIMMI® Martin® Berchtold® 	
T.5768.65	5 м		
T.5768.07	3 м	2-х штырьковый «банан» 	
T.5768.17	5 м		
T.5768.67	3 м	Valleylab® Lamidey® EMC®  28,58 мм	
T.5768.68	5 м		
T.5768.95	3 м	Erbe® Wisap® Storz® 	
T.5768.96	3 м	GIMMI® Martin® Berchtold® 	
T.5768.97	3 м	2-х штырьковый «банан» 	
T.5767.04	3 м	Valleylab® Lamidey® EMC®  28,58 мм	
T.5767.06	5 м		
T.5767.08	3 м	EMC® Dolley®  22 мм	
T.5767.10	5 м		

БИПОЛЯРНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

	Длина	Соединение со стороны коагулятора	Соединение со стороны рабочего инструмента — круглый штекер
T.5768.03	3 м	Erbe® Wisap® Storz® 	
T.5768.13	5 м		
T.5768.04	3 м	GIMMI® Martin® Berchtold® 	
T.5768.64	5 м		
T.5766.00	3 м	2-х штырьковый «банан» 	
T.5766.06	5 м		
T.5766.02	3 м	Valleylab® Lamidey® EMC® 	
T.5766.04	5 м		

T.5767.14	4.5 м	Erbe® Wisap® Storz® 	
T.5767.12	4.5 м	GIMMI® Martin® Berchtold® 	
T.5767.18	4.5 м	2-х штырьковый «банан» 	
T.5767.20	4.5 м	Valleylab® Lamidey® EMC® 	

T.5767.00	3 м	2-х штырьковый «банан» 	
T.5767.02	5 м		

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ СТЕРИЛИЗАЦИИ ЭНДОСКОПИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

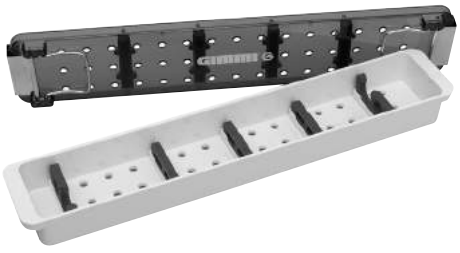
134 °C AUTOCLAVE 2,3 bar

Лоток для двух эндоскопов Ø 1—10 мм и длиной до 45 см, 457 x 70 x 35 мм

T.1002.00	457 x 70 x 35 мм

Лоток для двух эндоскопов Ø 1—10 мм и длиной до 39 см, 394 x 70 x 35 мм

T.1002.02	394 x 70 x 35 мм



Лоток для двух артроскопов /синускопов, 275 x 76 x 32 мм

T.1002.04	275 x 76 x 32 мм

Универсальный стерилизационный контейнер для трех эндоскопов 5 мм и 10 мм и фиброоптического кабеля, 465 x 212 x 51 мм

T.1002.06	465 x 212 x 51 мм



Универсальный стерилизационный контейнер с двумя силиконовыми матами, 464 x 229 x 51 мм

T.1002.08	464 x 229 x 51 мм



Универсальный стерилизационный контейнер с двумя силиконовыми матами, 502 x 239 x 102 мм

T.1002.10	502 x 239 x 102 мм

Стерилизационные проволочные корзины для эндоскопов

T.1002.99	455 x 80 x 52 мм (1 эндоскоп Ø 2—10 мм)
T.1002.96	455 x 80 x 52 мм (2 эндоскопа Ø 2—10 мм)
T.1002.97	290 x 80 x 52 мм (1 артроскоп/синусоскоп Ø 2—5 мм)
T.1002.98	670 x 80 x 52 мм (1 эндоскоп Ø 2—10 мм)
T.1002.95	640 x 150 x 77 мм (1 эндоскоп Ø 2—10 мм, фиброоптический кабель, коробка для мелких аксессуаров, и т.п.)



Более подробный перечень контейнеров представлен в каталоге контейнеров.

СИНТЕТИЧЕСКИЙ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИИ

T.1004.40	**Контейнер Steribox Pro A4, комплект из:** T.1004.10 контейнер Steribox Pro 290 x 190 x 60 мм T.1001.20 силиконовый мат T.1001.30 силиконовый решетчатый лоток	
T.1004.60	**Контейнер Steribox Pro A6, комплект из:** T.1004.62 контейнер Steribox Pro 190 x 110 x 60 мм T.1001.64 силиконовый мат T.1001.66 силиконовый решетчатый лоток	
T.1004.70	**Контейнер Steribox Pro A8, комплект из:** T.1004.72 контейнер Steribox Pro 90 x 90 x 55 мм T.1001.74 силиконовый мат	
T.1004.80	**Контейнер Steribox Pro E42, комплект из:** T.1004.82 контейнер Steribox Pro 440 x 110 x 70 мм T.1001.86 силиконовая вставка (7 шт)	

Принадлежности к контейнеру Steribox Pro

T.1001.31	Вставка с датой для контейнера Steribox Pro
T.1001.32	Пломба с индикатором для контейнера Steribox Pro
T.1001.33	Предохранительный зажим для контейнера Steribox Pro
T.1001.35	Блокирующая рукоятка для контейнера Steribox Pro A4, A6, A8, E42
T.1001.34	Крышка фильтра для контейнера Steribox Pro A4 и E42
T.1001.36	Крышка фильтра для контейнера Steribox Pro A6

T.1004.38	Крышка фильтра для контейнера Steribox Pro A8
T.1001.48	Фильтр для контейнера Steribox Pro A4
T.1001.68	Фильтр для контейнера Steribox Pro A6
T.1001.78	Фильтр для контейнера Steribox Pro A8
T.1001.88	Фильтр для контейнера Steribox Pro E42

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ СТЕРИЛИЗАЦИИ ЭНДОСКОПИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ



Комплект включает:

1 x R.0320.50	Контейнер
2 x R.0440.20	Силиконовый мат
1 x T.1002.93	Стойка для хранения и стерилизации

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

R.0320.00	580 x 280 x 200 мм



Контейнер

R.0320.50	580 x 280 x 200 мм



Стойка для хранения и стерилизации 15 инструментов

T.1002.93



Автоклавируемые защитные чехлы для эндоскопов до ø 4 мм (в коробке 10 шт.).
Для защиты урологических и гинекологических эндоскопов используются два чехла

134°C AUTOCLAVE 2,3 bar

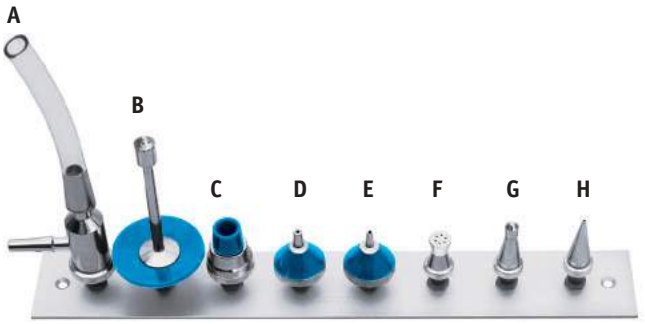
T.1002.90

Более подробный перечень контейнеров приведен в каталоге контейнеров.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЗАГРЯЗНЕНИЙ И УХОДА

T.1003.00	Промывное устройство для промыки/продувки инструментов в комплекте с 8 насадками (подсоединяются к стандартному водопроводному крану или источнику сжатого воздуха)
T.1003.04	Только водяной пистолет
T.1003.05	Запчасти (дозирующие насадки)
T.1003.06	A
T.1003.07	B
T.1003.08	C
T.1003.09	D
T.1003.10	E
T.1003.11	F
T.1003.12	G
T.1003.13	H





Адаптер для трубки ½" , нержавеющий

T.1003.23



Чистящие щетки, длина 49 см (10 шт. в коробке)

T.1003.49	Ø 3 мм
T.1003.50	Ø 5 мм
T.1003.53	Ø 7 мм
T.1003.51	Ø 10 мм





Масло для смазки инструментов GIMMI, 100 мл, 12 шт. в коробке

J.8860.08

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Каждый аппарат GIMMI снабжен инструкцией на русском языке, перед первым включением прибора или всей системы в целом внимательно изучите ее. На данной странице представлены лишь некоторые положения, на которые мы хотели бы обратить Ваше особое внимание.

После транспортировки аппаратуры зимой перед включением необходимо выдержать несколько часов при комнатной температуре (до испарения конденсата).

Оборудование не должно использоваться в присутствии взрывоопасных газов и газовых смесей.

При нестабильной электросети рекомендуется применять сетевые фильтры или стабилизаторы напряжения – это продлит срок службы аппаратуры. На поломки, связанные со скачками напряжения, гарантия не распространяется.

Не перегружайте розетку и гибкий кабель, они могут нагреться и вызвать пожар или электрошок. Проконсультируйтесь со специалистом, достаточно ли сечение проводов для той электрической нагрузки, которая планируется. Сетевые провода должны быть расположены так, чтобы на них не наступали и не устанавливали никакие посторонние предметы.

Перед санобработкой обязательно выключите аппараты из сети. Следите, чтобы жидкость не попала внутрь.

Аппарат должен ежегодно проходить техническую проверку и контроль. Эта процедура должна выполняться только авторизованным персоналом. В случае установленной неисправности, свяжитесь с фирмой-поставщиком и затем отправьте аппарат на ремонт. Аппарат должен быть полностью обработан, упакован в оригинальную упаковку, должно быть приложено официальное уведомление о неисправности с указанием полного адреса ЛПУ, Ф.И.О. контактного лица, описанием неисправности и обстоятельств, при которых она была обнаружена.

Для инсуффлятора налажена подача медицинского углекислого газа из баллонов или централизовано. Наличие фильтра на выходе предупреждает попадание посторонних частиц в инсуффлятор, что, соответственно, увеличивает срок службы аппарата. Максимально допустимое входное давление газа — 16 Мра (160 атм.)

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии на аппаратуру три года — при ежегодном проведении техосмотра, или один год — стандартно. В течение этого периода фирма осуществляет ремонт бесплатно.

ВНИМАНИЕ! Гарантия не распространяется на встроенные и запасные лампы, шланги, трубки, фильтры, уплотнительные прокладки и все одноразовые принадлежности.

Гарантия не действует, если:

- повреждение связано с неправильной эксплуатацией,
- хранением или транспортировкой;
- нарушены заводские пломбы, производился ремонт или модификация аппарата неуполномоченным персоналом;
- неисправность аппарата возникла в результате
- колебаний в питающей электросети;
- при ремонте обнаружены признаки неправильной эксплуатации (следы жидкости внутри аппарата, поломки, вызванные механическим воздействием, и т.п.);
- неисправность возникла в результате использования нестандартных расходных материалов и запчастей;
- засорение внутренних фильтров, систем связано с применением несертифицированного (немедицинского, технического) газа;
- повреждение вызвано стихией, пожаром и другими форс-мажорными обстоятельствами.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ ПО ОБРАБОТКЕ И СТЕРИЛИЗАЦИИ ИНСТРУМЕНТОВ

Перед первой стерилизацией инструментарий должен быть обработан по тем же стандартам, что и после операции.

При попадании веществ, вызывающих коррозию – нитрат серебра, препараты йода и т.п., — немедленно их удалить.

Не оставлять инструменты в воде, физ.растворе или необработанными длительное время — может появиться ржавчина, а в дальнейшем — питтинговая коррозия.

Использование грубых металлических щеток, абразивных чистящих порошков для очистки инструментов повреждает "пассивный слой", при этом возникают микроцарапины, что неизбежно ведет к ускоренной коррозии. Механическая очистка инструментов должна быть деликатной: салфетки, пластиковые щетки, воздушные и водяные пистолеты.

Линзы оптических систем необходимо протирать мягкими салфетками без ворса, смоченными в этиловом спирте, а затем нейтральным детергентом.

Перед обработкой необходимо полностью разобрать инструменты, в том числе открыть или снять резиновые заглушки и уплотнители, открыть краники.

При сильных загрязнениях рекомендуется использовать ультразвуковую очистку.

Пред- и послестерилизационная, а также окончательная промывка инструментов должна производиться только деминерализованной водой, что позволит избежать появления разводов, пятен и изменения цвета. После промывки инструменты необходимо высушить.

Наиболее эффективный способ сушки — продувка пистолетом со сжатым воздухом (макс. 0,5 бар).

Трущиеся части инструментов с соединениями или кремальерами (ножницы, зажимы и пр.) перед стерилизацией необходимо обрабатывать специальной смазкой на основе парафинов. Это снижает механический износ, делает работу более мягкой и предотвращает фреттинговую коррозию, вызванную повышенным трением.

Во избежание возможных проблем во время операции, целесообразно проводить проверку работоспособности сложных инструментов перед стерилизацией, даже если их потом придется разобрать повторно для дальнейшей стерилизации.

Для дезинфекции и стерилизации паровые методы предпочтительнее, чем химические. Во избежание повреждений используйте при автоклавировании резиновые маты.

ВНИМАНИЕ: Компания оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления!

ООО «Интермедика», генеральный дилер

Россия, 603005, г. Нижний Новгород, ул. Семашко, д. 20
Тел.: +7 (831) 419-62-37/38/39, факс : +7 (831) 419-62-24

office@intermedica.nnov.ru
www.gimmi.ru

ООО «Вялес-Лтд»

Беларусь, 220070, г. Минск, ул. Радиальная, д. 54а - 8
Tel.: +375-17 336-99-53
Fax.: +375-17 336-99-55

hf_us_units@tulevikus.by

ТОО «АБМ-Медикус»

Казахстан, 010000, г. Астана, ул. Енбекшилер, д 26 - 1
Тел/факс: +7(7172) 28-68-90

e-mail: info@abm-medicus.kz